מעריב

בגליון היום 24 עמודים

יום א' ז' באב תש"ל 9.8.70 גליון 7227 שנה כ"ג

20 אג'

המייסד והעורך הראשון ד"ר ע. קרליבך ז"ל

העתון הנפוץ ביותר במדינה • MAARIV

הממשלה ניגשת לגיבוש עמדתה לקראת התחלת המשא־ומתן המדיני עם יארינג

ישראל מתנגדת שתכנית רוג'רס מדצמבר 1969 תשמש בסיס לשליחות־יארינג; – חוששת מן הקצב האמריקני; – אינה מוכנה להגיש מפה בשלב הראשון

– מאת יוסף חריף –

הממשלה מתכנסת היום לישיבתה השבועית, בהשתתפות השגריר יצחק רבין, שהגיע אמש לישראל להתייעצויות לקראת חידוש השיחות עם שליח האו"ם ד"ר יארינג. עיקר הדיונים יוקדש לנושא זה.

כרקע לדיון ישמש דו"ח על שיחות עם אנשי הממשל האמריקני ועם שליח האו"ם שניהלו בשבוע שעבר השגריר רבין ושגריר ישראל באו"ם יוסף תקוע. מצד ישראל נעשו נסיונות חוזרים ונישנים לשכנע את ארה"ב לבל תלחץ על קבלת תכנית רוג'רס ה[illegible] מקורית מדצמבר אשר נדחתה על־ידי ישראל כבסיס לשיחות בין ישראל ובין מצרים ועם ירדן. [illegible] כל הזמן ארה"ב [illegible] נוסחה משותפת עם [illegible] בבסורה שתוכל לשמש לשליח האו"ם ומסגרת לשליחותו. בירושלים הבי[illegible]

ההסכמה הסובייטית ליוזמה המדינית האמריקנית החדשה מקורה בהבנה כי תכנית רוג'רס מדצמבר 1969 תשמש בסיס למו"מ של יארינג. באותן כללי [illegible] תכנית רוג'רס כי לגבי [illegible] יהיה הגבול הבין־לאומי [illegible] אל הירדן לפנה אליו. א[illegible]שר לשארם א־שייך ולפתחה יישאר המצב פתוח לדיון על הסדר, אם כי לפי תוכנית רוג'רס לא הובאה בחשבון האפשרות של הישארות ישראלית באותם מקומות.

ביחס לירדן נתבעה ישראל על פי תכנית רוג'רס לסגת למעשה עד לגבול שביתת הנשק עם כמה שינויים קטנים. ירושלים צריכה להישאר, על פי ההצעה האמריקנית המקורית כעיר מאוחדת, שבה יינתן לירדן מעמד שווה בתחום הכלכלי, האזרחי והדתי.

ההבהרות בנושא הגבולות ניתנו מצד ישראל בימים האחרונים לארה"ב והממשלה תדון היום על גיבוש קו שינחה את האישים שינהלו את המגעים עם שליח האו"ם. ה[illegible] עומד להגיע בעוד ימים אחדים לאיזור. על פי הצעתו של ד"ר יארינג יתנהלו השיחות בדרג של שרי חוץ.

שר הבטחון מר משה דיין – הנתמך על־ידי ראש הממשלה ושרים אחרים – רואה כתכנית המינימום של ישראל את מה שידוע כ„תורה שבעל פה" של מצע המערך. לפיה, לא תוותר ישראל על שארם א־שייך, עזה, ירושלים ורמת הגולן.

מכאן, כי כאשר ישראל אומרת ירושלים ישראלית פירוש הדבר שבשטח אשר נועד להיות עורף לעיר חייבים להישאר בידי ישראל. כעורף הכרחי כזה לבירה נחשב כל השטח עד לחברון. נראה, כי עיקר הדיונים עתה בממשלה נועד לגבש מפה ישראלית בגדרי של תכנית מינימום, שעליה תיאבק בשיחות עם שליח או"ם.

חוגים מדיניים בירושלים סבורים כי לפי קצב ההתקדמות עד כה, אשר תוך שבוע נפ[illegible]

(סוף בעמוד 7)

טרם הובטח שחרור השבויים

עד כה טרם הובטח לישראל שהשבויים שלה במצרים ישוחררו במסגרת ההסכם להפסקת־אש. נראה, כי בעניין חילופי שבויים יטפל שליח האו"ם ד"ר יארינג, בראשית שליחותו המחודשת.

תגובה חיובית במוסקווה על הפסקת האש; עתוני בריה"מ מבליטים „חלקו של נאצר"

סופר „ניו יורק טיימס" במוסקווה מסר אתמול כי עתוני בריה"מ נקטו עמדה חיובית להפסקת האש. הסופר ברנארד גוורצמן כותב:

העתונים הסובייטים פירסמו בהרחבה ובחיוב את דבר הפסקת האש הזמנית בין מצרים וישראל, אשר נכנסה לתוקפה בשעות הבוקר המוקדמות של יום השבת (לפי שעון מוסקווה).

הידיעה נתקבלה מאוחר מדי לגבי עתוני הבוקר, אולם מהדורות הערב של „איזווסטיה" נתנה כיסוי בולט בעמוד הראשון להתפתחויות במזרח התיכון.

„האש הופסקה זמנית" – היתה הכותרת העיקרית על הידיעות שנמסרו על ידי סוכנות טאס מקאהיר, לונדון, ואשינגטון והאו"ם. הידיעות היו מעודכנות, אך לא מסרו כי מצרים וישראל נענו ליוזמה אמריקנית.

[illegible] לקו הסובייטי המובליט לא נזכר תפקידה של מוסקווה בהסכמה האש ושיטת הלב העיקרית רוכזה על הנשיא נאצר, שלזכותו נזקפה היוזמה המצרית.

המקום החשוב אשר ניתן לידיעה מרמז לקורא הסובייטי שממשלתו תומכת בהתפתחויות. מוסקווה העדיפה לא להבליט את מאמציה ומעדיפה לעורר רושם כאילו היא הי[illegible] לכת אחרי יוזמתה של קאהיר.

דיפלומאטים מערביים הקדישו תשומת לב רבה לרשימה שפורסמה בגליון האחרון של השבועון „זמנים חדשים" פרי עטו של איגור בלאייב המומחה לענייני המזרח התיכון של „פראבדה".

בתגובה על גישתן של ארצות ערביות מסויימות נגד „זכותו" של נאצר — כותב בלאייב, כי אם ייכשלו מאמצי השלום, יהיו הזוכים היהודים אלה „שהיו רוצים בהמשכת התוקפנות הישראלית". (סס"א)

„פראבדה": צעד חשוב לביצוע החלטת מועה"ב

„נעשה צעד חשוב ראשון, המכשיר את התנאים להסדר מדיני של המשבר במזרח־התיכון — משבר שפרץ בגלל התוקפנות השפלה של ישראל כלפי ארצות ערב", כתב הבוקר „פראבדה".

„עד אשר יכון שלום של ממש במזרח התיכון" — הוסיף הבטאון הסובייטי — „יהיה צורך להתגבר על מכשולים רבים, ממשיים וגם מלאכותיים שהוצבו על־ידי מתנגדי השלום. אולם הצעד הראשון נעשה ואנו עומדים מול אפשרויות של הסדר הסכסוך. כה שדרוש עכשיו הוא לנצל את הסיכויים כדי לעבור משביתת נשק זמנית לשלום יציב".

העתון מציין כי „מצרים וארצות ערב האחרות נקטו ביוזמת שלום חדשה והסכימו להפסקת אש, כדי לתרום לביצועה של החלטת מועצת־הבטחון, הבסיס היחיד האפשרי להחזרת השלום במזרח התיכון.

„עמדת המצרים הביכה את המנהיגים הישראליים אשר נאלצו, נוכח הסכנה של בידוד גמור ונוכח המהלומות המתגברות וההולכות של הכוחות המצריים, להסכים אם כי תוך הסתייגויות, להפסקת אש".

שר הבטחון, מר משה דיין, ביקר אתמול ביחידות צה"ל בגזרת תעלת סואץ. מטרת הביקור היתה לעמוד על המצב, עם חידוש הפסקת־האש בחזית המצרית. נלוו אל השר בסיורו אלוף פיקוד הדרום, אלוף אריאל שרון, ומפקד הכוחות המשוריינים בסיני, אלוף דן לנר.

חשש באו"ם למשבר בדיוני יארינג בגלל „סכסוך הנוסחה" ישראל – ארה"ב

– מאת אורי דן שליח „מעריב" בארה"ב –

[illegible] בעוד הידיעות נפסקות [illegible] לפני [illegible] שיחות יארינג [illegible] נהשורר החשש [illegible] כי הדיונים לא יוכלו להמשיך לדבר באמצעות יארינג. מקור החששות [illegible] הויכוח הקשה המתנהל בין [illegible] וואשינגטון [illegible]

התייעצויות דחופות בעניין זה (בעוד שלפני כן תוכנן שיבוא לישראל לחופשה) מעידה על כך שכבר עתה צפוי משבר שיחות יארינג. [illegible] עוד כי נראה שהשיחה בין [illegible] ניכרת מהותי בין ישראל [illegible] שגריר ישראל באו"ם, מר יוסף תקוע, ליארינג שנמשכה [illegible] ארה"ב. ממרכז או"ם נמסר [illegible]

(סוף בעמוד 7)

דובר אמריקני: לישראל זכות להגנה עצמית נגד הפלשתינאים

מפרט חלק מתנאי הפסקת האש והפיקוח עליה ✶ ישראל הסכימה ל„שמים פתוחים", ארה"ב התנגדה ✶ הפסקת האש נדחתה בגלל נסיי ישראל ✶ המימשל האמריקני מנסה לצבור הון פוליטי פנימי מהצלחת יוזמת רוג'רס ✶ צילומי הלוויינים — בסיס להקפאת הכוחות בחזית

– מאת אורי דן – שליח „מעריב" בארה"ב

בחזית הירדנית שמורה לישראל הזכות להגנה עצמית נגד המחבלים, אמר אתמול דובר [illegible] האמריקני.

הדובר הוסיף, כי הדברים אמורים [illegible] מוגבלת ולא בהתקפות אוויריות גדולות. [illegible]

[illegible] הפסקת האש, כי „בואשינגטון מכירה בקשיים של חוסיין בעניין הפעילות הפלשתינאית". לגרות מכשולים אלה סבור הממשל של הנשיא ניכסון שהפסקת האש היא הישג גדול [illegible] דיפלומטית. הגדולה ביותר שנעשתה בחזית המזרח התיכון למן מלחמת ששת הימים".

ה"ב בישראל, כר בארבור, להשוואת את הצעותיו ודרישותיו של שר הבטחון, מר משה דיין.

בקאהיר ניהל את המו"מ בקודתונות, בימים האחרונים, הדיפלומאט האמריקני [illegible] בה בעת התנהלו בעניין זה שיחות חשאיות ביותר בין הא[illegible] וושינגטון למוסקווה.

[illegible] האמריקני את כל ההון הפוליטי שניתן היה לעשות באמצעות אמצעי התקשורת בארה"ב, מכינון הפסקת אש בין ישראל לבין מצרים.

דובר מיניסטריון החוץ האמריקני הסביר במסיבת עתונאים כמה פרטים על הפסקת האש, אף כי את רוב פרטי ההסכם על כך סרב לגלות.

ההפגזות הישראליות באיזור התעלה, שהיו בימים האחרונים עזות ביותר, נועדו לגרום הרס גדול ככל האפשר לפני שתיכנס לתוקפה הפסקת האש — כך הסבירו פקידי רשות אמריקניים. לדבריהם, גרמו היסוסי ישראל לעיכוב בתחולת הפסקת האש.

הפסקת האש בתעלת סואץ התגנה בארה"ב לא רק כ„הי[illegible]" גדול בדרך למציאת פתרון מדיני במזרח התיכון, אלא כהישג לא פחות גדול של „מדיניות ניכסון־רוג'רס".

במשך יומיים, ינק הממשל [illegible]

34 שעות־שקט בתעלה

חיילי צה"ל עדיין זהירים ✶ חיילים מצריים מסתובבים חופשים על הסוללות והמחפורות ✶ חלק התרחצו בתעלה

– מאת אלי לנדאו – [illegible] „מעריב"

34 שעות לאחר שנכנסה לתוקפה הפסקת האש החדשה בין ישראל למצרים, לא נורה כדור אחד בחזית התעלה. כל יומני היוחים של התצפיות, לא [illegible] על הפרה אחת.

34 שעות אלה היו התקופה השקטה ביותר — מאז הופרה הפסקת האש רשמית על ידי המצרים בחודש אפריל אשתקד. [illegible]

עשרות עתונאים מקצווי העולם, נציגי רשתות הטלוויזיה הגדולות בעולם ועתונים נכבדים ובעלי שם, הגיעו אתמול לחזית, חבושי קסדות ואפודות־מגן — על פי הוראות המיפקדה של סיני — כדי לשוחח עם חיילים ולצלמם.

הם גילו שם חיילים צהולים אם כי היתה זו צהלה מאופקת וכך גם בוטא הדבר בכתבותיהם שנשלחו לכל קצווי העולם.

החיילים בתעלה הזהו, כי היתה להם בתנת יום ד' הרבשת — לאחר שעשר דקות לפני כן היתה הפגזה מצרית כבדה — כי הגיע רגע היסטורי לחזות, שלא דמבה מאז 1968.

אתמול סייר בקו שר הבטחון, משה דיין, האלוף אריאל שרון מפקד פיקוד הדרום וכן סייר מפקד הכחות המשוריינים האלוף דן לנר וקצינים אחרים.

[illegible] החיילים המצריים במתח יותר במשמעת של [illegible] הם [illegible] מסתובבים חופשי לאורך הסוללות, מטפסים על הדקים או יושבים [illegible] של המחפורות שלהם. אחרים [illegible] במימי התעלה.

על אף השמחה שהפסקת אש נכנסה לתקפה — עדיין [illegible] חששות מ„מלכודת" ולפי [illegible] ניתנו הוראות חמורות לחיילי צה"ל לא לרפות את הכוננות.

גברו תקריות־האש בגבולות הצפון; 3 חיילים נפצעו קל בידי מחבלים

הופגזו ישובים, מוצבי צה"ל, הותקפו כלי־רכב ✶ מטוסי ח"א תקפו ביום ו' מטרות ממזרח לחצבאני ✶ תגובה על הפגזת קרית שמונה בקטיושות

– מאת יעקב ארז –

תקריות האש בצפון התגברו מאז נכנסה לתוקפה הפסקת האש בתעלת סואץ. המחבלים הרחיבו את פעילותם בגזרה הלבנונית, הסורית והירדנית.

בשתי היממות האחרונות הופגזו ישובים אזרחיים, נפתחה אש על מוצבי צה"ל ונורו פצצות בזוקה על מוצבים. בתקריות אלו נפצעו קל שלושה חיילים.

בליל שבת סמוך לחצות נורו פגזי מרגמה 82 מ"מ משטח סוריה לעבר מושב רמות־מגשימים, שבדרום הגולן. איש לא נפגע.

פגזי מרגמה נורו אחרי השעה 10 משטח לבנון לעבר כפר גלעדי ומשגב עם. איש לא נפגע. הושבה אש. פגזי המרגמה נורו מאיזור כפר כילא.

שלושה חיילי צה"ל נפצעו קל אתמול ב־9.30 בבוקר כשנורו פצצת בזוקה על כלי רכב של צה"ל בדרום הגולן. שלושת הפצועים הועברו לטיפול לביה"ח פוריה בטבריה.

במקביל נפתחה אש מרגמות משטח ירדן על מוצב של צה"ל הסמוך למיפגש שלושת הגבולות. הושבה אש. באיזור זה שרר שקט מוחלט בחודשים האחרונים.

אתמול בצהריים נפתחה אש מרגמות לעבר חיילי צה"ל באיזור ג'בל רוס במערב החרמון. באיזור זה נמשכות הפגזות המחבלים על עמדות צה"ל בג'בל רוס.

טילי קטיושה נורו בליל־שבת ואתמול בבוקר לאיזור בנחכיה שבעמק הירדן. איש לא נפגע ולא נגרמו נזקים. התושבים ירדו למקלטים בעת ההפגזה.

מטוסי חיל האוויר תקפו ביום ו' אחר הצהריים כנורות של מחבלים ממזרח לחצבאני על מורדות החרמון. ההתקפה היתה בתגובה על הפגזת קרית שמונה בטילי קטיושה. כל המטוסים חזרו בשלום.

חיילים בגולן: אצלנו ממשיכים להילחם

– שרות „מעריב" –

„בתעלה הפסקת אש ואצלנו ממשיכים להילחם" אמר חייל מילואים אתמול בסיום סיור מבצעי.

בשתי היממות האחרונות ניכרת התגברות מעשי התוקפנות של המחבלים בגזרות הצפון.

ביקובי קו האש לאורך העמקים ובגבול סוריה הלבנון מצפים להתרפה במעילות.

אור ליום אתמול הופגזה הרפת של מושב רמות־מנשה(?), עשרה עגלים נהרגו מרסיסי הפגזים.

למרות הדריכות והמתח שררה אווירה של אופטימיות אפילו לאורך גבולות האש.

„אולי סוף סוף נגיע לשלום בארץ הזו" אמר אחד מוותיקי עמק הירדן.

3 ממנהיגי ה„חזית העממית" מאשימים את חוסיין בבגידה

חילופיקוד הצבא הירדני לקראת עימות אפשרי עם המחבלים

– מאת־[illegible] לבנון –

אחד [illegible] ה„[illegible]" [illegible]

[illegible] דיפות את ממשלת ירדן בשאלה היענותה ליוזמת השלום האמריקנית האחרונה והאשים את המלך חוסיין ב„בגידה".

הפלג של חוואתמה קרא לארגוני המחבלים לצאת בגלוי נגד עמדתה של ממשלת ירדן שאותה הוא כינה „כמשלה ריאקציונית הפועלת בשליחות האימפריאליזם". גם ארגוני המחבלים האחרים הביעו הסתייגות מיוזמתו של רוג'רס, אולם התנגדותם לא היתה כה תקיפה כמו התנגדותו של חוואתמה. מה שמעורר תשומת לב היא במיוחד העובדה, שההתקפה של „החזית העממית" מכוונת נגד המלך חוסיין בלבד ואינה מזכירה כלל את מצרים או את הנשיא נאצר. נראה כי ארגוני המחבלים סבורים שירדן מהווה את „החוליה החלשה" בטבעת ועל כן הם מרכזים את התקפותיהם עליה.

קודם לכן הודיע גם מנהיג ארגון „אל־פתח", יאסר ערפאת, כי ארגוני המחבלים יתנגדו לפתרונות בדרכי שלום וכי המאבק נגד ישראל יסתיים — רק עם חיסול ישראל המדינית של „מדינת היהודים".

אולם על אף דברי ההתקפה על עמדתן של מצרים וירדן, נזהרים עדיין ארגוני המחבלים מעימות ישיר עם השלטון ברבת עמון.

אתמול אושר רשמית בירדן דבר מינויו של גנראל זייד בן־שאקר לתפקיד סגן הרמטכ"ל, כשם שאושרו חילופי גברי שונים בפיקוד הצבאי ובשירותי הבטחון הפנימיים. הריאורגניזציה הקיפה כ־50 קצינים בדרגות שונות. הגנראל זייד בן־שאקר היה מפקד הדיוויזיה המשוריינת, אשר ניהלה את המאבק האחרון עם המחבלים בחודש יוני, והוא הודח מתפקידו יחד עם מפקד הצבא לשעבר, הגנראל נאצר בן־ג'מיל. בין יתר השינויים נמסר על הדחתו של ראש המודיעין הצבאי ומינוי קצין בידואי תחתיו.

משקיפים אינם מוציאים מכלל אפשרות שהריאורגניזציה במטכ"ל הירדני נעשתה מתוך ראיית האפשרות של התנגשות עתידה עם ארגוני המחבלים.

(ראה עמוד 2)

בצער וביגון אנו מודיעים על פטירתו של ראש משפחתנו

ד"ר יהושע רמות

שנפטר אור ליום שבת.

ההלויה תצא היום, יום א', ד' באב (9.8.1970) בשעה 2.00 אחה"צ מבית ההלוויות של בי"ח בילינסון אל בית העלמין בקרית־שאול.

אשתו: פרומ' ברכה רמות
ילדיו: אריה ואורנה
אחותו: רות אוברמן ובה"ב
אחיו: אביב נוי ובה"ב
המשפחה פינקלברבר והוידן בארץ ובחו"ל

נא להמנע מביקורי תנחומים

אחסנת מכוניות בנוחיות ובבטחון
בחניון הבבר
המשוכלל והמקצועי בישראל
לח"י 8 תל־אביב טלפון 231281

שורות עד חצות
לקבלת מודעות
היצע וביקוש
מודעות משפחתיות ומודעות ל"ג
מעריב
מתקבלות ב„דחף צפון"
דיזנגוף 116 טל. 239952
פתוח עד חצות ברציפות

מיטב מוצרי האפנה
במכירת סוף העונה
בבית האפנה לצעירות ולצעירים
שניידמן
דיזנגוף 120, 125

HOHNER
האקורדיון המוכר ביותר בעולם
זומרפלד
מרכז המוסיקה
בן־יהודה 8, ת"א, טל: 56775, 59882

שיא חדש
igis
פרטים בעמ' 8

depilan
דפילן
להורדת
שיער מיותר
באיכות
שוויצרית
Vitamol

שר הס[illegible]
מכירה
אביזרי
ולקנופי
רהיטים
ולמרפס

„רהיטי אלון"
מודלים חדישים
הפקה מידית
בצוע מעולה
רח' שינקין 24 תל־אביב
טלפון 625620

„הנבל"
„מתנה מהים"
[illegible] פקוד צפון
בתקליט חדש
הדארצי

תן תנופה לעסקיך באמצעות ידעפון
שרות מודיעין טלפוני
רח' פרץ חיות 2, ת"א
טל. 247802

هكذا من الأصل

هكذا من الاصل

מצרים מודיעה על נכונותה להאריך את הפסקת־האש – „אם יתקדם המו"מ"

תכסיס תעמולתי שקוף, שיאפשר לקאהיר לטעון, כי הפסקת אש הגיעה לקיצה בגלל „קשיחות ישראל" ✶ המצרים דורשים שיארינג ינהל שיחותיו במרכז או"ם ✶ נמשכת „מערכת ההשמצות" בין מצרים ועיראק

— מאת שמואל שגב —

מצרים הודיעה אמש כי תהיה מוכנה להאריך את תוקף הפסקת האש „אם תהיה התקדמות ממשית ב־שיחותיו של יארינג". מצ־רים הבהירה עם זאת כי מבחינתה נחשבת „להתקד־מות" נכונות ישראלית ל־נסיגה מלאה מכל השטחים שנכבשו במלחמה והצהרה בדבר הכרה ישראלית ב„זכויותיו החוקיות של ה־עם הפלשתינאי".

לאחר שנכנסה הפסקת ה־אש לתוקפה באזור תעלה סו־אץ, מתאמצת עתה מצרים להוכיח לדעת הקהל בעולם כי כוונותיה „רציניות" ועל כן הודרה להכריז כי לא תתנגד להארכתה של הפסקת האש גם אחרי התקופה של שלושה חודשים. בכך מתכ־וונת מצרים להעמיד את ישר־אל במצב בלתי נוח מבחינה תעמולתית והיא מכשירה את הקרקע לקראת אפשרות שבו תוכל לטעון, כי הפסקת ה־אש באה לסיומה „בפני ש־ישראל מגלה קשיחות".

קאהיר: שיחות — באו"ם

בעקבות הבירורים המוקד־מים, שקיים בסוף השבוע שליח או"ם ד"ר גונאר יא־רינג, עם שגרירי ישראל, מצ־רים וירדן, הודיעו אמש אמצעי התקשורת הערבים כי שגריר מצרים באו"ם, מוח־מד חסן אל זיאת עומד לצאת היום לניו־יורק ובידו הוראות חדשות מאת ממשלתו כי יש להשתדל ולרכז את השיחות, בתקופה הראשונה, לפחות, ב־מרכז או"ם. בתגובה על דב־רים שהשמיע שר החוץ, מר אבא אבן, בראיון בטלוויזיה הישראלית במוצאי־שבת ד־אשר לפיהם עשוי יארינג לבוא השבוע לאיזור זה לי־צור מגע ראשון עם שרי־החוץ של שלוש המדינות ה־נוגעות בדבר — הודיעה מצ־רים כי „לפי מיטב הידיעות אין יארינג מתכוון לבוא ל־קאהיר בתקופה הקרובה ואין הוא נוטה להעתיק את מסעו לניקוסיה".

נראה כי זוהי הבעיה ה־ראשונה שבה ייתקל שליח או"ם. נראה שמצרים וירדן נוטות לקיים את הבירורים הראשונים בדרג נמוך ככל ה־אפשר ורק במשך הזמן יהיו מוכנות להעתיק את מרכז ה־שיחות לניקוסיה, כפי שמבקשת ישראל, ובדרג של שרי־חוץ.

„העקיצה" ב„אל אהראם"

כדי לנטרל כל התנגדות ל־הפסקת האש, המשיכה אתמול מצרים במלחמת התעמולה שלה נגד אלו מבין מדינות ערב המוסיפות להתנגד ליוזמת השלום האמריקנית. כך למ־של פירסם אתמול העתון ה־קאהירי „אל אהראם" אנק־דוטה על תוכן השיחות ש־ניהלה משלחת הרפובליקה של דרום־תימן בברית המועצות. המשלחת יצאה להתום על עיסקת נשק אולם כמקובל ב־מקרים כאלה היו הסובייטים מעוניינים בפירסום הודעה משותפת. אולם המשלחת של דרום־תימן התנגדה לכלול ב־הודעה סעיף בדבר הצורך להסדיר את הסכסוך הישראלי־ערבי על בסיס החלטת מוע־צת הבטחון 242. כאשר הביעו המארחים הסובייטיים את תמיהתם על כך, שיננו ה־אורחים כעין זה סיסמתו של נאצר כי „מה שנלקח בכח יוחזר בכח". אולם הסובייטים לא ויתרו ואמרו הן באתם לכאן כדי לרכוש 10 מטוסים ו־50 מכוניות משוריינות ו־טנקים. האמנם מאמינים אתם כי יעלה בידיכם לנצח את ישראל בעזרת כמות נשק זו? חברי המשלחת הדרום־תימנית לא נבוכו והשיבו: „וכי מי אמר שאנחנו ננהל את המלחמה. התכוונו בכך שמצרים היא שתיטול על עצמה את התפקיד של שח־רור אדמותיה שנכבשו"...

ההתקפות על עיראק

סיפור זה היה „מקדמה" על חשבון ההתקפות על ממ־שלת עיראק. התקפות אלה נמשכו בסוף השבוע במלוא העוז. בדומה להתקפות הקוד־מות וכן גם במקרה זה שימש „אל אהראם" כלי התקפה עי־קרי כשהוא התרכז כולו בנושא הפיקוד המזרחי וב־שאלת הימצאותה של עיראק מלגיים את בשאביה למלחמה בישראל. הגילויים ב„אל־אהראם" סיפקו מידע מענין על אופן־ניהול ועידות פיסגה ערביות ומשמשים לקח להתע־רכות ותוצאותיהן של ועידות כאלה. כך, למשל, לאחר ועי־דת ראשי מדינות העימות שנערכה בחודש יוני בטריפו־לי, נתפרסמה הודעה משות־פת שהדגש בה היה על הצד הצבאי וכן נכלל בה סעיף המדבר בשבחה של החזית ה־מזרחית. אולם עתה מגלה „אל אהראם" כי להיפך, ב־אותה ועידה באה עיראק עם הצעה „מהפכנית".

„פיצול הצבא המצרי"

השליט העיראקי, הגנראל אחמד חסאן אל בכר טען כי הוא „מאושר" לשמוע על ההתעצמות הגדולה שחלה ב־שורות הצבא המצרי ועל כן הוא מציע לפצל צבא זה ל־שני חלקים: חלק אחד ישאר בחזית תעלת סואץ והחלק האחר יועבר לארצות הבט־תחפות בפיקוד המזרחי. ה־שליט העיראקי טען כי מאחר שהצבא המצרי הגיע לעוצמה של 650 אלף חייל, „אין זה צודק" שמצרים תשתמש ב־צבא זה להגנתה בלבד ועל כן טוב היה אילו השתתפה ב־הגנתן של המדינות האחרות. בתשובה לשאלה מדוע הוא סבור כי יש לחלק את הצבא המצרי ולפצל את כחו, טען הגנראל בכר כי „החזית ה־מזרחית קרובה יותר לישראל ומתוכה ניתן לפרוץ ללבה של מדינת היהודים בעוד שבחזית המצרית קיים מכשול מים שאותו קשה לעבור". בתשו־בה לשאלה אחרת אמר השליט העיראקי כי אין ביכולת צב־או להפריש כחות נוספים לחזית המזרחית.

נאצר דחה...

העתון „אל אהראם" ממשיך ומגלה כי נאצר דחה את רע־יונו של הנציג העיראקי ב־אשר הוא חש בחוסר הכנות של ההצעה. הוא טען כי יקשה על מצרים להעביר כחות לחזית המזרחית, משום שאין לה רציפות טריטוריא־לית עם ירדן ואין היא יכו־לה להעביר כחות גדולים ב־דרך הים. יתר על כן הצב־רת גייסות בחזית הקבת מאורך לוגיסטי רב מימדים ואין היא סבורה כי ירדן או סוריה הצליחו להקים בתוך לוגיסטי המסוגל לקלוט גיי־סות כורדיים. נאצר הביע חשש כי אם יעביר חלק כבד לירדן, יקשה עליו להחזיר לצבא זה ציוד אספקה והחמר־ית הדבר עשוי להפוך למל־כודת לצבא המצרי. שליט מצרים דחה באותה ועידה של ראשי מדינות העימות את טענתו של שליט עיראק כי אין ביכולתו של צבא עיראק לתגבר את החזית המזרחית בכחות יבשה ואוויר.

הגנה על המשטר

נאצר הצביע על כך שמאז ה־11 במארס חלה הפוגה ב־קרבות עם הכורדים ועל כן אפשר היה להפריש חלק מ־אותם הכחות שהיו מרותקים לצפון עיראק — לצורך ה־קרבה עם ישראל. „אם עי־ראק אינה עושה כן ואינה מתגברת את החזית המזר־חית, אין זאת מפני שנשק־פות לה סכנות מצד פרס אלא משום שהצבא העיראקי נשלט ביום על־ידי גורמים מפלג־תיים האלה סבורים כי יש לרתק את הצבא לעיראק עצ־מה כדי להגן על המשטר ולא לפצל את הכח על כנת לחזק את המערכה נגד ישראל".

בסוף מגלה „אל אהראם" כי נאצר קצף מאוד על ה־הצעה העיראקית וטען כי ה־חזית המצרית היא עתה ה־חזית העיקרית ואין ביכולתו לפצל את הכח מבלי להחליש את יכולת העמידה בחזית תעלת סואץ. אילו שלח כחות לירדן, פירוש הדבר היה שמצרים לבדה נושאת בעול המערכה נגד ישראל בכל ה־חזיתות בעוד שהכוונה העי־קרית של הקמת „הפיקוד ה־מזרחי" היתה לשתף את מדי־נות ערב כולן במאבק נגד צה"ל.

אם בעקבות פרסומים אלה [illegible] על כהה, הרי הם [illegible] על [illegible] לערער את אמינותו של שליט העיראקי [illegible] צרך התנגדותה של עיר[אק] ליוזמת השלום האמריקנית [illegible] אחרונה. מצרים סבורה, [illegible] כי אם יעלה בידה ל[illegible] את התנגדות העיראק[ים] [illegible] יאבד בבילא [illegible] הזורה, ארגוני [illegible] יגלו באפשים [illegible] ובכך יוכלו [illegible] לפעולה [illegible] ירדניה [illegible] יקבלו [illegible].

קאהיר מבליטה ריב ישראל-ארה"ב בעניין פירסומה של „טיוטת יארינג"

„ואשינגטון השמיטה הסתייגויות ישראל" ✶ תקווה במדינות ערב, שארה"ב תלחץ על ישראל לבצע החלטת מועצת הבטחון ✶ ריאד מפסיק סיוריו „כדי לטפל בשאלת חידוש שליחותו של יארינג"

— מאת סופר „מעריב" לענינים ערביים —

מקורות מצריים נתנו ה־בוקר פומבי רב למחלוקת הסמויה המסתמנת כביכול בין וואשינגטון וירושלים בשאלת „טיוטת יארינג".

עתוני מצרים הדגישו את ה־עובדה, כי ממשלת ארה"ב, בפנייתה לאו תאנט ולגונאר יארינג, השמיטה את נוסח ה־הסתייגויות של ישראל והגי־שה לשליח או"ם את הנוסח המקורי של המכתב שהוצע על ידי ויליאם רוג'רס ושעליו חתמו מצרים וירדן. בסוף נמ־סר, כי השגריר יצחק רבין הוזעק לירושלים בקשר לאותה מחלוקת.

הפירסום הנרחב שניתן בבירה המצרית לאותה „התע־למות" של ממשלת ארה"ב מהסתייגויותיה של ישראל מבליטה את התקווה של מדינות ערב, כי עתה תגב־יר וואשינגטון את לחציה על ישראל, כדי שתבצע את החלטת מועצת הבטחון.

מיניסטר החוץ המצרי, מח־מוד ריאד, עומד לקצר את בי־קורו בארצות הבלקן וכתוצ־אה מכך הוא עומד לשוב עוד היום לקאהיר, כדי לרכז ב־ידיו את הטיפול בשאלת חי־דוש שליחותו של יארינג.

מקורות מצריים, שמסרו על כך הבוקר מציינים, כי ריאד שוהה כעת בבולגריה והוא עתיד להגיע בשעות הבוקר ל־קאהיר. המקורות ציינו, כי בלי לגרוע בחשיבות „שליחות ה־רצון הטוב" שניהל ריאד ב־ארצות הבלקן, הרי הטיפול ב־יוזמת השלום האמריקנית ה־אחרונה מחייב את נוכחותו של מיניסטר החוץ המצרי ב־ארצו. בתקופת היעדרו מילא את מקומו מיניסטר ההסברה ועורך „אל־אהראם", מוחמד חסנין הייכל.

העתון הקאהירי „אל־אהראם" מסר הבוקר, כי מצרים תקיפה בדעתה ש־השיחות עם יארינג יתנהלו בשלב הראשון בניו־יורק ולא בניקוסיה.

הוא ציין, כי הפגישה הרא־שונה בדרג של שרי חוץ עשויה להיערך רק בחודש ה־בא, כאשר יבואו שרי החוץ של מצרים, ירדן וישראל ל־פתיחת מושב עצרת או"ם. רק אחר כך יקבע אם יש מקום להעתיק את מסעו של יארינג לניקוסיה.

שר־החוץ הירדני עטאללה: כל דבר פחות מגבולות 67 – לא ישביע רצון

מציע לישראל להיסוג עוד לפני פתיחת המו"מ — „כמחווה של רצון טוב" ✶ והתמורה: „אנו נכיר בקיומם" ✶ שר ההגנה הירדני: „הפליטים הם העם הפלשתיני — יש להם זכות להגן על עצמם"

— מאת עדה לוצאטי — מוסרת „מעריב" ברומא בלגראפיה

„אנו מצפים מישראל ש־תחזור לגבולותיה המוקד־מים. אם לא יעשו כן, יהיה זה מכשול חמור מאד על הדרך להסדר" — במלים תקיפות אלה הסביר אתמול שר החוץ הירדני, אנטון עטאללה, את מדיניות ממ־שלתו, שעות אחדות אחרי כניסת הפסקת האש ל־תוקפה.

הוא אמר את הדברים ב־שיחה עם עתונאים ברומא, שבה שהה יומיים לשיחות, בדרכו חזרה לארצו מטרי־פולי, בירת לוב, שם השתתף בוועידת שרי החוץ וההגנה הערביים.

על השאלה, אם הוא מצפה שהכוחות הישרא־ליים יתחילו להיסוג עוד לפני שיפתח המו"מ, השיב עטאללה, כי זהו ענין ל־דיון, אך הוסיף: „אנו מקווים, שהם יעשו כאות לרצון טוב. ככל שיקדימו להיסוג, כן ייטב מבחינה הבוי"ב. וכן יגדלו הסיכויים להשגת הסדר. כל דבר פחות מגבולות 1967 לא ישביע רצון, אין להיות שיתקבל, כמעט בלתי אפשרי שיתקבל".

ומה בענין ירושלים והגדה המערבית? האם תעמוד ירדן על כך, שישראל תיסוג מהן? „ללא צל של ספק" — השיב עטאללה. „ברור שהם חייבים לצאת מכל שעל אדמה של שטח זה, ובכלל זה ירושלים, אם ברצונם להשיג שלום, אם ברצונם להשיג יציבות ואם ברצונם להקים בטחון במזרח התיכון".

„אנו מוותרים על הרבה מאד — המשיך שר החוץ הירדני — כאשר אנו מציעים, תמו־רת זאת, להכיר בקיומם ב־שטח שאין הם זכאים לו על פי החוק, על פי כללי המוסר, על פי כל חוק אלוהי שהוא ועל פי כל חוק טבע שהוא".

עטאללה אמר, כי ירדן לא תעלה את שאלת נוכחותה של ישראל במערב ירושלים, למ־רות ש„יש אנשים, ואני ביני־הם, שהיו רוצים לשחרר את הארץ כולה, אילו היה הדבר אפשרי".

בהתבקשו להגיב על דברי שר הבטחון, מר משה דיין, כי ליד שולחן הדיונים תודיע ישראל מה הם הגבולות ה־חיוניים לה לשמירת בטחונה, אמר עטאללה: „אם בטחון היא תובעת, שום גבולות פי־סיים לא יוכלו לערוב לבט־חון, ואם מישהו זכאי לתבוע בטחון, אין זאת ישראל. ה־מדינות הערביות הן שנפלו קורבן לתוקפנות חוזרת ונש־נית ב־22 השנים האחרונות, כפי שהוכיחו הפרוטוקולים של מועצת הבטחון בבירור כה רב".

אשר לנושא העדין של היחסים בעתיד בין ירדן לבין ארגוני המחבלים, הודה עטאללה, כי אמנם יש לצפות לקשיים במגעים עם המחבלים בעניין ה־שמירה על הפסקת האש, אך אמר: „אנו מקווים להתגבר על הקשיים ה־אלה באמצעות שיכנוע, דיונים, הידברות, בכל מיני אמצעים, אך אני מקווה ללא שימוש באלימות או בכוח".

כאשר נתבקש שר ההגנה הירדני, חביב מג'אלי, שנכח גם הוא באותו מעמד, להביע את השקפתו בענין המחבלים, [illegible] כנגד הכוחות הירדניים אם יתכוונו המחבלים לירות אל בעבר לירדן, אחרי שנכנסה הפסקת האש לתוקפה — הב"ב: „הפליטים הם העם ה־פלשתיני. הם נרדפו מארצם. יש להם זכות להגן על עצמם".

על השאלה אם הוא מבי־נה שהמחבלים יפעילו את נשקם בתקופת הפסקת ה־אש, אף אם לא תהיה כל התקפה מצד ישראל, השיב מג'אלי: „אמרתי יש להם הזכות להפעיל את נשקם, על [illegible] עצמם".

הוא הוסיף, כי אין הוא סבור, שירדן תנקוט פעולה כלשהי אם יותקפו המחבלים התקפה.

נשיא לבנוני חדש ייבחר בשבוע הבא

— מאת סופר „מעריב" לענינים ערביים —

בית הנבחרים הלבנוני עומד להתכנס ב־17 באוי־גוסט כדי לבחור נשיא חדש לרפובליקה, במקומו של הנשיא שארל חילו, העומד לסיים את תפקידו ב־23 בספטמבר.

המועמד היחיד לבחירה, לפי שעה, הוא מנהיג הפלאנגות הנוצריות, פייר ג'ומאייל. מצד אחר, הנשיא לשעבר, גנ־ראל פואד שיהאב, ביטל ב־שבוע שעבר את מועמדותו, אולם לדעת משקיפים אין ל־ראות בכך „סוף פסוק", אלא חלק ממהלכים טאקטיים ה־נועדים לרכז סביבו את כיוב התמיכה. גם הנשיא לשעבר, כאמיל שמעון, ביטל את מוע־מדותו באופן רשמי אולם תומ־כיו מוסיפים לפעול למענו. על כן, אין המשקיפים מוציאים מכלל אפשרות שבהתכנס ה־פארלמנט בשבוע הבא לבחי־רת הנשיא החדש — יחולו הפתעות ביחס למועמדים ה־שונים ואולי גם תיבחר אישיות ששמה טרם הוזכר וש־תהיה מקובלת על מרבית ה־נוצרים המארוניטיים בארץ ה־ארזים. לפי החוקה הלבנונית, חייב נשיא המדינה לבוא תמיד מקרב בני העדה המארוניטית.

עתונים בהודו דורשים הכרה מלאה בישראל

מאת ש. קרישנאמורתי כתב „מעריב" בניו־דלהי בלגראפיה

שני עתונים, „הינדוסטאן טיימס" ו„סטייטסמן" פנו בקריאה לממשלת הודו ש־תעניק הכרה דיפלומטית ל־ישראל.

„הינדוסטאן טיימס" אומר כי חברי הפרלמנט עומדים על קרקע מוצקה כאשר הם תוב־עים כינון קשרים דיפלומטיים עם ישראל. לערבים יש נוסחה מעולם של דוקטרינת האל־טיין. אולם לאחר שמצרים וירדן הביעו את רצונן להכיר בקיומה של ישראל, הרי דוק־טרינה זו איבדה הרבה ממשק־לה. ישראל היא חלק מהמצי־אות של מערב אסיה, מציאות שהוכרה זה מכבר על ידי הודו. כינון יחסים דיפלומטיים עם ישראל לא יחליש את ידי־דותה הכנה עם הערבים.

„סטייטסמן" אומר, כי למ־רות שישראל הוכרה על ידי הודו — הקונסול שלה ב־בומבאי נקרא לפעמים לדלהי כדי לקבל אגרה דיפלומטית, הנושאות בדרך כלל אופי של נזיפה — הרי לא הוענקה ל־ישראל עד עכשיו שום נציגות בבירה, אף לא בדרג של קונ־סוליה כללית, והנציגות כולה בבומבאי הוגבלה ללא כל סיבה לשני אנשים בלבד. טענת מר סואראן סינג, כי קיימים שי־קולים מדוע לא יוכשרו יחסי־רות וקונסוליה כזה „בטורה מו־עילה", נראית לא משכנעת. הקו המנחה חייב להיות כי־נון יחסים לבביים עם כל ה־עמים שוכניה לכך.

✶ [illegible] ד־סטגרות, להצעה, בשווי 30 אלף ל"י, נגנבו בליל שבת, בפריצה לבית מלאכה למסג־רות לתמונות של שמואל לייד בוביץ, ברחוב אילת 22 ב־יפו.

מיבחן הפסקת־הא[ש] – בירדן; המחבלים מאיימים ב„[illegible]ינום" באיזור

כל פעולה של הצבא הירדני לבלימת המח[בלים] — עלולה לגרור לחידוש הקרבות ✶ חשש מפעולות נגד ישובים ב[illegible] שיאלצו את צה"ל להגיב

— מאת ג'ף לואיס, כתב „וואשינגטון פוסט" ברבת עמון —

הסיכוי „להפסיק את ה־ירי ולהתחיל הדיבור" במזרח התיכון יעמוד במבחנו ה־עיקרי כאן בירדן, המקום שבו המחבלים הפלשתינ־איים נשבעו להפר את הפ־סקת האש.

„לא תהיה שום הפסקת אש של החזית העממית לשיחרור פלסטין", אמר דובר של הארגון הקיצוני ביום ו'. „המבצעים שלנו יימשכו כר־גיל ויתכן שאף יותר מכר־גיל".

היתה זו תגובה אופיינית של המחבלים מתונים וקיצוניים כאחד. העיכוב של הפסקת אש והכרזה הפומבית שלהם לא לשמור עליה, יצרו מתיחות רבה בבירה הירדנית.

שני אירגוני חבלה כבר להבו זה בזה בגלל השקפ־תיהם המנוגדות על החלטתו של הנשיא המצרי לקבל את יוזמת השלום האמריקנית. קיי־מת כאן הרגשה כי אם יתמודד הצבא הירדני בכח כדי לפ־גוע את הפלשתינאים מהבלה במאבק השלום, תישקף ה־ממלכה ההאשמית בהלימה.

„לא יהיה זה סתם עוד קר־ב" — אמר [illegible] — „יהיה זה [illegible] מלחמת דמים".

הפסקת האש נכנסה ל־תוקפה [illegible]

[illegible]

אף כי הוא מהווה שאלה מרכזית בכל הניחושים וה־הערכות. כזכור, גינתה עי־ראק בחריפות את יוזמת ה־שלום האמריקנית.

אם החיילים העיראקיים יצטרפו וילחמו לצד המחב־לים, הרי שהדבר יחדל להיות בעיה ירדנית פנימית ויהפוך לבעיה בינלאומית. בשבוע האחרון, תפסו יחידות ירד־ניות עמדות ליד המחנות ה־עיראקיים בירדן. מה שבטוח בכתו. ישנם גם סיכויים שה־רוסים לוחצים על העיראקים לשבת בשקט.

למרות שגם סוריה דח־תה את הצעת השלום ה־אמריקנית, לא קיבלה כי־עולם את התלונה כי הצעת המהגח עליה מבוססת ה־הצעה האמריקנית, אומרים דיפלומאטים, כי המנהיגים הסוריים הבטיחו באורח פרטי לנשיא נאצר שהם לא יחבלו במאמציו להשיג הסדר שלום.

אם סוריה תימנע מתקריות בגיזרה ברמת הגולן, עשויים המחבלים הפועלים בחסותה של סוריה, ארגון „אל־צאעי־קה", למלא תפקיד מפתח ב־להשפיע בכיוון זה על ארגוני המחבלים האחרים.

לונדון הופתעה מן המהירות שבה הוסדרה הפסקת האש

מאת סופר „מעריב" בלונדון טלגראפית

נראה כי בממשלת בריטנ־יה הופתעו מן המהירות שבה הושגה ההסכמה של מדינות ערב וישראל להכ־ניס את הפסקת האש ל־תוקפה.

מיניסטר־החוץ הבריטי קידם ברשמית בברכה את ה־פסקת האש. בחוגי הממשלה הבריטית רואים בכוונות ה־מצרים ובייחוד בכוונות של ישראל, להסכים להצעות האמריקניות, סימן מעודד ב־אור. עדיין רב הספק ב־קרב חוגים מסויימים בווייט־הול בסכויי הצלחתן של ה־שיחות שייפתחו.

אף על פי כן רואים בלונ־דון את „צעדי הפיוס" הא־ראשונים של ישראל והמצרים כ־סיכוי אמיתי ראשון, מאז מל־חמת ששת הימים, למצוא מוצא מן המבוי הסתום.

פקידי רשות בריטיים מד־גישים בשיחות פרטיות, כי כ־זה עדיין קלוש מאד. אך מדגישים, כי בשום פנים ו־אופן אין להתמיכו.

כל עתוני בריטניה הב־ליטו אתמול במבוהיהם ה־ראשיים את הפסקת־האש בין ישראל ומצרים.

„טיימס" פירסם בעמוד ה[ראשון] את תצלום של חייל ישרא[לי] מבצע, השותה לחיי הפסק[ת] האש.

עתונים לונדון [illegible] הפסקת־האש מתי זאת גם חזית הירדנית.

„דיילי מירור" כתב בכותר[ת] כי „הישראלים משתוללים ב־שמחה על „השלום"". הע[תון] מפרסם גם תצלומים של צ[ע]רים הרוקדים ברחובות.

„דיילי אכספרס" מכתיר „הפסקת־האש — שעת הנס במזרח התיכון".

„דיילי טלגראף" כותב, כי הפסקת האש היא מהלומה למח[ב]לים הפלשתינים.

„בורבה" היוגוסלאווי: סיכויי השלום – „מובטחים למחצה"

העתון הבלגראדי „בור־בה" קידם היום בברכה את כניסתה של הפסקת האש לתוקפה, והוא מביע את הדעה כי הסיכויים להשגת השלום באיזור „מובטחים למחצה".

מחבר המאמר הראשי מביע תקוותו, כי המצב שנוצר [illegible] מלחמת ששת הימים לא [illegible]ור. בהתחשב בנוכחותו של שגריר יארינג, „בהתחייבותן של המעצמות הגדולות ובצי־פיותיה של דעת הקהל העול־מית".

„עם כל זאת" — כותב העתון — „אין הפסקת האש מטה־קסמים, הפותחת את הדרך לפני שלום בר־קיימא", כי „שביתת הנשק תעמיד במיבחן את הלוחמים הפלשתינאיים, שאינם מוותרים על מאבק מ־זוין". העתון סבור בקשר ל־זה, כי הפלשתינאים „עשויים להביע תרומה רבה גם להשגת השלום [illegible]" בכלל, אם יגלו פחות [illegible] יותר של הכבה ליוזמה הנ־והחית.

מצד שני סבור מחבר המאמר הראשי, כי „מן ה[illegible] להשמיע אזהרה באוזני מס־לת תל אביב, הצלולה, נסתמך על נסיון העבר, ל[illegible] לאל על ידי מעשים [illegible] שקולים, לא רק את [illegible] האש על תעלת סואץ, [illegible] גם את התקוה לפתרון [illegible] קיימא לקומה לצירן של [illegible] צות ערב.

עתוני איטליה מביעים תקווה מכאן – ופיקפוקים מכאן

— מאת עדה לוצאטי, מוסרת „מעריב" ברומא בלגראפיה

בעמודיהם הראשונים של עתוני איטליה אתמול היתה התרה בין הידיעות על הפסקת האש בין מצרים ו־ישראל, הנעה בין מתקוה ובין והצעדים הראשונים של הממשלה החדשה ב־איטליה. אולם כמה עתונים נתנו עדיפות להתפתחויות האחרונות במזרח־התיכון.

העתון „איל מסאג'רו" הו־פיע אתמול עם כותרת לרוחב כל העמוד הראשון באותיות בגובה 5 ס"מ „שביתת נשק בין מצרים וישראל".

מתל־אביב העביר סופר ה־עתון ג'ורג' רומאנו, תיאור כיצד הביאה גולדה מאיר את הידיעה לפני העם „בקול שבור מרוב התרגשות".

„הנאום", כותב הסופר, „שהאזינה לו הארץ כולה, נתקבל בהתרגשות עמוקה. תערובת של תקווה חרדה וא־הדאה אופפת את כל ה־אנשים. ישראל מרגישה כי עוברת עליה שעה היסטורית, וכי הגיעה למיפנה בקיומה".

העתון מפרסם גם תיאור כ־קנסורה בדבר ה„דממה" ה־פתאומית שהשתררה אחרי הודעת הפסקת האש לאורך תעלת סואץ „אשר הופרה מגמן לזמן על־ידי קריאות שמחה או „לחיים" של חיי־לים בבונקרים לאורך קו בר־לב".

„קוריירה דלה סרה" של מילאנו מפרסם תחת הכותרת „צעד ראשון" מאמר מערכת מאת המומחה לעניני חוץ, אוגוסטו גווריה, „תכנית רו־ג'רס השיגה התוצאה ראשו־נה... אולם הדרך לשלום ב־מזרח התיכון עדיין זרועה מכשולים. הערבים — כתמיד מפולגים, גם ישראל מהר לקתי".

רק בטאון המפלגה הקו־מוניסטית „אוניטה" לא מסר על המאורע בעמוד הראשון. בעמוד האמצעי הוקדשו שלוש שורות בלבד לצד הישראלי בעוד הכותרת מעל ששה טו־רים ציטטה את „אל אה־ראם" והדגישה את „הצלחתו של נאצר".

במיניסטריון החוץ והוא־טיקאן ביקרו אורחים ערביים חשובים ביום ו'.

מיניסטר החוץ האיטלקי, אלדו מורו, קיבל את המי־ניסטרים הירדניים לעניני חוץ והגנה.

נמסר כי מר מורו הדגיש את שאיפתה האיתנה של ה־ממשלה החדשה בראשותו של אמיליו קולומבו לתרום ליוזמת השלום באיזור התיכון. הוא הביע את [illegible] תקוה כי גם ירדן [illegible] להפעיל את הפסקת האש.

מיניסטר החוץ הירדני [illegible] — לפי מקור של מיניסטר החוץ האיטלקי — אופטי[מי] שקולה".

בוואטיקאן הוענק לשני מיניסטרים הירדניים [illegible] בן 25 דקות על־ידי האפ[יפיור].

נשיא מדגסקאר שולח ברכות לישראל ולמצרים

מר צירנאנה, נשיא מדגסקאר, שלח אתמול איגרות ברכה למנהיגי ישראל ומצרים בעקבות הסכמתם לחדש הפ־סקת האש.

באיגרתו לנשיא ישראל, זלמן שזר, הביע הנשיא צי־ראננה את אמונתו בהתפת־חויות של השיחות לקראת הסדר של שלום.

באיגרתו לנשיא נאצר [illegible] נשיא מדאגאסקאר את [illegible] שות הרצון העמוקה של [illegible] האת אהוליו להודאות [illegible] שלום לשיחות". (רויטר)

„הרגשה אופטימית" בקאהיר

מאמינים שהודות ל„מטריה האווירית" החזיר נאצר לעצמו את היוזמה המדינית באיזור

מאת סופר „מעריב" בלונדון טלגראפית

כניסתה הפסקת האש בין הערבים לבין ישראל לתו־קפה בכל החזיתות, יצרה בקאהיר ציבורין של הבוח[illegible] לשלום — כותב הכתב הדיפלומטי של „הלודן", ב„מאנצ'סטר גארדיאן" [illegible], בידיעה מבירת מצריים.

למרות אזהרותיו של הנשיא נאצר, כי גדולים הקשיים ש־עדיין ניצבים על הדרך ל־הסדר, אין העם המצרי ה־אופטימי יכול להימנע מן ה־הרגשה כי השלום הנה יושכן לבטח.

אפילו בחוגים רשמיים בקאהיר, [illegible], ש־בה עתה הרגשה של בי־טחון בעתיד ואפילו שאנ־ננות.

הרגשה זו מבוססת פחות על הצפיה לשלום כמיד מ־אשר על האמונה כי באמ־צעות מטריה ההגנה האווירית שלה, החזיר נאצר לעצמו את היוזמה הפוליטית במזרח ה־תיכון, [illegible] — כותב העתון.

לדעת המצרים, היענותו של הנשיא נאצר ליוזמת השלום האמריקנית יצרה קשיים ל־כל יריביו. הישראלים נמצ־אים בהתגוננות מבחינה די־פלומאטית [illegible] ומבחינה פוליטית. האמריקנים ניצבים לפני הברירה לאלץ את יש־ראל להיסוג מן השטחים ה־כבושים או לאבד את שרידי האמון שנותרו בה בעולם הערבי. בוועידת טריפולי, ב־שבוע שעבר, הצליחו כנראה המצרים להטיל את מרותם על כל יריביו, בהכריזם כי לאיש לא יותר להתנגדות.

הראיה המבלטת ביותר לבטחונו העצמי של ה־נשיא נאצר — כותב הלו־דן — היא התנהגותו כ־לפי המחבלים.

הוא סגר את תחנות ה־שידור של ארגוני המחבלים, ושר האינפורמציה שלו, מוחמד חסנין הייכל, אמר כי מצרים עשויה למנוע מהמחבלים להוסיף ולהתנגד להסדר משלה עם ישראל. בקאהיר סבורים, כי הרתעת המחבלים שאומרת מצרים בענין זה נועד להשיג שתי מטרות: ● לדאוג שהפסקת האש אמנם תישמר, ואת [illegible] שאם יתעקשו להפר את[ה] יהיה עליהם לשאת בתוצאות בלי שאיש ינסה להשיג ל־הם עזרה; ● המטרה השנייה ספקולאטיבית יותר, ל־טווח ארוך: להכשיר את ה־קרקע ליום העצר לבוא, ש־יתברר כי [illegible] העבודות של מצרים ושל יש־ראל — כותב העתון.

למרות המיקצעה של מ־צרים, כי ישראל תיסוג מכל השטחים שנכבשו ב־מלחמת ששת הימים, [illegible], יהא הפסקת האש ותישמר — והמצרים בטוחים בכך — אם אמנם יותר להכריע [illegible] את הפלשתינים בהתנגדותם להפסקת ה־אש, אמנם יהיה לנצור תוצאה לקראת שלום, ש־קשה מאוד יהיה להשהות אותה בהלכה.

עוד מאמין הלודן, כי ה־נשיא נאצר נכון להבהיר למלשתינים, שאם יתברר לו כי אפשר להשיג הסכם סביר מקובל על דעתו, הוא לא ימנע הסכם זה בגלל התנ־גדותם.

לבסוף מציין הלודן, כי תוך מגמתו [illegible] של המלך חו־סיין לכפות את שלטונו על המחבלים, לא הוצב בשלום השטים והגרענות אשר כוח מול תביעת הפלשתינים ל־הנהגה בעולם הערבי.

[illegible] אליפות עולם

[illegible]

[illegible]קרה שפיגלר

[illegible]

מנהל ווסטהאם יעץ לשפיגלר - קבל את הצעת נאנט

הקפטן הישראלי עוזב היום את לונדון בדרכו לצרפת ב„לב שבור" מכיוון שהקבוצה האנגלית קסמה לו יותר ✶ יחתום עם נאנט על חוזה לשלוש שנים ✶ הציג אתמול את הטוב שבמשחקיו בשהותו באנגליה

מאת י. פינקלשטיין, סופר „מעריב" בלונדון
טלגראפית

מרדכי שפיגלר עומד לעזוב היום את לונדון, באוזבו, על מנת להחתם על חוזה של שלוש שנים כשחקן מקצועני עם קבוצת הכדורגל הצרפתית „נאנט", תמורת 125 אלף דולאר (או יותר — לא ברור בדיוק עדיין מהם פרטים) — וזאת לאחר שסיים את „התקופה המאכזבת ביותר בקריירה שלי כשחקן כדורגל", בשהותו בקבוצת הליגה האנגלית הראשונה, „ווסטהאם" בלונדון.

שפיגלר אמר אתמול כי ההחלטה לחתום על חוזה עם „נאנט" ולא להישאר כחובב ב„ווסטהאם", נתקבלה לאחר לבטים רבים „ולמען האמת בשברון לב". הוא ציין כי שאיפתו היתה להישאר בשורות הקבוצה הלונדונית המפורסמת ולהמשיך ולשחק בחברתם של כוכבים גדולים מסוגם של ג'ימי גריבס וג'ף הרסט, שזיכו אותו בקבלת פנים חמה ונעימה.

מיום ליום ניסה שפיגלר לדחות את החלטתו, חרף הלחץ הכבד שהפעילה עליו קבוצת „נאנט", שאף הרחיקה לכת כאשר ניסתה לפזר הצעות כספיות נוספות אליו, כאלה שסוכמו ביניהם קודם לכן. היום שבו היה עליו להחליט החלטה סופית נקבע בלכתחילה ליום ב' שעבר. לאחר מכן חלה דחיה ליום ג' ושוב דחיה ל-48 שעות. ביום חמישי קרוב לחצות אמר לי, שהוא נותן את מילת הכבוד שלו שלא יתן החלטה סופית עד שבת אחר-הצהריים.

פנייה טלפונית

אולם קריאה טלפונית בשעות הבוקר המוקדמות של יום שישי ממנהלי „נאנט", הביאה אותו להחלטה שנתקבלה בי-הפוך כמיים ושפיגלר קבע סופית: „אני הולך לנאנט". אולם גם אז לא היתה זו ההחלטה סופית, כפי שנסתבר מאוחר יותר. שפיגלר הודיע לצרפתים כי יקבע באופן סופי את עמדתו רק לאחר שיחה אחרונה שיקיים ביום שישי בשעות הצהרים, עם המנהל הטכני של „ווסטהאם", רון גרינווד. הלה, כפי שמסתבר, יעץ לשפיגלר לקבל את הצעת „נאנט".

אלה שעקבו אחר דיווחי היומיים על שפיגלר, שנתפרסמו ב„מעריב לספורטאים", שמו לב לכך שכבר בשלב מוקדם הצבעתי על כך ששפיגלר יעדיף את „נאנט". ביום חמישי הוא חזר ואמר לי זאת פעם נוספת. באורח סופי היה ברור ששפיגלר לא יישאר בלונדון לאחר שגם לרון גרינווד ולכדורגלן עצמו לא ניתנו הבטחות בשביעות רצון לגבי סידורו בלונדון.

בהתאם לחוקי הליגה האנגלית, חל איסור על ההתקשרות שחקן זר כמקצוען לפני שהוא שהה שנתיים כחובב בקבוצתו. משמעותו של חוק זה היא, כי על שפיגלר היה למצוא לעצמו עיסוק צדדי כ-כדורגל ולהשתכר לפרנסתו שכר הגון במשך שנתיים, עד שיעבור למקצוענות כליל. ענין זה עצמו יתכן שלא היה מעורר קשיים מאחר של„ווסטהאם" אוהדים עשירים רבים וגם שחקנים כביכול גריבס ובובי מור שיש להם עסקים פורחים והיו מסוגלים להעסיק את שפיגלר בשכר נאות.

מישרה פיקטיבית

אולם התברר כי הסדרים אלה לא היו מתקבלים כנראה בעין יפה על ידי ההתאחדות האנגלית לכדורגל והתעוררו חששות שגם העתונים יגיבו על כך בביקורת. היה ברור גם כי יש גבול לכמה שיוכל שפיגלר להשתכר במישרה פיקטיבית לכתחלה מסוג זה. התברר כי הסכומים שעליהם דובר היו הרבה פחות ממה ש„נאנט"

(סוף בעמוד 20)

אליפות העולם - יצאה לדרך...

למעלה: מפרשיות 420 מלבינות במימי הים בפתיחת שיוט תל-אביב.

מימין: צפניה כרמל ולידיה לזורב, הצוות שזכה באליפות העולם לפני שנה בשבדיה, הגיע להסכם להופיע באליפות השנה, כדי להגן על התואר.

למטה: זוג האוסטרלי, שיהווה איום קשה לישראלים, אם לשפוט לפי התחרויות אתמול.

התפתחות מפתיעה בהרכב הישראלי

לידיה וכרמל ינסו להגן על התואר העולמי

אלופי העולם בשיוט „420" — צפניה כרמל ו-בת-זוגתו לידיה לזורב — עשויים להגן על תוארם! התפתחות דרמאטית זו חלה אתמול, ארבעה ימים בלבד לפני פתיחת אליפות העולם בחוף שרתון בתל-אביב.

רק מעטים שמו אתמול בבוקר לבם לעובדה, כי אלוף העולם, הישראלי צפניה כרמל, שאיים בימים האחרונים להדיר מסיבות אישיות את ה-אליפות הקרובה — הופיע לתחרות ההרצה על „גביע תל-אביב" עם בן-זוג צעיר, אייל ורסקן ממועדון זבולון בת"ים. יודעי-דבר סיפרו, כי „חתול שחור" עבר בימים האחרונים בין כרמל ובן-זוגו הקבוע בשנה האחרונה, איתמר מור, וקיים ספק אם השניים יופיעו כצוות באליפות העולם. מור לא הופיע אתמול לשיוט, שנועד לשמש חזרה כללית אחרונה לפני פתיחת האליפות ה-רשמית ביום רביעי. הצוות כרמל-מור זכה לפני זמן-מה באליפות ישראל.

שיתוף מחודש

בינתיים נכנסו לתמונה „מתווכים", שהפגישו אתמול מחדש את צפניה כרמל ו-אשת-צוותו במשך 5 שנים רצופות עד לזכייתם לפני שנה באליפות העולם, לידיה לזורב. בהתחשב במצב אליו נקלע אלוף העולם, שנותר ללא איש-צוות יומיים בלבד לפני ה-מועד האחרון להרשמה — הסכימה לזורב להשלים מחדש את הצוות, שזיכה את ישראל ב-תואר העולמי הראשון בספורט.

לא ברור עדיין מה יהיה עתידו של השיוט הוותיק איתמר מור באליפות העולם ה-קרובה, אך אם לא יוצרכו ברגע האחרון מכשולים בלתי צפויים — עשויים צפניה כר-מל בן ה-30 ולידיה לזורב לחדש את שיתוף הפעולה ביניהם — כבר היום. אתמול הגיש כרמל בקשה לועדה ה-מארגנת, לאשר לו החלפת איש-הצוות.

צוות בעל הישגים

כרמל ולזורב זכו לראשונה באליפות ישראל ב-1966. ב-1967 היה הצוות שותף לנצחון קבוצתי של ישראל באליפות העולם בקנדה. ב-1969 תפסו השניים רק מקום שני באליפות ישראל — ומקום מאוחר יותר השיגו את המקום ה-ראשון באליפות העולם, ש-נערכה בשוודיה.

אחרי היום הראשון של ה-תחרות על „גביע תל-אביב", מוליך צפניה כרמל במקום הראשון, בסיכום שני השיו-טים הראשונים. לפני הצהרים הגיעה סירתו של כרמל ב-מקום השלישי, בעקבות צמד האוסטרלים גילדר וג'יילס ו-הישראלים שלמה עזרא וקריסטל מהפועל תל-אביב. אולם בתחרות אחר-הצהרים הגיע כרמל ראשון, בעוד שהאוסטר-לים תפסו רק מקום רביעי. בסיכום מוליך איפוא כרמל ביתרון ואחריו באים האוסטר-לים.

52 סירות

בשני השיוטים הראשונים אתמול השתתפו 52 סירות, ב-הם 32 סירות מושטות בידי ישראלים. יתר האורחים מחו"ל עומדים להגיע היום ומחר.

השיוטים נערכו במסלול משולש, שאורך כל צלע שלו כ-4 קילומטרים, ברוח טובה ובתנאי ים שהוגדרו על-ידי ה-אורחים כנוחים. בסך הכל עב-רו הסירות בתחרות אחת כ-15 ק"מ. על ארגון התחרות אמר נשיא ההתאחדות הבינ-לאומית של סירות מדגם „420", הצרפתי איבו דבאב: „אני שבע רצון. הכל בסדר".

האוסטרלים התבלטו

בשיוט הראשון כבר שיצא הוליך אתמול הצוות האוסט-רלי ג'ון גילדר ואלן ג'יילס כבר לאחר המצוף הראשון ועד לקו הסיום. בעקבותיהם הגי-עו שלושה צוותים ישראלים: שלמה עזרא ואריה קריסטל, כרמל צפניה ואייל ורסקן ו-אלוף הנוער אלדד בר-אור בן ה-17 ובן-זוגו דני ציבבר. במקום החמישי הגיעו שיפרט וגרף מגרמניה ואחריהם 5 צוותים ישראלים: יאיר מיכא-לי ותכרים קמפינסקי, שלמה שלו ויהושע בורשטיין, יוסף בר ויעקב שביר, האחים אריה

(סוף בעמוד 18)

וישניצר נפגע ברגלו במוקדמות ב־1500 בלונדון

תפס מקום שלישי אך נאסר עליו להשתתף בגמר לאחר שאובחן קרע בשריר ✶ עלול להחמיץ את האוניברסיאדה

— מאת ישראל רוזנבלום —
שליח „מעריב לספורטאים"
ללונדון, טלגראפית

הרץ הישראלי יובל וישניצר נפל ביום שישי קורבן לפציעה אומללה, שמנעה ממנו מלהופיע בשבת בריצת הגמר למרחק 1500 מטרים, במסגרת האליפות הבינלאומית של אנגליה באתלטיקה, שנערכה באצטדיון „הוייט-סיטי" בלונדון.

וישניצר היה זכאי על-פי הישגו ביום שישי להשתתף ב-מירוץ הגמר, אולם הרופאים אסרו זאת עליו.

יובל וישניצר רץ ביום שישי במקצה הראשון, יחד עם אלוף משחקי חבר-העמים, הבריטי יאן סטיוארט. לאחר ההקפה הראשונה, היה יובל רביעי, כאשר פרץ קדימה ובשתי ה-הקפות הבאות תפס את המקום השני, מאחורי גבו של סטיו-ארט.

אולם לקראת התישורת המסלול חש וישניצר בהתגב-רות הכאבים ברגלו, שנפגעה לאחרונה בהולנד. הוא נאלץ להאיט („רצתי על רגל אחת" — סיפר אחרי הריצה), אולם הספיק לסיים שלישי — מקום שהעלה אותו לריצת הגמר. זמנו — 3:46.2 דקות — היה השלישי מבין 27 הרצים ש-השתתפו במירוץ זה.

וישניצר ירד צולע מן ה-מסלול. רופאים שבדקו אותו איבחנו קרע בשריר והם אסרו עליו לרוץ אתמול, בריצה ה-גמר ויעצו לו לנוח במשך ששה שבועות.

מאמנו של האתלט הישר-אלי, איליה ברנאב, אמר לי כי וישניצר עלול להחמיץ את השתתפותו במשחקי הסטודנ-טים שייערכו בסוף החודש בטורינו שבאיטליה.

בריצת הגמר אתמול ל-1500 מטרים, ניצח האנגלי וולטר ווילקינסון חלש 3:45.8 דקות.

אתמול גם השתתף בתחרויות אלה הודף כדור הברזל הישר-אלי אברהם גוטמוביץ שהרחיק את הכדור למרחק 15.39 מטרים — תוצאה הנופלת בהרבה מ-שיאו הישראלי הטרי (16.28).

בסיכום הכללי תפס גוטמוביץ מקום תשיעי ולזכותו יאמר שמיד לאחר ההדיפה ה-ראשונה, החל לרדת גשם ב„וייט-סיטי" שהקשה על ה-הדיפות האחרונות. המנצח ב-מקצה זה היה ניל סטיר-ילנד, שהרחיק את כדור הברזל ל-18.66 מטרים.

הרץ יאיר פנטילט שהרשמ-תו לתחרות אושרה רק ברגע האחרון, היה הראשון מבין שלושה הישראלים שנכנס ל-מעגל התחרויות. הוא רץ ביום שישי במקצה השני בריצת 800 מטרים והגיע חמישי בזמן של 1:53.2 דקה שהוא הזמן הטוב ביותר שקבע השנה, אך זמן זה נופל בהרבה משיאו הלאומי — 1:51.3 דקה.

לזכותו של „פנטי" יאמר שהוא רב בגשם — גורם בל-תי-סימפאטי כשמדובר ברץ המורכב-משקפיים. וזמנו של פנטילט לא איפשר לו להעפיל לגבר.

מעניין לציין — בכבס ל-באנגקוק — כי במקצה ה-ראשון בריצת 800 מטר ניצח הפקיסטני יאוניס, בזמן של 1:43.8 דקה(!).

בתחרות רובה אוויר עם הרומנים

בבוקרשט: פרידמן שני עם שיא־יסוד - 555 נקודות

— שהה „מעריב לספורטאים" —
בוקרשט, טלגראפית

שמעון פרידמן, קלע נבחרת ישראל, קבע אתמול בבוקרשט שיא יסוד ישראלי בנצוין ברובה אויר אולימפי, 60 כדור בעמידה פתוחה, כשצבר 555 נקודות ותפס מקום שני בתחרות הבין-ארצית עם קלעי רומניה, שנערכה במיטווח „סטיאואה".

במקום הראשון, עם שיא רומני חדש, זכה שינדור, אלוף אירופה, שצבר 569 נקודות.

שלישי היה קאבאן (רומניה) 554 ורביעי חנן קריסטל מ-ישראל עם 539 נקודות. יצחק כהן קבע שיא נוער ישראלי (יסוד) בתרגיל זה — 515 נקו-דות.

בסיכום תחרות זו, נקבעה רומניה כמנצחת עם 2187 נקו-דות וישראל — 2149 נקודות.

מרטון רביעי

בתחרות באקדח סטנדרטי, שבה ירו הישראלים באקדחים רומנים, שהושאלו להם על-ידי המארחים, תפסו הקלעים ה-רומנים שלושה מקומות ראשונים ב-ים (זורקה — 566, רדוקה — 560, כאנג — 558) ומיכאל מרטון מישראל היה רביעי — 532 נקודות.

גם בתחרות בתרגיל הצי-אולימפי (3X20) ברובה סטנ-דרטי, היהרו הישראלים ברו-בים שאולים. בשלושת המקו-מות הראשונים זכו הרומנים (שאנדור — 570, קאבאן — 569 וג'ולו — 568). הנרי הר-שקוביץ צבר 543, קריסטל — 538 וכהן — 529 נקודות.

היום — גומלין

מכיוון שהרומנים רואים ב-התמודדויות עם ישראל מבח-נים חשובים לקראת אליפות העולם בקליעה שתיערך ב-אריזונה, ארה"ב, הם ביקשו לקיים תחרות-מבחן נוספת עם הישראלים, היום, במיטווח אחר. התרגילים בתחרות זו יהיו: 60 כדור שכיבה, שלושה מצבים ואקדח.

מעריב לספורטאים

תגובות

אליפות עולם

— מאת נ. בן-אברהם —

במשך השבועיים הבאים יקשט את „הנוף" של הספורט בישראל אירוע מעניין וחשוב: אליפות העולם בשייט-מפרשיות מדגם 420.

אחת ממעלותיו העיקריות של ספורט זה, וספורט השייט בכלל, הוא בכך, שהפער בין הספורטאים הפעילים העוסקים בו, ובין קהל המתעניינים בו — הוא קטן ומצומצם. הסיבה לכך היא ברורה: „המגרש" עליו נערכות ההתמודדויות בשייט הוא הים הפתוח. או במקרה „הטוב" ביותר — אגם גדול. וכך, מפני שקשה להיות קרוב אל האירוע עצמו קירבה „פיסית" אתה חייב להיות קרוב אליו קירבה „נפשית". אולי יותר מאשר אל כל ענף ספורט אחר. כדי לחיות אותו ולהנות ממנו.

המחמאה הגדולה ביותר שאפשר להוציא לספורט השייט הישראלי מוזכרת כאילו מעצמה: זהו ענף הספורט היחיד שבו הגענו למצב של הגנה על תואר עולמי. לידיה לזורב וצפניה כרמל זכו במקום ראשון ובאליפות העולם בדגם 420 בהתמודדויות הקודמות שנערכו בשבדיה. מעולם לא זכה הספורט שלנו בהישג כזה! הישג זה, ערכו וחשיבותו לא רק לגבי הספורטאים המנצחים כבודדים. אף לא רק לגבי ספורט השייט הישראלי, אלא — לגבי הספורט הישראלי בכללו.

אכן, זהו הישג שצריך וחייב לשמש מופת ודוגמא לכך — שאפשרי הדבר...

אין אנו מפונקים באירועים כאלה. ומכאן האחריות הרבה של המארגנים המופקדים על ביצוע האליפות. הם חייבים לכלכל את מעשיהם כך, שהכל „ידפוק" ללא רבב וללא כל תקלה. ואמנם, המבחן העיקרי שלנו באליפות עולם זו, לא יהיה בחישוב המנצחים והמנוצחים, אלא המבחן העיקרי יהיה — אם בסיומה של האליפות ייצאו המשתתפים בהרגשה שהיתה זו אליפות עולם טובה, מסודרת ומאורגנת כהלכה.

החשיבות הנוספת של האליפות — אין ספק שאירוע זה יתן תנופה לספורט השייט הישראלי ולספורט המים בכלל. וכבר דובר רבות על החשיבות שבפיתוח כל ענפי הספורט הקשורים במים.

מכאן הברכה הכפולה שלנו לאליפות העולם בשייט:

למארגנים — ביצוע „נקי" של האירוע הקשה והמסובך, שיגרום הנאה למשתתפים, וימשוך עוד בני-נוער לספורט בריא זה.

למשתתפים ולמתחרים — שהיה נעימה בישראל ו„רוחות טובות" על הים.

מקרה־שפיגלר

קפטן הנבחרת הלאומית, מוטל'ה שפיגלר, שבחר לשחק בשנים הקרובות, במדי קבוצת הכדורגל הצרפתית נאנט, לא עשה כל מעשה אשר לא ייעשה. הוא החליט על הצעד שנראה לו הטוב הכדאי במסגרת זכויותיו הלגיטימיות. ישראל היא מדינה חופשית ופתוחה, וכל אזרח, הנקי מהתחייבויות, רשאי לצאת לאן שהוא רוצה. העובדה שבחר בנאנט הצרפתית ולא בווסטהאם האנגלית, היא, כמובן, עניינו הפרטי של הכדורגלן. ואין זה משנה כלל וכלל שלדעתי, „נופחה" החשיבות של ווסטהאם מעל ומעבר לאפשרויות המעשיות, והאפשרות של נאנט היתה המעשית באמת. אולי, אפילו, היחידה. גם זה עניינו של מוטל'ה. ואם תרצו, הרי בעצם השבחים שנשתבח שפיגלר באירופה, הביא שבחים — לכדורגל הישראלי בכללו. מעין עוד מבצע, ועוד „שער" של מוטל'ה בזירה הבין-לאומית...

ומבחינה אישית אני מאחל לשפיגלר שיצליח בדרכו החדשה. אני מאחל לו, שגעגועים לישראל, לאוהדיו בישראל, לקהל הישראלי ולמגרשים הקטנים (לעתים קרובות הבלתי נוחים) בישראל, שהגעגועים לכל אלה — לא יפגמו במשחקו, והתרומה של אוירת הבית לא תעיק עליו...

אך לא רק שפיגלר נהג לפי החוק והדין. גם התאחדות הכדורגל נהגה כך. אכן, גם אילו רצתה לא יכלה לנהוג אחרת ולהעניק לשפיגלר את ההיתר והשיחרור לשחק בחוץ-לארץ. כי, החוק מטבעו, בא להבטיח ולשמור על משהו שחשיבותו כללית ועקרונית, אפילו אם פרט זה או אחר, נפגע מכך. במלים אחרות — אמרת הן לאחד, אתה חייב להמשיך ולומר הן גם לאחרים. ואז — תותר הרצועה ותוצר אנדרלמוסיה מסוכנת מאד.

אבל, אם שני הצדדים נהגו בהתאם לחוק ולתקנון, הרי שניהם גם יחד — שפיגלר וההתאחדות לכדורגל — אינם נקיים מבחינה מוסרית-ציבורית.

מבלי לפשפש ולהכנס לחשבונותיו החומריים והאישיים של שפיגלר, אפשר לומר ששחקן זה לא היה מן המקופחים. בכל זאת החליט מה שהחליט. החלטה כזו, אם לוקחת בחשבון את המשאבים הדלים של המדינה, את המיוחד שבמציאות שלנו, את ההרגשה והאווירה של שיקום ובניה המלוות את כל חיינו, ובכן מציאות מיוחדת זו היא היא הגורמת להרגשת האכזבה שלנו מצעדו של „הקפטן".

אבל אשמתה ואחריותה של התאחדות הכדורגל, גדולה ובולטת הרבה הרבה יותר.

החטא העיקרי של ההתאחדות הוא בכך, שכמוסד זה מתעלם ממציאות ומנסה להסתתר מאחורי חוקים ותקנות.

טענה אחת יכול שפיגלר לטעון, ואין בפי תשובה שאהיה שלם עמה לטענה זו. הטענה: שיחקתי בקבוצתי מימי ילדותי. נתתי את שנותי הטובות ביותר לקבוצה ולנבחרת. שרתתי באמונה, ובהצלחה את הקבוצה הנבחרת. נכון שקיבלתי תמורה. ואפילו — תמורה נאה. אבל, הרי מול תמורה חומרית זו, עמדת התמורה ההיסטורית שנתתי אני, ובסופו של חשבון זה אינני יודע מי נתן למי יותר. והנה, מזדמנת לפני הזדמנות הנראית בעיני הזדמנות פנטסטית להיות בתוך „משב כדורגל אירופי", עם סיכויים לתמורה חומרית יוצאת מן הכלל. מדוע ולמה לא אשוחרר בכבוד ובתודה, כדי להנות מהזדמנות זו? מדוע זה אפשרי בכל יתר שטחי החיים ורק לא בכדורגל?

החולשה של התאחדות הכדורגל בוויכוח מעין זה מתבטאת בהסתמכותה על החוק והתקנון.

כי, החוק והתקנון בעניין ההסגר אינם „מן השמים". הם עלולים להיות מוטעים. בלתי נכונים.

כמו, שאכמב, המצב כיום.

כבר אמרתי, שמהלה להתמודד התשובה ליציאה לחו"ל: התקנון חייב לקבוע באילו תנאים משוחרר שחקן לחו"ל בכבוד ותוך הוקרה.

צריך שיקבע מינימום של „שנות שרות" בקבוצה, או מינימום של גיל, כדי לשחרר כדורגלן ישראלי לחו"ל (הגיל של 32 הקבוע לשיחרורים „פנימיים" אינו מעשי ואינו הוגן במקרה זה).

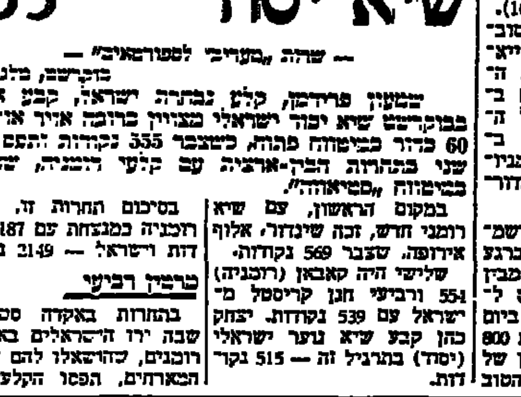
ואז, כאשר ידע הכדורגלן מה לפניו, מתי הוא זכאי לשחרור, וכאשר ידע שמתחשבים בו, יהיה קל יותר, מכל הבחינות להטיל עליו את האיסורים, כל עוד אינו זכאי לשחרור.

חוק יציאת שחקנים לחו"ל חשוב וחיוני לכדורגל הישראלי דווקא כדי לשמור על המשאבים הדלים שלנו, כדי להכניס סדר ויחס הוגן לגבי כל הצדדים, כדי למנוע זעזועים מיותרים, ולהגיע ל„עוול הקטן ביותר", לכל הצדדים.

ואם חוק כזה טוב והוגן כלפי כולם — מדוע משתהה ההתאחדות בעניין זה?

בית הספר למסחר
פיטמן
ת"א, רח' בלפור 38

תיכון מקצועי בפקוח משרד החנוך
שעורי בוקר במגמות הכוללות הכנה לבחינות בגרות:
פקידות. חשבונאות. מזכירות. מנהל.
מיכון משרדי I.B.M.
לגומרי בי"ס יסודי ● כתות מיוחדות לגומרי 5, 6 תיכון.
נמשכת ההרשמה ● שכר לימוד מודרג ממשלתי



בחרי לך אחד מדגמי קורדנט החדשים
תצוגה קבועה:
מפיצים בע"מ, אלנבי 95 ת"א ואצל סוכנים מורשים בכל רחבי הארץ
קורדנט

هكذا من الاصل

مكان من الأصل

מעריב לספורטאים מעריב לספורטאים

השוואת הישגים האסיאנים שנקבעו בשנה החולפת, מגלה כי –

רוזינס, וישניצר, גונטובניק ודי"ג יכולים להיאבק על מדליות בבאנגקוק

— מאת אלכס דורון —

האתלטים מאיר רוזינס, יובל וישניצר, אברהם גונטובניק ואודי דייג, יכולים — על־פי הישגיהם באליפות האחרונה של ישראל, לפני כחודש — להתמודד על מדליות במשחקי עמי אסיה שייערכו בדצמבר בבאנגקוק.

עובדה זו מתבררת מתוך השוואת ההישגים באתלטיקה שנקבעו בשנה האחרונה (מאוגוסט שעבר ועד עתה), בכמה ממדינות אסיה ודווקא באלה שנחשבות ל„אריות" של „מלכת הספורט": יפאן, הודו, מאלזיה, איראן, תאילנד, סינגאפור, בורמה (תוצאות חלקיות).

אבל 10.4 בראנגון

הישגו של רוזינס בריצת 100 מטר — 10.6 שניות — טוב מן ההישגים שנקבעו באליפויות הארציות האחרונות של יפאן, הודו ואיראן וכן מן התוצאות שהושגו באליפות הבינלאומית של מאלזיה שנערכה בסוף השנה שעברה, בהשתתפות אתלטים נבחרים מסינגאפור ותאילנד.

לעומת זאת נופל הישג זה מן התוצאה הטובה ביותר שהושגה אשתקד במשחקי דרום־מזרח אסיה בראנגון — 10.4 שניות.

מול ה־10.6 של רוזינס במכון וינגייט, קבע ביינו היפאני בטוקיו 10.7 וסוזוקי — 10.8; קוקאלאן מסינגאפור, שהשתתף באליפות מאלזיה, קבע 10.8 וכמוהו רמסואמי מהודו. ההישג הטוב ביותר באיראן היה 11.0 שניות של שאחקורי ואילו מנגול מתאילנד וכן האהיד ממאלזיה קבעו 11.1 שניות.

ברם קוקאלאן הסינגאפורי ניצח במשחקי דרום־מזרח אסיה בראנגון, באוגוסט שעבר, בזמן 10.4 שניות כשבמקום השני והאהיד (מאלזיה) 10.6 ואריאמונקול (תאילנד) — 10.7 שניות.

(במאמר מוסגר יש לציין כי שיא יפאן בריצה זו הוא אמנם 10.1 שניות, של אידימה „הגדול" — אך אתלט זה קבע את הישגו המדהים בין השנים 1964 ו־1966 — ומאז אינו משתתף בצורה פעילה באליפויות ארצו ובתחרויות בינלאומיות אחרות).

למרות הנסיגה

אמנם אצל יובל וישניצר מורגשת השנה נסיגת־מה בהישגים, אולי משום שטרם הגיע לשיאו והוא מתכונן בהדרגה עד באנגקוק — אך כבר על־פי ההישגים שקבע באליפות ישראל במכון וינגייט ניתן להצביע עליו כעל מועמד למדליה בבאנגקוק — ושוב על־פי אותו מדד של השוואת־ההישגים האחרונים באליפויות הארציות השונות, ביבשת.

וישניצר קבע בריצת 800 מטר 1:52.8 דקה. זמן זה טוב מן הזמנים הראשונים באליפויות מאלזיה ואיראן, כמעט־שווה לזה שהושג ביפאן — אך נופל במידה לא קטנה מן ההישג הראשון בהודו.

גובינד המאלזי קבע 1:56.7 דקה; האיראני סליי — 1:59; היפאני אוהטה — 1:52.7 דקה (כלומר בעשירית השניה טוב יותר מן הזמן של וישניצר). אולם ההודי סריראם סינג רץ באליפות ארצו מרחק זה בזמן 1:50.5 דקה.

ושוב, במאמר מוסגר: השיא היפאני בריצה זו הוא אמנם 1:47.4 דקה — אך נקבע ב־1964, על־ידי אתלט שאינו משתתף עוד בתחרויות.

במשחקי הדרום־מזרח אסיה בראנגון קבע המנצח הבורמני קרמפטון זמן של 1:54.8 דקה.

פחות מהישג היפאני

מצב דומה שורר לגבי וישניצר בריצת 1500 מטר. באליפות ישראל הוא קבע 3:58.1 דקה — זמן הנופל בהרבה מן התוצאה הטובה ביותר שלו אשתקד, המופיעה בין ההישגים המצטיינים של שנת 1969 בעולם (ראה ידיעה נפרדת) — אולם גם הישג זה טוב מן הזמנים הראשונים שנקבעו באליפויות מאלזיה ואיראן; כמעט־שווה לזה שנקבע בהודו — אך נופל בהרבה מן ההישג היפאני.

במאלזיה קבע באלאקרישנאן 4:04 דקות; באיראן — ראסטי — 4:00.7 דקות; בהודו — דלברה — 3:58 דקות (כעשירית השניה טוב יותר מוישניצר). אולם ביפאן ניצח אוהטה בזמן 3:51 דקות; השני היה אוציינו — 3:52.1 ואילו איוהאשימה, השלישי, קבע — 3:52.8 דקות.

במשחקי דרום־מזרח־אסיה בראנגון ניצח שוב קרמפטון (בורמה) בזמן 3:57.7 דקות.

גונטובניק על הגובה

אברהם גונטובניק שקבע באליפות ישראל שיא חדש בהדיפת כדור־ברזל — 16.28 מטר — מסוגל להתמודד בשקט כמעט עם כל יריביו האסיאנים. הישגו טוב מן התוצאות הראשונות שנקבעו במשחקי דרום־מזרח אסיה, באליפות מאלזיה, באליפויות יפאן ואיראן. רק בהודו נקבע הישג טוב משלו.

במדלית הזהב במשחקי ראנגון, אשתקד, זכה המאלזי באשאמאר סינג שהדף את הכדור־הברזל ל־14.32 מטר. אותו אתלט הסתפק אחר־כך באליפות ארצו ב־13.66 מטר. אוקי היפאני קבע 15.58 מטר ואילו האיראני גרבאייד — 14.46 מטר.

גוגינדר סינג ההודי קבע 16.39 מטר.

ההפתעה של דייג

הפתעת־מה סיפקו הישגו של הרץ למרחקים ארוכים אודי דייג מהפועל חדרה. הזמנים שקבע בריצת 5000 מטר ו־10 ק"מ טובים מאלו שנקבעו באליפויות מאלזיה ואיראן, אך נופלים מאלה שנקבעו בהודו ויפאן.

בריצת 5000 מטר קבע דייג 15:34.4 דקות — וזמן זה טוב מזמנו של איגנטיוס המאלזי (15:37.4) ושל אבראמאר מאיראן (15:43 דקות). אך ביפאן קבע סוזוקי 14:13.6 וקארפל סינג קבע בהודו 14:39.2 דקות. הבורמני קרמפטון, במשחקי ראנגון, קבע 15:20 דקות.

בריצה הכפולה, ל־10 ק"מ, קבע אודי דייג 32:10.8 דקות. זמן זה טוב במידה ניכרת מזמנו של מואליכוטו (מאלזיה) — 33:35.2 ושל אברוד האיראני — 32:21.6 דקות. הוא גם טוב מן ההישג הטוב ביותר שנקבע במשחקי ראנגון — סומבוראגן (בורמה) — 32:14.2 דקות. אולם אוצורה היפאני קבע השנה 29:46 דקות ואילו קארפל סינג ההודי — 29:34 דקות.

נשים — יפן!

בהיעדר פרטים מלאים על הישגי הנשים במדינות השונות של אסיה, אין אפשרות להמשיך בהשוואה זו לגבי בנות „המין היפה", שלפי הערכת המומחים בארץ הם כיום „המין החזק" של האתלטיקה הישראלית — לקראת משחקי עמי אסיה.

אך ברור כי פרט לארבעה האתלטים־הגברים, שעמם נעשתה השוואה זו, אין לנו „מה להפסיד" בבאנגקוק. כל יתר ההישגים של הגברים שנקבעו באליפות האחרונה של ישראל נופלים במידה ניכרת מן ההישגים שנקבעו באליפות הארצות של שש המדינות הנ"ל.

5 מדליות זהב למאלזים באליפות הא"ק שלהם

אתלטי מאלזיה זכו בחמש מתוך 11 מדליות זהב באליפות הבינלאומית של ארצם באתלטיקה שנערכה בסוף השבוע באיפו. הודו נטלה שלוש מדליות, תאילנד, סינגאפור ואינדונזיה — מדליה אחת כל־אחת.

בין התוצאות הבולטות בתחרות זו: סקוירה (הודו) רץ 5000 מטר בזמן 14:30.6 דקה. סריראם סינג (הודו) ב־800 מטר — 1:52.7 דקה וראגונאטאן (הודו) — 15.70 מטר בקפיצה משולשת.

התאילנדי פראיול מאנה קפץ במוט ל־4.20 מטר.

* קבוצת הכדורסל הצ'כית „סלאביה" פראג, נוצחה בסוף השבוע שעבר במאנילה על ידי קבוצת „קריסטה־סלוריה" הפיליפינית 92:66 (42:30).

יווני בן 15 מצטרף ל„אינטר"

כדורגלן יווני צעיר המבקש לשחק בקבוצת „אינטר" האיטלקית עשוי להיות הלא־איטלקי הראשון בארבע השנים האחרונות ש„יקבור" את הוראת־האיסור של ההתאחדות ברומא לגבי קיומם של שחקנים זרים בקבוצות הליגה האיטלקית.

היווני הוא כאאקיס כאראגיאניס בן ה־15 כאמור ויבחן בשבוע הבא במבחנים ב„אינטר".

הילד שבכה בבוקר – ותפס מקום שני אחה"צ

— מאת יעקב ברוש —

זהו סיפור על ילד סימפטי קטן (1.40 מ' גובה ו־35 ק"ג) שסבר לתומו כי קנה את עולמו בזאת שישתתף באליפות העולם בשיט. אבל כמה ימים לפני שעת ה„שין" התמוטט מגדל החלומות שלו.

גיבור סיפורנו הוא שמשון ברוקמן מחיפה, שעדיין לא היה לבר־מצוה (בעוד כחודש). אבל חרף גילו הצעיר הצליח שמשון להיות אחד מ־12 השייטים שייצגו את ישראל באליפות העולם.

אביו של שמשון, גד, הוא ה„אשם" בכל הסיפור. כשייט וותיק שייצג כבר פעמיים את ישראל באליפויות העולם (בספרד ובשוודיה) נהג לקחת את בנו לשיוט במפרשית 420. הילד נהנה להפליג עם אביו וברבות הימים החליט ללכת בדרכי האבא. התברר כי שמשון נחן בתכונות של שייט. לא עברו ימים רבים ואביו החליט כי בנו ישמש כאיש הצוות במפרשית שלו.

זו היתה תחילת דרכו הספורטיבית של שמשון ברוקמן. יחד עם אביו השתתף באליפות מחוז הצפון, בשיוט יום העצמאות ובאחרונה גם באליפות ישראל בה תפסו את המקום ה־33 בדירוג הכללי.

„לא התאמנו מספיק לאליפות" — מספר שמשון. „פשוט, לאבא אין מפרשית משלו ואנו תלויים באחרים. אבל בעוד חודש כבר תהיה לנו מפרשית משלנו. אבא הבטיח לי לקנות לרגל הבר־מצוה שלי מפרשית חדשה ואז אהיה מאוד מאושר".

כיצד „התגלגל" הילד החיפאי לנבחרת ישראל? ובכן, כמתברר שהמזל האיר פניו לשמשון, כפי שהוא מספר: „לאבא שלי יש חבר, אריה הראל. הם נפגשים רבות גם על הים, שכן גם אריה הוא שייט. לפני זמן מה סיפר אריה לאבי כי הוא מחפש שייט שמשקלו מועט, כדי להופיע איתו באליפות העולם. ולפתע הצביע עלי ואמר לי, כי ברצונו שאשמש לו כאיש הצוות".

הילד הקטן מחיפה היה „ברקיע השביעי". הידיעה המשמחה ששמשון ברוקמן לא ידע את נפשו מרוב אושר.

אבל המזל מסתבר, התאכזר לשמשון ברגע האחרון. אתמול בבוקר, כאשר התכונן להשתתף בשיוט תל־אביב, קיבל שמשון ברוקמן את בשורת האיוב: „אתה אינך מפליג עם אריה הראל ואינך מפליג בכלל באליפות" — נאמר לו.

ההורים צריכים לראות איך הגיב שמשון עד עומק נפשו. הוא אמנם ניסה לקבל זאת כגבר. אבל כשנפגשתי בו על חוף הים, כאשר המפרשיות יוצאות בינתן בלב ים, לא הצליח שמשון לעצור בעד דמעותיו, כאשר שאלתי אותו: „שמשון, מה אתה עושה על החוף?"

ביום שישי, בפגישתי הראשונה עימו, היה שמשון ברוקמן המועמד לקבל את הפרס על היותו צעיר המשתתפים באליפות העולם. כאשר סיפרתי לו כי ייכתב עליו ב„מעריב לנוער", לא גילה אבא שמחתו את שמחתו, אך יכולתי להרגיש עד כמה מאושר הילד.

הראל ושמשון

אבל האושר לא נמשך יותר מ־24 שעות. ההשתלשלות שגרמה ל„הדחתו" של צעיר המשתתפים אינה קשורה בשמשון ברוקמן.

זה החל כאשר אריה הראל חיפש לעצמו איש צוות בעל משקל קל. לאחר ארבע שנות הפלגה משותפת עם יוסף גורפינקל החליט אריה הראל לחפש „פרטנר" אחר. תוך כדי כך נתקבלה לפני שבוע בקשה מן ההתאחדות האמריקנית להשאיל לנבחרתה לאליפות איש צוות ישראלי. אז הוחלט להחזיר לאריה הראל לבחור לו איש צוות ברצונו ואת אסף גורפינקל להשאיל ל„אמריקנים". הנה כאשר הגיעו השייטים האמריקנים, נתברר, כי הבקשה להשאלת איש צוות ישראלי היתה מיותרת.

כך „נולדה" הבעיה. אסף גורפינקל נשאר ללא הגאי וללא סירה, ובהיותו שייט בנבחרת וותיק, ועוד ערב התחלת אליפות העולם, סירב להיות באליפות כאיש הנבחרת. הוחלט כי על הראל לקבל למפרשיתו את אסף גורפינקל.

אריה הראל הציע שיפליג עם שמשון באליפות היא. מאמן הנבחרת, הוגו גולדברג התנגד כפני ששיוט תל־אביב מיועד לאימון השייטים הישראלים שיופיעו באותו הרכב באליפות העולם.

אבל אריה הראל לא ויתר ובשיוט השני, שנערך אתמול אחר הצהרים, הפליג עם שמשון ברוקמן, למקום השני!

מאמן הנבחרת טען כי סיכם עם הראל שישוט עם אסף גורפינקל. „אמנם הראל נרשם לתחרות זו עם שמשון ברוקמן ולא היתה כאן עבירה על התקנות, אך הדבר עד ידוע".

הנשים באליפות

לא פחות משמונה נשים ישתתפו באליפות העולם, שתיים מהן על מפרשית אחת. אלו הן לי וקאר, ההגאית וברברה ואן־ראלי מארה"ב. ברברה היא הבת של נשיא ההתאחדות האמריקנית, שישתתף גם הוא באליפות.

קשר משפחתי ישנו גם אצל פרנסואז ואיוד דוגאב מצרפת. איוד, שהוא נשיא ההתאחדות הבינלאומית, מייצג באליפות את צרפת כאשר אשתו משמשת לו כאיש צוות. בתחרויות שנערכו אתמול לא האירה ההצלחה את פניה לזוג הצרפתי. משפחת דוגאב תפסה בשיוט הראשון את המקום ה־16, ואילו בשיוט השני, שנערך אחר הצהרים, הגיעו הצרפתים במקום ה־34.

הנשים האחרות באליפות הן: אן דוטמב מצרפת; תמר גל ותגית קרוי מישראל; דומיניק רוזיה המתחרה ביחד עם אחיה מישל, לשעבר אלוף העולם; אנמי רוביה, גם היא מבלגיה; וגרואם קלבואן מאירלנד.

אגב, גראם קלבואן לא השתתפה אתמול בשיוט הראשון. הגרה למפרשית, בריגנטון, הגיע בשבת לפנות בוקר. ובכלל עוד תונות נמנעה השתתפות השניים בשיוט הראשון. אולם אחר הצהרים הזלו הצמד מאירלנד לתחרות, אך כעבור חצי שעה פרשו מן התחרות. כשהם נמצאים הרחק מאחור.

לידיה וכרמל

(סוף מעמוד 17)

החיים לוין, עקיבא עמר ומשה מילר.

בשיוט השני, אחר הצהרים, הגיע כאמור כרמל ראשון למטרה, לאחר שהוא וחבירו אולסן—שוהרד הוליך ברוב במוצאית השיוט. נתפס בשיוט רק מקום חמישי. הגיעו בשיוט השני היו: כרמל הרמן (ישראל), הראל־ברוקמן (ישראל), והאחים אריק וריצרד ליטמר (ארה"ב), גילרד־ביוק (אוסטרליה), אולסן־שוהרד (דנמרק), פרגר־שפנר (ישראל), אלהרר־מור (ישראל), רוסמן־שמית (ישראל), זה פרטייל־אוברון (צרפת) ומונטר־סמבורה (ישראל).

בתחרויות אתמול הגשו כך עד ערעורים, שישמשו ... היום. השיוט הראשי של ה... התחרויות היה אלי פרילנדר...

„ועדת באנגקוק" תכיר רק בהשגים רשמיים

רק הישגים שייקבעו בתחרויות רשמיות של ההתאחדות לספורט, לפי הכרעת שתיקבע מראש, יוכרו על־ידי „ועדת באנגקוק" לצורך קביעת הספורטאים בענפים ליחידים למשלחת ישראל, העומדת להשתתף בחודש דצמבר השנה במשחקי אליפות עמי אסיה בבאנגקוק — זאת הוחלט, בין היתר, בישיבת „ועדת באנגקוק", בראשותו של מר חיים וין, שנערכה בסוף השבוע שעבר.

חברי „ועדת באנגקוק" יוזמנו לכל התחרויות הרשמיות של ההתאחדות לספורט במגמה לעמוד מקרוב על ההכנות הנעשות לקראת ההשתתפות במשחקי אליפות עמי אסיה. לצורך זה נתבקשה ההתאחדות לספורט לקבוע בהקדם תכנית תחרויות מפורטת. הוועדה שמעה דו"ח מקיף על ההכנות של הספורטאים בחמישה ענפים ליחידים — אתלטיקה־קלה, שחייה, קליעה למטרה, משקולות ושייט.

וישניצר - במקום ה־61 בעולם בריצת 1500 מ'

— שרות „מעריב לספורטאים" —

ההישג המצוין שקבע אשתקד יובל וישניצר, בריצת 1500 מטר, בתחרות שנערכה ב־2 ביולי בבילאגו — 3:43.3 דקות — דורג כהישג ה־61 בטיבו בעולם, מתוך 104 הזמנים הטובים ביותר שנקבעו אשתקד בריצה זו.

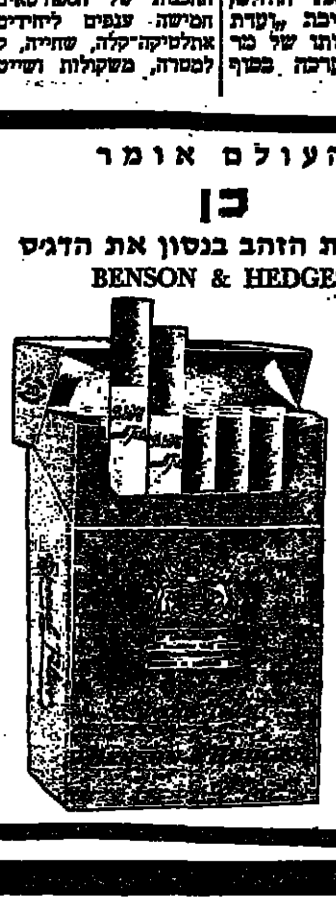
זאת מתברר מתוך השנתון הבינלאומי הרשמי באתלטיקה שיצא עתה לאור בלונדון בהוצאת הירחון „טרלד ספורטס".

ההישג הטוב ביותר בריצה זו ב־1969 היה 3:37.2 דקות של מארסין ליקורי מארה"ב, בתחרות שנערכה בסטוקהולם.

וישניצר מקדים בהישגו ובדירוגו אתלטים מצטיינים מצרפת, בריה"מ, שוויץ, צ'כיה, קנדה, אוסטרליה, מזרח־גרמניה (בכלל זה ... סטבבסקי המפורסם — 3:44), איטליה, יוגוסלאוויה, שוויץ, ארה"ב (ג'ין לאוטון — 3:44.4), בלגיה, פינלנד, אנגליה, ניו־זילנד, הונגריה ואחרים.

במקום אחד לפני האתלט הישראלי המצטיין, במקום ה־60, ניצב באריי בראון (ארה"ב) — 3:43.2 דקות ואילו בן גיר... מקניה, ... 61 כל וישניצר עם אותו הישג.

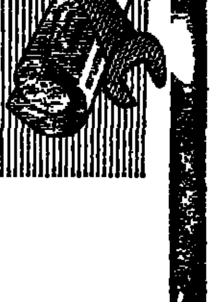
העולם אומר
כן
לסיגריית הזהב בנסון את הדגיס
BENSON & HEDGES



2.65 ל"י

עצמאי:
10 באוגוסט
הוא התאריך
לתשלום המקדמה
הרביעית
נציבות מס הכנסה ומס רכוש

בחיל האויר גדולים סיכוייך לעתיד בטוח



מקצוע + בגרות

בית הספר הטכני של חיל האויר בחיפה פתח שעריו בפני חניכים אזרחיים בני 16 ומעלה ומאפשר להם לרכוש תוך שנה אחת מקצוע טכני תעופתי רב ערך לעתידם במקצועות: מכונאות מטוסים, חשמל מטוסים, מכשירנות מטוסים ואלקטרוניקה. הלימודים נמשכים כשנה, בתנאי פנימיה, שכר לימוד —.480 ל"י. בוגרי בית הספר יועסקו במקצועם בחיל האויר, בעת שרותם הצבאי, ויעמידו עצמם בשורה הראשונה של בוני הכוח האוירי של המדינה.
המעוניינים יוכלו להשלים השכלתם התיכונית בבתי הספר התיכוניים שנפתחו בבסיסי החיל, ללא כל תשלום ולרכוש תעודת בגרות.
לבוגרים מוענקת תעודת גמר מטעם משרד החינוך והתרבות
פרטים בכל לשכות הגיוס בארץ.
בית הספר הטכני של חיל האויר בחיפה

מעריב לספורטאים

יתרון לשחייני ישראל (37:61) בתחרות עם דנמרק

אם כי התוצאות שלנו היו בינוניות למדי

מאת שלום אברבנל
סופר „מעריב" בקופנהאגן
מלפונית

ישלה בינונית הספיקה אתמול לנבחרת ישראל ב־שחיה לרכוש יתרון מכריע על הנבחרת הזלשה של דנ־מרק, בתום היום הראשון ל־תחרות הבינארצית הנערכת בקופנהאגן מובילה נבחרת ישראל בשיעור 37:61.

מבין שמונה המשחים ש־נערכו אתמול ניצחה ישראל בשבעה, ורק בשחיה 100 מ' חתירה לנשים ניצחה שחיינית דנית.

התוצאות של השחיינים ה־ישראלים היו רחוקות גם הפעם מן השיאים הישראליים ונראה שהשוגה שחלה כאן שחור ה־ישראלים בתחרות „שבע האר־מות" באנטוורפן לא הועילה לגבי שיפור התוצאות, אך הספיקה להם לרכוש יתרון ני־כר על נבחרת דנית חלשה מאוד.

השחיינים הישראלים התלו־ננו קשות על תנאי הבריכה. הם אמרו כי הבריכה נמוכה הדבר מקשה על הסיבובים ב־זמנחיה, וכן טענו כי כמות הכלור בבריכה היא גבוהה כאוד והשחיינית דורית זלץ נאלצה לקבל טיפול בעיניה.

בטכס הפתיחה של התחרות, בנוכחות של 300 צופים ארעה תקלה. מארגני התחרות לא כאאו תקליט של ההימנון ה־ישראלי ונוגן רק ההימנון ה־דני. היום תועבר התחרות ב־שידור טלויזיה ישיר.

מסתבר כי הדנים לא השלו את עצמם לגבי יכולת נבחר־תם. בעיתוני דנמרק הופיעו אתמול תמונות של שמונה שחייניות ישראליות תחת ה־כותרת: „נערות הכודות אלה מתכוננות לנצח ללא בעיות את השחייניות הדניות".

תוצאות יומה הראשון של התחרויות:

● 100 מ' חתירה נשים: 1. דינס מיקלסון (ד.) 1:04.7 דקה; 2. דורית זלץ — 1:06.4 דקה; 3. ענת וייס — 1:08.6 דקה; 4. סונן פיטרסון (ד.) — 1:09.5 דקה.

● 200 מ' מעורב אישי גב־רים: 1. דני שטרן — 2:25.4 דקות; 2. לרס בורגנסן (ד.) — 2:27.0 דקות; 3. אריק נילסן (ד.) — 2:35.0 דקות; 4. דני רבס — 2:35.1 דקות.

● 400 מ' חתירה גברים: 1. דורון כהן — 4:34.3 דקות; 2. משה גרטל — 4:35.3 דקות; 3. פיטר בורגנסן (ד.) 4:36.0 דקות; 4. סין הוסטד (ד.) — 4:36.5 דקות.

● 100 מ' פרפר נשים: 1. דורית זלץ — 1:12.0 דקה; 2. פיה טוגרד (ד.) 1:12.4 דקה; 3. אילנה טובים — 1:12.8 דקה; 4. יול קריסטן (ד.) — 1:13.2 דקה.

● 100 מ' פרפר גברים: 1. אברהם כלמד — 1:01.2 דקה; 2. דני רבס — 1:01.6 דקה; 3. סורן קורבו (ד.) 1:04.0 דקה; פין רוסנובסקי (ד.) — 1:04.5 דקה.

● 200 מ' חזה נשים: 1. שלומית ניר — 2:57.9 דקות; 2. אן אקססן (ד.) 3:03.8 דקות; 3. אסנת שהם — 3:04.1 דקות; 4. אילס נילסן (ד.) 3:16.3 דקות.

● 100X4 מ' חתירה גב־רים: 1. ישראל (דני ברנר, יואל סמואל, עמית לובן דורון כהן) — 3:53.9 דקות; 2. דנ־מרק — 3:59.4 דקות.

● 100X4 מ' חתירה נשים: 1. ישראל (אילנה טובים, מלכה קובץ', דורית זלץ וענת וייס) — 4:34.7 דקות; 2. דנ־מרק 4:37.7 דקות.

אנשי ה„פתחי" בקופנהא־גן ניצלו את ביקורה של נבחרת השחיה להפגנה של נגד ישראל. אתמול ציירו סיסמאות על קירות הברי־כה ב„גנות מכשלת ישר־אל והציונות". אולם התח־רות עצמה התנהלה ללא תקלות.

נבחרת הנוער בקליעה יוצאת לשוייץ וגרמניה

נבחרת הנוער של ישראל ב־קליעה למטרה בהרכב חמישה קלעים, ביניהם בת אחת, עו־מדת לצאת היום בדרכה ל־אליפות אירופה שתיערך ב־14 באוגוסט בויסבאדן, גר־מניה. בדרך יקיימו הקלעים מחנה אימונים והתחרות ב־שוויץ.

הקלעים היוצאים הם: אבי־גדור לוסינגר, גיל הירשפלד, מאיר זמליג עבודה ביה"ה־לחמי ודוריה רסר. המאמן — אלי לוין. ראש המשלחת — יוסף יעקבי.

כדורמים

קבוצות הכדורמים של הפועל אפיקים והפועל תל־אביב יה־כחדו בגבור אליפות הפועל לאחר המשחקים המוקדמים ש־נערכו אתמול.

באפיקים נטשה קבוצת גב־עת־חיים את הבריכה כשהתו־צאה 3:4 לזכות אפיקים. קבו־צת אפיקים הוכרזה כמנצחת במשחק כבריע זה. במשחקים האחרים הושגו התוצאות ה־באות: אפיקים—קרית־טבעון 4:6; גבעת־חיים — קרית־טבעון 2:9.

בבית השני, שנערך בבית־קמה, ומכנו עלתה קבוצת ה־פועל תל־אביב, הושגו התו־צאות הבאות: ת"א—גבעת־ברנר 4:12; ת"א—פ"ת 4:9.

משקולות

קבוצת הרמת־המשקולות של צעירי הפועל עכו עלתה את־מול לליגה הלאומית לאחר שניצחה באולם הפועל ת"א את קבוצות הפועל צפון ת"א ומכבי שכשון נתניה.

הניקוד של התחרות: עכו — 858 ק"ג; ת"א — 852.5 ק"ג; נתניה — 610 ק"ג.

במשחק בין האלופה ומחזיקת הגביע
אברטון — צ'לסי 1:2

— מאת ישראל רוזנבלום —
שליח „מעריב לספורטאים"
לונדון, מלפונית

אלופת אנגליה בכדורגל, קבוצת „אברטון" הוכיחה אתמול — למי שעוד נזקק להוכחה — כי זכייה באליפות הליגה היא מבצע כמבכן, קשה והדורש מגוון רחב יותר של מעלות, מאשר זכייה בגביע. „קבוצת המיליונרים" מליברפול, גברה על „צ'לסי", מחזיקת הגביע האנגלי, בשיעור 1:2 במשחק המסורתי על „מגן הצדקה" הנערך מדי שנה שבוע אחד לפני פתיחת העונה באנגליה.

המשחק נערך בבעוצה ה־לונדוני של „צ'לסי", באיצ־טדיון „סטאנפורד ברידג'" ל־עיני 50 אלף צופים.

גם „צ'לסי" הוכיחה במש־חקה, כי זכייה בגביע היא ב־דרך־כלל תוצאה של יום מוצ־לח, סידרת הברקות אישיות, אבל אינה משקפת בהכרח יצי־בות ברמה גבוהה.

„צ'לסי", שהופיעה ללא שני כוכבית הסקוטיים הפצועים — הבקשר צ'רלי קוק והמגן אדי מק־קרידי פתחה בהתקפות כבר מן הפתיחה, מעודדת על־ידי רבבות אוהדיה, עוטי ה־צעיפים בכחול־לבן — צבעי המועדון הלונדוני המפורסם.

אבל הלוציה של „צ'לסי" התמיצו ממצבים נוחים, והג־דיל לעשות פיטר אוסגוד שנת־גלה במשחק זה לפחות כ„חלוץ של נייר" ותמיד כשל מול גורדון ווסט המצויין, שוער „אברטון".

„צ'לסי" העלתה למשחק זה את הקיצוני היכני קיית ווילר, אותו רכשה לאחרונה ב־100 אלף ליש"ט. אם כחירו של ווילר כזה — „שווה" שפיגלר שלנו(!) — חצי מיליון ליש"ט.

רק אחרי כמחצית השעה הת־חממה „אברטון" ועד כהרה נאלץ גם פיטר בונטי להפגין את יכולתו הרבה. בניהולו של אלן בול האדמוני, „שד" זריז חוסר מנוחה, הציגו האורחים מליברפול, משחק צירופים מהיר, מגובש ושוטף שעמד בניגוד גמור להברקות האי־שיות של שחקני „צ'לסי" ה־איטיים יחסית.

בדקה ה־37 „הפגיז" לפתע הקיצוני השמאלי של „אבר־טון", בעל רכת־השיער הלבן, אלן וייסל מ־18 מטרים מ־חזית „בלתי אפשרית" — והד־כדור חדר פנימה.

במחצית השניה ירד המתח בקרב שחקני „צ'לסי" — ו־„אברטון" הנוקשה, המהירה וחסרת הפשרות, העלתה ל־0:2 מנגיחה של האוזוד קנ־דול, בעקבות שגיאת שירונים של הגנת „צ'לסי".

יאן היצ'ינסון, אמנם צימק ל־1:2 בדקה ה־79, כאשר גבר בדו־קרב אוירי על הסם. אבל עד לסיום הקפיאה „אברטון" את הכדור וגם חלוציה המסור־בלים של „צ'לסי" סייעו לשי־מור על התוצאה.

דרבי — מנצ'סטר־יונייטד 1:4

קבוצת הכדורגל דרבי־קאונטי, זכתה בגביע ווטני („הזמנה"), בהביסה על מגר־שה במשחק הגמר את מנצ'ס־טר־יונייטד 1:4 (1:3).

את השערים לדרבי הבקיעו מקפרלנד, קאלהאן, דורבאן ומאקיי. למנצ'סטר האיר ה־בין־לאומי ג'ורג' בסט.

במשחקי הידידות שנערכו בשבת, גברה צ'רלטון על הארטס 1:3, סנדרלנד—האנובר 3:4, בלקפול—קובנטרי 1:3, אסטון־וילה — ווסט־ברומביץ' 1:1, בריסטול — אאד (הולנד) 0:2, מנצ'סטר־סיטי — באיר 4:5, ניו־קאסל — בולטון 0:3.

במשחקי גביע הליגה ה־סקוטי, גברה סלטיק על הארטס 1:2, ריינג'רס — דנפרמלין 1:4.

גביע פולין ל„גורניק" — בשלישית

קבוצת הכדורגל „גורניק" זכתה בסוף השבוע שעבר ב־גביע פולין לשנת 1970. זוהי הפעם השלישית ברציפות ש־קבוצה זו נוטלת את הגביע הפולני.

במשחק הגמר ניצחה „גור־ניק" את „רוך" חורזוב 1:3 במשחק שנערך בקאטוביץ.

דון שולנדר נתמנה מאמן

„מיליונר מדליות הזהב ה־אולימפיות", השחיין האמרי־קני דון שולנדר נתמנה כ־מאמן שחיה וכדורמים ב־קולג' „לואיס" בפורטלנד ש־במדינת אורגון. המינוי הוא מ־1 בספטמבר.

שולנדר היה בן 18 כשנטל באולימפיאדת טוקיו ב־1964 לא פחות מארבע מדליות זהב בשחיה, החזיק בארבעה שיאי עולם ובאולימפיאדת מכסיקו, לפני שנתיים, הוסיף לאוצר הזהב שלו, מדליה או־לימפית נוספת.

★ לראשונה בתולדות איגוד הטניס המערב גרמני נקבע שמשחק „גביע דיויס" ייערך על מגרש כדורגל שהוכשר במיוחד לצורך זה. הגרמנים יארחו מ־14 עד 16 באוגוסט את ספרד בגמר האירופי ש־ייערך בדיסלדורף ב„איצט־יון הריינ" המפואר. המנצחת תתמודד עם ארה"ב בקליוו־לנד.

יחולו שינויים במרמורק

שינויים רבים יחולו ב־הרכבה של קבוצת הפועל מרמורק בליגה א' בעונה ה־זהות, לקראת עונת המשח־קים החדשה. 6 מכדורגלני ההרכב הראשון לא יופיעו יותר, ובמקומם יופיעו שח־קנים חדשים.

שלושה משחקניה הקבועים של מרמורק נכנסו להסגר ב־חודש האחרון: רוני מוסקו־ביץ, מאיר הייקה ויהודה מזר־חי. שנים משחקני הקבוצה, רפאל צברי ואהוד בריזלי, העברו לקבוצת מכבי שערים ותמורת שלושה שחקנים: כוח־רבי, עבוס, וסין. שחקן אחר, החלוץ הכוכב דב רסלר, הס־כסך עם הנהלת קבוצתו ו־מבקש לעבור. כהנהלת מרמו־רק נמסר, כי רסלר ישוחרר רק אם יקבלו המורה כהא"כה.

מרמורק שיחררה גם את יעקב כערבי שחקן בלתי פעי־ל בעונה החולפת, ותמורתו קיב־לה 3 שחקנים צעירים.

כפר־סבא משוועת ביהודאי

שחקן הכדורגל ג'יל יהודאי מקבוצת שמשון תל־אביב, התאמן בשבוע החולף כמה פעמים עם הפועל כפר סבא. נמסר כי, הנהלה שמשון תהיה מוכנה לשחרר את יהודאי לכפר־סבא תמורת 5000 ל"י, וכן התחייבות לשחרר את השחקן לאחר עונה אחת של משחקים בשורות הפועל כפר סבא.

שני שחקנים שצורפו לכפר־סבא הם: יורם ברוך מקבוצת גדנ"ע יהודה ת"א ואביר ה־נגבי, מאבן־יהודה.

שני השחקנים יוחזרו על ידי הפועל כפר סבא: החלוץ צבי רכטר החוזר ל„קבוצת האם" שלו, הפועל רעננה, ובכה אהרון.

פימה בוריס ישוחרר מהפועל פתח־תקוה

פימה בוריס, כאמן טניס הכולה בן ה־34 והוהקן קבו־צת הפועל פתח תקוה ב־13 השנים האחרונות, יקבל העונה שחרור מקבוצתו. בוריס הו־ליך את קבוצת הפועל פתח תקוה ל־6 זכיות באליפות ה־ליגה הלאומית בתוכן 5 רצו־פות. את מקומו יתפוס פאול פסטרנק. בוריס יצטרף כנראה לקבוצת הפועל חיפה. את מקו־מו של בוריס בהרכב קבוצת הפועל פתח־תקוה יתפוס אלוף ישראל צבי זכרים.

בטורניר „מרדאקה" בכדורגל:
קוריאה „חזרה לתמונה" ניצחה את אינדונזיה 1:2

שירות „מעריב לספורטאים"

נבחרת הכדורגל של דרום קוריאה חזרה בסוף השבוע שעבר לתמונה, בטורניר „מרדאקה" בקואלה־לומפור, אחר שניצחה את מחזיקת הגביע של טורניר כפורותי זה, נבחרת אינדונזיה, בתו־צאה 1:2. אולם מיד לאחר המשחק השיגו האינדונזים ערעור על שער הנצחון ה־קוריאני.

השער מעורר המחלוקת הו־בקע בדקה ה־48. היה זה כ־אשר השופט הארמני שרק ב־טעות ל„נבדל" ומשום כך לא עשה השוער האינדונזי מאמ־צים לעצור את הכדור, שנבעט מ־20 מטר על־ידי הקיצוני ה־שמאלי הקוריאני קים־צ'אנג־איל. אולם השופט הבורמני פסק מיד לאחר שחדר הכדור לרשת, על שער חוקי לזכות קוריאה...

מזכיר הקונפדרציה האסי־אנית בכדורגל, המאלזי קו־אווי־טייק, שהוא חבר וועדת השיפוט של פיפ"א קבע בקשר לתקרית זו, שהחלטת השופט במשחק היא סופית.

במשחק אחר ניצחה הונג־קונג את סינגאפור 2:3. הסינ־גאפורים התגוננו רוב הזמן ליד שערם תוך עליונות שח־קני הונג־קונג. לא החזיר ה־כדור לשער.

פורמוזה סיימה בתיקו 1:1 מפתיע עם בורמה, ומאלזיה גברה בקלות על מערב־אוסט־רליה 1:4.

ארבע נבחרות — הוזו, מא־לזיה, בורמה ופורמוזה — מועמדות לעלות לחצי־הגמר.

היום תתמודד בורמה עם מאלזיה ותיקו עמה יספיק לה לעלות לחצי־הגמר.

קלן — טוטנהאם 0:1

שער שבכש הקיצוני הבינ־לאומי להר בדקה השביעית, היקנה נצחון לקלן על טוט־נהאם, בטורניר הבין־לאומי בפאלמה דה מאיורקה.

במשחק השני גברה צ.ס.ק.א. סופיה (הדגל־האדום) על אלו־פת ספרד, אתלטיקו מאדריד 0:2 (0:1).

מפלה לאיראנים בלונדון

קבוצת הכדורגל האיראנית פאייקאן, נחלה תבוסה בלונדון על־ידי קבוצת קריסטאל־פאלאס, בשיעור 8:1 (3:1).

עיראקים נוצחו ברוסיה

נבחרת הכדורגל העיראקית המסיירת בארצות הגוש המז־רחי, נוצחה בעיר הסובייטית טבגורוד, על־ידי הקבוצה ה־מקומית מן הליגה השניה, ב־תוצאה 1:0.

100 ילדים כבר טסו!
טיסות טיול חינם!
טיסות נוספות תוגרלנה בין ילדים ובני נוער המשתמשים במשחת השיניים הבריאותית סוליפס של „יצהר".
כל מה שעליך לעשות, הוא, רק לשלוח אל „יצהר" נחלת יצחק ת"א, שתי עטיפות קרטון של שפר־פרת סוליפס — המשחה בפסים הכפולים (אחת כחולה ואחת אדומה) ולהשלים את הסיסמה — שים....... עם.......
מדי שבועיים תוגרלנה בין המשתתפים 100 טי־סות פרס וככל שתקדים לשלוח, תגביר את סי־כויך לזכות, כי תוכל להשתתף בכל ההגרלות.
ההגרלה הקרובה ב־20.8.70 (מ.)

אירופה טורס EUROPA TOURS
מגישה:
שייט סוכות
12 ימים
מ־11 עד 23 לאוקטובר 1970
באניה החדישה "נילי"
המחיר: מ־1495 ל"י (בוכל מיסים)
בקור בנמלי:־
★רודוס ★ניצה
★מלטה ★ליבורנו
★ברצלונה ★נפולי
טיולים מודרכים ל:־
★מונטסרט
★ריביירה הצרפתית ומונטה קרלו
★פלורנס ופיזה
★קפרי, אמלפי, או פומפייה
★חוויות נהדרות ★בידור מצוין
★נופש ומרגוע ★שפע מזון מעודן
הסווג הבטיחותי: כפי שנקבע ע"י מנהל אגף הספנות והנמלים: "א.מ. נילי" נבנתה ב־1965 א"א.
טיולים מודרכים
★לאירופה
★למזרח הרחוק
פרטים והרשמה בכל משרדי הנסיעות
אירופה טורס EUROPA TOURS — הטיול הטוב ביותר

המועצה לארץ ישראל יפה
בחסות מינהל הדלק
מודיעה לציבור כי החלה
התחרות הארצית בין תחנות התדלוק בנושאי חזות, סדר ונקיון לשנת 1970
הנערכת בעזרתם האדיבה של חברות הנפט „פז", „דלק" ו„סונול" ובשיתוף עם משרדי הבריאות והתיירות.
התחרות תמשך 6 חודשים. במשך תקופה זו יבקרו צוותי שופטים מספר פעמים בתחנות התדלוק ויבדקו את הצורה האסתטית ואת נקיונם של מבני התחנה, המסעדה, השרותים וכד'.
לתחנות המצטיינות יוענקו בסוף התחרות פרסים בעלי ערך וסמל התחנה המומלצת —
תחנה מומלצת
המועצה לארץ ישראל יפה
נהג, נוסע ובעל רכב!
סייעו גם אתם להצלחת המבצע — שילחו נא את הערותיכם אל המועצה לארץ ישראל יפה — רחוב לוי יצחק 7 תל־אביב.
הגרלה נושאת פרסים תתקיים בין כל השולחים לנו הערות ביקורת על תחנות ברחבי הארץ.
שמור את ישראל יפה!

משרד החינוך והתרבות מרכז ההסברה — עירית ירושלים — החברה לחקירת א"י ועתיקותיה
ביום רביעי, י' באב תש"ל, 12.8.70, בשעה 8.30 בערב, תתקיים בבנייני־האומה בירושלים
עצרת לציון 1900 שנה לחורבן הבית
בהשתתפות:
★ מר זלמן שזר — נשיא המדינה
★ מר יגאל אלון — סגן ראש הממשלה
★ פרופ' בנימין מזר
★ מר טדי קולק — ראש עירית ירושלים
בתכנית: **חזיון „אם אשכחך"**
בבצוע: חנה רובינא, שושנה רביד, רמה סמסונוב, גדעון שמר, חיים יבין, אריה בראון, להקה מתוך המקהלה הפילהרמונית והאנסמבל הקאמרי בניצוחו של נועם שריף
● עריכה ובימוי — שרגא פרידמן ז"ל
● תפאורה ותאורה — ארנון אדר
● מוסיקה — נועם שריף
● עוזרת במאי — תמר שכטרמן
● הפקה — יאיר גלבוע, מרכז ההסברה
הדלתות תנעלנה בשעה 8.20.
● כרטיסים ניתן לקבל במשרדי עירית ירושלים, רחוב יפו 17 — אצל ברהור.

ביצד תייעל את עבודתך? ביצד תלמד? ביצד תבין שעורים? ביצד תשפר את זכרונך?
קריאה מהירה
מכון ישראלי לשיפור קריאה בע"מ
כל זאת בקורסים שייפתחו:
בחיפה: בבית הפקיד רח' כאיר 44 היום וביום רביעי 12.8.70
בתל־אביב: בבית ציוני אמריקה רח' אבן גבירול 26 מחר וביום חמישי 13.8.70
בשעה 6.00 בערב
ההרשמה בפתיחת הקורסים

هكذا من الاصل

مكذا من الاجل

מעריב לספורטאים מעריב לספורטאים מעריב לספורטאים

נצחון שני לצייטלין בתחרות טניס בבריטניה

הטניסאי רוג'ר צייטלין, שלא נכלל במשלחת הרשמית של טניסאי הנוער לאנגליה, זכה בפעם השניה תוך שבוע ימים בטורניר בינלאומי.

בגמר הטורניר לנערים עד גיל 15 שנערך ב„איל אוף וייט" ניצח צייטלין בן ה־13 את ההולנדי יואכים פאגמן בתוצאה 3:6, 3:6.

בד בבד החלו טניסאי המשלחת להתחרות בטורניר הבינלאומי הנערך בעיר בורנמות וכו להישגים נאים בשלבים המוקדמים.

במשחקי המבוגרים יותר של טורניר זה, בהם משתתפים 102 טניסאים, הגיע רוני לרנר לסיבוב הרביעי. לרנר ניצח את פ. בנדאל 4:6, 3:6; י. מאלאט 2:6, 1:6; ואת ר. ברמן 4:6, 3:6, 4:6.

אסטורק ניצח את פ. הגלי 1:6, 2:6, אך נוצח בסיבוב השלישי על־ידי מ. דיקסון 6:0, 3:6.

בטורניר לגילאי 18 (90 משתתפים) ניצח לרנר את היאגר 0:6, 0:6; אסטורק ניצח את הולדר 2:6, 1:6 וג. פלמן מהולנד 1:6, 0:6. דני קלובסקי גבר על ק. שאלמארדין 2:6, 3:6 וג. אמלי 1:6, 0:6. ירדן קסאין נוצח ע"י ר. לי 6:2, 6:2.

במשחקים לנערים עד גיל 16 (50 משתתפים) ניצח קסאין את ר. גורט 4:6, 3:6 וה. פרפון 6:4, 2:6, 1:6. קלובסקי גבר על ר. בטרספי 1:6, 2:6 וה. פלמן מהולנד 2:6, 3:6.

במשחקי הזוגות עד גיל 18 ניצחו לרנר ואסטורק את מול וקרלפון 3:6, 2:6. קסאין וקלובסקי ניצחו בשמינית הגמר את א. שמידט ובאוג' 4:6, 6:4, 3:6.

✱ במשחק המבחן הראשון לעליה לליגה הלאומית בטניס ניצחה אתמול קבוצת ימק"א ירושלים את מועדון הכרמל חיפה ב' בשיעור 2:4.

ישראל שישית בחתירה

רביעיית נערי ישראל בחתירה עם הגאי, סיימה שישית בבית א' של אליפות העולם לנוער באגם יונינה. המנצחת בבית זה היתה מערב־גרמניה, לפני צ'כיה, ארה"ב, הולנד וצרפת.

בבית ב' ניצחה מזרח־גרמניה, שהקדימה את אנגליה, שוויץ, אוסטריה, בולגריה ויוגוסלביה.

ראשי קבוצת „נאנט": „ציפינו ששפיגלר יספיק לבוא למבחן הבינלאומי"

„נאנט" נפרדה מ„סלובאן" ב־0:0

— שרות „מעריב לספורטאים" —

פאריס, טלגראפית

„שפיגלר חסר לנו השבוע. בגינו עליו את משחקי המבחן שלנו, לקראת תחילת עונת הליגה בצרפת. המגעים עמו נמשכו מעבר למצופה" — כך אמר אתמול מנהל קבוצת „נאנט", מר רובר בודיצ'סקי.

תגובתו ניתנה למחרת משחק המבחן המאכזב של „נאנט" נגד הקבוצה הצ'כית „סלובאן" בראטיסלאווה שנערך על מגרשם של הצרפתים ונסתיים בתיקו 0:0.

ראשי מועדון „נאנט" לא הסתירו את רוגזם על־כך ש„קפטן" הנבחרת הישראלית, שלדבריהם הוא חתום על חוזה ברור, לארבע שנים, „מתח" את תקופת שהותו בלונדון, מעבר לתכנית.

„שפיגלר גרם לנו דפיקות־לב רבות" — הודו ראשי „נאנט". „הוא הירבה להסס — עד שהחליט סוף־סוף. אנו קיווינו שיקבל את הצעותינו הכספיות וימהר לחזור אלינו, למבחנים הבינלאומיים הרבים שתיכננו עד תחילת הליגה. חסרונו בהרכב הקבוצה במשחק עם הצ'כים, הורגש היטב".

„נאנט" הופיעה במשחק זה בהרכב הבא: פרשה; למפי, אומבאו, ריאו, דה־מישל; אריבאט, מישל; בלאנשה, גונזה, מיכלסן ואודינר.

„גונזה ובלאנשה שלנו זקוקים לסיוע רציני במשחקם ההתקפי. ציפינו ששפיגלר יהיה זה שיקנה להם מתן נוסף וחיזוק במשחקם התקפני הנמרץ", הבהיר בודיצ'סקי.

● במשחקים בינלאומיים אחרים שקיימו בסוף השבוע קבוצות צרפתיות, הושגו התוצאות הבאות: מץ — פ.ס.ג. לייאז' (בלגיה) 1:2; שטרסבורג — פרייבורג 2:2; דוקלה פראג — נאנט 1:3.

איטליה ויוון הפתיעו באליפות אירופה בכדורסל

באליפות אירופה לנוער בכדורסל הנערכת באתונה הפתיעו איטליה ויוון בנצחונותיהן על צ'כיה (איטליה) — 65:77 ורומניה (יוון) 73:93.

תורכיה ניצחה את בלגיה 52:78; פולין — את מערב גרמניה 46:51; יוגוסלאוויה ניצחה את ספרד 67:69, לאחר שהספרדים הוליכו 35:38 במחצית. רוסיה הביסה את בולגריה 62:80.

רוזוואל נוצח

הפתעות נפלו בטורניר הטניס הבין־לאומי בברוקליין, מאסאצ'וסטס, כאשר הדרום־אפריקני קליף דריידייל גבר על האוסטרלי קאן רוזוואל בן ה־35, 4:6, 6:7. הצ'כי יאן קודאש גבר על האמריקני מרטין ריסן 5:7, 4:6, והאוסטרלי טוני רוץ' ניצח את האמריקני ארתור אש 1:6, 4:6.

לאחר מכן נוצח פילול ע"י רוי אמרסון 6:3, 6:2, רוד לייבר גבר על ריי ראסאלס 1:6, 2:6 ודריידייל העפיל לחצי הגמר בנצחו את קודאש 3:6, 4:6.

צ'כיה אלופה בטניס־שולחן

צ'כיה זכתה בשני תוארי אירופה לנערים ולנערות בטניס־שולחן.

הנערים גברו על השבדים 3:5 והנערות ניצחו את הסובייטיות 2:3.

מנהל ווסטהאם „יעץ" לשפיגלר

(סוף מעמוד 17)

נט" הציעה לו. ולגבי שחקן שהוא כבר בן 26, לנסות להיות השחקן המעבב היחיד בליגה האנגלית הראשונה — זה היה בבחינת הימור עצום וגם במושגים של הבאים כספיים הימור בלתי־רציונלי.

כששוחחתי אמש עם שפיגלר, על מגרשה של קבוצת הליגה השניה „אוריינט", לאחר שהציג את יכולתו הטובה ביותר במדי „ווסטהאם", במשחק המבחן, היה ברור כבר ששפיגלר השלים עם ההחלטה ללכת לצרפת ולא להשאר ב„ווסטהאם".

„אומר לך את האמת. אילו הייתי בן 20, הייתי ודאי מחליט להשאר כאן שנתיים כחובב בליגה האנגלית ורק אז לחתום על חוזה מקצועי ב„ווסטהאם". אולם אני בן 26 ולעשות זאת בגילי זהו מעשה בלתי רגיל. ממש בלתי־אפשרי. אולם החודש שעשיתי במחיצת „ווסטהאם" היה המאושר ביותר עד כה בקריירה שלי כשחקן כדורגל. זו היתה תקופה נפלאה. קיבלו אותי בתמימות. כל אחד היה חביב אלי", הדגיש שפיגלר.

עניין של כסף

„אולם אני הייתי חייב לחשוב על עתידי. אני נשוי, אשתי באה עמי ויש לי ילד. עלי להיות גלוי־לב ולציין כי החלטתי לשחק ב„נאנט" היא רק עניין של כסף. היה עלי להבטיח את עתידי".

לוצתי על שפיגלר לספר לי מהם התנאים הכספיים ש„נאנט" הבטיחה לו וכן כמה תקבל מכבי נתניה תמורת השחרור שלו. אולם הוא סרב לומר: „לגבי הפרטים והתנאים הכספיים לא אומר מלה", הדגיש.

תנאי החוזה

מכל מקום נודע לי, ממקורות מהימנים ביותר, שהצעת „נאנט" היא מפליגה באשר לכדורגלן הישראלי. בעת שיחתום שפיגלר על החוזה הסופי הוא יקבל 75 אלף דולאר או ל"י — בקשר לכך אין ידיעות ברורות בפה הכדורגל, אם בדולארים או בלירות. נאנט הציע 50 אלף לירות למכבי נתניה תמורת הסכמה לשחרר גלר יחתום על החוזה. פרט לכך יקבל שפיגלר כמשכורת חודשית ב„נאנט" בסך 800 דולאר וכן דירה מרוהטת.

שפיגלר יעצה עתה יותר כלוכה ב„נאנט" לקשוא המתנ סופי. שבו ילובנו התנאים השונים הכספיים ואז גם יחתום על החוזה. הוא יחזור אחר־כך לישראל. „אני בטוח כי מכבי נתניה תסכים לצרף ל„נאנט" אולם אם תסרב, אחתום בכל זאת על החוזה עם הקבוצה הצרפתית" — קבע שפיגלר בצורה החלטית.

„חתימה שלי על החוזה עם „נאנט", בלי שאקבל היתר ממכבי נתניה, משמעו שיהיה עלי להימצא בהסגר שנה אחת, בהתאם לחוקת פיפ"א. יש בדעתי לעשות כן. אולם אני כתבתי לערער על העונש הזה. מכל מקום ברור לי ש„נאנט" מוכנה להמתין לי שנה. אין בדעתי לחזור ולשחק במכבי נתניה. רק אם יבוא המשיח, יתכן ואשחק בשורותיה..." אמר שפיגלר, כשהוא מרים את ידיו כלפי מעלה, לשמים, ופורץ בצחוק אדיר.

שאלה של אחריות

הזכרתי לשפיגלר כי הוא אחרי הכל גם „קפטן" נבחרת ישראל ובמובן מסויים זכה להערצה גדולה של חובבי הכדורגל הישראלים, כאילו היה סטנלי מתיוס. שאלתי אותו: האם אינו חש איזו שהיא אחריות כלפי הנוער הישראלי וכלפי הכדורגל הישראלי? האם היה זה נכון מצידו לעזוב את ישראל, בשעה כה קשה לכדורגל הישראלי?

שפיגלר שקע לרגע בהרהור ואחר כך אמר בשקט: „כן, יש לי אחריות כלפי הכדורגל הישראלי וכלפי הנוער. אולם ברור לי, כי האחריות הראשונה במעלה היא קודם כל כלפי משפחתי. נתתי הזדמנות למכבי נתניה לעשות סידורים שיאפשרו לי להשאר ולהבטיח את עתידי בישראל. אולם מה שהם רצו לעשות למעני לא היה מספיק. עלי לחשוב ברצינות על עתידי ועל משפחתי. זה הדבר הראשון שכל אדם חושב עליו".

שאלה: ומה בקשר להופעה בנבחרת ישראל? האם יוכל להבטיח כי יעמוד תמיד לרשותה של ישראל?

שפיגלר נתן להבין כי הוא מצפה לשאלה מבין זה: „כמובן אהיה מוכן לשחק ככל יכולתי בנבחרת הישראלית. אולם איני יכול להבטיח כי לעולם אהיה בכושר ותמיד אהיה חופשי להופיע בשירותיה".

הוא נתן להבין כי ענינים אלה תלויים במידה לא מעטה במדיניות ובנהלים של מועדון הכדורגל הצרפתי „נאנט", כאשר שלו הזכות לקבוע אם לשחרר את השחקן או לא. כמובן כשהתעוררה השאלה אם „נאנט" היתה מוכנה לאפשר לשפיגלר להתייצב בכל עת כהוא, לבקשתה של נבחרת ישראל — אפילו הוגיה הודגשות ואריכים לגבי ההופעה שלו בקבוצה המקצוענית. כדור שזה ענין קיים עוד לזמן רב ואין בכוחו שהתשובה אבגם תהיה חיובית. זו גם הסיבה מדוע שפיגלר אינו מוכן לתת הבטחות ברורות בענין זה.

שלוש שנים

שפיגלר יעשה בצרפת שלוש שנים כשחקן מקצועני הנחתם על חוזה. דבר זה הבהיר לי זאת בצורה ברורה ביותר. לעשות זאת ציין: „הרגשתי בווסטהאם כמו בבית. האווירה היתה ידידותית מאוד וקשה עלי הפרידה. קשה לי לומר מה בדיוק למדתי, מבחינה כדורגל, כאן בלונדון בתקופה שהותי עם „ווסטהאם" האימונים והמשחקים. אולם נראה לי, כי עתה אני בכושר פיסי ונפשי גבוה והוכחתי שאני מסוגל להמשיך באמונים מסוג זה. זה היה מבחן ונסיון מוצלח ונפלא לגבי".

על משחקו המצויין אמש נגד „אוריינט", שיבחוהו אותו במיוחד. ושפיגלר השיב: „אמנם כן זה היה משחקי הטוב ביותר כאן באנגליה. אבל אני יכול לומר כי הצגתי פה רק 25 אחוז מיכולתי האמיתית".

אמש שוחחתי גם עם רון גרינווד, מנהלה של „ווסטהאם" — אחד ממומחי הכדורגל הנכבדים ביותר באנגליה — והוא הפתיעני כשאמר: „אני עודדתי את שפיגלר להיענות בחיוב להצעה של „נאנט".

כשהסברתי לגרינווד מדוע אני מופתע, כאחר שכמנהל לא היה צריך אולי לעשות צעדים כשבסיומם יאבד שחקן ממדרגה ראשונה, למען כדורגן זר אחר, ואת לאחר שמועדונו־שלו הוציא סכומים רבים על מנת להביא את שפיגלר ללונדון וגם „ביסס" את תקופת שהותו במלון מפואר?

„אילו רק יכולתי..."

גרינווד השיב: „אילו יכולתי להחתים את שפיגלר על חוזה מקצועי, הייתי בודאי קופץ על ההזדמנות כי הוא שחקן ממדרגה ראשונה ואני בטוח שהיה עושה חיל בשורות הקבוצה שלנו. יותר מזה היה ברור לי, כי שפיגלר חייב לחשוב על עתידו. יכולנו להחתים אותו על חוזה, כחובב, לשנתיים — ולא יכולנו להבטיח לו רבות מבחינה כספית. מכל מקום לא מה ש„נאנט" הציעה לו. אמש במשחק עם „אוריינט" הוכיח שפיגלר שהוא שחקן מצויין. הוא היה במקום הנכון, כשחקן מרכז שדה. והוא נתגלה כפיקח מאוד ומהיר".

גרינווד הסביר לי כי עוד בטרם בא שפיגלר לעשות במחיצת „ווסטהאם", ידע כי „נאנט" מעוניינת בשירותיו של השחקן. „תמיד ידעתי כי ישנה אפשרות ששפיגלר יילך בכל זאת לצרפת. השחקן היה גלוי־לב במידה רבה עמי, אולם הייתי סבור כי נוכל לעשות משהו על מנת שישאר עמנו. בימים האחרונים התעוררו קשיים ואני סבור כי שפיגלר עשה את הצעד הנכון מבחינה אישית וכן עבור משפחתו ועתידו, כאשר נענה בחיוב להצעת הצרפתים".

האירוניה הגדולה

יש מידה מסויימת של אירוניות בכך ששפיגלר הציג את הופעתו הטובה ביותר באנגליה, במדי „ווסטהאם", כמה שעות בלבד לפני שאמר למנהל הקבוצה הלונדונית שהחליט באורח סופי שבדעתו לעזוב ולהצטרף ל„נאנט". היה זה המשחק השלישי של „ווסטהאם" במסגרת הכנותיה לקראת פתיחת העונה. מולה התייצבה הקבוצה מאיסט־אנד של לונדון, קבוצת „אוריינט", שעלתה בעונה האחרונה לליגה השניה, לאחר שהיתה אלופת ליגה ג'.

שפיגלר שיחק במחצית השניה בלבד, אך היה זה מצד המנהל האנגלי שראה במשחק זה מבחן חשוב לקבוצתו, לפני תחילת העונה, שתיפתח בשבוע הבא.

שפיגלר נכנס לשחק במצב של 0:0 והוטל עליו תפקיד של חלוץ מאוחר, שבו לא שיחק בשני המשחקים הקודמים בשורות „ווסטהאם". אולם מיד לאחר שנכנס, הוכיח שהוא במגרש. זהו היה משוחרר, חופשי בתנועותיו ותוקפני יותר מאשר בשני המשחקים הקודמים. ואמנם גימי גריבס וג'ף הרסט נהנו מיד מן המסירות המצויינות שלו. לאחר כידרור נפלא, נכשל שפיגלר בנסיונו לבעוט בעצמו לשער, כאשר נחסם. אולם אחר כך פנה שמאלה, מסר מסירה נפלאה, על־פני שוער. לאחר מכן התאכזבו אוהדי „ווסטהאם" כאשר שפיגלר החטיא בעיטה נפלאה, שהיתה למרבה הצער, חלשה מדי.

כמו בנתניה...

המאמן הישראלי יוסף מירמוביץ שעשה לנו, אתמול, וראה את המשחק, הביע דעתו כי שפיגלר שגה בכך שישחק יותר מדי מאחור ונוטה לאמץ לעצמו את שיטת המשחק שנהג לשחק בנתניה. אולם לאחר פרק זמן קצר, התעודד שפיגלר, והוא לשחק את משחקו המבריק. המבצעים שבהם היה שותף הלהיבו את הקהל שהיכה אותו בתשואות רמות. אין זה הוא נהנה לשלוח את גימי גריבס וג'ף הרסט קדימה במסירותיו המצויינות. שפיגלר את הגנת „אוריינט". רק מזל רע וכמה מבצעים נועזים של השוער, מנעו הבקעת שערים.

מבצעים מורכבים

שחקני „ווסטהאם" גילו שאיפה רבה לסיים את המשחק — אך דווקא „אוריינט", כמה דקות לפני הסיום, הבקיע את השער מבעיטת ... מטר. שפיגלר הוא שהשיב את „ווסטהאם" ממצב לא נעים זה. הוא פרץ פעם ופעמיים, הוליך כדור בכידרור מהיר, הוא שותף למבצעים מורכבים ובסופו של דבר אחד מן המבצעים הללו, העניק ל„ווסטהאם" את השער המשווה.

היה זה כאשר שפיגלר פרץ מימין חלף על פני כמה מגינים ומסר כדור מצויין להרסט, שהשלים את המבצע. הוא הכניס את הכדור לשער השדה וווסטהאם בעט בעצמה רבה — לרשת. איזה שער נפלא.

לאחר המשחק קידם הקהל בתשואות־חן את שפיגלר. הכל היו תמימי דעים כי הוא היה הכוכב על המגרש. מאות חובבי כדורגל צעירים, רצו לראותו מקרוב וכמה צעירים אף נאבקו על מנת להשיג חתימת־יד.

ההחלטות שלו

למרות שהציג בכל תקופת שהותו כאן יכולת נהדרת, אי אפשר לומר כי שפיגלר נמלט מן הבקורת. גם רון גרינווד גילה את אוזני בקשר, למה מתלשותו, אוד הכתובות של העיתונים שדיווחו בהרחבה על הופעות המבחן של הישראלי, קבע שהוא אישי על. אחר אמר שהוא אמנם אישי, אך ניתן להוציא ממנו תועלת רבה. גרינווד סבור כי שפיגלר חייב לסגל לעצמו משחק קצת שונה מזה ששיחק בישראל, להיותר יותר מאחר שהמשחקים באנגליה או ביבשת אירופה הרבה יותר נוקשים.

ג'ף הרסט אמר עליו: שפיגלר חייב ללמוד לשחק בנוקשות רבה יותר וכן להילחם יותר על הכדור, כשהוא יורד לסיוע להגנה. היו רגעים שבהם אבד שפיגלר במגרש, כאשר הוקל אותו בנוקשותו".

סיור שיט ראש השנה
25.9 עד 3.10
רומניה • בולגריה • רודוס
איסטנבול • דלוס • מיקונוס
הים השחור • הים התיכון
באניה „דן"
החל מ־1099 ל"י
הרשם מיד אצל
פאטרא
ת"א: נחלת בנימין 63
ירושלים: רח' יפו 52
חיפה: שער פלמר 3

מלון גלי זוהר
חוף ים המלח. טל. 3-96051-057

התעשיה האוירית לישראל בע"מ
נמל תעופה, לוד
* טכנאי מתכת - יום
שיתקיים בבית הספר לטכנאים
המכון הממשלתי להכשרת טכנאים בתל-אביב
נמשכת ההרשמה לקורס
● תנאי קבלה
בוגרי בי"ס מקצועי ארבע שנתי או בוגר 11 שנות לימוד אשר יקבלו השלמה לרמה של בי"ס מקצועי 4 שנתי.
● מקום ותקופת הלימודים
הלמודים יתקיימו בתל-אביב במשך שנה אחת של תכנית לימודים מוגברת במסלול יום.
● מילגות ומענקים
התלמידים יהנו ממילגות של התעשיה האוירית ומשרד העבודה.
● פרטים והרשמה
המעוניינים מתבקשים לפנות בכתב אל יחידת ההעסוקה, התעשיה האוירית לישראל, נמל תעופה לוד. נא לציין „עבור קורס טכנאי מתכת".

מכרז לניהול מזנון
את ההצעות יש להגיש תוך 14 יום מתאריך פרסום מודעה זו.

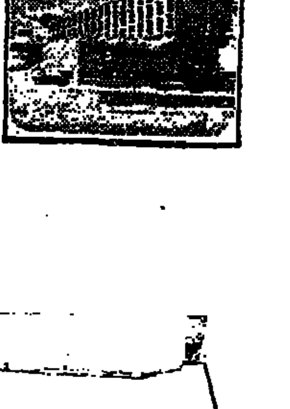
הודעה על מכירה פומבית
בענין: שריון מי סודה ומשקאות קלים בע"מ
(בפירוק)

ירושלים עיר שיש בה הכל
הכל יש בכל-בו ירושלים

אהלים וציודיות לקמפינג, מכשירי בישול ותאורה לשדה, צידניות ותרמוסים, מערכות קלות של סכום וצלחות פלסטיק, כדורים מכל הסוגים, מזרונים ומזרוניות, מערכות דיוג קל לקמפינג ולים. כל זאת ואלפי מוצרי ספורט אופנתיים, במחלקת ספורט ומחנאות. בכל־בו ירושלים המפואר והחדיש 52 מחלקות פאר — 6000 מטרים מרובעים של יופי, איכות ושפע של אלפי מוצרים בכל־בו ירושלים.
מיזוג אויר
מעליות
מדרגות נעות
מגרש חניה
לקונות הכלבו
הפתיחה: 1.9.1970
המשביר לצרכן רשת בתי כל־בו יחידה בישראל

טיולי עוזי
אירופה ב־21 יום
איטליה, שויצריה, גרמניה,
אוסטריה, ספרד, אנגליה.
טיסה במטוס „אל־על"
בתאריך 8.9, 29.9
המחיר — 1660.— ל"י + 230 $
הזדרזו להרשם, המקומות מוגבלים.
פרטים והרשמה מטאתורס בע"מ
מארגני "טיולי עוזי"
חיפה: רחוב הבנקים 4 טל. 523146-521094
ת"א: רח' גרוזנברג 20 פינת נח. בנימין טל. 59564

מלון גלים זוהר
עין בוקק־חוף ים המלח
המלון המפואר ביותר בכל האיזור
מחירי הנחה עד 20 בספטמבר 32 ל"י לאיש + 10%.
נותרו עוד מספר מקומות לשבוע של ראש השנה.
הזמנות: טל. 057-96051 ת"א 625955



לימודים

חינוך על־יסודי · בי"ס לאכסטרנים · בגרות • • • רדיו אלקטרוניקה · פקידות · חשבונאות • • •

כתות בוקר
ט', י', י"א, י"ב

הכנה לבחינות: **בגרות**

ולבחינות: **מוקדמות**

במגמות: **הומנית ריאלית ביומית ביולוגית**

- ✱ צוות מורים אקדמאי נבחר
- ✱ כל ספרי הלמוד חנם
- ✱ תקצירים מיוחדים חנם
- ✱ אפשרות לשנה נוספת חינם
- ✱ שעורי עזר בכל המקצועות
- ✱ קרן סטיפנדיות
- ✱ צוות יעוץ פדגוגי

פרטים והרשמה:
רחוב בן־יהודה 175, תל־אביב
רחוב סמולנסקין 7, תל־אביב

לשיחה עם הצוות הפדגוגי יש לקבוע ראיון טל. 229960, ת"א.

תיכון אנקורי

האם ברצונך לעבור לשטח האלקטרוניקה או הטלביזיה?

סידור מיוחד ליוצאים למילואים

אנו נעזור לך להשיג משרה משתלמת בטכנאי אלקטרוניקה או טלביזיה

אין צורך בידיעות קודמות
תוך זמן קצר, נכשירך בשעות הערב
כאחד מהמקצועות הבאים:

- ✱ טכנאי שרות טלביזיה — 3—6 חדשים.
- ✱ טכנאי רדיו מעשי וטרנזיסטורים — 9 חדשים.
- ✱ אלקטרונאי — 18 חודש.

הפניה והכוונה לעבודה

פרטים והרשמה: 1—9 לפנה"צ, 4—7 אחה"צ

המכללה לאלקטרוניקה

תל־אביב — רח' הנגב 13 פנת רח' שלומון (התחנה המרכזית)
ירושלים — רח' עקיבא 4 (מול קולנוע אורגיל)
חיפה — רח' ביאליק 17 (פנת רח' הרצל)
באר־שבע — רח' ההסתדרות 76 (מול הדואר)
נתניה — רח' שער הגיא 1 (כיכר ציון)
רחובות — רח' יעקב 3 (מול אגד)
רמת־גן — רח' ז'בוטינסקי 61 (ליד קולנוע רמה)

ביה"ס הגדול בישראל למקצועות האלקטרוניקה

אנו מציעים לך לעבור לענף המחשבים האלקטרונים IBM/360 ולהשתכר טוב יותר!

תוך זמן קצר נכשירך בשעות הערב
כמתכנת או מתכנ IBM
בהתאם לכשרונך ובחירתך!
תכנות IBM — 6 חדשים;
תכנון וניתוח מערכות — 12 חדשים.
שפות — ASSEMBLER • COBOL • R.P.G.
כולל תרגול מעשי על מחשבים. תעודות הסכנה. הכוונה לעבודה. סידור מיוחד ליוצאים למילואים.

פרטים והרשמה
בשעות 9-1 לפנה"צ, 4-7 אחה"צ.

תל־אביב רח' הנגב 13 (פנת שלומון תחנה מרכזית)
רמת־גן רח' ז'בוטינסקי 61 (ליד קולנוע רמה)
חיפה רח' ביאליק 17 (פנת רח' הרצל)
ירושלים רח' עקיבא 4 (מול קולנוע אורגיל)
באר־שבע רח' ההסתדרות 76 (מול הדואר)
רחובות רח' יעקב 3 (מול אגד)
נתניה רח' שער הגיא 1 (כבר ציון)

ISRAEL AMERICAN COMPUTER DEVELOPMENTS
בשיתוף עם המכללה לאלקטרוניקה
ביה"ס הגדול בישראל לעיבוד נתונים

משרד העבודה — משרד החינוך והתרבות

המכון הממשלתי להכשרה טכנית
המשרד הראשי: תל־אביב, הקריה, רח' ד' מס' 19, ת.ד. 20122, טל. 256421
מודיע על

פתיחת ההרשמה לשנה"ל תשל"א

בית הספר מכשיר מדריכים ומורים טכניים לחינוך מקצועי
● תנאי הקבלה:

למגמת מדריכים מוסמכים (לימודי ערב)	למגמת מדריכים מוסמכים להוראה (לימודי ערב)
● מתקבלים: בוגרי בתי ספר מקצועיים ותלת שנתיים (לפחות) לאחר נסיון במקצועם בתעשיה של 3 שנים לפחות, לאחר מיון.	● מתקבלים: מדריכים מוסמכים בוגרי המכון או בעלי השכלה ותעודות זהות, לאחר מיון וועדת קבלה.
● משך הלימודים: שנתיים, 3 ערבים בשבוע וימי לימוד מרוכזים בחופשות בתי הספר.	● משך הלימודים: שנה אחת, 3 ערבים בשבוע וימי לימוד מרוכזים בחופשות בתי הספר.

● מקומות הלימוד: **ירושלים, תל־אביב, חיפה, באר־שבע.**
● פרטים והרשמה:
ירושלים, סניף המכון, משרד העבודה, מגרש הרוסים, טל' 27341, בשעות העבודה הרגילות.
בשעות הערב: בימים א' ג' רח' בין השעות 18.00—19.00 בביה"ס „אורט" רח' הנביאים 42 (בחדר המורים).
תל־אביב, במשרד המכון, הקריה רח' ד' מס' 19, כל יום בשעות העבודה הרגילות.
חיפה, סניף המכון: חצר הטכניון, הדר הכרמל, טל' 68101 קו 36, ת.ד. 44408 בשעות העבודה הרגילות, ובימים א' רח' משעה 17.30—18.30.
באר־שבע, סניף המכון; משרד העבודה בנין מרכז הנגב, בימי א' ג' ו' בשעות העבודה הרגילות, טל' 4916 שלוחה 66 או 68.
פרוספקטים ישלחו לפי פניה בכתב.

משרד העבודה
אגף להכשרה ולהשתלמות מקצועית
בשיתוף עם:
משרד התיירות, מועצת הפועלות.

החלה ההרשמה לקורס לפקידי קבלה
בית אלישבע, ירושלים.

מתקבלים מועמדים לאחר שרות צבאי (או משוחררים משרות) בעלי השכלה של 12 שנות לימוד.
דרושה ידיעה טובה באנגלית.
משך הקורס — 7 חודשים
התחלת הלימודים — נובמבר 1970

● פרטים והרשמה: אצל היועץ התעסוקתי, לשכת העבודה של שרות התעסוקה, מסילת ישרים, ירושלים.

ביה"ס המרכזי למלונאות
ע"ש אווה אבושר
מודיע על פתיחת

קורס מלצרות
ב־20.8.70

מתקבלות גם נשים
על המעוניינים (עד גיל 45) לפנות למזכירות בית־הספר במלון „תדמור" הרצליה ולשכות ה' עבודה של שרות התעסוקה וביחידה להכוונת חיילים משוחררים.
● ההרשמה במזכירות ביה"ס במלון „תדמור" הרצליה חוף ים בכל ימות השבוע, בין השעות 8.00—15.30, פרט ליום ששי.

מלגות ומענקים למועמדים מתאימים

בית ספר לאחיות אסותא

ההרשמה לביה"ס לאחיות מוסמכות נמשכת בחודש זה.

מועמדות שסיימו 12 שנות למוד בבי"ס מוכר ע"י משרד החינוך, מתבקשות לפנות למשרד ביה"ס שליד בית החולים „אסותא", רח' קורדובה, תל־אביב, משעה 9 בבוקר עד 2 אחה"צ.

ג גינת
הסתדרות הפקידים ביה"ס גינת

מודיעים על פתיחת הקורסים הבאים
- ● הנהלת חשבונות סוגים 1—2—3 פתיחה 30.8
- ● סמינריון למנהלי חשבונות מדופלמים
- ● מזכירות בכירות
- ● פקידות כתבניות (המחיר — 35 ל"י)

הקורסים מותאמים לתוכנית הבחינות לסווג מקצועי של משרד העבודה

פרטים ביה"ס גינת בן זכאי 6 טל. 624775 (פנת אחד העם 35)

מועצת פועלי ת"א
הסתדרות הפקידים
ביה"ס לחשבונאות ומינהל ע"ש גינת

סמינר למדריכי נוער
בית־ברל

משך הלמודים 9 חודשים בתנאי פנימיה מלאים.
הלמודים לתואר
- ✱ מדריך מוסמך
- ✱ מדריך ספורט מוסמך
- ✱ בגרות חלקית

מתקבלים — בוגרי צה"ל בעלי י"ב—י"א כתות
עבודה מובטחת
הרשמה רחוב הירקון 110 קומה ד' ת"א טל. 241351

מדרשת פיינברג של מכון ויצמן למדע
המגמה למתמטיקה

הרשמת תלמידים לשנת תשל"א לתואר M.Sc. ולתואר Ph.D. תסתיים ב־31.8.70

להלן רשימת הקורסים שינתנו במשך השנה בשיתוף עם אוניברסיטת תל־אביב:
טרנספורמים של פוריה — ה. דים
נושאים בהנדסה דיפרנציאלית — ה. פלנדרס
תורת הקירובים — ש. קרלין, א. יקימובסקי
התכנסות חלשה של תהליכים
סטוכסטיים — ש. קרלין, י. יהב
תהליכים סטוכסטיים על
מניפולדים — ה. פירסטנברג
תהליכים סטוכסטיים יציבים — ס. פורט
אופרטורים אינטגראליים בעלי
גרעינים סינגולריים — י. זגהר

הלימודים יתקיימו בימים א', ב', רח' בשבוע, בחלקם באוניברסיטת תל־אביב ובחלקם במכון ויצמן למדע, רחובות.

טכניקום
באאר 1 12.8.70 יפתחו עיוני ערב
חשמלאות כללית ורכב
הכנה לבחינות משרד העבודה והחינוך
חיפה הרצל 44 | תל אביב בן יהודה 28

כתיבה במכונה
תלמדו ב־12 שעות בבי"ס למסחר „רימון"
תל־אביב, רחוב דיזנגוף 85, טלפון 226017
שיטה עיוורת, פיקוח ממשלתי

מזכירות
בעברית ואנגלית או פקידות והשכלה כללית

1. למסיימי תיכון — כתות שנתיות למזכירות בכירות בעברית ואנגלית.
2. למסיימי י', י"א תיכון — כיתות שנתיות למזכירות או פקידות.
3. כתות כ', י', בפקוח משרד החינוך, שכר לימוד מדורג, ממשלתי.

„קדימה" ת"א, פירקין 3
פרטים והרשמה: 9—12 לפנה"צ, 4—7 בערב
פינת בן־יהודה 48/בוגרשוב
טלפון 220314

המדרשה למינהל
מודיעה על המשך ההרשמה
למעבדה ללימוד שפות
אנגלית למתחילים ● אנגלית למתקדמים
אנגלית מסחרית
פרטים והרשמה: תל־אביב, המדרשה למינהל, רח' אלנבי 113, טל' 634462.
חיפה, בית הפקיד, רח' מאיר 44, טל' 524103.
מיסודה של הסתדרות הפקידים

מכון ישראלי להשכלה בכתב
● ליד המרכז לתרבות ולחינוך ●

25% הנחה מיוחדת ב„מישלב" לנרשמים החודש

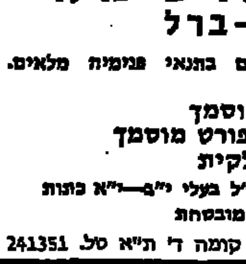
בגרות מוקדמות	לימודים עכניים	אנגלית וצרפתית
אולפן לעברית	שיפור הלשון העברית	פקידות והנהלת־חשבונות

תלוש הנחה
ציין את המחלקה המעניינת אותך ושלח התלוש למישלב ת.ד. 373 תל־אביב
שמי.........
כתובתי.........

תכנית לימודים חינם לכל דורש

פרטים והרשמה:
תל־אביב: מישלב, רחוב בארי 14, בשעות 9—1 לפנה"צ; 5—7 אחה"צ.
חיפה: רח' החלוץ 49, בשעות 8—11, 4—7 (פרט ליום ד')

המכללה לאלקטרוניקה
הכשרת אלקטרונאים



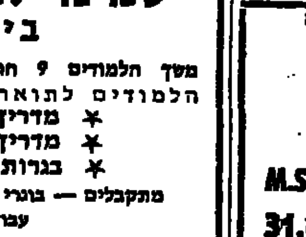
ההרשמה לכתות בוקר ט', י"א, י"ב
למגמות משולבות לבגרות ולמגמות מקצועיות
- * רדיו אלקטרוניקה טלוויזיה
- * הכשרת קציני רדיו * תעופה
- * מחשבים IBM * לבורנטים

מתקבלים תלמידים לכל הכיתות; ללא ידיעות קודמות באלקטרוניקה. כל המגמות כוללות: הכנה לבחינות הבגרות הנערכות — ע"י משרד החינוך והתרבות.
פרטים והרשמה: 1-9 לפנה"צ, 4-8 אחה"צ.

תל־אביב, רח' הנגב 13	רמת־גן	חיפה	רחובות	נתניה
פנת רח' שלומון (התחנה המרכזית)	רח' ז'בוטינסקי 61 (ליד קולנוע רמה)	רח' ביאליק 17 (פנת רח' הרצל)	רח' יעקב 3 (מול אגד)	רח' שער הגיא 1 (כיכר ציון)

ביה"ס הגדול בישראל למקצועות האלקטרוניקה

הצלחה מלאה! בבחינות בגרות ומוקדמות



בבתי ספר "טכניכון" גימנסיה הומנית
מובטחת לך בזכות "שיטת השילוב"

- ✱ כל תלמיד מקבל תקצירים המקיפים את כל החומר הנלמד בכתה ומאפשרים לו קליטה מלאה ומהירה של כל החומר בכל המקצועות, גם במקרה של העדרות מלימודים.
- ✱ תלמיד אשר לא יעמוד בבחינות הבגרות, רשאי להמשיך את לימודיו חינם עד להצלחתו.
- ✱ עזרה במתמטיקה ובאנגלית למתקשים.

למועדי אפריל 71 — אוקטובר 71 נפתחות כיתות חדשות ערב ובוקר
סידור מיוחד ליוצאים למילואים
פרטים והרשמה: 9-1 לפנה"צ, 4-7 אחה"צ
תל־אביב רח' הנגב 13 פנת שלומון (תחנה מרכזית)

תל־אביב:	רמת־גן:	חיפה:	ירושלים:	רחובות:
רח' מונטיפיורי 7 (מול מגדל שלום)	רח' ז'בוטינסקי 61 (ליד קולנוע רמה)	רח' בלפור 5 (בנין הועד למען החייל)	רח' עקיבא 4 (מול קולנוע אורגיל)	רח' יעקב 3 (מול אגד)

סיור ראש השנה 25.9
רומניה • בולגריה
איסטנבול •
הים השחור
באניה
החל מ־1099
הרשם
פאטרא
ת"א: נחלת בנימין 63
ירושלים: 52
חיפה: שער

מלון גלי זוהר
חוף ים המלח. טל' 057-96051

مكنز من الأصل

מכנזי מן الاهل

צורן מעריב

המשרד הראשי: בית מעריב רחוב קרליבך 2;
הסניף המרכזי לקבלת מודעות בת"א: שדרות רוטשילד 33 מ-8 בבוקר עד 6 בערב

מחיר מלה: ביום חול — 40 אגורות; בערבי־שבתות וחגים — 60 אגורות

רדיו

(א) „כרמל", כתוה בוסיקלי 11.30 כאת רות אסף, מלחין: עזרא בבאי.
12.00 (א, ב, צ) חדשות
12.05 (א) צליל קליל: עם דיאר־קובר בנוילר (אקורדיאון).
12.05 (צ) מראה עיניים
12.07 (ב) בבקצב יותר
12.30 (צ) חידון זיהוי
12.30 (ב) בוקר היום
12.35 (א) פרקי נגינה; מאליני פרים (מכנתרנית צליין) בנגנת: יהודית סטוצ׳בסקי; 4 ריקודים ישראליים; ביגוד קוהאן: אינטרמצו ותומות.
1.00 (א, ב, צ) חדשות
1.05 (צ) פינת הספורט
1.05 (א) היצירה האהובה עליך: בהגשת: הפתיחה „בסואי פיגארו" (מנצח: ברונו ואלטר); קונצ׳רטו לכינור...
1.15 (צ) תכים ושעים
1.30 (צ) בצעד המזוגים האישלקי
2.00 (א, ב, צ) חדשות
2.10 (א) לאם ולילד
2.35 (ב) קלאסי וקל
3.00 (ב) אבותות סגולה
3.05 (ב) לי ולך
3.05 (צ) פונוגים לכולכם
3.30 (צ) בצעד הספורט
3.30 (צ) פינת החיילת
4.00 (ב, צ) חדשות
4.05 (צ) די"ם בחיילים
4.30 (צ) חידון הבמבכים
4.30 (צ) בירות הרין: ג. דונביץ
4.35 (ב) הסוכון הלותי לבוטכם
5.00 (א, ב, צ) חדשות
5.05 (ב) בצעד הסוכון הלותי
4.05 (ב) דיים עם שיר
5.06 (א) כוסיקה ליום ראשון
5.45 (א) בשמחת מרכורם בבית
6.00 (א, ב, צ) חדשות
6.05 (א) תגובות כהתכה בבמה
6.05 (ב) בצעד הסוכונים (המשך)
6.05 (צ) זכר לתכחה
6.40 (צ) זמן צהיל
6.45 (א) הסתודה הסיכוגית
6.55 (א) לתלמי
7.00 (א, צ) חדשות
7.09 (צ) עברית לעם
7.10 (צ) כה אבקש; ביחידת חיל האויר בדרום ...
7.16 (א) כבר אל כד
7.50 (א) היום בתניך: משלי, ל"א
8.00 (א, צ) חדשות
8.10 (צ) פזמונים עבריים לשמתכם
8.15 (א) „אנכי כעלה" — הרות כלובלין
8.30 (צ) בצעד הסוכונים העבריים
8.40 (א) בצלום הקונצרטים
9.00 (ב, צ) חדשות
9.05 (ב) תסכית כהה
9.05 (צ) בצעד הסוכונים (המשך)
9.35 (ב) לשמבה שיר תזמורת
10.00 (א, ב, צ) חדשות
10.05 (א) הירום הזה
10.05 (ב) תזמורות ראשונות
10.05 (צ) הלילה: עם רם עברון
10.45 (צ) אילתור וקצב
11.00 (א, ב, צ) חדשות
11.05 (א) כתוך קונצרט בפסטיבל הישראלי תשל"ל ...
11.05 (ב) ארוב עתיק — שירים
12.00 (א, ב, צ) חדשות

הטלוויזיה הכללית

18.00 „חוזר לבך" — אגדות בדיוניות (לילדים)
18.10 ספורט לנוער
18.30 „סבי וגוסי" (ערבית — עם כותרות בעברית)
19.00 חדשות בערבית
19.15 אכנב (ערבית)
19.30 „נערה החלומות"
20.00 „כבס להרהרות"
20.15 „עולמו של חלם דיסני"
21.05 „בנינה חוספית" — שיחות בענייני תרבות וחברה
21.55 חדשות

הטלוויזיה הלימודית

16.30 אנגלית לכיתות ח'
16.46 חשבון לכיתות ד'
17.10 התבוננות בלוייחייס
17.31 דף בספר; „האדמה המובטחת"

נופש

הזמנות מקומות לבתי הבראה

תעודות מלווה

ציום

בתי מרקחת

תל־אביב
מגן דוד, אלנבי 35, טל' 54405; נורדאו, בן יהודה 183, טל' 242673
רמת־גן ובני־ברק
חן, ז'בוטינסקי 99, טל' 723434
חולון ובת־ים
שיינין, חולון, סוקולוב 68

תורנות רופאים

תל־אביב
ד"ר סגל, בלוך 12 טל' 247860; ד"ר הר אבן, איינשטיין 6, טל' 443281
מד"א תל־אביב
קופ"ח „לאומית"
קופ"ח „אסף"
קופ"ח „מכבי"
קופ"ח „מרכזית"
שרות פסיכיאטרי תל־אסא

רשמי נשואין

בלשכת הרבנות אשדוד

מגרשים

אבידות

בולים

דירות

קבלני בנין

דירות למכירה

וילות ובתים

דירות להשכרה

דירות מרוהטות

חדרים מרוהטים

ביקוש דירות

עסקים

מכירות

מקררים

מבני תעשיה

שרותי רכב

מכוניות למכירה

מכוניות להשכרה

אופנועים וקטנועים

בתי ספר לנהיגה

דרושים

טלוויזיות

הכשרה לעבודה

הצעות עבודה

צורן ירושלים

תורנות בתי מרקחת

תורנות רופאים

דירות למכירה

דירות להשכרה

דירות מרוהטות

מכוניות למכירה

אופנועים וקטנועים

מכירות

צורן חיפה

מכוניות למכירה

תורנות בתי מרקחת

תורנות רופאים

אופנועים וקטנועים

נופש

צילום

טלוויזיות

דירות מרוהטות

עסקים

הצעות עבודה

כלי נגינה

מכונות כביסה

ביקוש עבודה

רהיטים

שרותים

אולמות

מחסנים

שעורים

השכלה בכתב

[illegible — dense small-print classified advertisements]

התערוכה הבינלאומית לכלי בית, מטבח ומתכת

תתקיים

בקולון מערב גרמניה

13.9 - 15.9.1970

אם פריט כלשהו עדיין לא מצאת סימן שבתערוכה הבינלאומית בקולון לא חיפשת

2,100 חברות תייצגנה מבחר ענק ורבגוני של

* כלי בית ומטבח
* כלי מתכת
* כלי עבודה
* מוצרי חשמל ועוד

בדבר פרטים נוספים כגון השתתפות, כרטיסי כניסה וכו' נא לפנות אל הנציג בישראל

י. ארקין-„מקו" בע"מ

ת"א, רח' אבן גבירול 63 * טלפון 266322

שיכון ופיתוח לישראל בע"מ

נותרו למכירה:

* **משרדים**
ב„קיראון", קרית אונו, עזרה ובצרון.
* **דוכנים ובתי מלאכה**
בבני-ברק, רמלה ויבנה.
* **חנות בודדת:**
בגני תקוה, נוה שרת (דרום צהלה), אור יהודה, רחובות, נוה יהושע וסלמה ב—ג.

בדבר פרטים נא לפנות:
למשרדי החברה ברחוב החשמונאים 123, ת"א, טלפון 260191.

מישלב — מכון ישראלי להשכלה
ליד המרכז לתרבות ולחינוך
רחוב בארי 14, תל-אביב, ת"ד 373

נפתחות כיתות בוקר חדשות

למבוגרים

בגרות ומוקדמות

אפריל - אוקטובר

הקורס מיועד לאחיות, עצמאיים, מדריכי נוער, נהגים, אנשי כוחות הבטחון, משוחררי צה"ל, עקרות בית ולעובדים במשמרות שאינם יכולים להתפנות בשעות הערב.

פרטים והרשמה:
תל-אביב: מישלב, רח' בארי 14, בשעות 10—1 לפנה"צ, 5—7 אחה"צ.
חיפה: מישלב, רח' החלוץ 49, בשעות 8—10, 4—6, פרט לימי ג', ו'.

חנויות
* למכירה חנות 33 מ"ר ברח' ז'בוטינסקי חולון. לפנות לטל' 848733 מ-3—1.
* חנות 8 מטר 20,000 פזומן יהודה משכנתה כלשון 34965 תל-אביב.
* בפתח-תקווה, באזור מגורים חדש, למכירה חנויות. להתקשר 622478 מ-19.00—8.00, וטלפון 916830 מ-16.00—18.00.

ריקודים
* הלמדו לרקוד בבית"ס המזורמם „אנשל", ת"א עליה 3.
* למד לרקוד בבי"ס „ז'אקי" ת"א, כוייתורה 49 (9—5 בערב).
* תלמד לרקוד בביתך. שלח 10.— ל"י לממי ליד קק"ל 26 ת"א וכדואר חוזר תקבל 3 ספרים.

חיות בית
* למכירה גור בוקסר חום + תעודות 063-3157 אחה"צ.
* למכירה אפגאן כחוריך בן 10 שבועות עם תעודות טלפון 03-752746.

משרדים
* קומת משרדים 5 חדרים במרכז אלנבי למכירה בדמ"ם טלפון 55244.

שונות
* מכונות כתיבה והישוב, — מכירה, השאלה ותיקונים. דיין, ,רות רוטשילד 10 טל. 59046.

דרושים

מנהלים · פקידים · לבורנטים · אסיסטנטים · סוכנים ··· מהנדסים · טבנאים · בינאים · שרטטים · מחסנאים

עיריית רמת-גן

הודעה על משרה פנויה

דרוש:

אדריכל גנים

בסגן מנהל מחלקת הנטיעות של העיריה

הכישורים הדרושים:
אדריכל גנים בעל השכלה אקדמאית עם דיפלומה במקצוע זה, בעל נסיון בעבודה וח"ל וכושר לנהול חבר עובדים.
הגיל המבוקש: עד 45 שנה.
השכר יקבע בהתאם לנתונים של המועמדים.

על המועמדים להגיש הצעותיהם בצרוף תולדות חיים והמלצות לפי הכתובת: עירית רמת-גן, מח' המנגנון, ת.ד. 5 עד ליום שני כ"ט באב תש"ל — 31.8.70. ד"ר י. פלד, ראש העיריה

למדרשית נעם

ההנהלה הראשית תל-אביב

דרוש עוזר ראשי

לעניני כספים-למנהל הכללי

שומר מצוות, ירא-ש — רצוי בן תורה

הכישורים:
(א) השכלה גבוהה בתחום הכלכלה, המינהל או בראיית חשבון;
(ב) שליטה בכתב ובע"פ בעברית ובאנגלית;
(ג) נסיון בפיקוח וביעול של משק כספים;
(ד) נסיון ביחסי צבור ובמו"מ עם גורמים צבוריים וממשלתיים;
(ה) יועדפו: 1) בעלי נסיון בניהול ופיקוח על עניני כספים במוסדות חנוך בארץ או בחו"ל;
2) בעלי הבנה ו/או נסיון בתחום הבניה, מגע עם קבלנים וכל כיוצ"ב.
(ו) הגיל הרצוי: 45—30.

המועמדים מתבקשים להגיש מועמדותם בכתב ידם בצרוף תולדות חיים, תעודות השכלה, המלצות ממקומות עבודה קודמים, המלצות אישיות למשרד ההנהלה הראשית: תל-אביב, רחוב ליליבלום 25א.

סודיות מובטחת

רשות השידור מודיעה על משרה פנויה:

* תואר המשרה:

עוזר לממונה על ענייני הרדיו

* **הדרגה:** י"א של הדירוג האחיד.
* **מקום העבודה** ירושלים.
* **תיאור התפקידים:** מארגן ומבצע את עבודות העזר המינהליות של הממונה על ענייני הרדיו. מקיים מגע בכתב ובע"פ עם גורמים שונים ברשות ומחוצה לה בענייני הממונה. אחראי לזימון ישיבות, רישום פרוטוקולים, ניסוחם והפצתם. עוקב אחר ביצוע החלטות של הממונה והחלטות המתקבלות בישיבות, לפי הוראות הממונה. אחראי לטיפול בדואר של הממונה. מנסח מכתבים. מדפיס את החומר של הממונה בעברית ובאנגלית.
* **כפיפות:** לממונה על ענייני הרדיו.
* **הכישורים הדרושים:** השכלה תיכונית בתוספת 3 שנות נסיון במקצוע או בתחום דומה, או השכלה יסודית בתוספת 5 שנות נסיון. כושר הבעה בכתב ובע"פ. כושר לנהל מו"מ עם קהל ועם עובדים. כושר לקיים יחסי עבודה נאותים. ידיעת השפות עברית ואנגלית על בוריין והדפסה במכונת כתיבה בשפות אלה.
* **הערה:** מילוי התפקיד כרוך בעבודה מחוץ לשעות העבודה הרגילות.
* **על המעוניינים** במשרה זו לפנות למחלקת כח-אדם של רשות-השידור, רח' הלני המלכה מס' 9, קומה ב' ירושלים, לשם קבלת הטפסים המתאימים.

המועד האחרון להחזרת הטפסים ולהגשת המועמדות: יום א', כ"א באב תש"ל, (23.8.70).

טפסים שיגיעו לאחר מועד זה לא ייענו.

דרוש אחראי

למגרש
אחסנת מכוניות
בעל רשיון נהיגה וידע במכונאות רכב מעל גיל 24
נא לפנות בכתב לת.ד. 975 תל-אביב לידי מר בלוך.

למשרד עורך-דין בתל-אביב

דרוש(ה)

לעבודה אורחית
עורך(ת) דין
ליום עבודה שלם
למועמד(ת) המתאים(ה) סיכויים טובים
לפנות בציון קורות חיים לת.ד. 20050 ת"א עבור מספר ל/50

לחברה מסחרית גדולה בת"א

דרוש

מוכר בעל נסיון

בענף חמרי בנין וכלי עבודה
שעות העבודה רצופות

לפנות בכתב עם פרטים והמלצות והמשכורת המבוקשת לת.ד. 317 ת"א

מועצה אזורית „אשכול"

מכרז 4/70

1. המועצה האזורית אשכול מזמינה הצעות מקבלנים לבנית כניסות למקלטים.
2. תכניות מפורטות אפשר לראות במשרדי המועצה בשעות העבודה.
3. על המציע לצרף ערבות בנקאית בסכום של 5% מהצעתו.
4. אין המועצה מתחייבת לקבל את ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.
5. על ההצעות להגיע למשרדי המועצה עד יום 20.8.70.

חיים בן פורת — יו"ר המועצה

תפקיד מעניין לצעיר מוכשר

אנחנו נכין אותך לקראת התפקיד המעניין והאחראי של בחירת ומכירת משאבות ומדחסים של חברת וורטינגטון הידועה בעולם, עבור התעשיה הישראלית. מוצעת משכורת טובה.

הכשורים הדרושים: גיל 26—22, לאחר שרות צבאי, נטיה טכנית, בעל תעודת בגרות או סיום בי"ס מקצועי, רשיון נהיגה (רצוי בעל רכב) וידיעה טובה באנגלית.

לפנות בכתב בצרוף פרטים מלאים לערבה א.ט.י. בע"מ, ת.ד. 14051 תל-אביב.

לפרויקט טכנולוגי חדיש

ד ר ו ש י ם

* **הנדסאי מכונות**
* **טכנאי ייצור**

* נא לפנות בכתב בציון קורות חיים אל ת.ד. 42 רמת-גן.

לחברה ליבוא ולשיווק מוצרי הנדסה

דרושים

1) **איש מכירות**
היודע עברית ואנגלית על-בוריין, בעל נסיון רב במכירות ובאדמיניסטרציה.

2) **שליח צעיר**
אחרי שרות צבאי לעבודות שליחות ומשרד — סיכויים טובים להתקדמות.

מועמדים מתאימים יפנו בכתב, בצירוף תולדות חיים ונסיון קודם, אל ת.ד. 33157 תל-אביב, עבור מס' 239.

מאיר שחר

שהיה בקנדה ב-1968
התקשר 416-057

דרושה נקבנית I.B.M
להדרכה לבי"ס לפקידות
טלפונים 55037 — 615314

נציבות שירות המדינה

מודיעה על

הארכת ההרשמה למכרזים 319,317

עוזרים (למחקר ולסטטיסטיקה) במשרד הקליטה, ירושלים.

למכרזים יוכלו להציע מועמדותם גם בעלי תואר ב"א בסוציאולוגיה.

המועד האחרון להגשת בקשות: 18.8.1970.

למפעל פרטי בתל-אביב דרושים

1. **מנהל עבודה בשטח העבוד השבבי**
בעל נסיון רב בחריטה וכרסום.
2. **חורטים.**
3. **מסגרים / רתכים.**
4. **חניכים.**

להתקשר לטל: 36651 בין השעות 4—2 אחה"צ.

עירית רמלה

מודעה מספר 6/70

עירית רמלה מכריזה בזה על משרות פנויות כדלקמן:

א. **עובדת סוציאלית** כשירה למשרה מלאה בעלת נסיון בטפול בילדים ונוער.
ב. **מדריך חברתי** בקבוצת קלס לרכוז קבוצת ילדים שנשרו מבתי ספר ושוטטו ברחובות. ע"י מלאכות-יד, משחקים, שיחות וכו'. טפול חינוכי בכל ילד באופן אינדיבידואלי ותוך כדי תאום עם שאר הצוות (מורה, עובד סעד). דרושה השכלה תיכונית + השכלה מוכרת בשטח ההדרכה וכן נסיון של שנתיים לפחות בעבודה זהה עם ילדים במועדונים, רצוי במועדונים שכונתיים.
ג. **מדריך מקצועי למסגרות** לבית ספר לנערים עובדים — מפת"ן. דרושה הכשרה מקצועית וכללית מתאימה, רצוי נסיון בהדרכה.

המעונינים יגישו הצעות מועמדותם למזכיר העיר רמלה עד יום שני 17 באוגוסט 70 בצרוף תולדות חיים ותעודות מתאימות.

י. שטיין
ראש העירייה רמלה

למפעל תעשייתי בסביבות חיפה

דרושים

1) **הנדסאי**
לתפקיד תכנון ופקוח הייצור.

2) **טכנאי ייצור**
לתפקיד שיפורי שיטות במפעל.

קיימת אפשרות רבה להתפתחות במקצועות הנ"ל.

המעונינים מתבקשים לפנות תוך פירוט קורות חיים ורקע מקצועי לת.ד. 4868, חיפה, עבור מס' 5775.

דרוש מנהל

למפעל תעסוקה לנוער ביבנה

* **דרגה:** דירוג מורים.
* **תאור תפקיד:** ניהול מפעל תעסוקה לשיקום נוער קשה הסתגלות מבחינה חינוכית, מינהלית ומשקית.
* **את המועמדות** יש להגיש בכתב תוך פרוט השכלה ונסיון לפי הכתובת: האגודה הישראלית לקידום העבודה הסוציאלית והקהילתית רח' המגיד 16 ירושלים.

דרוש מחסנאי

חלקי חילוף

לסניף ירושלים

רצוי נסיון בחלקי חילוף וידע השפות עברית אנגלית וערבית

לפנות
למר אנגולץ חב' א"י לאוטומובילים בע"מ
סניף ירושלים טלפון: 24333

לבי"ס תיכון בוקר

בתל-אביב והסביבה

דרושים

מורים מנוסים

בכל המקצועות
למשרות מלאות וחלקיות

לפנות: ת.ד. 1639 ת"א עבור מורים

חברת „מן"

לשיווק שימורי דגים וכבושים

מחפשת סוכנים עם אוטו מסחרי סגור ועם ערבות בנקאית לחלוקה באזור ת"א

נא לפנות בין השעות 10 בבקר עד 3 אחה"צ לרח' הארבעה 16 ת"א (מול השוק הסיטונאי)

דרושים להדרכה מקצועית

1. **מכונאים לרכב כבד**
בוגר ביה"ס מקצועי ארבע שנתי (רצוי טכנאי) בעל כתב הסמכה לנהול מוסך עם לפחות 5 שנות וותק מעשי במקצוע.
2. **מסגרים למסגרות כללית (רכב)**
בוגר בי"ס מקצועי ארבע שנתי (רצוי טכנאי) עם וותק מקצועי של לפחות 5 שנים.
3. **מורים עיוניים למקצועות טכניים אקדמאי או הנדסאי**

מועמדים מתאימים יפנו בכתב למחלקת המשק של „אגד" ויוזמנו לראיון. 1) דרך פ"ת 142, תל-אביב. 2) דרך העצמאות 104, חיפה

הנהלת „אגד"

למוסד בירושלים

דרושה פקידה

לפנות היום (9.8) בין 16—14

מילק בר שטראוס המלך ג'ורג' 2 ירושלים

מועצה אזורית „אשכול"

מכרז 2/70

1. המועצה האזורית אשכול מודיעה על משרה פנויה.
2. המשרה — מנהל לשכה סוציאלית.
3. הדרגה — י"ב בדרוג אחיד.
4. תאור המשרה — נהול הלשכה.
5. התכונות הדרושות — 1) כשורים בהתאם להוראות משרד הסעד. 2) תושב האזור.
6. על המעונינים לפנות בכתב למשרדי המועצה האזורית עד תאריך 20.8.70.

חיים בן פורת — יו"ר המועצה

לבית ספר תיכון מקצועי

דרושים

מורים מנוסים

במקצועות:
שרטוט, גרפיקה, תעופה, אלקטרוניקה, ציור אופנה, פקידות.

לעבודה חלקית בשעות הצהריים (מ-10 ואילך)

לפנות בכתב לת.ד. 1639 ת"א עבור פ/17.

דרוש בתל-אביב

מנהל עבודה בעבודות מבניות לשפוץ מנועים

לפנות ת"ד 20050 תל-אביב עבור מס' ל/868

למוסד צבורי

דרוש מנהל חשבונות

לחצי יום — בא בחשבון פנסיונר

לפנות לת.ד. 2742 ת"א, עבור „מנהל חשבונות".

דרושה עוזרת

למנהל חשבונות

עם נסיון ברישום יומן.
נא לפנות טלפון 732846

בנתניה

הציבור מתבקש להתלונן

עיריית נתניה הנהיגה באחרונה חידוש: היא „מעודדת" את הציבור להתלונן ולהעיר את הערותיו, על־מנת להבטיח תיקון פגמים וליקויים ולשפר את השרותים הציבוריים.

לפי הוראה ראש העירייה, מר ע. בן־עמי, נשלחו בימים האחרונים לציבור אלפי גלויות דואר, לצורך הידיעות על הפגמים.

העירייה נושאת בהוצאות דמי המשלוח של הגלויות הללו, וכל מה שהאזרח צריך לעשות הוא, לרשום בגלויה את מהותו של הפגם, אם מדובר בפנס רחוב שאינו דולק, קו ביוב סתום, מים זורמים לריק, פחי אשפה שלא רוקנו, או מדרכות וכבישים הטעונים תיקון, פגמים במקומות צבוריים, וכיוצא באלה.

בפנייתה לציבור הבטיחה העירייה, כי כל תלונה והערה יירשמו ויומצאו מיד למחלקה הנוגעת בדבר, והן יזכו לטיפול דחוף.

אלכס ינאי

בבאר־שבע

עיר יפה בתמונות

פינת חמד בעיר — מצילומי התערוכה

בבית העם בבאר שבע נפתחה בימים אלה תערוכת צילומים של הצלם ארוין פרקש, המתגורר זה 10 שנים בבירת הנגב.

התערוכה נושאת את השם „באר־שבע היפה", ובה צילומים של הצלם פרקש במשך השנה האחרונה.

פרקש, הידוע יותר כצלם חדשות, מציג צילומי נוף ורקע, בתים ושכונות, שדרות עצים ורחובות.

הוא הצליח, בעזרת כ־30 תצלומים, בגדלים שונים, לעורר את התפעלות קהל המבקרים, מבין תושבי העיר, שאחדים מהם הפטירו בהפתעה: לא ידענו שבאר־שבע כה יפה.

הצלם פרקש מסביר: „באר שבע היא עיר מיוחדת של בניה ופיתוח, של צמיחת שיכונים חדשים על רקע של נוף שומם ומדברי למחצה. באר־שבע היא עיר בעלת הופעה של בניה קדחתנית, עכשיו נוכחתי שהיא גם יפה".

שלמה גבעון

בשטחים

קייטנה ראשונה מעוררת קנאה

300 נערים, בני 10—15, מעזה והדיר אל־באלח, מבלים החודש בשני מחזורים בתנאי פנימיה לראשונה בקייטנה שנפתחה בשטחים.

הקייטנה אורגנה בין כותלי בית הספר לבנים בדיר אל־באלח — עיירה במרכז הרצועה. הובאו לשם 150 מיטות, מזרנים חדשים, סדינים ושמיכות. אפילו כובעי „הטמבל" הישראלים ומכנסי הספורט — חדשים. בתנאי הפנימיה סועדים הנערים אולי לראשונה בימי חייהם 5 ארוחות ביום — מהן 3 ארוחות חמות.

סגל של 22 מדריכים, מורים, טבחים ושומרים — מטפלים בהם. מדי יום הם יורדים לים, לרחצה של 3 שעות, מלבד לימודי שחיה, התעמלות, משחקי־חברה ושירה.

בשעות אחה"צ — הם חויבים מנוחה בחדרי בית הספר. בערבים — מקרינים להם סרטים ולומדים שירה בציבור.

במסגרת הקייטנה הם ביקרו פעמיים בישראל: פעם ירדו לשחות בחוף אשקלון ונתכבדו בגלידה ומשקאות בחוף הים. פעם שניה נסעו לכפר ערבי ישראלי במשולש, וראו כיצד חיים בני גילם.

תלמידי הקייטנה בדיר אל באלח הם רובם מקרי סעד: 80 יתומים מבית היתומים בעזה, 25 עבריינים צעירים מהמוסד לעבריינים צעירים בעזה והשאר — בני משפחות מרובות ילדים מדיר אל באלח.

הקייטנה ממומנת ע"י ארגון סער משוודיה, שהביע נכונות לתרום קרוב ל־40 אלף לירות למימון ההוצאות.

העיירה דיר אל באלח נמצאת מתאימה לקיום הקייטנה בתחומה. אך הקייטנה כבר עוררה קנאת ערים אחרות ברצועה, וכבר הופנו פניות אל הממשל הישראלי כי בשנה הבאה יוקמו קייטנות גם בשאר ערי הרצועה.

עזרא יגוב

במעברות

מחנה עבודה לנוער ערבי

קיבוץ מעברות אירח באחרונה מחנה עבודה של נוער ערבי, לתקופה של עשרה ימים.

הנערים — עשרים במספר — היו תלמידי בתי ספר תיכוניים מהכפרים הערביים במשולש.

הם עבדו חמש שעות ביום בקטיף אגסים ובאיסוף עגבניות, ולאחר־מכן נטלו חלק בפעולות חברתיות, התרחצו בבריכה, שמעו שעורי מוסיקה וקיימו מפגשים עם נערים בני גילם מבני הקיבוץ.

במסיבת הפרידה הובעה משאלה, לקיים מחנות עבודה של נוער ערבי, לתקופה ארוכה יותר, גם בשנים הבאות.

?
רהיטים
מצא אותם בדפי זהב

הודעה בדבר הקמת
„ארגון יוצאי המחתרת החלוצית בעיראק"

מדינת ישראל, משרד הפנים — היום, כ"ד תמוז תש"ל 28.7.70
מחוז תל־אביב — תיק מס' 5126/59
לכבוד מר ביבי מרדכי,
יו"ר האגודה „ארגון יוצאי המחתרת החלוצית בעיראק"
רח' רוקח 38, רמת־גן.
א. נ.,
הריני מתכבד לאשר קבלת הצהרתכם מיום 16.7.70 בדבר הודעה לפי סעיף 6 של החוק העותומני לאגודות לשנת 1909 על יסוד האגודה הבאה:
א. שם האגודה: „ארגון יוצאי המחתרת החלוצית בעיראק"
ב. כתובת האגודה: רחוב רוקח 38, רמת־גן.
ג. המשרד הרשום של האגודה: כנ"ל.
ד. מטרות האגודה: ארגונם של יוצאי המחתרת החלוצית בעיראק לשם קיום פעולות חברתיות ותרבותיות, הנצחת זכרם של חללי מחתרת זו, הנצחת ערכים רוחניים ותרבותיים של יהדות עיראק ושל המחתרת החלוצית בעיראק, חקר פעולותיה והיסטוריה של המחתרת וכן איסוף ותיעוד תולדותיה.
בכבוד רב, ד. רוזניק, הממונה על מחוז ת"א

SEMPRESS
ציוד פניאומטי לאוטומציה
חיפה טל. 727127

לפני הנסיעה
לפוטו פספורט
מצלמות — משרטות
בן־יהודה 8

המכון לפריון העבודה והייצור
אזור חיפה והצפון
מודיע על המשך ההרשמה ללימודי:
טכנאי "ייצור מוסמכים
(הלימודים יתקיימו בשעות הערב)
• תנאי קבלה: השכלה של לפחות 4 שנים בי"ס מקצועי או תיכוני, ועדיפות לבעלי תעודת בגרות אלקטרוניקה.
• בדבר פרטים והרשמה, נא לפנות למשרדי המכון, דרך העצמאות 62, חיפה. טל. 67635, 66388.

חשוב לנכים!
לראשונה בארץ
השכרת עגלות לנכים
וכן רכישת עגלות ממונעות על־ידי מנוע חשמלי, ורגילות בדגמים שונים.
✶ התקנת מנגנונים לנכים במכוניות.
✶ בלם נוסף ללימוד נהיגה.
אצל: „מפעלי אריה", תל־אביב, דרך פ"ת 62—64
טלפון 33050

...רים קיבלה
...ום „מלחמת

עד סוף שבוע זה 15.8.70
20.000.-
בנק קפת־עם

מעריב
יום א' 9.8.70

עמ' 10: שיחות ✶ תיבת־דואר
עמ' 11: עימות: מישאל בעניין השטחים ✶ וינודסקי
עמ' 12: „פסטיבאל הרוק" ✶ אגרת מחו"ל
עמ' 13: מיקה תמיר: סטודנטים מהו"ל
עמ' 14, 16: ערב ערב: מדורי בידור
עמ' 15: לאן הערב, מודעות בידור
עמ' 17 עד 20: ספורט
עמ' 21: מודעות „לימודים"
עמ' 22: לוח מעריב
עמ' 23: מודעות „דרושים"
עמ' 24: מה הולך.

„השקט הזה רועש מדי" — אמרו בתעלה בהיפסק האש

בחצות ליל שבת פסקה האש על קו המים ✶ שמחה בחזית ובעורף ✶ במיפקדת הכוחות המשוריינים השיקו כוסיות „לחיים" ✶ „וכי יש תענוג גדול יותר מאשר לטייל ללא חשש על המוח" — אמרו בפורט־תאופיק ✶ מצרים התרחצו בתעלה ✶ משקיפי או"ם מתכוננים לתצפיות

מאת אלי לנדאו
סופרו הצבאי של „מעריב"

בדיוק בחצות היתה הדממה. על פני החזית כולה לאורך 160 ק"מ לא נשמעו עוד יריות, והיא נראה אורות הבהוקי הפגזים הניתזים מן ההיעה. בחצות ליל שבת, כאשר קריין השדרות הודיע, כי „בשעה זו נכנסה הפסקת האש לתוקפה" החלה השמחה בחזית.

במיפקדת מטה הכוחות המשוריינים בסיני הסבו מפקד הכוחות האלוף דן לנר חבר קציניו סביב שולחן והשיקו כוסיות „לחיים". בקו החזית יצאו החיילים מבתי הבונקרים עדיין חובשים קובעי פלדה ולבושים אפודות־מגן אל קו התעלה השקט. „זה נראה בלתי מציאותי" — אמרו הלוחמים איש לרעהו — „השקט הזה בשבת רועש מדי". לאורך הקו, כן הבצורים יצאו „החפרפרות" אשר הוגלים רבים עשו את המבצן נפשם בבואם החוצה אל השוחות, אל תעלות הקשר ואל עמדות התצפית. כתאפים מלאו ויאור היהם את האוויר הקר של הלילה הביוחד הזה, שבו קיבלו שני הצדדים את הפסקת האש.

אין ספק, כי בלילה שבין ה־7 ל־8 באוגוסט החהיל שלב חדש. עד כה הורגלנו לשלבי הסלבה, שהובילו צעד אחר צעד לקראת עיבות בלתי נגנ. הנה תלה ספירה אחרת בשצון החול המדברי. שלב הדם לקראת... שלום.

האמנם כן הוא? — שאלו הלוחמים, אשר פקחו את עיניהם בבוקר ה־8 אוגוסט ויצאו אל הבוקר השקט, אל החזית שלא בורתה בה אפילו ירייה אחת. ימים אחדים לפני הפסקת האש שוחחו זה עם זה ואמרו „להתראות ב־6 אחרי הפסקת האש".

הבוראל בחזית היה סביר גם בימים קשים, אך אין ספק כי השקט שבא אל חזית הסואץ לאחר לבעלה כ־3 שנים, לאחר לכעלה משנה מאז הכרזת נאצר באפריל 1969 על ביטול הפסקת האש, היה „שקט רצוי". בבוקר יום השבת טיילו לראשונה לוחמים ללא חששות על הגוה אשר בפורט־תאופיק, ומנגד יצאו חיילים מצריים מתוך המחפורות הדלות, יצאו אל קו המים, ללא חשש מרעם המטוסים שלא פסק מהורידם חודשים רצופים. אחדים מהם גם העזו לרדת ולשחות. במימי התעלה אשר אליה ירדו באחרונה רק יחידות קומאנדו בחסות החשיכה על גבי סירות גומי קטנות במעבר מצד אל צד.

מקווה שתחזור עכשיו הביתה". בחצות, בעת שבערבו השיחות הסיגריות כן הקו, מן החזית אל העורף, היו אכזבות אשר לא הסתירו דמעות־אושר. בחצות של ה־8 באוגוסט היתה הרגשה שנפל דבר.

האם אין אנו מצרים בהחילתה של דרך המוליכה לאשליה? בקשתה של הילדה אל אביה אשר בחזית כובנה, בביון של האבהות המאושרות, כי בגיהן, ייכבאו כעצה בקו השקט, כובון. אך אל לנו לשכוח את בני הלוחמים אשר נפצעו בבהרי היום שהחלה על הפסקת האש. אל לנו לשכוח את הקורבן האחרון, הט"ט בשה גולדוואסר, אשר בית בבור בכלא המצרי. אל לנו לשכוח, כי מאז חודשה הפסקת האש בחזית המצרית, נפצעו שלושה חיילים ישראליים ברמת־הגולן, טורו קטיושות אל מפעלי ים המלח, שבו ונכנסו אנשי ישובי הספר לביקלטים בצפון ובמורת ואת הלילה כולו בילו ילדי הפעוטון בביקלטים. הפסקת האש עדיין איננה הפסקת המלחמה. הפסקת האש בתנאים שהפיקוה עליה, היא כבעם לא ניתן לביצוע.

בתנאים אשר בהם מדגישה מצרים כי קיבלה את הדין לפסקי 90 יום בלבד, אפשר שהיא כבשורת תקופת שקט ארוכה ואפשר שהיא מבשרה הסלמה גדולה יותר מאשר ידענו עד כה.

הכנות המשקיפים

אתמול, עשו גם 100 משקיפי האו"ם בשני צידי קו הפסקת האש, הכנות אחרונות לקראת יציאה אל נקודות התצפית. האם יוכלו לראות בה מתחולל מעבר לקו המים, האם תינתן להם יד חופשית לתור כאוות נפשם אחר הגייסות הערוכים משני צדי הקו. דומה כי גם למשקיפי האו"ם אין אשליות ביחס לכך ומשום כך אפשר שלאחר 90 ימי השקט האולי קודם לכן, נלמד כי הפסקת האש לא היתה אלא הכנה לקראת ביטולה.

מובנות השמחה אשר פקדה את החזית והתקווה הגדולה אשר עוררה הפסקת האש. אך יחד עם זאת, הפעילות לאורך הקווים האחרים לאורך הירדן, בערבה, בגבול סוריה ורמת־הגולן ולאורך גבול לבנון, מבשרת התגרות מעבר ההבלה הסיית המאמץ כן החזית המצרבית — למזרח ולצפון. יחד עם זאת, על אף ההסדוה הכבדים, וחרף העובדה שבחזיתות האחרות עדיין לא נכנסה הפסקת האש להיקפה, הביאה הרגיעה בחזית כצרים להגברת האמהיים. כי אבירת החיילים „להתראות ב־6 אחרי הפסקת האש", הוחלף בבריכה המקווה „להתראות ב־6 אחרי המלחמה".

שינה שלווה

אתמול שוחחתי עם כמה חיילים וחיילות, עם כמה מפקדים העושים זמן רב בחזית האש שעל המים. אמרה לי חיילת שכבר משרתת תקופה ממושכת במדבר: „זה נראה בלתי מציאותי. הידיעה, כי לא נשמע את רעש ההליקופטרים המחלצים את הנפגעים מקו החזית, נותנת לי אפשרות לישון שינה שלווה יותר, להיות רגועה יותר". ידידה של נערה זו, קצין שריון נפצע אך לפני חדשיים בקו החזית ופונה אל העורף „חבל שהוא לא יוכל לטעום מן השקט המוכר הזה" אמרה. „חבל שאינו כאן". בחזית סובבו אהכול הלוחמים בתנאים המצויים עדיין מהוהים, עדיין חושבים, אך כבר מחייכים. „אנחנו נוהגים בהבינת בבהור השדהו" אמר אחד החיילים אשר לו נסיון עשיר במלחמת ההתשה, הקטנה. כך גם התהלכנו ב־1967, חשופים על סוללות התעלה, עד אשר נלכדנו באש המצרית ב־8 בספטמבר וב־26 באוקטובר 1968. גם אז חשבנו, כי הנה בא סופה של המלחמה. גם אז האמנו, כי את קולות הפגזים לא נשמע עוד. באה המציאות וטפחה על פנינו. עתה אנו מלאי תקוה אך גם מלאי חשדות, מנוסים יותר, יודעים יותר את סיבה של המלחמה המכוערת הזאת. משום כך לא נהכה עד אשר יפתיענו. נהרו לנו עוד דברים רבים לעשות כדי להיות מוכנים למקרה של"... על אף העובדה שמרבית החיילים מבינים שהפסקת האש הוא בבחינה צעד קטן לקראת השלום אין הם מאמינים, כי זוהי סופה של המלחמה, גם אם אינם רוצים לפתוח פה לשטן שמא יופר השקט.

ללא שאננות

דרכי התעלה היו אתמול שוקקות חיים מתמיד. אל המעוזים וכהם יצאו ונכנסו כלי־רכב. במרביתם היו מפקדים, אשר באו לשמור בשבע עינים שמא תהיה הדממה של 24 השעות הראשונות לרועץ. שבא יוליכו הלוחמים להתפרק מקובעי הפלדה, מחליפות המגן, מעין צופיה אל הגדה השניה. „שאננות בשעות כאלה עלולה להביא אסון", אמר לי אחד הקצינים המשרתים בסיני. „איננו רוצים עוד לחזור על 1968 ולהימצא במצב של ה,מכנסים מופשלים מטה'. אמנו כאותה איזיות במפוצלת אשר מצד אחד מרגישה יוצא בן הכלל, וכי יש לך תענוג גדול יותר כאשר לטייל ללא חשש על המוח? אך מצד שני, החשדנות, מדוע הסכימו המצרים להפסקת האש? מה מסתתר באחורי כוונות השלום? משום כך יהיה עלינו לעבוד תקופה ממושכת על המשמר".

„דוכה, כי החיילים מבינים את המצב" אמר אותו קצין „נראה לנו כי מתוך נסיונם הפשיר במלחמת ההתשה, הם מבינים את המצב. אך החשש שלנו הוא מה יקרה לאחר תקופת שקט בחזית. האם לא ירגישו, כי כל מאמץ הנו מיותר, כל השקעת הינה בבחינת בזבוז זמן. את זאת אנחנו מבקשים למנוע".

פני האבהות

כאשר נכנסה הפסקת האש לתוקפה, צילצל הטלפון באחת המפקדות בסיני. בתו הקטנה של אחד המפקדים היתה מעבר לקו „אבא, שמעתי שנולדה אבורה, כי הפסקת האש נכנסה לתוקפה. אני

החלטת (242) מועה"ב מיום 22.11.1967

להלן ההחלטה הידועה של מועצת הבטחון שבהתאם עליה הגיש שר החוץ האמריקני ויליאם רוג'רס, את יוזמת השלום שלו ושעליה מבוססת שליחות יארינג.

מועצת הבטחון, בהביעה את דאגתה נוכח המצב החמור הנמשך הולך במזרח התיכון, ובהדגישה את התנגדותה לרכישת טריטוריות באמצעים של מלחמה ואת הצורך לפעול לכונן שלום צודק ובר קיימא, שיאפשר לכל מדינה באיזור לחיות בבטחון;

ובהדגישה, מצד שני, שכל המדינות החברות בארגון, בקבלן את מגילת האו"ם התחייבו לפעול בהתאם לפרק 2, של המגילה —

1. מאשרת, כי הגשמת עקרונות המגילה מחייבת השכנת שלום בר־קיימא במזרח התיכון, החייב לכלול את הפעלת שני העקרונות הבאים:
א. נסיגת הכוחות המזויינים הישראליים משטחים שנכבשו בסכסוך האחרון;
ב. הפסקת כל ההצהרות על לוחמה וכל מצבי הלוחמה, תוך כיבוד והכרה בריבונות, בשלימות הטריטוריאלית ובעצמאות המדינית של כל מדינה באיזור, והכרה בזכותן לחיות בשלום בגבולות בטוחים ומוכרים ללא איומים של שימוש בכח.
2. המועצה מאשרת, כמו כן, את הצורך:
א. לערוב לחופש השיט בנתיבי המים הבינלאומיים;
ב. להגשים הסדר צודק של בעיית הפליטים;
ג. לערוב לשלימות הטריטוריאלית ולעצמאות המדינית של כל מדינה באיזור, על ידי אמצעים שיכללו יצירת אזורים מפורזים.
3. המועצה מבקשת מאת המזכיר הכללי למנות נציג מיוחד אשר ייצא למזרח התיכון כדי לכונן שם מגעים עם המדינות הנוגעות בדבר בכוונה לקדם הסכם ולסייע למאמצים הנועדים להשגת הסדר של שלום מקובל על דעת הכל, בהתאם להוראות ולעקרונות של ההחלטה הנוכחית.
4. המועצה מבקשת מאת המזכיר הכללי להגיש לה בכל ההקדם האפשרי דו"ח על פעילותו של השליח המיוחד.

מצרים קיבלה בהקלה סיום „מלחמת ההתשה"

שעתיים לפני כניסת הפסקת האש לתוקפה הנחיתה מצרים מכה ארטילרית על מוצבי צה"ל ✶ המצרים הקפידו להדגיש, כי הפסקת האש היא זמנית ומוגבלת ל־90 יום ✶ ברצועה של 50 ק"מ משתי גדות התעלה יוקפא המצב הצבאי ✶ הפיקוח ייעשה על־ידי ישראל ומצרים, שיקיימו טיסות סיור עד גדות התעלה ויסתייעו באמצעי הביון של המעצמות ובמשקיפי או"ם ✶ ארה"ב ובריה"מ לא יפסיקו משלוחי הנשק לאיזור המזרח התיכון ✶ ההתפתחויות בגבולות ירדן, סוריה ולבנון עלולות לסכל תוכנית רוג'רס

מאת שמואל שגב

בהרגשת הקלה המהולה בספקנות, קיבלה מצרים את הפסקת האש, שנכנסה לתוקפה בחצות ליל השבת. לראשונה מאז החלה „מלחמת ההתשה", שעליה הכריז נשיא מצרים, גמאל עבדול נאצר, בחודש מארס אשתקד, שב השקט לשרור משני צידיה של תעלת סואץ.

סיומה של „המלחמה הקטנה" בא בצורה לא פחות דראמטית מאשר פתיחתה: שעתיים לפני כניסת הפסקת האש לתוקפה, הנחיתה מצרים מכה ארטילרית כבדה על מוצבי צה"ל לכל אורך התעלה — מפורט־סעיד בצפון ועד למפרץ סואץ בדרום. היתה זו בבחינה „הפגנת פרידה" וכן כ־יגע לאחר מכן שקט נהגב הבים, אשר פרדינאנד דה־לספס חפר לפני 100 שנה כדי שישמש גשר להבנה בינלאומית, ואשר נעשה מוקד למתיחות ישראלית ערבית.

הפסקת האש הוא נצחון אישי למיניסטר החוץ האמריקני, ויליאם רוג'רס ובחלק מיוזמת שלום כוללת, שהעלה באיגרותיו ביום 19 ביוני 1970, מהווה ההתפתחות זו את המאורע החשוב ביותר מאז מלחמת ששת הימים.

תחנות השידור הערביות הפסיקו בליל שבת את שידוריהן כדי להודיע על החלטת ממשלות ישראל ומצרים להפסיק את האש. בעוד ההודעה הישראלית צינה, כי הפסקת האש תיכנס לתוקפה בחצות הלילה, בלי לציין את מועד סיומה — הקפידו הערבים להדגיש כי הפסקת האש היא זמנית ומוגבלת ל־90 יום בלבד.

הודעה קצרה מקהיר

ההודעה המצרית היתה קצרה ולא גילתה דבר ביחס לסדרי הפיקוח או ביחס לתנאים שהובילו להשגת ההסדר. נאמנה לדברים שהשמיע נאצר, בנאומו ב־23 ביולי, כי „מצרים מקבלת את יוזמת השלום האמריקנית מתוך הרגשה של כוח", עשתה מצרים הכל כדי לשוות להודעתה אופי „שיגרתי" ביותר. וכך בעוד שבישראל הודיעה על הפסקת האש ראש הממשלה, הגב' גולדה מאיר ואחר כך הוסיף דברים שר הבטחון, רב אלוף משה דיין — פירסמה מצרים הודעה קצרה מטעם מיניסטריון החוץ וזו לשונה: „ביוזמתה של ממשלת ארצות הברית, הושגו הסדרים להפסקת אש למשך 90 יום. הסדרים אלה נעשו עתה, באישורן של ארבע המעצמות הגדולות למסמך המופנה לשגריר גונאר יארינג לבצע את החלטת מועצת הבטחון מספר 242, מיום ה־22 בנובמבר 1967, כבסיס לפתרון המשבר במזרח התיכון.

„הסדרים אלה הושגו לאחר התייעצויות פרובות ובתנאים המתקבלים על דעתה של מצרים. הסדרים אלה לקחו בחשבון את צרכי ההגנה של החזית המצרית והחזיתות הערביות האחרונה. זאת בהתאם למה שהודיע הנשיא גמאל עבדול נאצר, בנאומו מן ה־23 ביולי.

„הפסקת האש תיכנס לתוקפה ב־080100 (לפי שעון מצרים) וזאת על מנת לאפשר לשגריר יארינג לחדש את שליחותו".

איגרת ההתחייבויות

כיד לאחר מכן פירסמה מצרים את הנוסח המפורט של „איגרת ההתחייבויות" ששיגר מיניסטר החוץ, מחמוד ריאד, לויליאם רוג'רס ב־25 ביולי ואשר בה נתקבלה ישראל לסגת מכל השטחים שנכבשו על ידה במלחמת ששת הימים וכן להכיר בזה שמצרים מכה „זכויותיו החוקיות של העם הפלסטינאי". בעוד שבנוסח התשובה לרוג'רס, מדגישה מצרים, כי היא מקבלת את יזמתו „ללא תנאים", הרי באיגרת ההתחייבויות של ריאד תובעת מצרים לשנות את המנדט של גונאר יארינג כך, שיפעל מעתה על־פי הוראותיהן של ארבע המעצמות הגדולות ולא מטעם מועצת הבטחון של או"ם. כן דורשת מצרים שיארינג יעבד לוח זמנים לנסיגה ישראלית מכל השטחים „בהתאם להחלטת מועצת הבטחון".

ספקנות וזהירות

בדומה לישראל כן גם מצרים קיבלה את הפסקת האש בספקנות ובזהירות. בתחום זה דומה, כי אין הבדל בין שתי המדינות. ישראל ומצרים חוששות מפני ניצול ההפוגה על ידי הצד שכנגד להתרעננות ולהנהגת מהלומה חדשה בתום שלושת החודשים. ביטא חשש מצרי זה העתון הקאהירי „אל אהראם", אשר במאמרו הראשי אתמול קרא ל„המשך הצירנות והכוננות, לניצול ההפוגה לשם בנייה העוצמה כדי לסכל את האפשרות שישראל תנחית עלינו מהלומת פתע כדוגמת המהלומה שהנחיתה ב־5 ביוני".

אין ספק שכניסת הפסקת האש לתוקפה, יוצרת רקע מתאים לחידוש שליחותו של יארינג, אולם שמירתה מותנית ברצון טוב של שני הצדדים ובנכונותה של מצרים להקפיא את המצב הקיים ולא להפר את ההבטחות שנתנה לממשלת ארצות הברית, כי בתקופת ההפוגה לא יקודם מערך הטילים הסובייטי־מצרי מזרחה, לעבר התעלה. מצרים מביאה בחשבון שישראל תנצל את ההפוגה לביצור עמדותיה בחזית — כפי שהיא מניחה שגם ישראל מביאה בחשבון פעולות דומות של מצרים. נאצר עצמו רמז על כך בתשובה לשאלות צירי האיחוד הסוציאליסטי, ב־24 ביולי. נאצר אמר: „אין לכך שום חשיבות אם ישראל תנצל את הפסקת האש להתבצרות ולשיקום של קו בר־לב. הארטילריה המצרית הוכיחה, כי אפשר להשמיד מערך ישראלי זה וגם בעתיד נוכל להרוס את קו בר־לב אם אמנם יקום מחדש". ברם על אף דברי רהב אלה, שרויה גם מצרים

(סוף בעמוד 13)

איש צבא ודיפלומאט

קצינים פיניים מספרים על גנרל סילסבואו — ראש משקיפי או"ם במזה"ת

מאת י. אביעם
פינלנד, אוגוסט

מינויו של בריגדיר־גנרל אנסיו סילסבואו, כראש מטה משקיפי או"ם, גרם קורת־רוח רבה בקרב הממשלה ובמשרד ההגנה הפיני. ראש מטה המשקיפים החדש הוא קצין צבא פיני בן המשפחה בייחסה. הוא נחשב כמומחה בינלאומי בעניני פיקוח אשר כלא עד לסוף חודש יולי הגנראל הנורווגי אוד בול.

קורת־רוח זו, שנובעת מלוקאל־פטריוטיזם, כי אזרח וקצין צבא פיני הועמד מטעם האו"ם כראש מטה המשקיפים במזרח־התיכון, מלווה גם בתקוה, שמא לאחר ההצבעות שהופעלו באחרונה על־ידי מזכיר המדינה האמריקני ויליאם רוג'רס, ישרור גם השקט והפסקת אש אמיתית בקווי החזית ואולי אפילו יבוא השלום.

פרטים מעניינים

קצינים במטה של הצבא הפיני אשר שירתו יחד עם הגנראל סילסבואו ומכירים אותו יודעים לספר עליו פרטים מעניינים.

לויטננט־קולונל הנריק אנסילה משרת במחלקה של האומות־המאוחדות במשרד ההגנה הפיני. במשרד זה יש שולחן מיוחד לאו"ם מאחר שפינלאנד הפקיד חשוב במשלוח משקיפים וצבא למוקדי מתיחות שונים ברחבי העולם.

עשרה קצינים פיניים משרתים כמשקיפים בצד הישראלי ו־11 אחרים בצד המצרי. במטה בירושלים, בארמון הנציב העליון לשעבר, נמצא הגנראל סילסבואו. שלושה קצינים פיניים נוספים, נמצאים כיום בקאשמיר (איזור המריבה בין הודו ופאקיסטאן), כ־300 חיילים פיניים משרתים בכוח האו"ם בקפריסין.

הקולונל אנסילה, ביקר בישראל שנה שפיקד על הגדוד הפיני בקפריסין. לעומתו סרן קארי נודקולה, הוא ותיק ממש בישראל. הוא שהה אצלנו 7 חודשים בשנים 1968—69 כמשקיף בתעלת סואץ מן הצד הישראלי. מלים עבריות רבות שגורות בפיו. רב־סרן ואלו, גם הוא מ„שולחן או"ם" במשרד ההגנה הפיני, שימש כמשקיף או"ם ואף ביקר לדידו בשלומו של אלוף־משנה דויד הגואל.

נערך מאוד

„בריגדיר־גנראל אנסיו סילסבואו, נערך מאוד אצלנו בפינלאנד", אומר קולונל אנטילה. „אבין שהיה גם הוא קצין בכיר בצבא הפיני, הוא גיבור המלחמה הפינית ופיקד על מלחמת החורף המפורסמת בעת הקרבות בין פינלאנד לרוסיה ב־1939—1940. הוא עמד בראש כתות הרגלים ששמעם יצא לתהילה. הבן, בן 48 כיום, סיים את האקדמיה הצבאית

(סוף בעמוד 13)

בואו אל הטעם
הנפלא של הטבק העשיר
הטבעי* והטהור של אסקוט
* ללא כל תוספות מלאכותיות
בואו לאסקוט - הן טעימות הרבה הרבה יותר

עד סוף שבוע זה 15.8.70

כל לקוח הפותח חשבון עו"ש (בתנאי המבצע) באחד מסניפינו עד התאריך הנ"ל (סוף שבוע זה) יקבל תעודת מלווה המקנה זכות להגרלת סכום עד

20.000.- ל"י

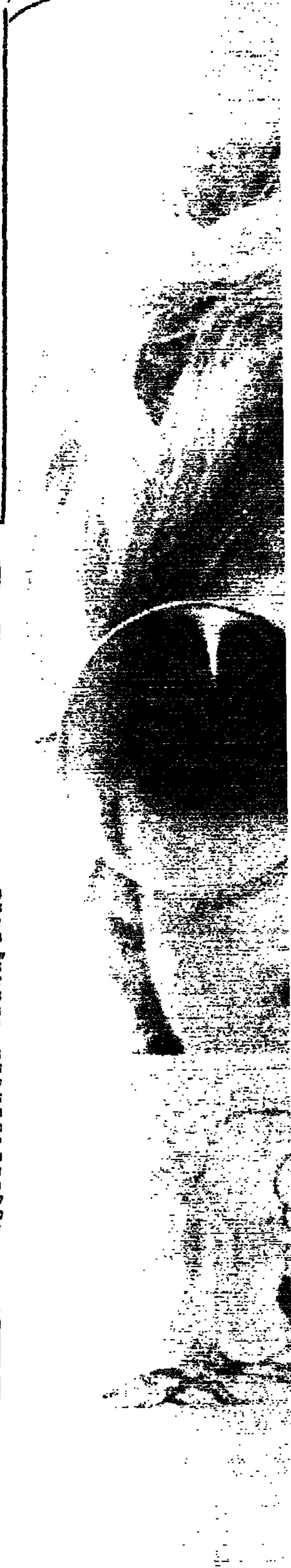
בנוסף להנ"ל ולשרותים הבנקאיים הרגילים תזכה אצלנו לשרות אישי במשמעות האמיתית של המילה

לתועלתך הקדם והצטרף - אנחנו לשרותך

פנה אל אחד מסניפי

בנק קפת־עם בע"מ

תל־אביב (מרכז) • רח' בן־יהודה • יפו • רמת־גן • רמת־יצחק גבעתיים • הוד השרון • ירושלים • חיפה הדר • עכו • נהריה • אשקלון • אשדוד.



—אופן
פה: רח' הרצל 18 (בית הקרנות)
ובות: רח' יעקב 2.

הודעה ...
„ארגון יוצאי ...

هكذا من الاصل

תחזיות מוטעות במוסקווה

ת חזיותיה של העתונות הסובייטית הן תמיד מדעיות-מארכסיסטיות. אך לא תמיד הן מדוייקות הולמות את האמת — הלצה זו, הנפוצה במזרח־אירופה, כוחה יפה לגבי התחזית של השבועון הסובייטי לענייני־חוץ, „זא רובז'ום" בעניין ההתפתחויות במזרח התיכון.

בשבוע, שבו הודיע נאצר, ובעקבותיו חוסיין, על קבלתה של תכנית־רוג'רס, התנבא „זא רובז'ום" לכשלונה של היזמה האמריקנית: „לפני חודש עדיין צהלה התעמולה האמריקנית נוכח ההישג הדיפלומטי, אותו נחלה ארצות-הברית, כביכול, בעקבות יוזמתה החדשה במזרח התיכון. עתה כבר ברור, כי השמחה היתה מוקדמת. על „הצעותיה החדשות" של ארה"ב חדלו לדבר, למעשה. „מבצע־השלום" של ואשינגטון נסתיים בטרם התחיל" — כתב השבועון הסובייטי.

הריב המצרי־עיראקי הקולני בעקבות היענותה של מצרים לתכנית־רוג'רס נוסך אור מזור גם על נבואתו האחרת של השבועון הסובייטי, לפי „נידונו לכשלון חרוץ כל הנסיונות להרדים את ערנותם של עמי־ערב ולזרוע פירוד ביניהם".

הפרש יותר קטן

ח ברי המפלגה הליברלית טוענים, כי ההפרש בין מחייבי הפרישה ושולליה בהצבעה שנערכה בישיבה המשותפת של מרכזי גח"ל הסתכם למעשה לא ב־5 אלא ב־4 קולות בלבד.

הם מצביעים על כך, כי פתק אחד נפסל כיוון שהיה כתוב עליו „לאי". תחילה הודיע יו"ר הישיבה מר ח. לבנון, כי על המשתתפים בהצבעה לרשום על הפתקים „לא" או „להתפטר". אחר־כך שינה את הנוסח והודיע, כי צריך לרשום „לעזוב" או „להישאר". הם מסבירים: החבר, שרשם על הפתק שלו „לאי" עזב כנראה את האולם, כשהיו"ר הודיע על השינוי ברישום. קולו אמנם נפסל, אך ברור כי היה זה קול נגד הפרישה מן הממשלה...

שלושה סוגי ח"כים

כ שביקרו 30 משתתפי קורס לעתונאות בכנסת, הירצה לפניהם הח"כ יוסף תמיר מגח"ל על הנושא „הכנסת והעתונות".

הסביר ח"כ תמיר: „בזמנה שחבר כנסת מגח"ל נואם במליאה, נמצאים באולם שלושה סוגי ח"כים: אלה שלא רוצים לשמוע — חברי מפלגת העבודה, אלא שלא יכולים לשמוע — חברי המפד"ל, ואלה שאינם מסוגלים לשמוע — חברי רק"ח והעולם הזה.

כל זה למה? כיוון שחברי מפלגת העבודה מסוגלים להבין ולא רוצים: חברי המפד"ל מסכימים הרבה לעמדות גח"ל אך אינם יכולים לאשר זאת; חברי השמאל הקיצוני אינם מסוגלים לקלוט דבר".

שיחות

חובבנות — בלי התנצלות

ח ובבנות של הטלויזיה העברית בערב ושל שידורי־ישראל בכלל הם שם־דבר.

באחד האמשים, למשל, סיכם עמק פרי את חדשות היום במישדר בשעה 10.00 בערב. הוא סיפר על הדיון המדיני בכנסת ואחר־כך עבר לידיעה הבאה בזו הלשון: „מנהיגי „אל־פתח" ממשיכים במסע התעמולה שלהם נגד יוזמת השלום האמריקנית". ברגע זה נעלמה מהמסך דמותו החבובה של מר פרי ובמקומה הופיע צילום של נשיאות הכנסת. היו"ר התורן היתה חי"כ טובה סנהדראי והדוברים: הראשון השר לשעבר יוסף ספיר וסגן ראש הממשלה יגאל אלון.

מר פרי אף לא טרח להתנצל על שכלל את גב' סנהדראי הח"כ אלון וספיר בקרב מנהיגי „אל־פתח".

המעורבות הרוסית — לפני 80 שנה

„ה יה כעבור שנים רבות והדב הרוסי יוציא את ציפורניו לעבר סוריה, כי אז יהיה זה עניינה של האוכלוסיה היהודית בארץ־ישראל להגן על עורה בעזרת ממשלתה וממשלות המעצמות המתנגדות לרוסיה".

דברים אלה נכתבו בשנת 1891 על־ידי הד"ר מאכס בודנהיימר, אחד מאבות התנועה הציונית בגרמניה ומי שהתקין את תקנונה הראשון של הקרן הקימת. דברי הד"ר בודנהיימר נתפרסמו בכתב־העת היהודי־גרמני „המנורה", שיצא לאור בהאמבורג, במסגרת מאמר בשם „יהודי רוסיה לאן?"

בקץ 80 שנה הם נקראים כמו דברי נבואה ממש...

חתונה של צעיר וצעירה מ„יהדות הדממה"

ע וד לפני שנים ספורות השתייכו שניהם ל„יהדות הדממה". הוא, אלכסנדר, הגיע לישראל הודות למרץ ולתעוזה הבלתי רגילה של אמו, שהיתה בלי ספק אחת הראשונות בין הנועזים, אשר השמיעו בקול את הדרישה „שלח את עמי". היא, פרידה, אלונה שחמס, שאף דרכה לא היתה סוגה בשושנים לפני שהצליחה לעלות לישראל עם בני משפחתה.

אי אפשר לקרוא בלי התרגשות את ההזמנה לנשואין ששלחו הוריהם של שני הצעירים פרידה ואלכסנדר, לובש מדי צה"ל. כי כה נאמר בה:

„אנו מעלים דברי תודה ורגשי גיל שהגיענו לזמן הזה, על כי עמדה לנו הזכות וזכות ילדינו, היקרים לצאת מגלות, „יהדות הדממה", מעבדות לחרות, ולהשמיע מחוות לחופה השמי ישראל הבהירים קול ששון וקול שמחה, קול חתן וקול כלה, ונעלה את ירושלים של זהב ושל נחושת ושל ברזל על ראש שמחתנו".

פרס בינלאומי לכרזה ישראלית

כ רזת פירסום של משרד התיירות בנצרת זכתה בימים אלה בפרס ראשון בתחרות כרזות בינלאומית לעידוד התיירות שנערכה בעיר קאטאניה שבסיציליה. על הכרזה מתנוסס צילום של כנסיית הבשורה על רקע נוף נצרת. היא הוכנה על־ידי משרד התיירות וחולקה בלשכות תיירות בעולם. את הפרס, מדליון ותעודת הענק לנציגים הישראלים שר החוץ של איטליה, מר אלדו מורו.

גירושין — רק לאחר שנה

ב עיות אישות, מסתבר, מעסיקות לא רק מדינה בהתהוותה כמו מדינת ישראל, אלא גם ארצות מבוססות ותיקות כאיטליה וגרמניה. בזו האחרונה יושבת זה שנתיים ימים ועדה ציבורית על מחזכת תיקונים בחוקי נישואין וגירושין.

עקרון אחד שכבר נתקבל בשלב זה מהווה ממש מהפכה בתחום רגיש זה: מעתה יקבע במשפטי גירושין לא העקרון של „מי האשם", אלא מהי מידת ערעור החיים המשותפים. העקרון הזה מבקש למנוע את החיטוט המסורתי בתחומים האינטימיים ביותר שבינו לבינה בידי אנשי המשפט. נוהג פסול זה — הוא שולט ברוב מדינות המערב — מאפשר זאת. ועוד עקרון מעניין שנתקבל: יחוקק חוק האוסר אישור חוקי של גירושין בין בני זוג בשנת נישואיהם הראשונה.

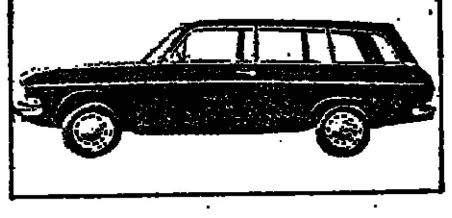
סוף פסוק

בתחרות כדורגל מתנגשים אחד־עשרה מוחות, עשרים ושתיים רגל ורבבות מנגנונים של עצבים המהווים את הקהל.

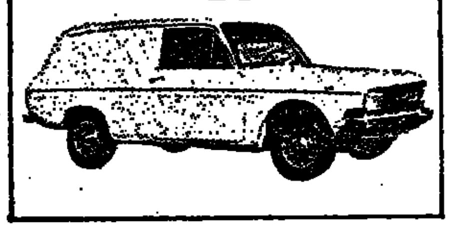
(איוו סאלס)

מכונית כלבבך
Audi 75L

סטיישן



מסחרית



אם אתה מתכונן לרכוש מכונית חדשה ואינך מוכן להתפשר על פחות מן הטוב ביותר, כדאי לך להזמין נסיעת מבחן ב־AUDI 75L. בגודל זה (1697 סמ"ק) לבחירתך גם סטיישן או מסחרית (כושר העמסה 750 ק"ג משא, כסא אחורי מתקפל). בכל דגם שתבחר מובטחים לך מירב היתרונות שניתן להפיק ממכונית.

- ביצועים נפלאים, בטיחות מירבית ויציבות
- הנעה קדמית
- מעצורי דיסק מלפנים
- מערכת מעצורים כפולה
- נוחות, רווחה והידור
- חסכון בהוצאות אחזקה

למכוניות AUDI NSU שרות מעולה ב־20 מוסכים מוסמכים ברחבי הארץ ומלאי חלקי חילוף מעודכן.

כל אלה מבטיחים לך הנאה מלאה ממכונית כלבבך AUDI 75L

סוכנות ראשית: מכוניות הדר בע"מ
תל אביב, דרך פתח תקוה 74, טלפון: 30988
חיפה, רחוב יפו 121, טלפון: 528241/2
ירושלים, רחוב הס 3, טלפון: 22666, 28888

וכל מפיצי **Audi NSU** בארץ

חיבת דואר 20010

מיכלי האריזה של „טמפו"

„במעריב" כיום 30.6.70 מודיע מר באיר רוה, מהב[רת] „טמפו": „השנה לא העלינו כלל את מחיר מוצרינו, הננו סופגים בעצמנו את כל ההתייקרויות שחלו באחרונה".

הודעה זו אינה עומדת במבחן המציאות. היות שחברת „טמפו" העלתה לפני כחודשיים את מחיר מיכל האריזה של בקבוקי „טמפו" הגדולים, לתנורים ב־67%! 5 ל"י ה[...] מיכל במקום 3 ל"י! גם מיכלי האריזה הם מתוצרת „טמפו". חברת „טמפו" הושבת, כנראה, שהעלאה המחיר לתנהי[...] אינה נקראת העלאה, כיוון שזו לא העלאה לצרכן.

יש לציין, שאף חברה אחרת לא העלתה את דמי האריזה חוץ מ„טמפו".

ש. ברנשטיין
מזכיר [...]
ירושלים

תשובת מפעלי „טמפו"

ברצוננו להבהיר כי בהעלאת את הפקדון לארגז הפלסטיק הגדול שלנו, אין לראות העלאת את המחיר, וזאת מהסיבות הבאות:

1. כל לקוח המקבל את מצרכינו, יכול תמיד להוציא את הבקבוקים מן הארגזים, ולהחזיר את הארגזים, בלי בקבוקים, למחלקים.
2. הרשות בידי המוחזרים להעביר את הבקבוקים מארגזים אשר פקדונם הוא 5.— ל"י לארגזים ישנים, הנמצאים ברשותם, ואשר הפקדון עבורם 3.— ל"י. ואמנם חלק גדול מלקוחותינו עושים כן.
3. מחירי העלות של ארגז פלסטיק הוא לבעלה כ־6 ל"י, וגם הפקדון בסך של 5.— ל"י גורם הפסדים במדה והארגז הולך לאיבוד. לידיעתכם, חברות אחרות גובות פקדון לארגז פלסטיק בסך 6.— ל"י.
4. כאשר הפקדון הקודם היה כה נמוך, עוד פחות ממחיר חומר הגלם, היה כדאי למתחרינו לרכוש את הארגזים, ולהפכם לחומרי גלם למפעלי פלסטיק אחרים.
5. המדובר הוא בפקדון בלבד ולא בהעלאת מחירים, ועם החזרת הארגזים מקבלים כל לקוחותינו את כספם בחזרה.

5 ל"י תוספת לעובדי „המשקם"

חברת „המשקם" מנקה את חדר המדרגות שבביתנו תמורת 40.— ל"י לחודש.

לפני כשבוע קבלנו ממנה מכתב בזו הלשון: „הננו להודיעכם שמדד יוקר המחיה עלה ב־4%. החל מחודש ינואר 1970 שכר העבודה עלה ב־8,5%; בהתאם לסעיף ג' של החוזה הקיים בינינו, יעלה המחיר הניתן לכם על ידינו סך — 45.— ל"י לחודש (במקום — 40.— ל"י)" כלומר עליה של 12,5%.

כידוע קיימת „עיסקת חבילה" האוסרת העלאת מחירים של סחורות ושירותים בלי אישור. נוסף לזה, אפילו אם דורשת החברה העלאת התשלום בהתאם להתייקרות שכר העבודה אין להוסיף את עליית המדד לעליית השכר, שכן הוא מהווה חלק ממנה!

משה יראון
בשם דיירי הבית,
מוריה 46, חיפה.

תשובת „המשקם"

א) בהתאם להסכם הקיים בין נציגות הבית ו„המשקם", אנו מבצעים עבודת נקיון בבית הנ"ל. ב) את העבודה מבצעים קשישים, הנמנים על פועלי „המשקם" ושכרם משתלם ע"י המוסד, כולל כל ההתחייבויות של מעביד לעובד.

ג) בסעיף 3, פסקה ב' של אותו הסכם, החתום ע"י באי כח המתקשרים, נאמר במפורש — אני מצטט: — „בכל מקרה שיחולו, בתקופת ההסכם שנויים בשכר היסוד ו/או בתוספת היוקר, המשתלמים לפועלי „המשקם" העובדים בעבודות הנ"ל, ישתנה מאליו הסכום המוסכם הנ"ל בעת ובשיעור אותו שינוי/ים, בהתאם להודעה בכתב מאת „המשקם" למזמין על שנוי התשלומים".

באשר ל„המשקם" הוא מוסד סוציאלי, הוא חייב לשמור על כך שיוכל לקיים את התחייבויותיו לפועליו כנותן עבודה מקצועי. הממלא תפקיד של מתווך בין מזמיני העבודה והפועל, אשר עקב מגבלותו הנ"ל לא מקבל ישירות עבודה.

סעיף זה עליו תמהו באי־כח הבית, מבטיח למטרה „המשקם" את האמצעים, כדי לאפשר את קיום שכרו ותנאיו הסוציאליים של הפועל ומי שתהיה על הבית, אין לו מה להתלונן על שהוא צריך לשלם את אותה התוספת שהוסר על ידנו.

כידוע, בשלבים לפועלים — לפי הסכם המסגרת — 4 אחוזים תוספת יוקר ו־4 אחוזים תוספת שכר באגרות חוב (אך במקרה זה התשלום הוא במזומנים, באשר ושכר הפועלים הוא מן הנמוכים ביותר) וכן מקבלים הפועלים תוספת של 1.— ל"י ליום על שכר היסוד שלהם ובסך הכל לא יותר מ־25.— ל"י לחודש.

סכום זה משלם המוסד לביטוח לאומי — אך למען אפשר את התשלום הנ"ל, הננו משלמים תוספת של 4,3 אחוזים לביטוח לאומי — החשבון הוא פשוט, בסך הכל 12,3 אחוז.

אם כי החל מ־1.4.70 אנו משלמים לפועלינו תמורת כל ימי החגים שבשנה, לא הכנסנו הוצאה זו לחשבון, כדי לא לחרוג מסעיפי ההסכם הנ"ל.

זאב שושני
מנהל האיזור

בניין חדש יחסום כביש

כדיירי בית ברחוב בר־כוכבא 22 ברמת־גן, נודע לנו שעומדים לבנות בית רב־קומות, בפינת רחוב בר־כוכבא 12, ורחוב הראה 180. למטרה זו מתכוננים לבנות על חלק מהכביש ולסגור לדיירי הרחוב את היציאה לרחוב הראה.

ברצוני לדעת, האם מותר לעיריה, או לכל רשות אחרת, לסגור יציאה של רחוב לרחוב ראשי?

משפחת מזרחי

תשובת עיריית רמת־גן

בהתאם לתכנית בנין עיר, בת־תוקף, ועל מנת לשפר את בטיחות התנועה ברחוב הראה, הוסבו את המוצא מרח' בר־כוכבא לרח' הראה, לשביל להולכי רגל.

המכוניות השייכות לדיירי רח' בר־כוכבא, תכנסנה לרחוב הראה דרך רח' אביטי ובאמצעות רחוב חדש, שייפתח.

עודף השטח בקצה רחוב בר־כוכבא — שנהפך לשביל — יצורף למגרש סמוך, אשר ממנו נלקחו שטחים רחבים לפתיחת רחוב חדש.

עו"ד משה ל. מרון,
מ"מ ראש העיריה.

בנק הפועלים והיחס לחיילים

בתאריך 8.7.70, בשעות הבוקר, נכנסתי ל„בנק הפועלים" ברחוב אלנבי 126 בתל אביב כדי לשלם מס נסיעה לחו"ל.

כשנגשתי לקופה ורציתי לשלם בצ'יק של „בנק אוצר החייל", סרב הקופאי לקבל. הופניתי אל המנהל. גם האחרון לא נתן הסכמתו לקבל את הסכום בצ'יק.

הייתי במדים והסברתי למנהל שהמקום ממנו באתי בדרך כ־50 ק"מ מתל־אביב. ימי החופש הניתנים לי, לצרך סידורים כאלה, מצומצמים למדי, ואם יש באפשרותו שיצלצל ל„בנק אוצר החייל" ויוודא שיש כיסוי לצ'יק. המנהל סירב ולא היה באפשרותי לסדר את העניינים שלמענם באתי.

ע. א.
בירה

תשובת בנק הפועלים

חוקי השיקים והשטרות אינם מכירים באישור טלפוני כאסמכתא לקיום כסוי לשיק.

בנק הפועלים הנהיג, כשרות מיוחד ללקוחותיו הוא, הסדר מיוחד לפיו מאפשרים ללקוחות למשוך כסף על בסיס אשור כזה בכל אחד מ־150 סניפי הבנק, ללא תוספת תשלום.

מאחר שהמתלונן אינו לקוח הבנק, נהג איתו, מנהל הסניף, בהתאם לתקנות, מה גם, שמשרדי אוצר החייל עצמו נמצאים בקרבת מקום.

בנק הפועלים קבל על עצמו הרבה פעולות עידוד לחיילים, אולם אין הבנק רשאי לפעול בחוץ למסגרת הפורמלית המחייבת.

א. ברנר
מ.מ. מזכיר הבנק

חיילת תוהה על סידורי לשכת העבודה

תמהתני על נוהליו של משרד העבודה, השונים בכל עיר.

לחברתי, תושבת רחובות וחיילת משוחררת, התאפשר לקבל עבודה בפקידות, דרך שירות התעסוקה ללא סוג מקצועי. היא התחייבה להיבחן בבחינת הסוג תוך שלושה חודשים, וקיבלה עבודה.

שונה הדבר ברמת־גן. שם נאמר לי, כי אין לי זכויות כחיילת משוחררת, והתנאי הבסיסי לקבלת עבודה הוא בחינה מקצועית.

מדוע, אם כן, מאפשר שירות התעסוקה ברחובות קבלת עבודה ללא סוג, ואילו ברמת גן ההוראה שונה? הזוהי העזרה לחיילים משוחררים ברמת־גן?

נחמה ברוך
רמת־גן

תשובת שירות־התעסוקה

א) בהתאם לחוק חייב כל דורש עבודה, המבקש עבודה מקצועית, להוכיח את הכשרתו על סמך תעודת מקצוע. במידה שאין לו תעודה הוא מופנה למשרד העבודה לצורך עריכת בחינה והוצאת סוג מקצועי. עד לקבלת הסוג הוא נרשם במחלקה לעובדים בלתי מקצועיים עם אפשרות להפנייתו לעבודה במקצועו, בתנאי שבאותו יום אין בעלי מקצוע עם תעודות בלשכה.

ב) לחיילים וחיילות ישנה אפשרות להקדים את סידוריהם כמו רישום בלשכת העבודה; הוצאת סוג מקצועי ואפילו הפנייה לקורס לליכוד מקצועי, שלושה חודשים לפני שחרורם מהצבא, כך שבתום שירותם יופנו מיד לעבודה ללא ביזבוז זמן מיותר. כל זאת מלבד עדיפות הניתנת לחיילים בשליחה לעבודה, במשך שנה אחת מאז שחרורם.

ג) לגבי הגב' נחמה ברוך היא נרשמה בלשכת העבודה ב־10.7.70. לא הודיעה שהיא חיילת משוחררת ולא הציגה תעודות וגם לא הביעה רצונה לעבור בחינות מקצועיות, לאור הנ"ל הופנתה למחלקה הבלתי מקצועית. מאותו יום לא הופיעה יותר בלשכת העבודה.

באשר לחברתה, נראה, כי באותו יום היתה משרה פנויה המתאימה לה — והיא הופנתה לעבודה כמקובל.

לנדאו מרים
מ"מ ממונה על ההסברה
דובר ציבור

רק לא בשבת במוסד מלב"ין

בשכונת עמידר בבת־ים יש מוסד הנקרא „מרכז יום לקשישים" של עירית בת־ים בהשתתפות הג'וינט — מלב"ין. כ־40 קשישים חולים הגרים מחוץ למוסד מקבלים בו ארוחה אחת חמה ביום.

לפני כשבועיים הפסיק המוסד את מתן הארוחה החמה האחת ביום שבת. במקום זה, מקבלים הקשישים ביום ששי שקית צנון קר ולחמניה. ביום ששי בצהרים ועד ליום ראשון בצהרים, אין, כאמור, ארוחות במוסד.

אני מכירה אחד מבין 40 הקשישים. קשיש בודד, חולה לב, שעלה ארצה לפני שנים אחדות מסיביר, לשם הוגלה בשנת 1940 מעיר מולדתו צ'רנוביץ, בוקובינה. בשל היותו בעל אחוזה — אויב העם.

בסיביר שהה 25 (עשרים וחמש) שנים בבתי סוהר ובעבודת פרך. כאן סודר על ידי המוסדות הסוציאליים בתאיכים בחדר קטן ובו מטה, שולחן וכסא מתקפל. הוא אדם דתי, אינו מדליק אש בשבת.

אחרי 25 שנים תחת כנפי „הצדק הסובייטי", הגיע לישראל אדם זקן, חולה, שבור ובודד. יום יום הולך הוא לקבל ארוחה חמה, אך מעתה לא עוד בשבת. ואני שואלת: האם עירית בת־ים יודעת על הפסקת הארוחות בשבת? והאם אין בידו של הג'וינט — מלב"ין להקל מעט על חייהם של 40 הקשישים האלה?

יונה בלאושין
תל־אביב

תשובת עירית בת־ים

עם סגירת בית האבות המקומי ע"י מלב"ין, הוסיפו להעניק למעטים שנותרו לגור בסביבה, (40 מתוך 140) ארוחות חמות, על אף שהדבר היה כרוך בהוצאות ארגוניות וכספיות גדולות.

משהוקם „מרכז יום לקשישים", הפועל בשתוף עם העיריה, נעשו סידורים נוספים לספק לקשישים את שרותי המכבסה, הזנת בנות השבה והזנתם ביום ששי. אותן אפשר לשמור במקררים החשמליים שנמסרו לכל אחד מהקשישים. בנוסף לכך קיבלו אלה שרצו בכך, מתקן חימום חשמלי (פלטה לשבת), כדי לאפשר להם אכילת ארוחה חמה בשבתות, והאיש שאליו מתייחסת גב' בלאושין נמנה עם אלה שקיבלו מתקן זה.

ש. מורצקי
דובר העיריה

מילווה קצר מועד
בנק ישראל

עירית חולון

מכרזים מס' 67/70 ו־69/70

עירית חולון מכריזה בזה על קבלת הצעות למכרזים הבאים:

1) מכרז מס' 67/70 —
החכרת מזנון בשטח תערוכת הפרחים.

2) מכרז מס' 69/70 —
הצבת סדרנים בשטח תערוכת הפרחים.

פרטים חוברי לכל אחד מהמכרזים דלעיל, אפשר לקבל במחלקת הנכסים, חדר מס' 78, בכל יום בין השעות 9—12 לפני הצהרים וביום שני גם בשעות 4—6 אחה"צ.

כל הצעה בצירוף יש להגיש במעטפה סגורה למזכיר העיר, לא יאוחר מיום 24.8.70 שעה 17.00.

אין העיריה מתחייבת לקבל את ההצעה הזולה או הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

פ. אילון — ראש העיריה

קופה עממית הלואה וחסכון רחובות

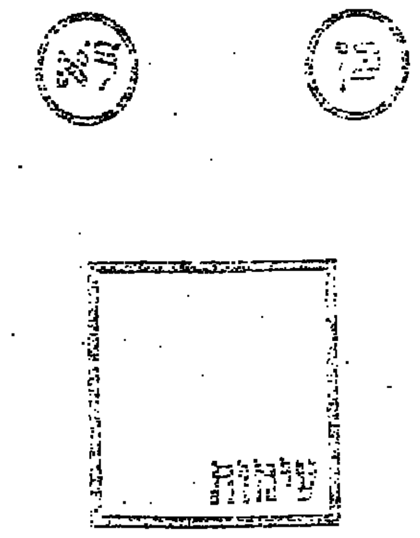
אגודה שיתופית בע"מ (בפרוק)

הזמנה לאסיפה כללית

כל חברי האגודה מוזמנים בזה לאסיפה כללית של האגודה שתתקיים ביום ראשון, 16.8.70, בשעה 4.00 אחה"צ, במשרדו של מר צבי נוישטיין ברחוב הרצל 170, רחובות. (במשרדה לשעבר של האגודה).

בכבוד רב
מנחם דויטש, עו"ד
מפרק האגודה

האם לקיים משאל־עם בעניין השטחים?



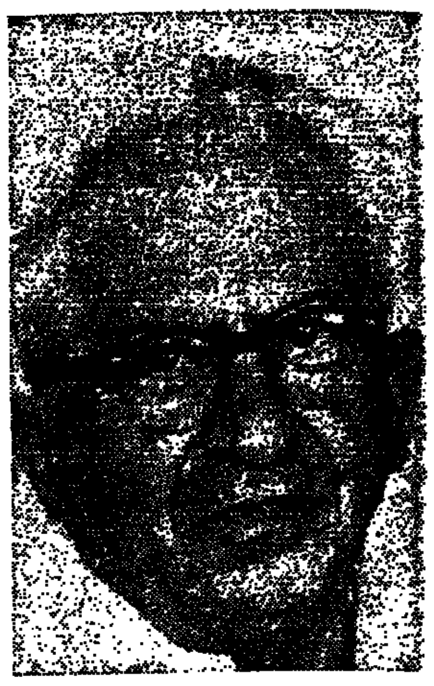
מאת לוי יצחק הירושלמי

הבעיות המדיניות שלנו תופסות עתה מקום מרכזי לא רק בדיוני הממשלה והמוסדות הממלכתיים האחרים, ואף לא רק במגעים בין אישי־ציבור ומנהיגי־מפלגות, אלא גם בקרב כלל האזרחים. הדבר טבעי בהחלט. שכן, אם תיכנס לתוקפה הפסקת־האש ויתחילו המגעים המדיניים של ד"ר גונאר יארינג עם נציגי ישראל, מצרים וירדן — תעבור נקודת־הכובד, כל עוד תישמר ותימשך הפסקת־האש, מן החזית הצבאית לחזית המדינית.

בקרב הציבוריות הישראלית — כמו בין האישים הפוליטיים — מחלוקות הדעות הן לגבי יוזמת־השלום האמריקנית, הן לגבי „מסמך יארינג" והן לגבי עמדת־הממשלה ביחס לנוהלים השונים שמטרתם לסלול דרכים ושבילים לאפשרות־הידברות בין ישראל למדינות ערב לשם חיפוש ומציאת דרכים להסדר מדיני בצורת חוזה־שלום כתוב וחתום.

לאחר פרישת גח"ל מהקואליציה ובעקבותיה — נשמעו [illegible] שונות דעות והצעות בדבר הצורך לקיים בחירות חדשות כדי שהממשלה תקבל מהציבור יפוי־כוח מחודש ומפורש לנקוט בקו זה או אחר. אחרים העלו מחשבה בדבר הצורך לקיים משאל־עם בעניין כה עקרוני וכה חשוב. אגב, אין זו הפעם הראשונה בדברי ימיה של המדינה שנשמעת הצעה בדבר עריכת משאל־עם.

משאל־עם — כן, או לא? שאלה זו הצגתי בפני ח"כ יוחנן באדר, בן 69, משפטן־כלכלן־פארלאמנטריסט מובהק ובפני ד"ר דן הורוביץ, בן 42, מרצה במדעי־המדינה, והסוציולוגיה באוניברסיטה העברית בירושלים, המתמחה במיוחד בשאלות מישטר מדינת ישראל. הראשון מחייב הנהגת משאל־עם ועריכת משאל בבעיות העומדות עתה על הפרק, ואילו דן הורוביץ שולל את שיטת משאל־העם בכללותה ואת הצורך בקיום משאל כזה בסוגיות המדיניות העומדות עתה להכרעה.



ד"ר יוחנן באדר

משיב ח"כ ד"ר יוחנן באדר: כן! אני דוגל במשאל־עם מסוג הרפרנדום. אני מבדיל בין רפרנדום ופלביסיט. משאל־העם מסוג פלביסיט נערך כאשר הנשיא בוחר לעצמו שאלה ומציג אותה בפני העם בשעה הנוחה לו. הדוגמה של פלביסיט היא בונאפרטיסטית, או דה־גוליסטית. הרפרנדום — שונה. כמשמעותו — זכות הנדרשת על־ידי העם, או משאל המתחייב על־פי חוקה בתוקף החוקה.

אני מחייב משאל־עם מסוג רפרנדום בעניין חוקי־יסוד, וגם בבעיות פשוטות, הקרובות מאוד לעם, שאפשר להשיב על שאלה אחת ב„כן", או „לא". אדגים זאת בכמה דוגמאות: באוסטרליה נערכו משאלי־עם בשאלה: האם העם מסכים לשירות־צבאי חובה מחוץ לאוסטרליה? בקאנדה נערכו משאלי־עם בשאלה: האם לאסור משקאות חריפים, או לא?

הייתי מאוד סקרן לדעת מה היו, ברגע היודע, התוצאות אילו שאלו את העם, אם הוא בעד טלוויזיה בשבת או לא? זוהי שאלה שהעם יכול — וגם מעוניין — להשיב.

לוא היתה לנו חוקת־יסוד — הייתי לוחם על־כך, שהחוקה תחייב משאל־עם דוגמת שווייץ. וזאת — גם כדי להכשיל שינויים בדרך של ערעור על החלטות הכנסת — וזהו ערעור מן הכנסת לעם — וגם כדי ליזום שינויים.

בעניינים הקונקרטיים העומדים על הפרק — אני מחייב משאל־עם בשאלה: האם לוותר על חלקי ארץ־ישראל, או לא? אני חושב, כי לגבי תכנית־רוג'רס — שיש בה כמה נקודות — צריך לנסח את השאלה בכמה סעיפים: האם צריך לסגת משארם־א־שייח', או לא? האם צריך לסגת מעזה, או לא? האם צריך לוותר על יהודה ושומרון, או לא? האם צריך לסגת מירושלים, או לא? האם צריך לוותר על הגולן, או לא? האם צריך לסגת מעבר־הירדן, או לא? כאן דרוש פירוט במשאל אחד. כלומר: משאל אחד, אך לא שאלה אחת ולא תשובה אחת. עכשיו יש [illegible] לעשות זאת — לפני ותוך המו"מ.

משאל־עם עדיף על בחירות. שהרי בבחירות יש לה, לתשובה של העם, מניעים רבים יותר ומורכבים יותר הרבה מתוך ראציונאליים ומוחשיים. נערכו מחקרים, בעיקר בארה"ב ובאנגליה, לגבי המניעים של האדם המצביע. מתברר, כי במקרים רבים המניעים הם, בעיקר, של נאמנות בסיסית למפלגה. ורושם כללי — לא תמיד ראציונאלי, אלא מתהווה מתחת לסף־ההכרה — היוצר את ה„דמות־ההנהגה". במקרים לא־מעטים מצויים בין המניעים גם אינטרסים זמניים.

במקרה שלפנינו — בוודאי שמשאל־עם עדיף על בחירות. בישראל — עם כל הכבוד — היתה הגבי גולדה מאיר מקבלת, באותה תקופה, יותר קולות לטובת עצמה מאשר לטובת החלטתה לבטל שידורי טלוויזיה בשבת.

מקבלת תוכנית־רוג'רס נשמעת הסכמה לנסיגה בדרך כלל — ומכאן מתחייב משאל־עם. נכון, שבמדינות שונות נכשל משאל־עם בגלל מיעוט השתתפות. אבל בישראל — הערנות הציבורית לאותן בעיות רבה מאוד, ובצדק, שאין חשש להשתתפות מועטה.

הפעם דרוש המשאל גם מסיבה אחרת: כל בדיקה כנה של מצעי המפלגות, לרבות מפלגת־העבודה, וקווי־היסוד של הממשלה לעומת ההחלטה שנתקבלה עכשיו בממשלה, מוכרחה להביא למסקנה — בלי פירושים מאוד־מאוד פילפוליסטים — שקיימת סתירה עמוקה ביניהם. ואם כך — צריך לשאול את העם.

* * *

ד"ר דן הורוביץ

משיב ד"ר דן הורוביץ: לא! אני שולל את השיטה של משאל־עם ומתנגד לעריכת משאל־עם ביחס למדיניות הממשלה בעניין יוזמת־הממשלה האמריקנית.

מבחינה עקרונית: משאל־העם אינו תואם את הרוח של מבנה המימשל הישראלי. התפיסה הפוליטית שלנו בנויה ביסודה על שיטת מימשל פארלמנטארי, המבוסס על ייצוג שבו יש תפקיד מכריע למפלגות ולא על פנייה ישירה לעם. מכיוון שאין לנו חוקה אי־אפשר לומר, כי משאל־העם נוגד את החוקה. אך הוא מנוגד למסורת ולמנגנון המישטר שעוצב במשך 22 שנה. כיום אין אצלנו שום בסיס למשאל־עם בחוק. אם ירצו לערוך משאל — יחייב הדבר חקיקה — ואינני סבור, ששינוי קונסטיטוציוני ראדיקאלי כגון זה אפשר וצריך „להבריח" דרך התלון. צריך להכריע בבעייה זו כבשאלה קונסטיטוציונית מובהקת.

גם בארצות שבהן קיימת שיטת משאל־העם — וגם אם אנחנו נאמץ לעצמנו שיטה זו — השאלה העומדת עתה על הפרק, המעוגנת בתחום המדיני־הבטחוני (תוכנית רוג'רס, הפסקת־האש, החלטת מועצת הבטחון וכו'), איננה נושא מתאים למשאל־עם. בשווייץ, למשל, עורכים, בדרך כלל, משאלי־עם בבעיות־יסוד, בעלות אופי עקרוני. שם נערך, למשל, משאל בעניין מתן, או אי־מתן, זכות בחירה לנשים. לצורך הכרעות פוליטיות שוטפות קיים מימשל על־ידי נציגים. אולי היה הגיון לערוך משאל־עם, כהצעתו של ד. בן־גוריון בזמנו, בעניין שינוי שיטת הבחירות. אבל בנושאים מדיניים שוטפים — משאל־עם הוא מסוכן מאוד. שהרי דעת הקהל ניתנת למאניפולאציות בנוגע לניסוח המשאל וניסוח השאלות.

הטענה שמשאל־עם הוא מהיר יותר — איננה נכונה. כל הדברים הטכניים הקשורים בהבטחת זכות ההשתתפות ובביצוע המשאל — אי־אפשר לקצר. מערכת ההכנות למשאל דומה למערכת ההכנות לבחירות. גם במשאל־עם יש להבטיח לבעלי הדעות השונות את הזכות לנהל הסברה. אם יש הגיון בדעה שצריך לשאול את העם — ואני אומר במפורש ובהדגשה, שאני שולל דעה זו — צריכים להציע עריכת בחירות ולא משאל־עם.

השיטה הפוליטית הנהוגה בישראל איננה מקרית. סימנים רבים מעידים על כך, שהציבור הישראלי מכריע — בעת בחירות — לפי מידת האימון במפלגה, או בקבוצת־מנהיגות, כלומר לפי ה„מי". האימון ניתן למפלגה, או לקבוצת מנהיגות, מתוך שסומכים עליה שתשקול כהלכה את השאלות הפוליטיות, כאשר יעלו על הפרק. אם האזרח רוצה לתת אימון בממשלה — הוא נותן לה אימון משום שהוא בוטח בשיקול־הדעת שלה לגבי הסיכויים והאפשרויות המדיניים. הציבור בישראל כבר למד לדעת, כי הכרעות מדיניות אינן אידיאולוגיות. מבינים, כי פוליטיקה זו אמנות של האפשרי. מערכת השיקולים לגבי הכרעות פוליטיות ולגבי מה אפשר או אי־אפשר להשיג בתנאים הקיימים — מה הסיבות שהניעו אנשים, שנחשבו רק תמול־שלשום כנציים והתנגדו לשימוש במלה נסיגה ולכל מה שכלול בתוכנית־רוג'רס ובהחלטת מועצת הבטחון, לשנות את דעתם ולהסכים עתה להחלטת הממשלה — לא תמיד הציבור יודע ויכול לדעת אותה בשלימות. על השאלה, אם הציבור נותן אימון במנהיגות, או לא — משיב הציבור למעשה בבחירות.

מה שברור הוא, כי הציבור נתן מאנדאט למערך — ולא לארץ־ישראל השלימה. אפילו המאכסימום הכלול ב„תורה־שבעל־פה" של המערך הוא הרבה פחות מארץ־ישראל השלימה. לכן, מי שהצביע בעד המערך ולי"ע, לפחות, יכול היה לדעת כבר אז. כי באם יתגלה סיכוי כלשהו לשלום — מדיניות הממשלה, שבראשה יעמוד המערך, לא תהיה מדיניות של „אף שעל".

לדעתי, אין מקום לערוך עתה בחירות — ובוודאי אין טעם בעריכת משאל־עם.

אלה הם הבתים הראשונים הנבנים ב"תכנית ל"

150 דירות מוקמות בשלב בניה א'

דירות אלה נמכרו כבר כולן.

החל שלב בניה ב'.

בוא וקנה דירה גם אתה ב„גד־אביב", שכונת המגורים הראשונה בתכנית „ל".

השכונה החדשה של צפון תל־אביב המתפתחת. בתים בני 4—3 חדרים עם לוקסוס מלא: הסקה מרכזית, גז מרכזי, מעליות, אנטנה מרכזית לטלוויזיה.

3 חדרים החל ב־.63,000 ל"י

4 חדרים החל ב־.70,000 ל"י

מחירים קבועים ותנאי תשלום נוחים.

חברה לבנין בע"מ • מיסודם של האחים גולדשטיין וחברה לנכסים של השקעות דיסקונט. משרדים: תל־אביב רחוב דיזנגוף 123, טל' 226746 רמת־גן רחוב ביאליק 45 טל' 725137

כאשר הסניגור מפחד מן התובע...

מאת יהושע ס. ויגודסקי

בסיפורו המפורסם של פרוסאן קאפוטה, „בדם קר" מתאר הסופר, בין השאר, את מאמציהם של עורכי־הדין, את התחבולותיהם, התכסיסים והערמומיים, להציל את שני הרוצחים, תחבולות שתאמו עם זאת את הנוהג ואת תקנות החוק. בסיכומו של דבר ניתן לקרוא תיאור האפשרויות של עורך־דין אמריקני. הן עשויות למצוא חן בעינינו או לא, אולם כאלה הן — חלק בלתי נפרד של המשטר והסדר השורר בארה"ב. אין שתי דעות במה שנוגע לתפקידו ולמשימותיו של הסניגור: עורך הדין חייב לסייע לנאשם ולהגן על האינטרסים שלו.

* * *

הויכוח על תפקידו של עורך־הדין בברית־המועצות מוסיף לתפוס מקום נכבד בעתונות של אותה ארץ. עד לפני זמן לא רב היה הסניגור מסייע לתובע. הסניגור לא העז להופיע נגד התובע הכללי, משום שהלה ייצג את האינטרס של המדינה, ומיהו אשר יעז שם להרים את קולו נגד האינטרסים של המדינה? בתקופת משפטי המתחרת, שנערכו נגד קומוניסטים חשובים, נבדד הסניגור: „השלישייה" דנה, „השלישייה" הריצאה את פסק־הדין, ה„שלישייה" אף לא היתה חייבת לכלול משפטנים. חברי ה„שלישייה" היו אך ורק אנשי המשטרה החשאית, שבידיה שלטון בלתי־מוגבל, ביחוד כאשר הדבר נגע ביריב רעיוני. פרט למשפטים הגלויים הראשונים של חשובי הבולשוויקים, היו כל המשפטים האחרים סודיים: לא ידוע אפילו אם שרדו פרוטוקולים כלשהם, כי אחרי שטוהר שמם של האנשים שנידונו על אשמות שווא, לא פורסמו מעולם שום מיסמכים ולא נערכו משפטים נגד האשמים ברצח המשפטי. כי הרי היה צורך להושיב על ספסל הנאשמים את חברי הרשויות העליונות של המפלגה והממשלה — צריך היה לשפוט את המישטר, אשר היה חייב להאשים את עצמו באי־חוקיות ורצח.

* * *

אולם לפני שנים לא רבות חלו שינויים מסויימים, גם אם תפקידו של הסניגור בברית־המועצות מוסיף להיות שנוי במחלוקת. מדוע מקדישה „ליטרטורנאיה גאזיטה" מקום כה רב לעניינים אלה, לא אדע. מן הויכוחים המתנהלים בעתון זה נובע, כי „יחסם של אי־אלה שופטים ואנשי רשויות החקירה לעורכי־הדין מוסיף להיות בלתי־מתאים".

זוהי לשון מתונה. אחד המשתתפים בויכוח, י. בויקוב, כותב: „הניתוח של משפטים פליליים רבים בהם חלה טעות משפטית מוכיח, כי בתי־הדין חוזרים לעתים יותר קרובות הצעות מנומקות של סניגורים מהצעות מנומקות של קטיגורים, למרות שזכויות הסניגור והתובע שוות בדיון במשפטים פליליים".

משתתף אחר בויכוח, השופט אנאשקין, סבור כי יש להרחיב את סמכויותיו של הסניגור, בעיקר בשלב החקירה המוקדמת. י. בויקוב מתנגד להרחבת הסמכויות האלה. לדעתו הסמכויות הקיימות עתה מספיקות. עוד נכיר אותן. מקרוב. מן הדיון נובע, כי אין לתת רשות לסניגור לנהל — כפי שכותב בויקוב — „חקירה משלו". חקירה זאת נועדה לסייע לסניגור להשיג עדים והוכחות אחרות לטובתו של הנאשם. לדעתו של בויקוב, עשויות זכויות מסוג זה להיות רחבות מדי משום שיש לסניגור אפשרות מספקת לחקור את העדים בזמן המשפט. יפה, מה? „יש לסניגור אפשרות מספקת לחקור את העדים בזמן המשפט". אבל אין לו זכות להשיג לפני המשפט לא עדים ולא הוכחות, שיסייעו להגנתו של הנאשם.

משתתף אחר בויכוח, פרופ' כ.ס. סטרוגוביץ', כביע לעומת זאת את דעתו, כי החל מהרגע שבו מקבל על עצמו הסניגור את ההגנה זכאי הוא לאסוף ולהגיש הוכחות המסייעות לנאשם. הוא אינו מוגבל אך ורק בהצגת הוכחות שמספקים הנאשם עצמו, משפחתו או מקורביו. „שום תקנה אינה קובעת עמדה פאסיבית כזאת של הסניגור, העלולה לנגוד בתכלית הניגוד את תפקידו ומשימותיו", כותב סטרוגוביץ'. „הסניגור זכאי לגלות ולהציג הוכחות המסייעות לנאשם, דבר הקשור קשר בלתי־נפרד עם תפקידו כסניגור. ערעור דבריו של הנאשם, אשר אינו מודה באשמה, הוא תפקידו של הקטיגור. ואילו הסניגור חייב להגן, חייב לעשות כל מה שניתן לעשות בנסיבות הנתונות למען הגנתו של הנאשם".

אולם, מציין סטרוגוביץ', לא כל הסניגורים נוהגים כך: הסניגור פוסח על הנסיבות המסייעות לנאשם, הוא חושש להסתכסך עם החוקר, התובע, או לתפוס עמדה שונה מעמדתו של בית־הדין. סטרוגוביץ' דורש להרחיב את סמכויות הסניגורים, ובעיקר להתיר להם להשתתף בחקירה המוקדמת מן הרגע בו מואשם האיש. מכל מה שכתבתי לעיל נובע, כי הסניגור מוסיף לפחד מפני התובע, כמו בשנים הסטאלינאיות ההן.

* * *

הבעיות המשמשות נושא לויכוח בברית־המועצות הינן ברורות ומפורשות בכל חברה תרבותית. מי ייצא כמנצח מן הויכוח הזה — סטרוגוביץ', אדם בן זמננו, או בויקוב החי בצל הרודנות הסטאלינאית? לפי שעה ידם של הבויקובים על העליונה, והם המנצחים בתחום המשפטים הפליליים. ואילו במשפטים הפוליטיים הרעיוניים מוסיף לחייב הנוהג של ה„שלישייה" מן המשטרה החשאית, המכריזה על סופר, פילוסוף, סוציולוג, כלכלן, ביולוג „בלתי רצוי" או „בלתי־נורמלי" — כבעל משוגע, ובעזרתו של רופא פסיכיאטר, ששוגר על־ידי הבולשת הכל־יכולה מכניסה אותו — בלי סניגור, בלי משפט, בלי חקירה, בלי כל דיון משפטי — רק לפי צו הרודנים — לבית־חולים לחולי־רוח.

מבצע 1970

שלב ב': הנחה של 25%-30% על שכר לימודיך בחודש זה

שנת 1970 הוכרזה ע"י „אונסקו" — UNESCO (ארגון האו"ם לחינוך, מדע ותרבות) כשנת ההוראה הבין־לאומית שתכליתה להפיץ השכלה וידע בקרב אוכלוסית העולם, ומן הראוי, איפוא, ששנה זו תשמש גם לך כציון דרך וכנקודת מפנה בחייך לשם קידומך המקצועי, הכלכלי והחברתי.

המכונים הבריטיים להוראה — בהיותם המוסד הוותיק והגדול ביותר להשכלה בכתב בישראל — נכונים לסייע לך בהגשמת מטרותיך אלה ומעניקים לך בחודש זה הנחת עידוד של 25% על שכר לימודיך (30% באם הנך חייל)!

עשה מיד להשלמת השכלתך ולרכישת מקצוע בעל ערך באמצעותם של שרותי ההדרכה היעילים שלנו — בביתך ובזמנך הפנוי!

לקבלת פרטים מלאים על „מבצע 1970" — ומדריך מקצועי חינם, סמן הקורס המבוקש ושלח התלוש בהקדם. פנייתך תיענה מיד וללא כל התחייבות מצדך.

מדעי המסחר	טכנאות והנדסה	השכלה כללית ושפות
☐ הנהלת חשבונות	☐ בנין	☐ בחינות מוקדמות
☐ מנהלי חשבונות מדופלמים	☐ מכונות	☐ בחינות בגרות
☐ פקידות כללית	☐ חשמל	☐ בחינות מיון לטכניון
☐ ראית חשבונות	☐ רדיו	☐ בחינות מלואים
☐ כלכלה ומשק	☐ שרטוט בנין	☐ פסיכולוגיה למורים
☐ ציור וגראפיקה	☐ שרטוט מכונות	☐ אנגלית
☐ קורספונדנציה מסחרית	☐ רדיו מעשי	☐ עברית
☐ מזכירות	☐ אלקטרוניקה	☐ ערבית
☐ תמחיר	☐ טלביזיה	☐ צרפתית
☐ ארגון וניהול	☐ G.C.E.	☐ רוסית
☐ בנקאות	☐ תכנות מחשבים (בשפה האנגלית)	☐ גרמנית
☐ עתונאות		☐ כתיב עברי
		☐ Cambridge Proficiency

שמי .... כתובתי ....

* 35% משכר הלימוד יוחזרו לבוגרי הקורסים הטכניים ע"י משרד העבודה

ירושלים: בן־יהודה 2, ת.ד. 1259 — תל־אביב: פינסקר 2, ת.ד. 4637 — חיפה: בלפור 9, ת.ד. 4123

המכונים הבריטיים

مكذا من الاصل

כשאוהלים מקופלים על גבם מגיעה קבוצה נוספת למקום עריכת „פסטיוואל הרוק", שבוטל.

פסטיוואל „הרוק" שעמד להיערך במדינת קונטיקאט, בוטל לאחר שנותק זרם החשמל — ובימינו בלי חשמל אין מוסיקה

אהבה, מוסיקה וסמים — סיסמת הפסטיוואל שהלך לעולמו

הוציאו את „השטקר" ל„אנשי וודסטוק"

קבוצת צעירים משכשכת במימי „ימת החשיש" במדינת קונקטיקאט. עירום הפך לעניין שבשיגרה ואינו מפריע לאיש.

ידיים רבות מושטות לעבר „מיתקן" המריחואנה הגדול בעולם. הכל רוצים מציצה.

חשופי־שת צועדים שני צעירים לעבר ימת החשיש. רחצה ראשונה לאחר חודשים...

מאת סופר מיוחד

במרחק נראה היה כי אילו כל „אנשי הוודסטוק" התכנסו שוב, כהביאם עימם את מוסיקתם, סמיהם והתעלפויותיהם. אוהלים צבעוניים, הומים ולבנים הוקמו על צלעות הגבעות המיוערות עליהן הבהן התפרשו במרחבי שדות ניו־אינגלאנד. אלפי אלפים של צעירים השופי־חזה ו־שת התגודדו והתרכזו בינות לשיחים, שיכשכו במימי אגם קטן, אותו כינו „ימת החשיש", בלתי גלויות לע.ב.ה. זה חיכו בכליון עיניים לפתיחתו של „פסטיוואל הרוק".

„באנו בשביל המוסיקה וכדי לפגוש אנשים. אינך יכול לאסור זאת", הסביר אחד מאורחי־היער. אבל מסתבר, שאפשר לאסור זאת.

כמעט באותה מהירות, שבה פורסם דבר קיום פסטיוואל „הרוק" בקונטיקאט, פעלו תושבי האיזור לביטולו. בית־המשפט אסר על קיום האירוע, אבל מארגניו חשבו להתגבר על האיסור באמצעות נוכחותם של 50,000 צעירים משולהבים. אולם החשמל לאיזור הפסטיוואל נותק וללא חשמל, בימינו אלה, אין מוסיקה. אם אין מוסיקה, אין גם פסטיוואל.

באותו זמן היו נסיונות לערוך אירועים דומים במקומות אחרים בארצות הברית. בשיקאגו אירגן ראש העיר, ריצ'ארד דיילי, סידרה של מה שהחלו לכנות כ„פסטיוואל המאריחואנה של דיילי".

שלושה אירועים התנהלו ללא תקלות, אולם הרביעי התנפץ מול אלות השוטרים וקסדותיהם, לאחר שקבוצת מאזינים עלתה על הבמה ודרשה הופעה של להקה מסויימת, שלא הופיעה. תוך דקות מעטות נהיה הפסטיוואל למהומה אפופה ענני גאז מדמיע.

גם במקומות אחרים בארצות הברית התנפצו פסטיוואלים דומים אל סלעי הביורוקראטיה, דרישות תברואתיות ובגלל רדיפת הבצע של מארגניהם.

נראה, כי התנועה ההמונית, שהחלה לפני שנה בפסטיוואל רבע המיליון, שנערך ליד וודסטוק, במדינת ניו־יורק, ואשר בעקבותיו נוצר מושג חדש — „אומת וודסטוק" — עומדת לפני משבר, אם לא חיסול מוחלט.

4 הצעות אמקור לחופשת קיץ
מבחר מכונות הכביסה: רבוע, קומפקט 5, קומפקט סופר, קומפקט אוטומטיק.
מ־1150 ל"י — 1495 ל"י. שרות אמפא
המוצר הנבחר 1970
כי תמכור בה אמקור
פרסום אגור

ילדים חולים לא רצויים

אגרת מחו"ל

בון

רק לפני שלושה חודשים שמע הציבור נזה בגרמניה... כי תושבי מקום זה ... אצלם ילדים בעלי מום ... אשר ... אוסטרליה, באיטליה, את ... לבית, שיועד למענם.

בעזרתו הפעילה של הכומר הקתולי פסיכו גורשו הילדים ... שקנה את הבית, בסמוך כן העיירה. כי התושבים היו מודאגים מנזקים לענף התיירות. הם טענו, שהתיירים לא יביטו בעין יפה על הילדים החולים. אז הביעו תושבי ... את נכונותם להעניק מיקלט לילדים. התושבים הציעו חלקת אדמה להקמת בעון בשבילם. הוקמה ועדה מיוחדת להקמת הבית, הורמו תרומות ואפילו הקאנצלר בראנדט תרם את חלקו.

אולם עד מהרה התברר, ש„הבעיה הטוב של ... היה רחוק מלהיות טוב. האיש, שהציע את חלקת האדמה, דרש שהוא, ורק הוא, יהיה רשאי להקים את הבית בשביל הילדים. הוא העביד תנאים בתפירים, שהביו מלם לרוחו. ... וכך נכשלה המחזיה כולה.

ד"ר לייצארט, רופאם בן ה־36 של הילדים החולים, ... מחפש מקלט למענם. עד כה — לשווא. בכל מקום שהוא מתקשר בבוואריה דרים אותו הסלמנות. כאן איש אינו רוצה בילדים חולים.

בגרמניה אוהבים את שר־ההגנה

... שמידט, מיניסטר ההגנה המערב־גרמני, הוא המיניסטר הפופולארי ביותר בבין ... לממשלה הסוציאל־דמוקראטית. 72 אחוז מאלה, שנשאלו במשאל דעת־הקהל, הביעו עליו דעה טובה, בקאנצלר וילי בראנדט איבדו 10 אחוזים מהפופולאריות שלו מאז חודש מאי, עת במערך הסקר, ועד חודש יולי. רק 57 אחוז סבורים, כי הוא המבחר הטוב ביותר לכהונת הקאנצלר.

מיניסטרי הכלכלה והכספים איבדו בפופולאריותם, ללא ספק כתוצאה מן ההגבלות הכספיות, שהוטלו כדי לבנוע אינפלאציה. לפרופ' קארל שילר יש עתה 51 אחוז במקום 57, ואילו לאלכס מילר — 35 אחוז.

גרהארד שרדר, מיניסטר החוץ לשעבר, נהנה מ־59 אחוז, כך שהוא קצת יותר פופולארי מה„בוס" שלו, הקאנצלר לשעבר, קורט קיזינגר, ש־57 אחוז מן הנשאלים הביעו עליו דעה חיובית. עליה מתאוכית זו בפופולאריות של שרדר נובעת בוודאי מתפקידו כתור ב„אופוזיציה" — ה מדיניות כלפי הגוש המזרחי. 46 אחוז מהגרמנים שנשאלו הביעו דעה חיובית על פראנץ־יוזף שטראוס, יו"ר איחוד הנוצרי־סוציאליסטי. מדיבאי רב־התהפוכות זה יכול להתגאות בכך, שהוא יותר פופולארי כמיניסטר החוץ, האלטר של, שהפופולאריות של ירדה בחודש מאי ב־42 אחוז ל־36 אחוז.

א. דויטשקרון

שמח לי...
עם פיילוט
דגם 3538 עם 2 רמקולים
2 עיזנדים נפרדים ל VHF ו UHF
Pilot
פיילוט עדיף - בשרות ובטיב

הסטודנטים־העולים – החלוץ העובר לפני „מחנה ההורים"

„אם רוצים להביא ארצה את ההורים, יש להסדיר מקומות לימוד לילדיהם, זה לב הבעייה" — אומר דובר משרד הקליטה ✱ יש מקומות לימוד רבים בעולם ועלינו להתמודד עם ההטבות והמלגות, הניתנות בארצות אחרות, עשירות ✱ ייעוץ גם במישור האישי — לרבות ענייני לבוש

מיקה תמיד

7,000 סטודנטים מחו"ל ועוד 1,300 תלמידי־ישיבות לומדים השנה, שנת תש"ל, במוסדות האקדמיים בישראל; מתוכם באוניברסיטה העברית בירושלים, 800 בטכניון בחיפה, 750 באוניברסיטת תל־אביב, 600 באוניברסיטת בר־אילן, 500 באוניברסיטת חיפה, 200 באוניברסיטת הנגב בבאר־שבע ויתרם במוסדות אחרים. לפי נתונים של הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה נאמד מספר הסטודנטים בישראל השנה ב־38,000. כלומר, הסטודנטים מחו"ל מהווים כ־20% מכלל הסטודנטים שלנו. צעירים יהודים באים ללמוד בישראל מ־68 מדינות. הם באים כחלוץ, העובר לפני המחנה. „אם רוצים להביא את ההורים, יש לאפשר מקומות לימוד לילדיהם, זה לב הבעייה", אומר דובר משרד הקליטה.

קבוצת הסטודנטים מחו"ל מתחלקת למעשה, לשתי קבוצות־משנה. הגדולה שבהן מונה כיום 5,135 סטודנטים, עולים ותושבים ארעיים, או שנקראים הם גם עולים־בכוח. השניה, כ־1,300 סטודנטים, צעירים יהודים אמריקנים, הבאים לשנת לימודים אחת בישראל. ההבדל היסודי בין שתי הקבוצות הוא, שהראשונים הגיעו לישראל ובלבם ההחלטה ובודאי הכוונה, ללמוד ולהשתקע בארץ. האחרים באים רק לשנת לימודים אחת. אלא שבעצם בחירתם לבוא לישראל, קיים ביודעין, או שלא ביודעין, חיפוש דרך ד־שיבות.

5,135 הסטודנטים־העולים נמצאים בטיפול מינהל הסטודנטים של המשרד לקליטת העליה, אשר הוקם בסתיו 1967. לעומת הקבוצה האמריקנית, המממנת בעצמה את לימודיה ושהותה כאן, זוכים העולים למענק־לימוד וסיוע אחר ממינהל הסטודנטים.

כמו בכל נושא, שמעורבים בו אנשים, יהודים, אין מקום להכללה, שיש עמה סכנות המביאה להערכה שגויאות ואף לתוצאות שליליות. אולם לכ־לות הסכנה שבגישה כוללנית, אין להימנע כמובן. כבר בראשית הדרך יש להגדיר לה מסגרת תוקית ועניינית. בשלב זה אנו מצויים למעשה. אלא שגישה כוללנית זו דבקה בנו גם מעבר לצורך ההגדרה, משום שהיא אולי נוחה יותר, משטחית ופוטרת מ־חיבת.

יש להבדיל בין התפקידים המינהליים־אקדמיים, המוטלים על המוסדות האוניברסיטאיים ועל מינהל הסטודנטים, כגורמים פעילים בקליטת עליה אינטלקטואלית ולומדת, לבין התפקיד הנכבד, המוטל על הסטודנט הישראלי בקמפוס וברחוב, כקולט עליה מבחינה חברתית ואנושית.

ד"ר שיפרין, ליקן הסטודנטים מחו"ל באוניברסיטה העברית בירושלים, סבור, כי „מוסדות האוניברסיטה שולטים במצב לגבי הסטודנטים, שבאו אלינו לשנת לימודים אחת. אולם בטיפול בקבוצה הגדולה יותר, זו של העולים, אנו רחוקים מהרצוי. הבעיות הן, גם תקציביות, אולם בעיקר חסרים אנו גישה נכונה אל הפרט, תוך ראיית מכלול בעיותיו האישיות כחלק וגם בהכלל מבעיותיהם של הצעירים כקבוצה".

המשפחה מדרום־אמריקה

„הנוער היהודי בעולם כולו הוא בעיקרו נוער לומד, אומר חיים זוהר, מנהל מינהל הסטודנטים. „בארה"ב לומדים כחצי מיליון צעירים יהודים באוניברסיטאות, ברוסיה כ־200 אלף סטודנטים יהודים, בצרפת — 40 אלף, באנגליה — 15 אלף, ובמדינות דרום־אמריקה כ־60 אלף סטודנטים יהודיים. אותה עליה לישראל אפשר ליצור היום רק על־ידי הזה הצעירים".

עם הצעירים באים ויבואו ההורים ושאר בני המשפחה. על כך מעידות הרבה עובדות. מספר מר שניידר, היועץ לסטודנטים מחו"ל בטכניון בחיפה: „לפני כשלוש שנים נכנסה למשרדי אם עם בנה, מאחת ממדינות דרום־אמריקה, כדי לרשום את הבן ללימודים בטכניון. הבן עמד בהצלחה במיבחני הכניסה, שהוצגו לו בספרדית. כבר בפגישתנו הראשונה הודיעה לי האם, כי עוד בנים לה, הממתינים לתורם. לאחר שנתיים שוב באה אותה אם ועמה בנה השני. גם הוא נתקבל ללימודים בטכניון. השנה באה האם עם הבן השלישי. היא סיפרה, כי לאחר שהתרוקן הבית מהבנים הגדולים ונשארו רק עוד שתי אחיות צעירות יותר, החליטה כל המשפחה לעלות ולהשתקע בארץ".

יסודות הקונפליקט

בעולם יש הרבה מקומות־לימוד והרבה הטבות לסטודנטים. עם כל אלה עלינו להתמודד. ויותר מאשר עם עובדות אלה, עלינו להתמודד עם עצמנו, עם הקונפליקט המצוי בתוכנו ביחסנו אל העולים בכלל ואל הסטודנטים־העולים בפרט. ברור לכל אחד מאתנו מה מקומה וחשיבותה של העליה לעצם קיומנו ועתידנו. אחרי שחלפה תקופת „מרבדי הקסמים" מתימן ובשינוי סגנון, ממדינות צפון־אפריקה, נשואות עינינו אל העליה מיבשת אמריקה ואירופה. עליה מארצות אלה תיתכן, כאמור, דרך הצעירים שבהם, אשר מרביתם סטודנטים בפועל או בכוח. אולם הפער שבהטבות, שבהן זוכים הסטודנטים העולים לעומת עמיתיהם הישראלים; השירות הצבאי שחייבים הישראלים לפני תחילת למודיהם האוניברסיטאיים; היות הסטודנט הישראלי לעתים קרובות מבוגר יותר ובמקרים רבים נשוי ועול משפחה על צווארו; השירות במילואים כל שנה, הפוגם לעתים בהצלחה בבחינות — כל אלה הם יסודות הקונפליקט, שגשרי ההגיון אינם מצליחים, בכל המקרים, לישבו. התהליך הוא, כנראה, ממושך, והמאמצים חייבים להיות דו־ספריים.

מי זכאי לשירותים

מי הוא סטודנט־עולה, מי הם אלה אשר כקבוצה נבדלים הם וזכאים ליהנות מטיפול של מינהל הסטודנטים, ומה המסגרת האקדמאית, שמכירים להם המוסדות להשכלה גבוהה בארץ. בחוברת „מדריך לסטודנט", שהוצאה על־ידי מינהל הסטודנטים, נאמר: „מינהל הסטודנטים מטפל בסטודנטים יהודים, הבאים לישראל כעולים או עולים־בכוח. הזכות ליהנות משירותיו של המינהל נשמרת לתלמיד, המתחיל בלימודיו לכל המאוחר כשנה וחצי לאחר הגיעו לישראל... זכות זו נשמרת לסטודנטים־עולים, שהתגייסו לצה"ל לפני תחילת לימודיהם בישראל. כמו־כן, נשמרת הזכות לסטודנטים, המשתקעים בקיבוצים והשרים בהם עד ארבע שנים מיום בואם ארצה. המינהל אינו מטפל בסטודנטים, שהשלימו את לימודיהם הגבוהים בארץ מוצאם ומסיבה זו או אחרת רוצים ללמוד מקצוע נוסף".

סטודנטים מחו"ל בישראל

על השלבים הראשונים של הכוונה ועזרה לסטודנט־העולה אומר חיים זוהר, מנהל מינהל הסטודנטים: „ההדרכה והייעוץ לסטודנטים־עולים עדיין איננה מעולה ויעילה. עלינו לעשות הרבה בענין זה. אני שבע־רצון ממה שמינהל הסטודנטים נותן ולא מרוצה מהדרך. אכנם, נכון שאנחנו נמצאים בעיצומם של תהליכי התהוות ועשיה, אולם גם כאן אימצנו לעצמנו את היוזמה חלק מאדמיניסטרציה ביורוקרטית ולא תמיד יעילה. לעתים קרובות היא מסורבלת ועורמת קשיים, ויוצרת מרירות, טעויות וביזבוז זמן מיותרים לחלוטין".

כשהעיסה איננה ראויה, מותר לו, לנחתום, להעיד עליה, אבל האם בכך יצא ידי חובתו?

הקשר הראשון

לעומת קשייו של הסטודנט־העולה בצעדיו הראשונים, בתוך מבוך הביורוקרטיה של המשרדים לייעוץ והכוונה באוניברסיטאות והמינהל הסטודנטים, שפיר מצבו מרגע שהתחיל לימודיו במכינות. כאן חיים הסטודנטים כבתוך חממה, ומטפלים בהם במשך כל שעות היום והערב. הדגש מושם, כמובן, על השפה העברית. אומרת רחל מסות, האחראית למכינות באוניברסיטת תל־אביב: „הם אוכלים, שותים וישנים בעברית". למטרה זו מוקדש חלק הראשון של שנת־המכינה, שהם ארבעת החודשים הראשונים. אחרי תקופה זו נרשמים הסטודנטים במכינות, בהתאם למקצועות, במסגרת המסלולים הרגילים של האוניברסיטאות. או ממשיכים הם בשיעורי עברית וגם אנגלית, ומקבלים הרצאות, בשפה העברית, לפי שטחי התעניינותם. מסגרת מיוחדת זו נקבעה על מנת להכשירם ללימודיהם האקדמיים, בעברית ובישראל. מורי המכינה במקצועות השונים הם מן האוניברסיטה, או הטכניון, וכך נוצר הקשר הראשון עם האוניברסיטה, עם המורים ועם שיטות ההוראה.

במקביל נעשות פעולות חברתיות. הפעילות החברתית מורכבת משיחות, הרצאות על ישראל ובעיותיה, תודעה יהודית ולאומית, חגים ואירועים מיוחדים, שירה בציבור, ריקודים, טיולים ומסיבות, שבהן משתדלים לשתף גם ישראלים.

בעיותיהם האישיות של הסטודנטים־העולים זוכות גם הן לטיפול טוב ככל האפשר. הם חיים ולומדים במסגרת מוגנת, כשעדיין אינם עומדים לפני בעיות קליטה ממשיות.

גם תלבושת ותספורת

„הסטודנטים־העולים גרים ביחד במעונות. התופעה היא, ללא ספק, מיוחדת בכינה, מרגשת ומרשימה. זוהי תחילת האינטגרציה של צעירים יהודים מ־28 מדינות. יש לנו סטודנטים מפולין, רוסיה, צ'כיה רומניה, צרפת, תורכיה, פרס, הודו, כוגים, מרוקו, יוון, ההונגריה, ארה"ב, ארגנטינה, פינלנד, לבנון, אלג'יר, מכסיקו, בלגיה, מצרים, אוסטרליה, ניו־זילנד, ארצות אמריקה הלטינית, דרום־אפריקה ופורטוגל. קבוצה גדולה ומגוונת כל כך, שמספרים סטטיסטיים אינם מספרים ולא כלום על ענייניהם ובעיות אישיים ומיוחדים, כל אחד ועולמו שלו עמו", אומרת רחל מסות.

תוך כדי דיבורה נכנסים ויוצאים במשרדה צעירים, הממחישים כאילו את אשר תיארה זה עתה: סטודנטיות וסטודנטים בהירים ועמם שחומים וכהי־שער, מדברים או מגמגמים עברית בהיגויים שונים. הם באים עם כל קשת בעיותיהם. האב חולה, לאיזה רופא לפנות. האחרת, כתתה וחזורת, מוצאת כאן אוזן קשבת ד־אמון. היא רבה עם החבר שלה, שרויה במשבר ובמצב־רוח קשה ומבקשת שיחרור מיום לימודים אחד. השלישית, כרוסיה כלאת מרץ ואופטימיות, באה לברר שאלה הקשורה בהמשך לימודיה. הרביעי מבקש את הכתובת של לשכת העבודה. הוא מוכרח למצוא עבודה, אולי בלילות, כדי לעזור לפרנסת ההורים, שהגיעו מפולין. גם המדריכים החברתיים מגיעים ומדווחים על אירוע שהיה אמש: מי השתתף, מי רקד ועם מי, מתווים דעתם על תוכנית טיול שנקבעה, ומעוררים את תשומת־לב האחראים להתנהגות מסוגרת של כמה סטודנטים, שאתם רצוי לקיים שיחות ומגעים אישיים. מוסיפה הגב' מסות: „אנחנו פועלים בכל המישורים. גם בכיוון התאמתם לאווירה ולצורת החיים הישראלית, אפילו בתלבושת ותספורת ועד כדי עברות שמותיהם הפרטיים. אינוצ'קה, סטודנטית ממוסקווה, נקראת היום רינה, ואנה מפולין היא, כמובן, חנה".

עם תום שנת המכינה ניצבים הסטודנטים־העולים בנקודת הזינוק לקראת המשך לימודיהם האקדמיים. לקראת רכישת מקצוע ובנית עתיד בארץ. קשייהם הגדולים מתחילים ברגע זה, כשהחממה איננה פורשת עוד את כנפיה מעליהם. הם צריכים לעמוד במיבחני־מיון וועדות־קבלה. עדיין יש להם, כמובן, קשיי שפה ובוודאי הרבה בעיות קליטה והסתגלות.

נקודת הזינוק של הסטודנט־העולה איננה זו, שממנה מתחיל הסטודנט הישראלי, זה אשר מתייחס בניכור והסתייגות מסוימת אל הסטודנט־העולה, למרות שנועד דווקא לו תפקיד נכבד בקליטתו.

(רשימה רביעית בסידרה)

מצרים קיבלה בהקלה סיום „מלחמת ההתשה"

(סוף מעמוד 9)

להשיג ערובות מתאימות לפיקוח על הפסקת האש.

יסתייעו במשקיפי או"ם

בהתאם למה שנתפרסם, קבעו ישראל ומצרים רצועה של 50 ק"מ מכל צד של התעלה שבה יוקפא המצב הצבאי. הפיקוח יעשה על־ידי כל אחד מן הצדדים. ישראל ומצרים יסתייעו ב־100 משקיפי או"ם המוצבים בעמדות תצפית לאורך התעלה, כדי לדווח באמצעותם על הפרת הפסקת האש על ידי הצד שכנגד. ישראל ומצרים יקיימו טיסות סיור עד גדות התעלה ממש, אולם בלי שמטוסיהן יחצו את קו המים. נוסף על כך יסתייעו שתי המדינות באמצעי ביון של ארצות הברית וברית המועצות שבאמצעות לווייני ריגול — יספקו נתונים על השינויים, אם חל בכצב.

בהתאם להסדר שהושג בין שתי המעצמות הגדולות — לא יפסיקו ארצות הברית וברית המועצות את משלוחי הנשק שלהן לישראל ולמצרים. בהתאם לכך תספק מבחינתה ארצות הברית לישראל את מטוסי ה„פאנטום" והסקייהוק, על־פי העיסקה הקודמת וכן תמשיך את משלוחי הציוד הצבאי כרגיל. הוא הדין גם ביחס לברית המועצות.

ללא קשר עם תוצאות שיחותיו של יארינג, הרי כניסת הפסקת האש לתוקפה היא כשלעצמה בבחינת הישג די. היא תוצאה של השינויים שחלו במצב הבינלאומי וההכרה של ישראל ומצרים, כי בתנאים הקיימים — קשה להשיג פתרון בדרכים צבאיות. מול החשש הישראלי מפני העמקת המעורבות הסובייטית ומפני בידוד מדיני בזירה הבינלאומית — אם היתה דוחה את יוזמת רוג'רס — הורגשה בצד המצרי עייפות מרובה מן המלחמה והחשש מפני ערעור מעמדו האישי של נאצר, כתוצאה מסירובה של ברית המועצות להיגרר לעימות עם ארצות הברית. יותר מאשר ישראל, זקוקה היתה מצרים להפוגה ויעידו על כך הדברים שנכללו באיגרתו של נאצר לשליט עיראק הגנראל אחמד חסן אל בכר. נאצר הודה במפורש, כי מדי יום נופלים בחזית המצרית עשרות הרוגים ובלי שיאמר זאת במפורש הוא הגיע למסקנה ש„מלחמת ההתשה" לא השיגה את יעדיה. הפעילות האווירית, עלתה לנאצר ב־112 מטוסים (לעומת 17 מטוסים ישראליים): הפשיטות של אנשי הקומאנדו לגדה המזרחית של התעלה — הביאו לפשיטות ישראליות נגדיות, אשר במסגרתן פעלו כוחות צה"ל בעומק השטח המצרי, השתלטו על האיים שדואן ד־גרין ואף פרקו תחנת מכ"ם שלמה בראס גארב, שבדרום מפרץ סואץ. אולם מעל הכל הדאיגה הפעילות האווירית הישראלית, אשר לא פסקה מאז ניסה נאצר ליטול את היוזמה המבצעית כחודש לידיו.

הישג ובעיות רבות

אולם על אף ההישג הכרוך בעצם הפסקת האש — נותרו עדיין בעיות רבות הטעונות הבהרה והעשויות לעמוד למכשול בדרכו של גונאר יארינג. אחת הבעיות הללו נוגעת ליחסן של סוריה וירדן אל הפסקת האש. שתי המדינות הללו לא הכריזו אמנם על ביטול הפסקת האש, ובאופן פורמאלי לפחות החלטת מועצת הבטחון מן ה־9 וה־10 ביוני 1967 עודנה בתוקפה, אך שתי המדינות הודיעו, כי אין בדעתן לכפות אל הפסקת האש. שתי המחבלים. סוריה הודיעה אפילו, כי אין היא שותפת לשליחות יארינג, אין היא מקבלת את החלטת מועצת הבטחון והיא דוחה מכל וכל את יוזמת השלום האמריקנית שהוצגה על ידי ויליאם רוג'רס. ואילו ירדן — זו קיבלה אמנם את יוזמת השלום האמריקנית. אך על אדמתה חונים כוחות עיראקיים וסוריים שאינם קשורים להסדר הפסקת האש. בהודעה שפורסמה אתמול ברבת עמון, הובעה אמנם התקווה, כי חיילות המשלוח של עיראק וסוריה, הכפופים להלכה לפיקוד הירדני, לא יפרו את הפסקת האש. אולם מבחנה של תקווה זו הוא בביצועה.

בבואנו לברך על ההסדר שהושג בחזית המצרית, אל לנו לגרוע עין גם מן ההתפתחויות האחרות שכן התפתחויות בגבולות ירדן וסוריה עלולות להבעיט, אם לא לסכל, את מגמות תוכניתו של רוג'רס. אם היה ספק בכך באו ההכרזות הנרגזות של ארגוני המחבלים בירדן והוכיחו זאת.

איש צבא ודיפלומאט

(סוף מעמוד 9)

של הצבא הפיני בשנת 1941 ובמשך מלחמת העולם השניה, היה מפקד פלוגה קרבית ואחר־כך ראש מטה רגימנט רגלים בחזיתות קארליה ובלאפלנד הצפונית".

קולונל אנסילה חוזר ומדגיש, כי נוסף להיותו קצין צבא מצטיין, הרי שמייג'ור־גנראל אנסיו סילסבואו הוא ידיד טוב. במיוחד נודע שמו כקצין הדואג קודם כל לפקודיו ולכל מחסורם.

ואכן, שירותו על אף גילו הצעיר יחסית — לגבי קצין בצבא־הפיני — עשיר הן בתפקידים צבאיים והן בתפקידים דיפלומטיים.

מאז תום מלחמת העולם השניה, כאשר תוך חמש שנים, נאלצה פינלאנד להיכנע פעמיים לתנאי ברית־המועצות, אשר נוסף לעונשים הכבדים שהטילה עליה גזלה גם עשירית מאדמתה, שירת הגנראל סילסבואו כמפקד גדוד ואחר־כך סיים את בית־הספר לפיקוד ומטה של הצבא הפיני. כן שימש בתפקידי פיקוד ומטה שונים בפינלאנד הצפונית, האיזור רגיש במיוחד לברית־המועצות עקב שכנותו של שוודיה השכנה ונורווגיה שהיא גם חברה בנאט"ו.

קרש קפיצה

בין השנים 1959—1961 — נשלח לשמש כנספח צבאי של פינלאנד ליד השגרירות בווארשה, בירת פולין. תפקיד זה שימש לגנראל סילסבואו קרש קפיצה לתוך המסדרונות הדיפלומטיים. ואכן הוא התבלט כיד בשטח זה. הוא שולט היטב בשפות רבות: אנגלית, רוסית, גרמנית, פינית, שוודית, ופולנית. הקולונל אנסילה, יודע לספר, כי עמיתו היה אהוד על כל המושבה הדיפלומטית בוארשה.

משנת 1962 עד 1965 שירת כחבר מטה הדיוויזיה הי"ג. אחר־כך נתמנה כמדריך באקדמיה הלאומית להגנה של הצבא הפיני.

את שירותו באומות המאוחדות ב„שירות השלום" החל הגנראל סילסבואו בשנת 1957, כאשר נשלח על־ידי או"ם כמפקד הפלוגה הפינית בכוח החירום של או"ם הוא שהה ברצועת עזה ובשארם א־שייח'. מאז נסיגת כוחות ישראל לאחר „מבצע קדש" עד לזמן קצר לפני פרוץ המהומות בלבנון בשנת 1958.

בלבנון ובקפריסין

אז נתקבל על־ידי המזכיר הכללי של או"ם, לצאת ללבנון בקבוצת משקיפי או"ם (אונג"ל). בין השנים 64—65 שירת כמפקד הכוח הפיני של חילות או"ם בקפריסין וב־15 באוקטובר 1967, כמה חודשים לאחר מלחמת ששת הימים, נתמנה לראש מטהו של הגנראל אוד בול בירושלים. ב־15 ביולי 1970 קיבל את המינוי לשמש יורשו של הגנראל הנורווגי שהביע רצונו לפרוש.

בהיותו ראש מטהו של הגנראל בול, הועלה אנסיו סילסבואו לדרגת מייג'ור־גנראל (אלוף) בצבא הפיני.

„כפי שהנך רואה חברי, אנסיו, הוא בעל עבר עשיר בשירות צבאי ובשירות דיפלומטי. כאשר שהותי בישראל בביקור קצר היה אנסיו, מארחי, והוא לקח אותי לסיור ברחבי הארץ. ביקרתי בגליל, בנצרת, בגבול הלבנון, בירושלים, וכמובן בתל־אביב. ביקרתי גם ברצועת עזה, שם יש לגנראל סילסבואו נוה־קייץ על שפת הים", אומר קולונל אנסילה.

רעייתו של מייג'ור־גנראל סילסבואו, סאלי, נמצאת אתו במטהו בירושלים ואילו שלושת ילדיהם, אשר כבר ביקרו בארץ, לומדים בהלסינקי. כי חודשיים לפני מינויו בא לחופשה קצרה לפינלאנד ומשם נסע לבניין האומות המאוחדות בניו־יורק ונפגש עם או תאנט שהטיל עליו את התפקיד החדש.

„אישית" — אומר לויטננט־קולונל הנריק אנסילה, „אני מאמין שגנראל סילסבואו יהיה מאוד יעיל בתפקידו החדש. בהכירי את תכונותיו ואת נסיונו האישי הרב אין לי ספק שיצליח בתפקידו. כה צו. שבמשך זמן כהונתו כראש מטהו של גנראל אוד בול הכיר אישית את כל המדינאים וראשי הצבאות של המדינות המעורבות בסיכסוך במזרח־התיכון".

בולוורקר חדש עם מד־כח

מרפד את גופך בשרירים מוצקים רק ב־5 דקות ליום

תוצאות מדהימות מובטחות אחרי שבועיים בלבד — או שכספך יוחזר!

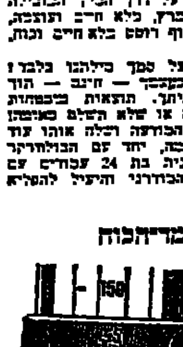
מד־הכוח הקבוע בגוף הבולוורקר נותן לך הזדמנות לראות ולמדוד את ההתפתחות שרירך — מיד! בדיוק כך! לכביר יכול גם אתה לפתח גוף כלא כוח, אתלטי וגברי עליו חלמת תמיד... ויכירו בכשי יכולה להאר לעצמך אפילו בחלומותיך. בולוורקר המהפכני — ההמצאה הבריטית ביותר בשדה ההכשירים המדעיים לפיתוח הגוף אשר הומצאה עד כה — כאפשר ביתוח כמחרר זה של שרירים ב־70 שניות ליום בלבד.. תוצאה שאתה יכול לראות בעיניך, התוצאה שאתה יכול למדוד במד־הכוח. הבאאה בלעדית של בולוורקר.

כן, אפילו אם אתה „אלרגי" להרגילי ההתעמלות, אפילו אם כורדך בגופני נבוך, אם אתה יורד, עייף, וחסר כוח וחיות... בולוורקר החדש ובמד־הכוח הקבוע בו, יוסיפו שבועות־שבועות של שרירי פלדה, לעצמותיך, ישירד עודפי שומן, יכלאו גופוה צנוכים — תוך במספר שבועות קצרים. התוצאה מובטחת או שכספך יוחזר. סוד ההצלחה המבוחררת והיחידה בגינה של בולוורקר, כבוה בבדע האיזומטריה. שיטה חדישה זו לפיתוח שרירים זכתה בשבחיהם של רופאים, במדריכי ספורט ובאצבנים בכל העולם. היא מבטיחה פיתוח מקסימלי של כוח הגוף באמצעות סידרת תרגילים הנמשכים 6 עד 8 שניות כל אחד — 70 שניות ליום בסך הכל — מבלי שתצטרך בפקל להזיע אף טיפה! התוצאה שהוכחו באופן מדעי, גילו עליה של 4% בכוח השרירים כדי שבוע, וגברים רבים הגיעו אף לעליה של 50% תוך שלוהבת החודשים הראשונים בלבד! לבעבה, אתה יכול להכפיל את כוחך בשבה חודשים בלבד! הכהכל בריאי ובכרס הכדירה ותיווכח באופן כבכי בשיפור הבדהים שיחול בהופעתך כבבוע לשבוע, כחודש לחודש.

כך הכוח הוכן, באופן מדעי, למדוד את עוצמת הכוח הבוקפע בשריריך בבעת ביצוע התרגיל. אתה יכול להשתמש בבולוורקר בכל מקום, בכל שעה. הוא קטן בגפתו, קל לטלטול, קל כשקל וחזק, תוכל לבצע את סידרת התרגילים הבהירים והקלים בביתך; בבבורדך, אפילו בעת שאתה מתבונן בטלויזיה. אין צורך בהכנות ביוחדות, כבקלות בכורבלים ובכוכבים, ניעה או מאבק, רק בספר שניות ביום, ועליה על דרך הבליך הבובילה אותך למבנה גוף בריא, נמרץ, כלא חרב ותוצמה, של אהלים גברי אביהי — גוף רוטס בלא חייב וכוח.

אינך צריך להאמין לנו על סמך מילתנו בלבד! אתה יכול להיווכח ברבר בעצמך — חינם — תוך שבועיים קצרים בתוך ביתך. תוצאות מובטחות לעורר בך התלהבות ונאוה או שלא תשלם מאומה כלא את התהליך בתחתית הכורפה ושלח אותו עוד היום. אינך מתחייב באומה. יחד עם הבולוורקר תקבל חינם חוברה צבעונית בת 24 עמודים עם הוראות ביבינם להכביר הבולוורי והיעיל להפליא לפיתוח שריריך בבהירות!

כך פועל מד־הכוח



בעת שאתה מבצע את התרגיל, בכותנים שריריך את הבולוורקר, והתוצאה כבך דוחפים את מחגת מד הכוח על פני לוח הספרות, עד שהוא נעצר במקום המציין את מידת המאמצה שהפעלת בשריריך. מדי יום, תוכל לראות בעצמך את התפתחות המצומה החלה בכל קבוצת שרירים בגופך. כל זה דורש 70 שניות בלבד מדי יום...

מד־כוח צמוד למכשיר

המצאה באונית חדישה מגלה מיד במכה התפתחות כוחה של כל קבוצת שרירים בגופך מיום ליום.

שובר הזמנה לנסיון חינם

שלח היום כדי לנסות בביתך את הבולוורקר במשך 14 יום חינם

סמן בתוך המשבצת איזו הצעה אתה מעדיף:

☐ כן, אבקש לשלוח אלי את הבולוורקר לתקופת נסיון של 14 יום היכ"ב. אם לאחר שבועיים של איכון נוח, פסוק ויעיל בעזרת הבולוורקר לא אהיה שבע־רצון ומופתע מן התוצאות, אשלח אליכם בחזרה את הבולוורקר ובכך יסתיים הענין. אולם אם ארצה להמשיך בתכנית האימון בעזרת הבולוורקר, כפי שעשו זאת אלפים לפני, אני רשאי להשאיר את הבולוורקר אצלי תמורה תשלום של —.10 ל"י מיד עבור 14 יום לאחר קבלת המכשיר וכן 7 תשלומים חודשיים נוספים בני —.11 ל"י כל אחד (סך הכל —.87 ל"י).

או שתוכל לחסוך —.8 ל"י ולשלם רק 79 ל"י בלבד במזומן בתום תקופת נסיון החינם של 14 יום.

הצעה לרכישה ביחידה שתחסוך לך סכום של —.4 ל"י.

☐ אני מעדיף רכישת ביחידה של הבולוורקר ואני מצרף צ'יק/המחאה דואר בסך —.75 ל"י. כך אני חוסך —.4 ל"י כן המחיר הרגיל. אני מבין שאהיה רשאי להחזיר לכם את הבולוורקר במצב תקין בתוך 14 יום ואתם תחזירו לי את כספי.

מקום התשלום: במשרדי פיילקס (ישראל) בע"מ, או בכל סניף של בנק לאומי לישראל בע"מ

התימה הלרהות

שם משפחה ....

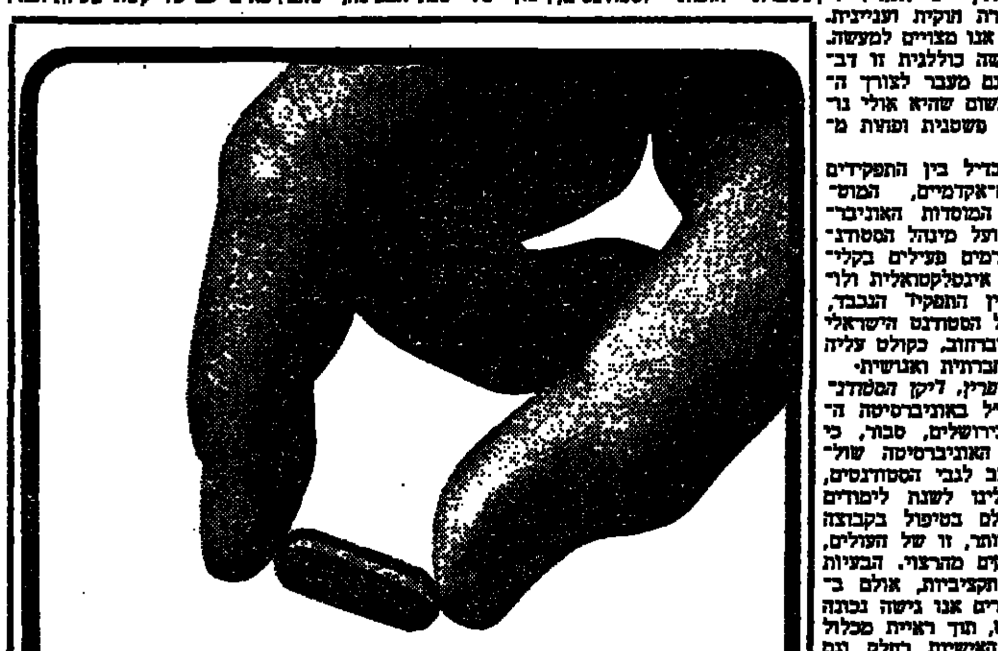
שם פרטי .... עיר ....

רחוב .... מספר ....

מס' תעודת זהות .... גיל ....

פיילקס (ישראל) בע"מ, רח' המלאכה 6, חולון

מעריב 9/8



נחלשת ... התחזק

קח „Pluviton"

פלוויטון

PLUVITON — מחזק את הגוף

PLUVITON — מכיל ויטמינים ומינרלים החיוניים לשמירה על מצב תזונתי תקין

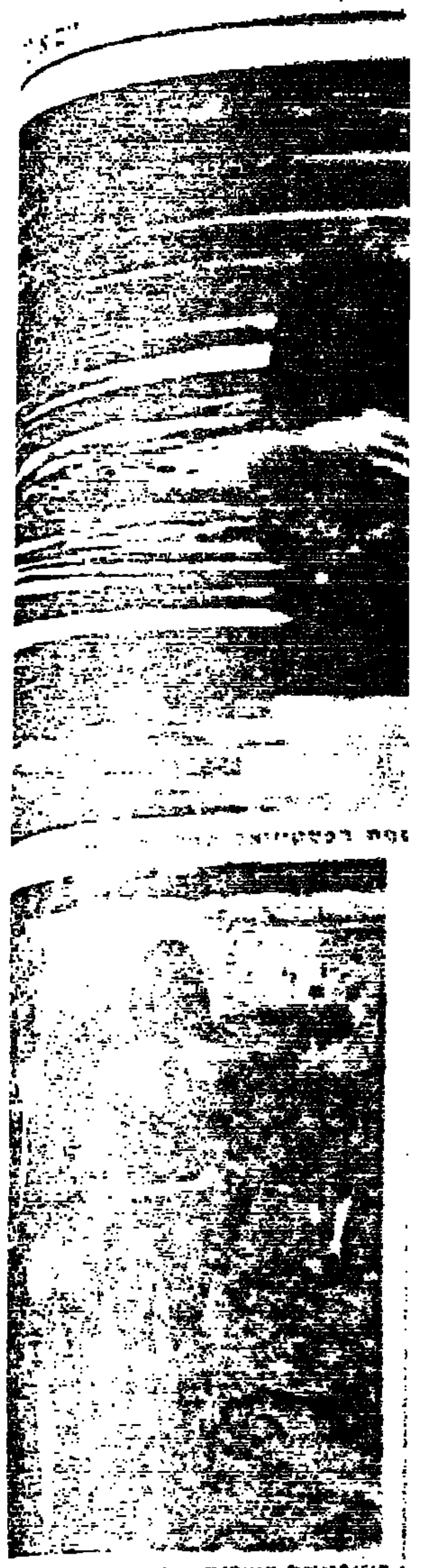
PLUVITON — חשוב במצב של תזונה בלתי סדירה וחולשה לאחר שפעת, מחלות, ולאחר נטילת תרופות אנטיביוטיות.

להשגת תוצאות יעילות - מספיקות 1-2 קפסולות ליום

אריזה: 30 קפסולות · להשיג בכל בתי המרקחת בארץ. מוצר איכות תוצרת "סם־און" בע"מ.

סם־און

מעבדות פרמצבטיות וכימיות בע"מ



ילים לא רצויים

הכזא מן الاصل

המלחין עמנואל עמירן, ש־הוא המפקח על החינוך המוסיקאלי בישראל, חזר ממוסקבה שם השתתף ב־ועידה התשיעית של „איס־מה", החברה הבינלאומית לחינוך מוסיקאלי

חאצ'אטוריאן אמר: „הייתי צריך לבקר בישראל"

מאת מ. דרומי

המלחין הישראלי, השולט ברוסית על־בוריה, שימש מתורגמן לזוג האנגלי, עמי־תיו בוועידה התשיעית של החברה הבינלאומית לחינוך מוסיקאלי. הדבר היה באו־לם־המסעדה המפואר של מלון „רוסיה" אשר במוסק־בה — בית־המלון הגדול ביותר בעולם, על 7000 חד־רין.

לאחר שכילו האנגלים את סעודתם ונפרדו מעליו, ניגשה אליו המלצרית. „קשה להידבר עם הזרים", היא אומרת. נתבהדה דעתו של הישראלי שטועים וחושבים אותו לזר. „גם אני זר", העמי־דה על השגגה. והיא, הרוסית הפשוטה, לא הבינה גם עתה: „מאיזו עיר?" שאלה. „לא מעיר — אלא מארץ". „מארץ? איזו ארץ?" „מישראל". קפאה על עמדה, פערה פיה. הצבעים נשתנו בפניה, אורות בהלה. „נתבהלת?", שאל הישראלי. והיא, מגמגמת, מתעלפת, „לא... אבל..." „שמא יש לי קרניים?" „לא... אלא ש..." ולבסוף פלטה „בן איזו דת אתה?" „יהודי". „אבל אינך דומה..." — גנתה. „דומה למה?" „לקאריקאטורות שמציירים אצלנו!"

כשהתאוששה מעט, קראה המלצרית לי־חברותיה, שתבואנה להתבונן בישראלי. „את, אומה מוכשרת אתם", אמרה לו כמבקשת להפיס את דעתו. „תודה", הי־שיב לה, „אבל בכל אומה יש מוכשרים, ויש פחות־מוכשרים". „לא, אתם — אומה מוכשרת במיוחד". לאחר־מכן סי־מה, היא וחברותיה, בבקשה: „אנא, בוא לבקר אצלנו פעם נוספת".

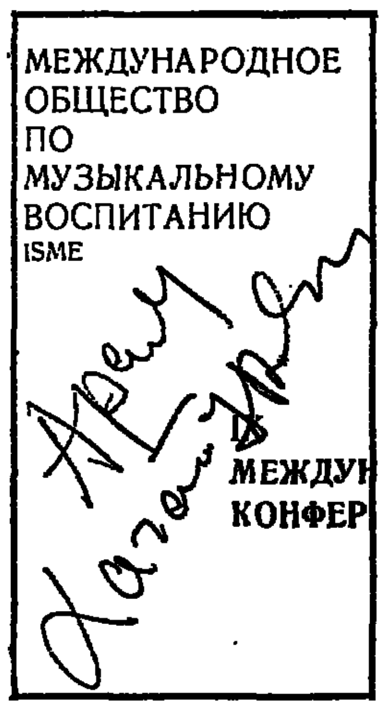
אשרה בקופנהאגן

המלחין, עמנואל עמירן, המפקח על החינוך המוסיקאלי בישראל, לא מצד שם בשנית הפגישה עם תוצאות „שטיפת המוח" הקולקטיבית, שהעתונות הסובייטית עורכת לקוראים בנושא הישראלי, הספיקה לו. ודאי, המלצרית — אשה מבנות־העם. האינטלקטואלים אינם נו־חים כדי כך להעמולה נוסח גבלס. אבל הלקח היה צורב מדי.

בעת ובעונה אחת היה היחס הרשמי אל נציג ישראל — קורקטי ביותר. עמנואל עמירן מבקש להטעים זאת. מדי שנתיים מתכנסת ועידת „איסמה" — החברה הבינלאומית לחינוך מוסיקאלי — שהוא נמנה עם הנהלתה (הוא חזר ונב־חר להנהלה גם בוועידה האחרונה). כל פעם — במדינה אחרת. הפעם היה נושא הדיונים: תפקיד המוסיקה בחייהם של ילדים ובני־נוער. באי־כוחן של רוב אומות העולם נפגשים בצוותא כדי ל־החליף רעיונות בתחום החינוך המוסיק־אלי, במזרח ובמערב, מאירופה ומאסיה ומאמריקה. 2000 איש השתתפו בוועידת מוסקווה, ועמנואל עמירן הירצה שם על החינוך המוסיקאלי בגיל הגן בישראל, ואף ניהל ישיבה שהוקדשה לנושא זה. הרצאתו — שנישאה במקורה באנגלית — תורגמה לרוסית במוסקווה ופורסמה בחוברת, שהופצה בין באי הוועידה, אשר גילו בה עניין רב.

את אשרת־הכניסה לברית־המועצות קי־בל עמירן בשגרירות הסובייטית בקופנ־האגן, בירת דניה. אבל בסמינאר שנת־קיים בשטוקהולם לפני הוועידה, ונתייחד לדיונים על השוואת השיגי החינוך ה־מוסיקאלי בעולם, — סמינאר שנערך מטעם רשויות החינוך המוסיקאלי ב־שוודיה ואונסק"ו — הזהירוהו הקולגות שלו, מארצות שונות, לבל יצא לרוסיה. הם הדגישו באוזניו, כי ממש באותו זמן מתקיים ביקורו של נאצר במוסקווה, ואין השעה כשרה, לדעתם, להשתתפותו של ישראלי בוויעוד כלשהו על אדמת ברית־המועצות. אבל עמירן היקשה את עור־פו. סופו שעלה עם חברי־ההנהלה ה־אחרים על המטוס הרוסי, ולאחר שעה וחמישים דקות נחת בנמל־התעופה של מוסקווה, העיר אשר ממנה יצא ארב־עים ושבע שנים קודם לכן, הוא בן י"ג, בדרכו לארץ־ישראל.

עמנואל עמירן — חתימה בעברית



המלחין הארמני־סובייטי הנודע אראם חאצ'אטוריאן חתם על תכניות הוועידה

מתרגמת יהודיה

בשדה־התעופה חיכה להם, בראש מש־לחת קבלת־הפנים, הקומפוזיטור הרוסי הידוע דמיטרי קאבאלבסקי, יו"ר הסקציה הרוסית וסגן היו"ר העולמי של „איסמה", שהיה אחראי לכינוס במוסקווה. לאחר חילופי־הברכות הציגו לפני כל אחד מחברי ההנהלה את המתרגמת הצמודה שלו. במקרה, או שלא במקרה, היתה זו של עמירן — יהודיה.

אבל זמן קצר לאחר שהובאו האורחים לחדריהם במלון „רוסיה" — עמירן אינו פוסק להתפעל ממלון ענקי זה, שבו הועמדו לרשותו דירת שני חדרים, ערו־כים בנוסח מודרני למהדרין, הנשקפת אל הנוף הנהדר של נהר מוסקווה — אגב, חברי־ההנהלה היו אורחי הסקציה הרוסית — ונתכבדו בסעודת־צהרים חגי־גית מטעם איגוד המלחינים הסובייטי, נתגלה הקוץ שבאליה. בבית „איגוד עו־בדי האמנות" נערכה תערוכה מטעם משתתפי הוועידה, ובה אמורים היו לה־ציג את הישגי החינוך המוסיקאלי בארצותיהם. החומר שהובא מישראל — חוברות־תווים, תקליטים וכדומה — לא הוצג שם. התנצל אחד המארחים ה־רוסים באוזני עמירן הזועם: „צר לי מאוד. אבל כבר נתמלאו כל הקירות ופשוט לא נמצא מקום לתצוגה הישראלית".

עמירן שקל אם לחזור, לאות מחאה ל־שטוקהולם, אבל עודו הוכך בדעתו, הוצג לפני שרת־התרבות הסובייטית, יקאטרינה פורצבה. „אל נא תעשה עסק מן הדבר הפעוט הזה", הפצירה בו ה־מיניסטרית, שפרשת התערוכה הגיעה ל־אוזניה במהירות מפליאה, „שקול, בבקשה ממך, את המפעל הגדול לפני שתחליט, ואנו נחפש איזו דרך..."

התחמקות דיפלומטית

הדרך לא נמצאה, כמובן, על־אף מחאו־תיו של הישראלי, שאף פנה אל חברי ההנהלה בגזון — הללו התחמקו ב־„דיפלומטיות" מכל גיבוי — אבל רק פרה מעליו שרת־התרבות, והנה ניגש אליו המלחין הארמני הסובייטי הגדול, אראם חאצ'אטוריאן.

„אני שמח להכירך", אמר הקומפוזיטור הגדול, „המורה הראשון שלי היה מיכ־אל גנסין (קומפוזיטור יהודי־רוסי) והוא לימדני כמה מלודיות עבריות שאהבתי. אגב, היודע אתה שהייתי צריך לבקר ב־ישראל — אלא שלא עלה הדבר יפה..."

„העננים המכסים עכשיו את פני ה־שמים יעברו ואני מקווה שעוד תבוא אלינו", השיב עמירן.

„אתה מכיר בוודאי את חברי התזמו־רת הפילהרמונית, המשיך חאצ'אטוריאן, „אנא, מסור להם ד"ש חם ממני, לצבי הפסל ולאחרים".

זולת תקרית זו של התערוכה, לא נע־שה כל נסיון אחר לטשטש את „הנוכחות הישראלית". כל אימת שהופיע שמו של עמירן — במדפיסי הוועידה, בפרסומים, או כאשר הוכרז עליו ברמקולים — צורף אליו גם שמה של ישראל, ותוארו הרשמי כמפקח על החינוך המוסיקאלי שם. כאשר נשא את הרצאתו, נוכח ל־דעת, לאחר דקות ספורות, כי המאזינים עוקבים אחריה על־פי החוברת שבה פורסם תרגומה לרוסית. יושבת־הראש של הישיבה, פרופ' נאטאליה ויטלוגינה, אחת הדמויות החשובות ביותר בחינוך המוסיקאלי הסובייטי, ביקשה ממנו רשות לקרוא בעצמה, את הנוסח הרוסי באוזני המשתתפים. התשואות היו רבות בסיימה לקרוא, בעצמה, את הנוסח הרוסי באוזני שביקשו את חתימתו על החוברות שה־חזיקו בידיהם. „באיזו שפה לחתום?" תהה עמירן. „מה השאלה? בעברית!" השיבו לו.

הצירים לוועידה התשיעית של „איסמה" שנערכה בהוד והדר במוסקבה

„הרבצתם" ו„סידרתם"

וכמובן, פגישות של אקראי, באולמות הוועידה, במסדרונות, ברחובות מוסקווה. תוך כדי טיול ברחוב ניגש אליו צעיר כבן כ"ה — מנין ידע מי אני, תוהה עמירן — ואמר: „היטב העלבתם את המצרים!" ברוסית אפשר לפרש את ה־מלה לשתי פנים, גם במובן „הרבצתם" או „סידרתם". „אין אנו מעליבים איש", ענה עמירן, „שוחרי שלום אנו, אבל כל כי שמתגרה אתנו, מקבל את ה־מגיע לו". פני הצעיר הסליד משמחה — ונהלק.

ובכל ימי הזדמנויות, בפי אנשים שו־נים, שאלות על תנאי־הקיום של מוסי־קאים בישראל, כיצד הם חיים שם, והאם יש בעבודתם כדי לכלכלם בכבוד. ופעם, לעת לילה, כשנמצא רגע לבדו ברחוב, ניגש אליו אדם ושאל, בחטיפה: „אני מבקר־מוסיקה. היכול גם אני להתקיים אצלכם?" שמע את התשובה, לחץ את ידו של עמירן בחוזקה — ונעלם. ושאלות על... ירקות בישראל, על עגבני־יות ותפוחים. ופעם בפעם: „איך מרגי־שים אצלכם? מה המצב? כיצד חיים שם?" — והרעד שבקול מסגיר את ה־עניין הבלתי־אמצעי, ואין צורך לפרט. ובהצגת סרטים חינוכיים, באפילת ה־יציע, בבית „איגוד המלחינים", בוקע קול: „בוא בבקשה, בוא, יש מקום לי־ידי, אני מבקש ממך". אומר לו האיש, הוא מתיישב ליד בעל־הקול. „הכנס את היד לשקיק, יש דובדבנים מצויינים, אנא", אומר לו האיש, ואז, תוך כדי אכילת דובדבן, הוא שומע את הקול, בלחש, „ומה נשמע אצלכם, בישר־אל?" ואחר־כך: „אני כאן במקרה, אינני מוסיקאי. רופא אני. אבל אשתי ובתי מוסיקאיות". הוא שואל על המצב, ועל הקיום, ועל הכלכלה, — והתודה וה־אהבה מבצבצות מכל מלה — וכתום הסרט, כאשר עמירן יוצא ויורד למטה, לאולם, הוא רואה למעלה, ביציע, את הרופא ואשתו מתבוננים בו במתיקות, ואז ניגשת אליו הבת, ועמה הנכד, ילד יפהפה כבן ארבע־חמש, האומרת ברטט:

הבן רוצה שירים מישראל

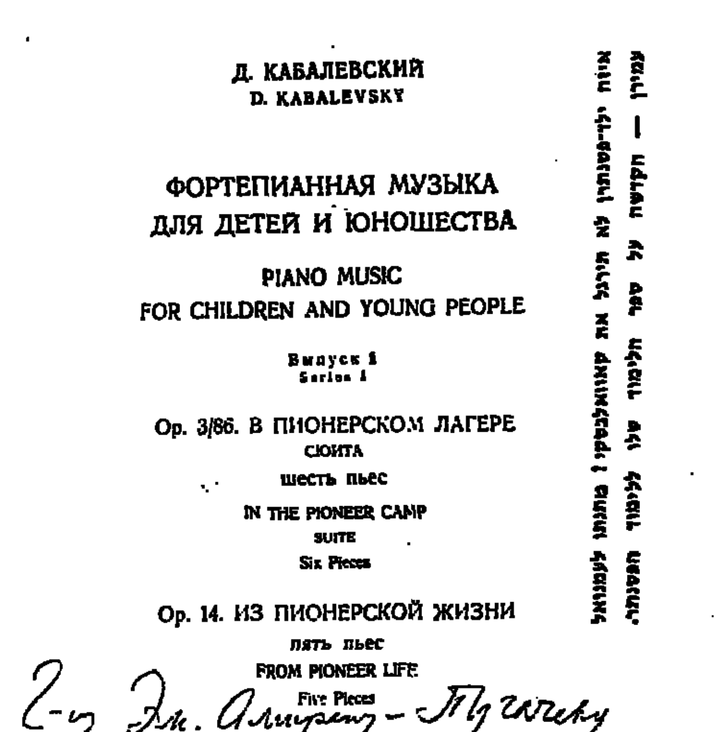
„הבן שלי מאוד־מאוד רוצה שירים מיש־ראל. שמא יש לך משהו בשבילו?" לא היה ברשותו דבר לתת, אבל לעולם לא ישכח את מבט התוגה, ואת העצב שירד על השניים ביציע.

והיו, כמובן, גם מבקרים אחרים, כגון אותו מוסיקאי יהודי־רוסי, שהוצג לפני עמירן, ועוד לוחץ את ידו, שמע כי מישראל הוא — ומשך את ידו והתרחק לאלתר.

דבר לא נשתנה

במסיבת־הפרידה החגיגית, שנערכה ב־קרמלין ביום סיום הוועידה, לא השתתף עמירן — זו היתה מחאתו על אי־הצגת החומר הישראלי בתערוכה. הוא הקדים לצאת את מוסקווה, אחרי שביקר בבית־מגוריו הישן בעיר־הולדתו — אותו בית שבו נעצרו אביו וחבריו הציונים על־ידי שלוחי ה„יבסקציה" לפני שנים כה רבות — ולמד, כי דבר לא נשתנה שם. ואפילו העץ שעליו היה מטפס, עודנו עומד ב־חצר. המזוודה עברה את המכס ללא כל בדיקה. אבל כאשר ניגש אל השוטר וב־ידו הדרכון הישראלי, הציץ זה במסמך, ואז יצא מן התא — דבר שהבהיל את מלוויו של עמירן לא פחות ממנו עצמו — חזר בלוויית קצין, והלז התבונן בדר־כון בעיון, החזירו לשוטר, כי הכל בסדר. אבן ירדה מן הלב. המשטר הזה אפילו להרגיש כאשר שאל השוטר בכל הרצינות, אם מותר להטביע את החותמת הסובייטית על דף הדרכון הישראלי...

בכל אופן, גם חותמת הכניסה בשערי ברית־המועצות וגם חותמת היציאה ממנה — הוטבעו בעמוד האחרון, המבין יבין.



עמירן — הקדשה על ספר הלימוד שלו לילדים ולנוער [illegible]

הצטרף לעולם כולו שתה שוופס

גולדן אורנג', לימון-ליים, ג'ינג'ר-אייל*, ביטר לימון*, מי-סודה* ומי טוניק*

*מצויינים כשלעצמם או כתוספת למשקה החריף האהוב עליך.

גיורא גודיק מציג:

LITTLE TONY
טוני הקטן

כוכב סן־רימו
ולהקתו

ובהשתתפות אמני פסטיבל סן־רימו

גבי ורוצי
סימונה סימונה
להקת POOH
להקת האמבסדורים

5 ימים בישראל

תל־אביב, „היכל התרבות"
יום ג' 1.9 ב־8.30
יום ד' 2.9 ב־8.30
כרטיסים רוקוקו ויתר המשרדים

ירושלים, „בנייני האומה"
יום ה' 3.9 ב־8.30
כרטיסים כהנא ויתר המשרדים.

תיאטרוני ישראל

התיאטרון הלאומי הבימה

הצגות בכורה
אמלי
תל־אביב, האולם הגדול
מוצ"ש 22.8 ב־8.30
יום א' 23.8 ב־8.30
יום ב' 24.8 ב־8.30

החגיגה
תל־אביב, האולם הקטן
מוצ"ש 15.8 ב־8.30
יום א' 16.8 ב־8.30
יום ב' 17.8 ב־8.30
יום ג' 18.8 ב־8.30
יום ד' 19.8 חיפה
יום א' 23.8 נהריה
יום ב' 24.8 מרחבים

איזון עדין
יום ג' 18.8 אילת השחר
תל־אביב, האולם הקטן
יום ד' 19.8 ב־8.30
יום ה' 20.8 ב־8.30
מוצ"ש 22.8 ב־8.30
יום א' 23.8 באולם אהל
יום ב' 24.8 באולם אהל

התיאטרון הקאמרי

מלון פלזה
קומדיה
מאת: ניל סיימון
„ערב נעים... משחק מצויין" „הארץ"
הערב 9.8 ב.ה.ל.
יום ג' 11.8 חיפה
מוצ"ש 15.8 תל־אביב
יום א' 16.8 תל־אביב
יום ב' 17.8 תל־אביב
בקיבוץ אפיקים לעמק
יום ד' 12.8 נצרת
יום ה' 13.8 טבריה

חתונת הדמים
מאת: פ. ג. לורקה
בימוי: יוסף מילוא
מוצ"ש 5.9 תל־אביב
יום א' 6.9 תל־אביב
יום ב' 7.9 תל־אביב

בקרוב
המבקר
מאת: ל. קסלר
בימוי: גרשון פלוטקין

התיאטרון העירוני חיפה

טרטיף
הצגת בכורה
קומדיה מאת מולייר
עברית: נתן אלתרמן
בימוי: ג'ילברטו טופאנו
תפאורה: עמנואל לוצאטי
הערב 9.8 חיפה
יום ג' 11.8 חיפה
יום ד' 12.8 חיפה

דו קיום
„לדעתי אסור להחמיץ הופעה זו, הן משום הליטוש המופתי בבצוע והן משום שכל אחד מאתנו חייב להתמודד עם בעיה זו"
בועז עברון.
הערב 9.8 ת"א, צוותא
יום ג' 11.8 ת"א נחמני
יום ה' 13.8 עין שמר

חתונת הדמים
מוצ"ש 5.9 תל־אביב
מוצ"ש 10.10 חיפה

המבצע המזהיר ביותר בתולדות סרטי המערב שבוצע ע"י צוות „מומחים"

סכינאי + צלף + אגרופן + חבלן + מוח =

5 המקצוענים

ג'יימס דיילי · בד ספנסר · ג'ינו קסטלנובו · טססורו טמבה

הצגת בכורה ארצית לכבוד החופש הגדול
בקרוב בקולנוע „הבירה" ירושלים
קולנוע צפון
שעות: 4.30—7.15—9.30
מסרטי מ.ג.מ. בצבעים

א. דיעא (פעיל) מציג:

הומש לידער פון איציק מאנגער

תל־אביב „היכל התרבות" מוצ"ש 22.8 ב־8.30
ירושלים „בנייני האומה" יום ב' 24.8 ב־8.30
חיפה אולם „ארמון" יום ה' 27.8 ב־9.30

מכירת חיסול המלאי
✶ לנעלי* גברות וגברים
מתוצרתנו ומתוצרת יבוא
בסניפנו בפסג' דיזנגוף
נמשכת המכירה המיוחדת
סלון עזורי*
בתל־אביב — אלנבי 29; ברמת־גן — ביאליק 56
* וארנקים מותאמים לנעלים.

לאן הערב

תל־אביב
8.30 בערב
הנוג הרמב"ם בשעה 8.00
יהושע בן נון 48 ת"א

בשעות: 4.30, 7.15, 9.30
ערוגת גורליה
המרדפה
המנינגר
נוסע עובר בגשם
שלושה יצרים
הפרחח
מהיגר
בוב וקרול וטד ואליס
הוותיקים והנוקמים
בלהם הכח
לופו
במעגל האהבה
4.30, 7.15, 9.15
מזרחית ליאוזה
חיים הכפולים של נ'רי
פרח הקקטוס
שבעת המופלאים
צ'ארו
נקמתה של אלהמרה
לואנה בת היער
הנערים בתבורה
4.15, 7.15, 9.30
נרקה: המכורים לזהב
6.30, 9.15
בלאה היתום
אלה הם החיים
החיפושיות Let it be
10, 12, 2, 4, 7.15, 9.30
5 המקצוענים
אלוירה מאדיגן
גם בשלגנו
זיוה וספה
הי"ל במקבב

בת־ים
בשעות: 4.15, 7.15, 9.30
ירח: סמוריקון
דים: הלו דולי 6.45, 9.30
ציון: שושנת האי
נסמאות: סטילס
אדיסון: סופו 7, 9.30

חולון
בשעות: 7, 9.15
רמון: המכורים לזהב 6.45, 9.30
מלכודת לאינבסטור
כפרליגנ
מגדל: חבורה הי"ס
הכתולה ממונזה
7.15, 9.30
קרון האש
יונה: תחנת זכרה אינה עונה
6.45, 9.30

רמת־גן וגבעתיים
בשעות: 7.15, 9.30
זרדע: ספפר
האדם האבוד
רמון: נפל העוקה
לאור: התליין
דר: אשת הבונר
קיד והסידי
נה: אדם, גורלו ונקמתו
מה עשית כשכבו האורות
כם: הפניקה
מה: בכבי נסיך היער 5.30, 7.30
המכתב מהקרמלין
התרומכות

קרית־אונו
הנמושים 7, 9.15

אור־יהודה
אור־יהודה: הסכינאי, האחרון והנוקם 7.45

פתח־תקוה
קאובוי של חצות 8.30
המשימה רצח 4, 7.15, 9.15
התפרצות היצרים
4, 7.15, 9.15
סלה לי אבל אתה
גרשה אותי 7.15, 9.30

ראשון־לציון
בשעות: 7—9.15
עמן: ההכרר 6.30, 9
אתון: תחנת זכרה אינה עונה
6.15, 9
צפארת: ספר הג'ונגל

נס־ציונה
ומפי: לופו 8.30

רחובות
בית־העם: לולה קולם 8.30
דר: השתף 8.30
חן: הרימון האחרון 8.30

פרדס־חנה כרכור
יעל: ללא משפט 8.15

הרצליה
חניה: איפה לעולם תוכור 7, 9
דור: הייה שלום קולומבוס
7, 9.15
זיכל: יום הדין 6.45, 9.15
תפארת: כנופית הסיציאנים
7, 9.15

ירושלים
בשעות: 3.45, 7.00, 9.00
אדיסון: עמק הבבובות
אורה גיל: נוסע עובר בגשם
אוריון: בן חור 4, 8
אורנע: ג'ון ומרי
ארנון: צ'יקו
הבירה: כני סאהכי
חן: ספורה של אשה
ירושלים: תתיק שנכנור 7, 9.15
כליר: סאנטאס 3.30, 8
עדן: פרשה 4, 7, 9
ציון: 2 מובים ואחד גוכל
רון: לופו 4, 7, 9.15
תל־אור: הנווד הנצחי

רמלה
המגדל: האהבה בין השושנים
7, 9.15

אשדוד
אשדוד: המכורים לזהב
6.45, 9.30
רגון: לופו 7.15, 9.30

חיפה
בשעות: 4, 6.45, 9
אורה: לופו
אורלי: חלום מלכים 6.45, 9
אמפיתיאטרון: הסוד של סנטה ויטוריה
ארמון: הנשרים הם רעבים
ביל: כפר הג'ונגל 6.45, 9.00
גלאור: הלנה
הדרכן: הבלונדינית מאתונה
חיפה: מסיבו 6.45, 9.00
חן: קצר הוא הקיץ
כרמל גנים: אינתקם (הנקמה)
מאי: הפרתה 6.45, 9
מוריה: הוקוס פוקוס 6.45, 9
כירון: הצרה עם בנות
נוף: בצהרי היום 6.45, 9.00
עצמון: נוסע עובר בגשם
פאר: פרח הקקטוס
רון: הלו דולי 6, 9
שבים: הזוג המופלא

בית־שאן
זיו: דיאבוליק 6.45, 9.00
עצמי: המרבר המתעורר 6.45, 9

קרית־חיים
בית־העם: בנות הגיל המסוכן
6.30, 8.30
תיובל: סיירת הנחתים
6.30, 8.45

קרית־מוצקין
אורה: בנות הגיל המסוכן 9

קרית־ביאליק
סביון: פראוליין דוקטור 6.45, 9
ספיר: קתרינה הגדולה 7, 9.15

קרית־ים
ביצה: סופו 6, 8.30

קרית־טבעון
זהר: התובע 6.30, 9
יובל־אור: תעלומת העיניים הירוקות 6.30, 9

קרית־שמונה
תרמון: משימת הישה 6, 8.15
שגיר: בילי המודרנית 8.15

חדרה
חדרה: קאובוי של חצות 7, 9.15

אופקים
בית־העם מרחבים: טום דולר

רעננה
אורות: רחל רחל 8.15

כפר־סבא
עמל: אשה ללא בושה 8.15

נתניה
שרון: הקרב על בריטניה
7, 9.30
אסתר: יום הדין 7, 9.30

סינרמה

למכירת
מכונית ללא ארגז
מסוג סופרביבר
בת 6 שנים
לפנות מ־15—8 טלפון 268167

קולנוע „תל־אביב"
זיוה זפטה!
שעות ההצגה 4.30, 7.15, 9.30

הופעה נוספת של

בלט ראמבר

הלהקה נאותה להוסיף מופע מיוחד לשורת הצגותיה בישראל, בגלל מכירתם של רוב הכרטיסים.

המופע יתקיים ב־16.8, בקיסריה, בתיאטרון הרומי, בשעה 8.30 בערב.

כרטיסים להשיג בכל משרדי הכרטיסים ובערב ההופעה בקופה.

תחבורה לקיסריה ע"י „אגד תיור" מתל־אביב, חיפה ונתניה.

בתל־אביב רח' מנדלי פנת בן יהודה בשעות: 8.15—19.00 מחיפה ונתניה — מבמשרדי „אגד".

הפסטיבל הישראלי העשירי

התיאטרון הממלכתי א. דיעא (פעיל) מציג:

פסטיבל הגשש החיוור
מבחר קטעים מכל התוכניות

פ"ת „היכל" יום ג' 11.8	ב־8.30
ת"א ב. החייל יום ד' 12.8	ב־8.30
חיפה „שביט" יום ו' 14.8	ב־9.00
ק. ים „גיצה" מוצ"ש 15.8	ב־9.00

פרסום בלקין

גיורא גודיק מציג:

טיימס 14.2.70
מחזה זה עמד במבחן שבו עמדו רק מחזות מתת מעולים. „בלש" קושר את ידיו ורגליו של הצופה לכסאו, אנטוני שאפר יצר התפתחות מחוכמת, שנונה ובלתי צפויה, המהממת ומצחיקה לסירוגין, היתה זו קליעה לבול.

בקרוב!!

פרסום בלקין

גני התערוכה - יריד המזרח
כל מוצאי־שבת —
החל במוצ"ש 15.8

---

3 שבועות אחרונים בתל־אביב

המכשפה

מחזה מוסיקלי
אולם אלהמברה
הערב וערב ערב ב־8.30
מחר 10.8 לא מתקיימת הצגה מפאת אבל ט' באב
יום רביעי ב־4.30 אחה"צ וב־8.30 בערב
מוצ"ש, 2 הצגות ב־6.45—9.30
שער הנגב יום ג' 1.9, יום ד' 2.9
נען יום ה' 3.9
ירושלים „בנייני האומה" 5.9—8.9
כרטיסים ב„רוקוקו", ביתר המשרדים ובקופת „אלהמברה" מ־5.30 אחה"צ. כרטיסי חי"ל בקופת „אלהמברה".
ההצגה לכל בני המשפחה!
הכינו כרטיסים מראש!

פרסום בלקין

עולים! תושבים חוזרים!
ללא מכס
מקרנות 8mm-16mm
מסרטות
מקרני שקופיות אוטומטיים
overhead projectors

ELMO

„פוטו־צינה"
ביאליק 58, רמת גן
טל. 726779

משרד העבודה
אגף להכשרה והשתלמות מקצועית
באר־שבע

מרכז קופת חולים
הנהלת קופת־חולים
מחוז הנגב

מודיעים על
פתיחת קורס דו־שנתי
לטכנאי רנטגן

ההרשמה במרכז קופת־חולים, תל־אביב, רחוב ארלוזורוב 101, ובהנהלת המחוז בבאר שבע, בשעות 8—11.

תעודת גמר בית ספר תיכוני — תנאי לקבלה.

דרוש מבנה סגור
בגודל 600-1000 מ"ר

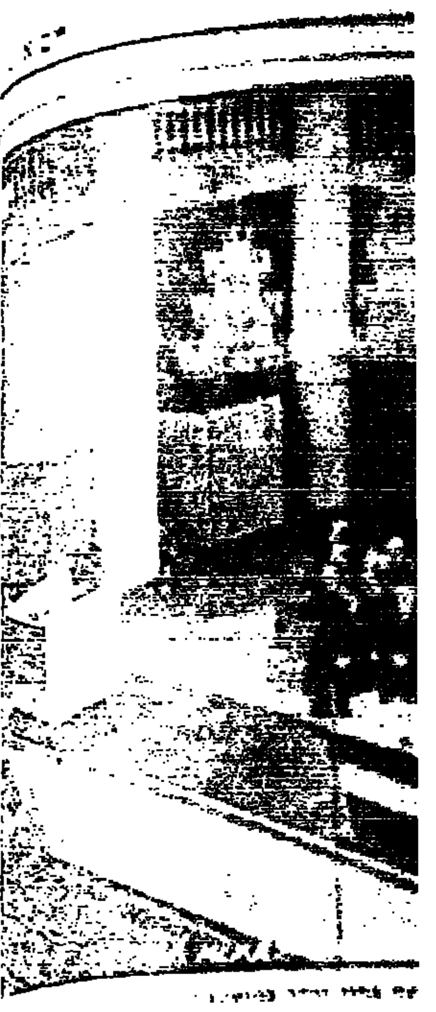
בשכירות או בתנאי קניה, מתאים לבית אריזה לפירות יבשים, במרכז הארץ בין חדרה בצפון ואשדוד בדרום, גם באיזור חקלאי.

בהצעות נא לפנות בכתב לאגף הפירות במרכז תנובה, תל־אביב, רחוב יהודה הלוי 17, ת"ד 265 עד יום 16.8.1970

„פאר" ת"א
שבוע: 4
7.30-9.30
פרס לואי דלוק 1970.

„אלה הם החיים"
רומי שניידר
מישל פיקולי

„להיטון" — בקרוב שבועון



هكذا من الأصل

مكنز من الاحيل

ערב ערב

המעריץ שלא שכח

כוכבים נודדים

לדיוקן הנהדר הזה יש שם — ליאה רוזן.
בעשור השני של המאה, בתיאטרון של מקס ריינהרדט היא היתה נס. שחקנית שהבמאי הגדול בכבודו ובעצמו כתב עליה: „ליאה רוזן היא אחד הנסים הגדולים והנדירים של שינוי הדמות האנושית". ליאה רוזן פרשה מן המשחק בשיא גדולתה, עלתה לארץ ב־1928 וחיה בתל־אביב. עכשיו היא חוגגת יום הולדת יחיד ומיוחד שלא כל אחד זוכה להגיע אליו. אך את הגיל אין מגלים!

ליאה רוזן היא השחקנית היהודיה שי־שיחקה אצל מקס ריינהרדט והיה כיום בישראל. בתל־אביב, בדירה קטנה, מלאה רהיטים עתיקים, המבטאה נדיבות, ו־שכיות חמדה שמקומן יכירן בכל מוזיאון.

ובתערוכת ריינהרדט, לזכרו של ה־במאי היהודי הגדול ששינה את פני ה־תיאטרון האירופי ושסולק מארצו עם עלות הנאצים, תערוכה המוצגת עתה ב־ישראל — אין אפילו צילום אחד שלה! שכחו? או אולי לא ידעו?

ליאה רוזן שהסעירה לבבות כאשר קראה את פרקי התנ"ך — היפה, הצעירה כל כך! שהיתה הנער „פיל פילי" ב־„הציפור הכחולה", ו„הגליה" במחזהו של גרהרד האופטמן. הקהל והביקורת אהבו אותה, פינקו אותה. ובגיל צעיר כדי, היא אומרת כיום.

כאשר פתח ריינהרדט, שנטה למחזות ראווה ענקיים, את תיאטרון־הזירה הענק שלו אמרה לו ליאה: „אני מרגישה כמו סוס בקרקס". „כמו פוני זעיר" — תיקן אותה ריינהרדט.

* * *

ואיך אפשר היה לשכוח אותה?
מספרת ליאה סיפור מופלא:
ביום ששי אחד, לפני חמש שנים, והחלות של שבת בודדת, הלכה, לספריה, להחליף ספר בגרמניה. את עיניה צד מאמר בעתון השוויצי „די ולט" ובו ראיון פרידריך הולנדר, המלחין שכתב את המוזיקה ל„המלאך הכחול", את ריינ־הרדט. ליאה החלה לקרוא את הראיון. ולקראת סופו שואל הולנדר את ריינ־הרדט: האם לאחר כל השנים האלה וההצגות הגדולות ההמוניות, האם אינך מתגעגע לכחזות קאמריים עם כעט משת־תפים? „ודאי", עונה ריינהרדט, בראיון האחרון עמו שפורסם שנים־עשר יום לפני מותו. „הרי זה כמו בסיפור על הציפור הכחולה. אדם מתגעגע לדברים הגדולים הרחוקים, והאושר נמצא אצלו בבית הקטן, הצנוע. ואתה זוכר את ‚הציפור הכחולה' שלי?" נדלק ריינהרדט שנזכר באחת היפות בהצגותיו.

„אם אני זוכר?" — מסיים הולנדר את המאמר — „איך אוכל לשכוח את ההצגה עם ליאה רוזן ואני הייתי כל כך מאוהב בה!".

וכאן שליאה רוזן שיחקה ב„הציפור הכחולה" חלפו חמישים שנה.

„עמדתי כך עם התלוש" — מספרת ליאה — ולא יכולתי לעמוד בהתרגשות הזו. שבתי הביתה וצלצלתי אל סימה בפקין שהיא ידידה שלי, כדי להתחלק עימה בחוויה. סימה אמרה לי: „ליאה, את הרי אינך כותבת מכתבים. הפעם, שבי וכתבי להולנדר מכתב".

וליאה כתבה: „פעם שיחקתי במחזה יפאני על בתי־ים שחוטפת נער־איכרים וצוללת איתו למצולות. וכעבור שנים כשעלה הנער לחוף הוא מחפש את בית הוריו ואינו מוצא. מחפש את הכפר ואינו מוצא. כך הרגשתי אני כשקראתי את הרשימה שלך".

„פרידריך הולנדר לא ענה לי — מספ־רת ליאה — ובצדק. אחרי ‚הציפור הכ־חולה' קיבלתי מכתבי אהבה רבים ולא עניתי. גם מפרידריך הולנדר קיבלתי מכתב. (דודו, הולנדר היה הדרמטורג של ריינהרדט), ובו איים שאם לא אסכים לקבל אותו, יתאבד. פחדתי. שלחתי את המכתב הזה להוריו. ודאי נפגע מאוד. היום כבר לא הייתי עושה דבר כזה. אלא שאז הייתי כל כך צעירה, כל כך צעי־רה...".

היה זה ישראל בירמן, וחבר הבי צעיר בועד שחקני „הבימה" שהציע את שמעון פינקל, בן ה־64 להפקיד המנהל האמנותי של התיאטרון הלאומי. ההצעה התקבלה פה אחד, ומבישאל כ־בערך בין השחקנים התברר שהם בעד.

ומה מוכב על כך פינקל עצמו?
בראיון שנתן לבו לאחר הבכורה של „איזון עדין", נשאל פינקל, כי לדעתו „צריך לבוא אדם שהוא שחקן. ואם הוא הוא שחקן, כבאל ואיש יודע־ספר אמר: „צריך לבאו אדם שהוא שחקן. ואם הוא בבאי — אז שחקן לשעבר. עליו לדעת את הספרות ואת האיזון העדין בין מחזה קלאסי, מקומי ואבאנגרדי". וכאותו ראיון: „כל מיני רצונות ומאווים, היכולה להילחם עליהם — לא חסרים לי!"

* * *

כשואלים את יעקב ישעיה, מנהל תיאטרון חיפה, כי סידר לתיאטרון את ההזמנה להופיע השנה בפסטיבל ונציה, הוא מספר על יהודי איטלקי אחד מבאני שובה לאונה סומו די פורטאלאונה (יהודה סומו בשפה העברית) שכתב במאה ה־16 את המחזה העברי הראשון, הקומ־דיה „צחות בדיחותא דקידושין".

את המחזה העברי הראשון, שיוצג ע"י התיאטרון בונציה, גילה פרופ' חיים שירמן אשר יודע לספר על מחברו עוד פרטים מעניינים. יהודה סומו היה מלמד שיצא להרבות רפה, כתב באיטלקית ובע־ברית שיר מפורסם להגנת הנשים והיה חבר באגודת סופרים שנקראה „אקדמיה של חולי האהבה".

בצד מחזות וקומדיות, חיבר ספר תיאו־רטי חשוב בתולדות התיאטרון, ובו, דעות מהפכניות לגבי זמנו, לא רק על מקצועיות התיאטרון. על ספר איוב, למשל, כתב שהוא טרגדיה להכיש נפשות שכתב משה רבנו! והוא היה בצורה גם בחיים הפוליטים של זמנו. בשנת 1758, השתדל סומו יחד עם עוד שני יהודים להעלות אחד מבני משפחת הזוכסים ששלטו ב־מאנטובה על כסא המלוכה שבפולניה!

* * *

השחקן נסים עזיקרי, הוא גם מספר־כעשיות מעולה. והוא מצחיק את חבריו עד דמעות כשהוא מספר להם זכרונות בילדותו (הבולגרית) ביפו.

את סיפורי נסים, על טיול של שבת־אחרי־הצהרים בשדרות ירושלים ביפו, הנציח הצייר דוד שריר ב„שדרות ירו־שלים" שלו.

זהו ציור המתאר בבבט מלמעלה מה קורה בבולבאר היפואי בשבת אחרי ה־צהרים. כולם בחלונות, במרפסות וברי־חוב, והמשפחה הגדולה המטיילה שם, עמוסה בילדים, פיסטוקים וגלידה. ראשון הולך האבא כמובן. אחריו לפי סדר־הגו־דל, הילדים. ואחרונה — האמא שנעלמת לרגע בחצר הסמוכה, משתהה שם רגע ומצטרפת שוב לתהלוכה המשפחתית.

וכך, התגלגל סיפור כיפור האמיתית, לציור שנעשה ביפו המשוחזרת ומשם — לביתו של אספן אמנות אמריקני שרכש את „שדרות ירושלים" בתערוכה של שריר שהתקיימה בבוסטון באביב.

* * *

כרטיס המבקר הנחמד ביותר במדינה, שייך ליעקב דוד אברמסקי „גרפומן המדינה". מצאצאי אברהם מאפו אבינו. אז פלא שבכל יום שישי, מספר אברמס־קי, אפשר למצוא אותו בקפה עטרה בירושלים, „שותה הה באבקה רכיל".

ניזלי

WonderBra
חזיות האיכות והאופנה מעתה־גם בישראל
וונדרברה

עם חזיות וונדרברה — WonderBra
בא הקץ לתיקונים והתאמות.
מכל דגם המיוצר עלידינו תוכלי לקבל בדיוק את הגדל הדרוש לך — כי הוא מיוצר בגדלים וברוחבים רבים ושונים.
כנסי לכל חנות המורשה למכור את מוצרי וונדרברה ובקשי מהמוכרת שתקבע את מידתך — עפ"י מידת וונדרברה המיוחדת — בחרי את דגם החזיה לטעמך האישי ומובטח לך כי קנית חזיה שתותאם בדיוק לגופך, ללא כל צורך בשינויים!
במבחר העשיר והמגוון של חזיות WonderBra תמצא כל נערה ואשה את החזיה המותאמת בדיוק מקסימאלי למידתה. הקץ לתיקונים; הקץ לטירדה של הזמנת חזיות יקרות "לפי מידה".

חזיות WonderBra עשויות מסיבים מעולים של
Dacron
Lycra
Helanca®

וונדרברה WonderBra
החזיה המותאמת לך
— הגברת
והתואמת אותך הנערה
ללא שינוי,
תיקון והתאמה!

התזמורת הפילהרמונית הישראלית
עונת הקונצרטים תשל"א 1970/71 תל־אביב
12 קונצרטים למנויים
סדרות 1—7 ועממית

רשימת האמנים

מנצחים: זובין מהטה
ג'ורג' זינגר
רפאל פרובק דה בורגוז
משה עצמון
קארל אנצ'רל
גארי ברתיני
פול פאריי
גיאורג שולטי (סדרות 1—5)
אישטוואן קרטס (סדרות 6, 7 ועממית)
אנטאל דוראטי
אוטו קמו (סדרות 6, 7 ועממית)
דניאל בארנבוים

סולנים

כנור
פנחס צוקרמן
צבי ציטלין (סדרות 1—5)
חיים טאוב (סדרות 6, 7 ועממית)
יהודי מנוחין

פסנתר
גזה אנדה
ג'רום לבנטאל
מישה דיכטר
ראדו לופו (סדרות 1—5)
קלאודיו אראו

ויולה
דניאל בנימיני (סדרות 6, 7 ועממית)

צ'לו
ז'אקלין דה פרה

זמרים
שילה ארמסטרונג, סופראן
גילה ירון, סופראן
מורין פורסטר, מצו־סופראן
(סדרות 6, 7 ועממית)
בירגיט פינילה, מצו־סופראן
מרדכי בן־שחר, באריטון
רפאל אריה, באס (סדרות 1—5)

המקהלה הפילהרמונית תל־אביב, בהדרכת יוסף פרידלנד
„רינת" מקהלה קאמרית ישראלית, בהדרכת גארי ברתיני
הזכות לשינויים שמורה

רישום מנויים חדשים מתחיל ביום ד' 12.8, במשרד התזמורת, היכל התרבות (כניסה ברח' דיזנגוף), קומה ב' — בכל יום בשעות 10—1, 4—6, ביום ו' 10—1.
דמי קדימה —.12 ל"י.

חידוש כרטיסי־המנוי מתחיל ביום א' 23.8.

עיריית תל־אביב־יפו
הקרנת סרטים:
* מראה צעיר לעיר
* תל־אביב בת 60
* ברזיל

11.8.70 — יום שלישי, רמת הטייסים, גן ציבורי, רחוב הלבנון.
12.8.70 — יום רביעי, בככר מלכי ישראל.
13.8.70 — יום חמישי, בקרית־שלום, ע"י מועדון הנוער „אורנוי".

הציבור מוזמן — הכניסה לכול!

להשיג בחנויות הספרים
ספרית מעריב
הפצה בלעדית
לרכישה ישירה: „ספרית מעריב"
ת.ד. 20008 ת"א, בצרוף המחאה.

ג'אז פלוס
בתכנית חדשה
„עכשיו"
כוריאוגרפיה:
שמעון בראון

ת"א „בית החייל" יום א' 16.8 ב־8.30 הצגת ה־180

מעלי אמנות לעם
11.8 צופית, בית ברל
12.8 נען, אמפי
13.8 קרית גת, „העשור"
20.8 יבנה „חן"

מכמנה, „יובל אור" יום ד' 14.8 ב־8.30
חולון, „ארמון" יום ו' 21.8 ב־9.00

כרטיסים בת"א „רוקוקו" וביתר המשרדים.
מוסדות וארגונים יפנו ל„רוקוקו", 223663, 245719
המשרד:
יעקב אורי, רח' סטנר 17 ת"א, טל: 238276, 238222

ביום שלישי 11.8.70
במלון תדמור הרצליה
ארוחה מיוחדת
מטעמים בנוסח סין
הזמנות מראש
טל. 938321

תיאטרון „מרתף" בן יהודה 256 תל־אביב
ערב קולנוע
זה מסתובב
גן קאמרי
שירי עמים

גלר עתידות
סודי ביותר
עתידכם בעיניו
* אהבה
* עסקים
* מזל
* בריאות

הפסקת אש
כך נתקבל
מאיר: הנני שמח
עם בישראל בי היו
תוקפה הפסקת־א

2 דלתות
לקנות יותר ויותר
פרי

48 השעות הדראמאטיות שקדמו להפסקת האש

„הפסקת אש בחצות" – הודעה מפתיעה על כך נתקבלה מארה"ב ביום ו' בצהרים

להודעה קדם דין ודברים בעניין „המסמך ליארינג" ✶ „התוספות הישראליות" לא צויינו בהודעה על חידוש שליחות יארינג לאחר שנמצאה פשרה לפיה מסר שליח או"ם „נוסח מקוצר משלו" ✶ רבין בא לדיונים

— מאת יוסף חריף —

ההודעה מארה"ב על האפשרות של כניסת הפסקת האש בחזית המצרית לתוקף — החל מחצות בליל־שבת — באה במידה רבה כהפתעה. לקראת צהרי יום ו', כדי לאשרה זמני. מיד הגורמים המוסמכים ואף ישראל קיבלה את התנאים, שביסודו של דבר, תואמים את עמדתה העקרונית שכל צד יהיה אחראי לפיקוח משלו.

מסתבר, כי להסכמת הצדדים להפסקת אש, כפי שהוצע ביוזמה המדינית האמריקנית, קדם בסוף השבוע שעבר דין ודברים בין נציגי ישראל לבין נציגי הממשל האמריקני ביחס למסמך שעליו נתבקשה ישראל לחתום ואשר נועד להיות אור־ירוק לד"ר יארינג לחדש את שליחותו. כידוע ניסחה ממשלת ישראל את היענותה ליוזמה האמריקנית — שכללה, בין השאר, כעין מכתב הסכמה לד"ר יארינג לקבל את הבאיו אשר על פיהם יפעל לזימון הצדדים, באורח בלתי ישיר ובהמשך גם באורח ישיר — במסמך משלה, שהיה שונה בצורה בולטת מנוסח המסמך הזהה, שהוגש לחתימה למצרים, ירדן וישראל.

כך, למשל, לא נאמרה במסמך הישראלי הפיסקה „נסיגה ישראלית משטחים שנכבשו ב־1967", — כפי שהיא מופיעה במסמך שהוכן על ידי האמריקנים — אלא "נסיגת כוחות מזוינים של ישראל משטחים המוחזקים מאז הקונפליקט וכתוצאה מהקונפליקט של 1967 אל גבולות בטוחים, מוכרים ומוסכמים אשר ייקבעו בהסכמי השלום".

כן הוסיפה ישראל פיסקה הקובעת, שקבלת החלטתה של מועצת הבטחון בכל חלקיה באה „כדי להגיע לחוזה שלום מחייב ומוסכם בין הצדדים..." ועוד „הערה" כיוצא באלה, שלא נכללו במסמך המקורי אל ד"ר יארינג.

הענין לא עבר „חלק". ביום ו' עדיין ציפו להודעה מארה"ב בדבר קבילותו של הנוסח הישראלי. נציגי ישראל בארה"ב הודיעו אור ליום ו' כי מברק בדרך ביחס לפרשת־יארינג ודבו כאן הדיוסים. אולי משום כך הפתיעה הידיעה שהגיעה ביום ו' לפנות שענין הפסקת־האש בסדר. אין להניח, כי הפסקת האש היתה נהפכת לעובדה, בטרם היו מצליחים להתגבר על פרשת המסמך.

ביום ד' הפסיקה ראש הממשלה, גב' גולדה מאיר, את חופשתה כדי להיפגש עם שגריר ארה"ב בישראל, וולוורת בארבור, על פי יוזמתו. באותה שיחה נדונו שלושה נושאים: „השינויים" בנוסח המסמך, התחלת הפסקת האש ושיחות־יארינג.

יצוין, כי בימים שבירושלים עמלו בניסוח המסמך תוך לבטים וקשיים, שנבעו במידה רבה מהעובדה ששר הבטחון עמד על הכללת פרטים מסויימים, נעשה נסיון לבחון מה תהיה תגובת האמריקנים על כך. „באורח בלתי רשמי" קיימו קשר עם השגרירות האמריקנית ויש אומרים, כי כאשר שמע השגריר בארבור על „המגמה הכללית" לא להגיב בשלילה. אולם, בהגיע המסמך הישראלי בנוסחו הסופי, כפי שהוקרא על ידי ראש הממשלה מעל במת הכנסת ביום ב' שעבר, החלו הבעיות.

מברק מארה"ב בישר, כי מתעורר בניו־יורק ספק לגבי קבילותו של הנוסח הישראלי עד כדי כך שקיימת נטייה שד"ר יארינג „יתעלם" מן הנוסח הישראלי מזה ומן הנוסח האמריקני מזה ויודיע ב„נוסח מקוצר" משלו לאו תאנט על הסכמת הצדדים לקבל על עצמם לבצע את החלטת מועצת הבטחון וכו' — בלא להיכנס ל„פרטים".

משנודע הדבר בישראל הביע שר הבטחון את התנגדותו לשנות דבר מן הנוסח שעליו החליטה הממשלה ושאושר על ידי הכנסת. תקיפותו של השר דיין בשאלה זו שיכנעה את ראש הממשלה וכן שרים אחרים, כי בשאלה זו לא יסכים דיין לשום פשרה.

אך מארה"ב הודיעו, כי קיים חשש שכל היוזמה תיכשל בשל כך. בהתייעצות שזומנה על ידי ראש הממשלה נשקל הדבר ביסודיות והוסכם כי המסמך הישראלי אמנם יוגש כמו שהוא — כדי ש„כל המעוניין" ידע מראש מה פירושה של ממשלת ישראל לגבי המהלך האמריקני ומה תכלית שליחות יארינג בעיניה — אבל כדי שלא יהווה הדבר מכשול ימסור שגריר ישראל בארה"ב, יוסף תקוע, לד"ר יארינג הודעה בעל־פה, שביסודה, בלא להיכנס לכל הפרטים שבמסמך הישראלי, תהיה חזרה על קבלת עקרון הנסיגה מול הכרת מצרים בריבונות, בשלימות הטריטוריאלית והעצמאות המדינית, בהתאם להחלטת מועצת הבטחון מנובמבר 1967. על רקע זה באה גם הודעת דובר משרד החוץ הישראלי — לשם תוספת דגש — כי את ישראל מחייבת הודעת ראש הממשלה בכנסת.

ההסכמה על המוצא הנ"ל פתחה את הדרך להשלטת הפסקת־האש בחזית המצרית. כך הוסר המכשול הראשון ש„איים", כביכול, בעיצת היוזמה המדינית האמריקנית. עתה הסכימה גם מצרים, כי כל אחד מן הצדדים בסכסוך, יפקח בעצמו על שמירת הפסקת־האש.

מסתבר, כי העקרון המנחה היה, שאין לערב כוחות זרים בפיקוח על הפסקת־האש. עם זאת הובן שאם יתברר, למשל, כי מצרים אינה ממלאה את התחייבותה מהקפאת המצב כפי שהיה קיים עם כניסת הפסקת האש לתוקפה, כי אז אין פירוש הדבר, שישראל פותחת מיד במעשי־גמול, אלא פונה אל ארה"ב, כבעלת היוזמה, שכלל גם הפסקת־אש, ב„בירורים".

הפסקת האש, פירושה שלא רק שהיריות נפסקות, אלא גם הקפאת המצב. דבר זה אומר, למשל, שאין מצרים וברית"מ יכולות לנצל את ההפוגה לשם הכנסת טילים ולעסוק ב„הכנות" אחרות מסוג זה.

מסתבר, כי הסובייטים יהיו ה„פטרונים" המוכרים של המצרים בכל הנוגע להפסקת־האש, ובכל מקרה שיתעוררו בעיות „יתערבו" שני הגדולים.

בטרם נתנה ישראל הסכמתה הסופית להפסקת האש ביקשה לברר אצל ארה"ב איאלו פרטים חיוניים, שלדעתה אין צריכה הפסקת האש לגרום שיבושים לגביהם.

אחר שהתגברו על השניים שהיו במדה רבה תלויים זה בזה — קבילות המסמך ליארינג והשלטת הפסקת־האש בחזית המצרית — ניגשו לדון בתוכן השיחות עצמן עם שליח האו"ם העומדות עתה על סף חידושן.

כבר בשיחה של ראש הממשלה עם שגריר ארה"ב, ביום ד' שעבר, הודגש, כי ישראל עומדת על כך ששליח האו"ם לא יציג שום „תכנית־שלום", מאלו שהועלו על ידי המעצמות, אלא שד"ר יארינג יתרכז בזימון הצדדים ובקידום שיחות על הסדר־שלום מתוך מגמה שהפתרון המוסכם יצמח מאותן שיחות עצמן.

לקראת דיון על שיחות־יארינג, שבעיית הגבולות בהן תהיה, כמובן, במרכזן הוחלט להזמין את השגריר יצחק רבין. הוא עמד כבר להגיע לפני זמן לשם בילוי חופשה בישראל (משפחתו נמצאת כבר בארץ), אך המאורעות האחרונים עיכבו את יציאתו. עתה נהיית „חופשתו" בישראל להיוזית.

עם בואו של מר רבין יחלו בירושלים ההתייעצויות, בהשתתפות ראש הממשלה, שר החוץ ושר הבטחון, כדי לגבש את הקו הישראלי. בטרם יצא מר רבין ארצה עמד להיפגש עם ראש הממשל האמריקני כדי לחזור ולהבטיח שארה"ב לא תעמוד על כך שתכניתה — תכנית רוג'רס — תהווה הנחייה לשליח או"ם בשיחותיו עם הצדדים על מפת־השלום.

אין לפי שעה הודעה ברורה מצד ארה"ב כאילו נסתלקה מאותה תכנית שישראל רואה בה סכנות חמורות מאד.

ג. מאיר: הנני שמחה להודיע לעם בישראל כי היום תיכנס לתוקפה הפסקת־אש כללית

גב' גולדה מאיר מודיעה על הפסקת האש

ראש הממשלה, גב' גולדה מאיר, הודיעה על הפסקת־האש בשידור פה־אומי ברדיו בליל־שבת במהדורת השעה 8 בערב.

בהודעתה אמרה ראש הממשלה:

„הנני שמחה להודיע לעם בישראל, כי היום תיכנס לתוקפה הפסקת־אש כללית בינינו לבין מצרים. הפסקת האש הושגה ביוזמתה של ממשלת ארה"ב, והיא תתחיל הלילה בשעה 24.00, ותחול על כל הכוחות משני עברי קו־הפסקת־האש.

„בנאומי בכנסת, ביום ב' השבוע, הודעתי על החלטת הממשלה, להשיב בחיוב להצעת ממשלת ארה"ב, בדבר הפסקת אש בינינו לבין מצרים. היענותנו להצעה זו באה לאחר שהגענו לכלל הכרה, כי הפסקת האש תתגשם בתנאים, שימנעו את ניצולה לרעה.

„ישראל היתה נכונה לקיים בהקפדה את הסדרי הפסקת האש שנקבעו בתום מלחמת ששת הימים, על פי החלטת מועצת הבטחון מיוני 1967, אך מצרים, למרבה הצער, הפרה ברציפות את התחייבות, ואף הכריזה בפומבי, כי היא אינה מכירה עוד בחובתה לקיים את הפסקת האש. עתה הודיעה ממשלת מצרים על הסכמתה לחדש את הפסקת האש, על־פי סעיפים שהוסכמו בין הממשלות הנוגעות בדבר לבין ממשלת ארה"ב, והננו מקבלים הודעה זו ברצון.

„ישראל מוסיפה ומדגישה על נכונותה השלמה לקיים בהקפדה את הסדרי הפסקת האש לכל סעיפיהם על בסיס של הדדיות.

„אזרחי ישראל! בתום מלחמת ששת הימים נענינו להחלטת או"ם בדבר הפסקת אש, מתוך תקווה שלא יארכו הימים ויפתח מו"מ בין ישראל ובין שכנותיה, בדבר שלום־צדק ובר־קיימא. תקווה זו טרם נתקיימה, אך העם והממשלה מעולם לא חדלו מן הנכונות והמאמצים להגיע אל השלום המיוחל.

„אני רוצה לקוות, כי הפסקת אש אשר תחול היום — אמנם תישמר על־ידי הצד השני ברציפות, עד לכריתת־שלום בין מדינותינו; ישראל מצידה היתה רוצה לראות את הפסקת האש כשלב טבעי, שיש לקיימו בדרך אל שלום וחוזי, אשר יכון בגבולות בני־הגנה, מוסכמים בינינו ובין מצרים.

„באין שלום — תוסיף ישראל, כמובן, לקיים במלואו את המצב, כפי שנקבע עם הפסקת־האש ולא תוסיף כל מאמץ הדרוש לקידום התעצמותה של המדינה, על־מנת שתהא מסוגלת לעמוד בכל המבחנים העומדים לה בכל הנסיבות.

„הגענו אל שלב זה הודות לכוח עמידתנו הצבאי ולמאבקנו המדיני. נשקפים לנו מבחנים קשים ודרוש לנו ליכוד פנימי רב, מתוך בטחון בדרכנו.

„עם כל הרצון, שאין עמוק ממנו, כי הפסקת־האש, ולא רק בחזית זו, תהיה התחלה לקראת שלום — עלינו לזכור, כי דרכנו אל השלום עוד רבה וקשה.

על סף הפסקת האש בינינו לבין מצרים, שלוחה ברכתה של ממשלת ישראל לכל חיילי צבא־הגנה לישראל ביבשה, בים ובאוויר; לחיילינו אשר בשבי; לכל הישובים בקווי האש, ברכה הרצופה תודה עמוקה על הגבורה והתושיה, שהם גילו ומגלים יום־יום, ברכה רצופה אהבה לכל אחד מהם, ואמונה כי כמו בעבר — כן בעתיד יוסיפו למלא בהצלחה את תפקידם, בהגנה על בטחונה, עצמאותה ושגשוגה של ישראל בכל עת.

שר הבטחון משה דיין:

קביעת הפרה של הפסקת־אש – על ידי הצד שייפגע מכך

מקווה שנעשה צעד בכיוון לשלום ✶ המפה המסתברת מ„התורה בעל פה" של המערך אינה אולטימאטיווית ✶ כל מכה שהיתה ישראל הולמת בנאצר היתה גוררת העמקת המעורבות הסובייטית

שר הבטחון משה דיין בהופעתו בטלוויזיה אחר ההודעה על הפסקת האש

„הקובע מהי הפרה של הפסקת האש (שהושגה בגיזרת הסואץ) יהיה כמותו של דבר הצד שנפגע מהפרהה", אמר בליל שבת שר הבטחון, משה דיין.

בהדגישו כי כוונת הפסקת האש היא הקפאה מוחלטת של המצב בחזית, הדגיש מר דיין כי אם תופר הפסקת האש — על ידי ירי או שינוי ההיערכות הצבאית — יוכל הצד הרואה עצמו נפגע לבחור בדרך התגובה הנראית לו מבין שתי אפשרויות: פנייה לארה"ב או, תגובה צבאית „ואז בפועל אין הפסקת אש" — אמר מר דיין.

שר הבטחון הטעים כי הפיקוח על הפסקת האש זו שאלה קשה ש„אין לי לא די חשק ולא די אינפורמציה להשיב עליה עכשיו".

מר דיין הטעים כי משקיפי או"ם עוסקים „לא בפיקוח על הפסקת האש אלא ברישום הפרות. האו"מאי מוציא פנקס ורושם ואחר כך בפרקי זמן מסויימים, הוא מודיע לאו תאנט. אם כוונתי לפקח ברצינות אין הכוונה רק לרשום את העובדה, או לומר „זה לא יפה", אלא גם להשגיח שזה לא יקרה. את זאת חייב לעשות כל צד כלפי הצד השני".

אשר לשאלה בדבר הפסקת אש מוגבלת אמר השר, כי לא שבע את המונח „שלושה חודשים". „אנחנו מצדנו אמרנו שלדידנו זה חידוש הפסקת האש ולא הפוגה לתקופה מסויימת; אנו רואים בהפסקת האש — מבחינת הצד שלנו — צעד נוסף לקראת שלום.

„הסכמתנו להפסקת אש מוגבלת היא מתוך תקווה ותנוחה, שאחריה לא יבוא חידוש המלחמה, אלא יבוא שלב נוסף, שלב של שלום. כמובן, שכל אחד הצדדים — במקרה זה המצרים — להכנן את הדברים אחרת. כלומר, הוא זקוק עכשיו להפוגה כדי לאזור כח, להביא ציוד ולהתכונן, לא לשלום אלא לחידוש המלחמה, ואז — לא טוב".

„אנחנו רואים סיכון בהגברת חיזוק המערך המצרי הסובייטי, אבל האמת היא שהצעה זו לחידוש הפסקת האש לשלושה חודשים לא באה כהצעה נפרדת — היא באה במסגרת ההצעה למו"מ על שלום".

מר דיין אמר, כי השוני במצב הנוכחי מעניין וחשוב, הפסקת האש שלאחר מלחמת ששת הימים באה מיוזמת החלטת מועצת הבטחון ואילו עתה האמריקנים הם המתווכים. הם שבאו אלינו. אנחנו הצגנו שאלותינו, הם אמרו מה ניתן להבטיח בדרכים שונות כדי שחששותינו לא יתאמתו. כלומר, הטעם אין זו החלטה של גוף חסר אמצעים אפקטיביים כלליים, שמקבל החלטות תאורטיות, ולפעמים סימיות — אלא לא פחות ולא יותר ממשלת ארה"ב. יש הכתובת להפנות שאלות ולבקש הבטחות. אני מניח שהאמריקנים הלכו לצד השני שאמרו והעלו לפניו את פניותינו וחששותינו. ומתוך, המבטיח הפוגה: ועכשיו גם המודיע על ההסכמה הוא לא הגוף הבינלאומי, מועצת הבטחון או המזכיר הכללי של או"ם, אלא ממשלת ארה"ב — וזה גוף עם שיניים".

מר דיין ציין כי מה שנעשה, נעשה על דעת הסובייטים, והוראי בהסכמתם. „איני יודע אם הם לחצו על המצרים או נענו למצרים" — אמר.

הוא ציטט את חסנין הייכל, שאמר, כי המעצמה החזקה ביותר בעולם היא ארה"ב וכן כי יש בישראל יהודים קיצוניים שמנסים לגרור את ארה"ב נגד בריה"מ ופירושו מלחמה — ויש בקרב הערבים קיצוניים שמנסים לגרום למצב שבו תיגרר בריה"מ לעימות נגד האמריקנים — זו מלחמת עולם, ושתי המעצמות — ארה"ב ובריה"מ אינן רוצות בעימות זה.

„אם הייכל בא ואומר כך — אני מניח שיש בכך תשובה שבריה"מ אינה רוצה להחריף את העימות שלה עם ארה"ב והיא יותר מאשר הסכימה להצעות האמריקניות ובמידה שהדבר היה תלוי בה, היא גם שכה משקלה, כדי שינסו לגמור את הקונפליקט הזה בדרכי שלום ולא בדרכי מלחמה — אם אפשר להסדירו כפי שבריה"מ ומצרים רוצות להסדירו".

אשר לויתורים מצדנו, אמר מר דיין, עשינו כאלה גם מהבחינה הטרמינולוגית וגם מהבחינה הפרוצדורלית, בדברים שבעבר אף פעם לא הסכמנו להם. הסכמנו להודיע על נכונותנו לסגת ולנהל אשר לויתורים מצדנו, אמר מר דיין, מו"מ בדרכים ובנהלים שיקבעו על ידי יארינג והוא לא הבטיח שזה יהיה דווקא מו"מ ישיר".

מר דיין הדגיש כי ישראל לא אמרה סתם „נסיגה", אלא אמרה נסיגה מ— אל גבולות השלום שיוסכמו על ידי הצדדים בחוזה הדדי.

שני דברים שונים אלה הם אם אתה אומר „לסגת משטחים שנכבשו נקודה; או אם אתה אומר: ניסוג משטחים שנכבשו אל גבולות של שלום, שלום קבע הדדי, מוסכם וחוזי שייקבע על ידי שני הצדדים. מי שאיננו מוכן לסגת לשום מקום — אפילו נוסחה זו איננה יכולה לענות על עמדותיו. אבל מישהו, כמו עבדך הנאמן, שמוכן במקומות שונית לסגת — איננו בהול כל כך מהבלה נסיגה. אני מוכן לסגת ממקומות מסויימים אל אותו הגבול שעליו אנחנו נסכים בחוזה או החוזה־שלום הדדי ומוסכם על שני הצדדים".

החלטתו הנוכחית של נאצר היא לא רק חריגה אלא תפנית זהה מהדילמות הראשונים. לדעת דיין באה חוזינה זו בגלל העבר ולמען העתיד.

נאצר עשה ודאי חשבון נפש: הוא נוכח שבמשך כל הזמן מאז המלחמה איבדה ישראל 17 מטוסים והמצרים איבדו 112 מטוסים; אבידותיהם רבות מאד וזה לחוץ עליהם מאד. למרות הטילים הנוכחות הרוסית — מצבו קשה מאד והמלחמה עולה לו ביוקר. כאמן זה הוכיח לנאצר, כנראה, שהדרך הזאת אינה מובילה לקראת מה שהוא היה רוצה. הוא ניסה אש ולא הצליח, ניסה להעביר כחות של קומנדו מעבר לתעלה — ולא יצא מזה כלום. הוא נכשל גם בתקיפות אווירית. ייתכן שחיזק את ההגנה הפנימית במצרים, על־ידי מערכי הטילים הרוסים, אבל מבחינת הגשמת

(סוף בעמוד 5)

הרמטכ"ל: לחימתנו נועדה־למנוע מלחמה ולהשיג הפסקת־אש בקווים

„הודות למאמץ קולקטיבי של כל צה"ל, באוויר, ביבשה ובים, ובזכות עמידת חיילינו, הישגנו את הפסקת האש" — אמר הרמטכ"ל, רב־אלוף חיים ברלב, בשידור ב„גלי צה"ל" במוצאי־שבת.

האם הפסקת האש היא מטרה מוגדרת של צה"ל — נשאל הרמטכ"ל והשיב: פעילותנו הצבאית באה כדי להשיג שני דברים: למנוע מלחמה, ולהשיג הפסקת־אש לאורך הגבולות בקווי הפסקת־האש.

השגת שני דברים אלה — ציין הרמטכ"ל — עולה בקנה אחד עם מטרות המדינית של ישראל, שהיא שלום, ומשמשת תנאי מוקדם לכך.

בהמשך דבריו ציין הרמטכ"ל כי „מאז המלחמה הצלחנו להשיג בכל שנה באופן מלא את המטרה המוגדרת, כלומר את מניעת המלחמה, ואני בטוח שנצליח בזה גם בעתיד".

אשר להשגת הפסקת־אש בגזרה המצרית, הרי שכאן היתה הצלחתנו הרבה יותר מוגבלת — אמר הרמטכ"ל — למעשה יכולנו עד מארס 1969, הודות לפעולות צבאיות רציניות, להכריח את המצרים לכבד את הפסקת־האש, אולם מאז מארס 1969 ועד אתמול לא הביאו כל הפעולות הצבאיות המיוחדות והחזקות שלנו את המצרים לידי כיבוד הפסקת־האש.

למעשה, במשך 16 החדשים ארוכים, החל מסוף מארס 1969 (כאשר המצרים הודיעו על ביטול הפסקת האש) ועד לחצות ליל אמש — לא עבר על התעלה יום אחד ללא אש, וכשאני אומר ללא אש, איני מתכוון לכדור בודד או לפגז בודד, כי אם לאש מכל כלי הנשק, לאש ממשית ורצינית — אמר הרמטכ"ל.

בהמשך דבריו ציין רב־אלוף ברלב, כי העובדה, שהמצרים הסכימו להפסקת האש, היא תוצאה מהפעילות הצבאית המצטברת בכל 16 החודשים האלה. „איני יכול לומר, כי פעולה זו או אחרת היא שהביאה אותם לידי הכרה, שכדאי להם להסכים להפסקת־האש. לפי הערכתי, הרי זו תוצאה של פעילות צבאית רצופה ומצטברת במשך 16 חודשים. הערכתי היא, כי המצרים הגיעו לכלל מסקנה, שיהיה זה לטובתם אם יחודשו את הפסקת־האש. ובמלים אחרות: הם הגיעו למסקנה, כי נבצר מהם בכוח הזרוע להשיג את מטרתם. ולכן הם מנסים עתה בנסיון ללכת בדרך אחרת.

„כמובן, עדיין מוקדם לומר, אם נסיון זה הוא צעד שיביא אותם באמת לשלום, אולם בניגוד לתקופות הקודמות, הסכימו היום המצרים להפסקת־אש ולתהליך של משא־ומתן, להערכתי, בעיקר הודות לגורם אחד — עמידתם האיתנה של חיילינו לאורך קוו הפסקת־האש. אין שום ספק בליבי, כי לולא עמדו כוחותינו כפי שעמדו לאורך התעלה — לא היינו נמצאים היום במצב של הפסקת־אש מחודשת עם המצרים".

שאלה: מה המשמעות הנודעת להפסקת־האש?

תשובה: משמעותה של הפסקת האש היא בכך, שהכוחות משני הצדדים לא יורים. לא עוברים את הקו ולא משננים את המצב הקיים באופן יסודי. באנגלית זה נקרא: „סטנד סטיל סיז־פאייר". כלומר, הפסקת־אש והקפאת המצב הצבאי הקיים.

שאלה: האם מצב הפסקת האש ישנה, לבד מהאש, משהו באורח חייהם של החיילים והכוחות הלוחמים? האם יהיה להם עתה פחות עומס?

תשובה: בשלב זה קשה מאד להעריך מראש, מה יהיה טיבה של הפסקת האש בפועל. לאחר כ־22 השעות הראשונות שחלפו, יכול אני לומר, כי היממה הראשונה עברה ממש ללא כדור אחד, וזה מצב בהחלט חדש בתעלה, מצב, שחיילים רבים מבין אלה המשרתים בתעלה לא זכו לו עד היום. אולם, מן היממה הראשונה, אי אפשר לומר בבטחון, מה יהיה טיבה של הפסקת האש הזאת. חיילינו שלאורך הקו המצרי ושאר הקווים מבינים יפה, כי הפסקת־האש אין פירושה שלום, ואין היא אומרת כי המלחמה תיפסק או נפסקה. חיילינו, גם בקוו התעלה וגם בשאר הקווים, עומדים איתנה, על המשמר יומם ולילה, גם במצב הקודם וגם במצב הנוכחי.

להלן ציין הרמטכ"ל, כי מבחינת העומס האישי, מובן מאליו לכל — גם אם לא נתנסה באופן אישי — שיש הבדל במתח בין מצב שבו יורים ומפגיזים, ובין מצב שבו אין יורים ומפגיזים. מובן, שבבחינת המתח הנפשי, הפסקת האש היא מצב הרבה יותר נוח לחיילים, וכן לתושבים ולאזרחים.

שאלה: כיצד היית מגדיר את תפקידי צה"ל בתקופת הפסקת אש בתעלה?

תשובה: תפקידנו לכבד את הפסקת האש ולעבוד על המשמר בכל מה שנוגע לכיבוד הפסקת האש על ידי הצד השני. מובן, כי בכל הפסקת אש, הצד המפר את הפסקת האש, הוא האחראי גם להפסקתה.

שאלה: מה ייחשב על ידינו כהפרת הפסקת־אש?

תשובה: הפרה של כל אותם דברים הכלולים בהפסקת האש, כלומר, גם שימוש באש וגם שינוי המצב הקיים באורח משמעותי.

משנשאל לגבי שאר החזיתות, אמר הרמטכ"ל, כי בחזיתות האחרות לא היה צורך בחידוש הפסקת האש, משום שירדן וסוריה לא ביטלו, לפחות מבחינה תיאורטית, את הפסקת האש, אולם כפי שידוע לכל, שאין הן שומרות על הפסקת־האש; אכן, יש הפרות הפסקת־האש כאלה, ואנו פועלים בזה בכל אותן הדרכים הנראות לנו כמתאימות ומתחייבות בנסיבות כאלו.

בינג־ליונאל

هكذا من الاصل

לא הושג הסדר בפגישת מנהלי העבודה בנמל אשדוד ונציגי האיגוד המקצועי

תביעות עובדי התיפעול הופנו לבית־הדין לעבודה

„לא הושג שום סיכום ל־הפסקת הסאנקציות של מנ־הלי העבודה בנמל אשדוד" מסר יו"ר ועד מנהלי ה־עבודה בנמל מר מאיר ביקא, לאחר הודעת דובר ההסתדרות בשבת בבוקר כאילו הושג הסכם כזה.

ביום ששי לפני הצהרים נפגשו נציגי מנהלי העבודה בנמל אשדוד עם מר א. אבר־מוביץ, יו"ר המחלקה לאיגוד מקצועי בועד־הפועל, בלשכתו בתל־אביב.

בפגישה השתתפו גם מנהל נמל אשדוד י. דרור ומזכיר מועצת פועלי אשדוד, ר. כהן.

במהלך השיחה הסכימה הנ־הלת הנמל להענות, יחד עם ועד מנהלי העבודה בנמל, ל־מכון לפריון העבודה ולמדור למועצות ייצור בהסתדרות, בקשה לבדוק אם ישנה אפש־רות להנהיג לגבי מנהלי ה־עבודה בנמל שכר עידוד של נורמות ופרמיות.

מנהל נמל אשדוד העמיד תנאי לפניה המשותפת והוא: שכל מנהלי העבודה, לשוב מיד לעבודה תקינה.

נציגי מנהלי העבודה הסכימו לשוב לעבוד שעות נוספות, אך התנגדו לשוב ולפקח על יותר משני צוותים למנהל עבודה אחד. בסופו של דבר לא הושג הסכם ומנהלי ה־עבודה ממשיכים בסאנקציות, הגורמות הפסדים רבים לנמל ולבעלי האניות והמטענים.

פגישה עם בן אהרון

במקביל לישיבה זו, שהת־נהלה בועד־הפועל, התקיימה ביום ו' פגישה אחרת בין מר בן־אהרון עם נציגי פועלי ה־תפעול בנמל אשדוד, אשר ביקשו דיון ב־11 התביעות ש־הוגשו על ידם להנהלת ה־נמל, ואושרו על ידי „ועדת מיכאלי" בהסתדרות.

לאחר הדיון הוחלט לפנות לבית־הדין לעבודה בבאר־שבע ולתבוע באמצעותו מ־רשות־הנמלים כי תקבל את תביעות הפועלים.

זו הפעם הראשונה שהועד הפועל של ההסתדרות מפנה תביעות עובדים למעביד אל בית־הדין לעבודה. יש הרואים בכך פניה של מר בן־אהרון אל שר העבודה, מר אלמוגי, להתערב בנושא הנמלים.

מנהל נמל אשדוד, מר יגאל דרור, אמר בתשובה לסופרנו שרשות־הנמלים מתייחסת ב־חיוב לגבי שלוש מתוך 11 התביעות של פועלי התפעול. שאר שמונה התביעות שנידונו על ידה הן: תשלום פרמיה מוגשת בשעות נוספות; תשלום ימי צבירה של מחלה; מתן תוספת לראשי קבוצות; תשלום במקרה של פגיעה ב־עבודה; העברות תוך כדי עבודה מספינה או מאניה אחת לשניה; תוספת לנהגי טרק־טור; מס־הכנסה מוקטן על פרמיות והרחבת תקן לעבודה סוציאלית.

פרץ משבח

מר יהושע פרץ, מזכיר ועד פועלי התפעול בנמל אשדוד, שיגר בימים אלה מכתב אל מזכיר ההסתדרות מר בן־אהרון ובו כותב: „אנו עובדי נמל אשדוד ועובדי הנמלים מעריכים את עבודתך ואת עמ־דתך כלפי כל הציבור האנטי־פועלי אשר אינו יודע מהי עבודת נמל בכלל".

„אנו בטוחים ומשוכנעים ש־אתה יודע כיצד לעמוד בפני־הם, ואנו סומכים עליך. עלה והצלח" — כותב פרץ.

אלמוגי: רצוי מיתון ביריבות הפנימית

מתנגד לפיטורי לסקוב מהנמלים

— מאת דניאל דגן —

שר העבודה, מר יוסף אלמוגי, אמר ביום ו', כי לדעתו יש להכריז „מיתון על יריבות פנימית", ולהכר את כל הכוחות מול הסכ־נות שלפניהן עומדת ישר־אל.

בפגישה בתל אביב עם תא הכתבים לעניני מפלגות הביע מר אלמוגי צער על פרישת גח"ל מן הממשלה, ואמר שגם לאחר הפרישה צריכה היריבות בין המערך לבין גח"ל להיות מאופקת ביותר.

„לפי מיטב הכרתי", אמר שר העבודה, „עדיין קיים מכ־נה משותף בין המערך לבין גח"ל, על אף שיש חילוקי דעות מהותיים בינינו בכל ה־מישורים. אנו נמצאים עדיין בתוך תוכה של הסכנה המחיי־בת ממשלה רחבה, ליכוד מר־בי, דריכות ונכונות לשאת בעול המלחמתי והכלכלי כ־אחד".

בתשובה לשאלה בדבר גו־רל הצעתו על הכרזת „שלום תעשייתי" גילה מר אלמוגי, כי הוא הוזמן להעלות הצעה זאת בישיבת המרכזת של ה־הסתדרות, ויעשה זאת בישיב־תה ביום א' (כלומר היום). בהסבירו את ההצעה אמר מר אלמוגי, כי לא התיימר לה־ציג תכנית כלכלית, אלא דרך להשכנת שלום תעשייתי, ה־חיוני הן למדינה והן לעוב־דים. עם זאת הוסיף, שהתבי־עה לריסון צריכה להיות מופ־נית לא רק כלפי העובדים, ועל כן — הציע — במקביל למניעת שביתות מרצון — גם צימצום רווחים, איסור על ייבוא מותרות ראוות, שמירה על יציבות המחירים.

להלן תשובות שר העבודה לשאלות נוספות שהוצגו לו:

● על יחסי העבודה בנמ־לים: אגיד לכם במלוא גילוי הלב, שאינני יכול להיות גלוי בעניין זה.

● על אפשרות פיטורי לס־קוב: אני נגד פיטורי לסקוב מתפקידו כמנהל רשות הנמ־לים.

● על אפשרות פילוגו של שר החוץ מר אבא אבן: אבן ניהל את מדיניות הממשלה בכשרון ובנאמנות.

נעצר צעיר שאיים באקדח צעצוע במטוס „ארקיע"

צעיר, ששמו טרם נמסר לפירסום, נעצר אתמול על־ידי משטרת אילת, כחשוד בשליפת אקדח, ואיום על דיילת תוך כדי טיסה מתל־אביב לאילת.

המקרה אירע אתמול אחר־הצהרים, כאשר מטוס מסוג „הראלד" היה בדרכו לאילת. מאחד המושבים הקדמיים התרומם צעיר ובאקדח שלוף בידו איים על הדיילת ודרש ממנה אוכל.

בתוך המטוס קמה בהלה, אולם אחד הנוסעים הצליח ל־השתלט על הצעיר. התברר שבידו של הצעיר אקדח צע־צוע.

המטוס נחת בשלום בשדה התעופה של אילת והאיש נע־צר לחקירה.

בחקירתו הראשונית סיפר הצעיר, שחמד לצון ולא היתה לו כל כוונה רעה.

מפקד משטרת אילת, המפ־קח אברהם מלכה, מסר שה־צעיר הוא ימאי, והוא כלוא במשטרת אילת.

הצעה שהמכון בחולון יפעל בחסות אוניברסיטת ת"א

הצעה שהמכון האוניבר־סיטאי לטכנולוגיה בחולון יפעל בחסות אוניברסיטת תל־אביב, הועלתה על־ידי שר האוצר, פנחס ספיר, בפגי־שה בה השתתפו שרי האו־צר והחינוך וראשי עיריית תל־אביב וחולון.

עתה תיפנה הנהלת המכון ונראה, כי בכך יימצא הפתרון להנהלת אוניברסיטת תל־אביב להמשך קיומו של המכון ב־חולון.

כזכור, החליטה ועדת שרים, כי המוסד להכשרת מהנדסים שיקום באיזור תל־אביב, יהיה במסגרת אוניברסיטת תל־אביב.

החלטה זו נוגדת את המל־צת „ועדת פסנקין", שהמלי־צה על קיומו העצמאי של ה־מכון בחולון.

החלטת ועדת־השרים עוררה התנגדות רבה בחולון, ופגישת השרים עם ראשי הערים נוע־דה למציאת פתרון של פשרה.

מר מקס וולק, מו"ל קנאדי, ערך בסוף השבוע שעבר ריצה סביב חומות העיר העתיקה בירו־שלים, בחברת שישה רצים. מר וולק (באמצע), בן 53, התאמן מספר חודשים ברחובות מונט־ריאל, בעלי עליות תלולות, בכל מזג אוויר, לקראת הריצה בירושלים.

המאזינים שתו „לחיים"

בבתים לא־מעטים בירושלים הושקו בליל־שבת כוסיות. אנשים, מחוגים חברתיים שונים, ביקשו להביע בכך את שמחתם על הודעת ראש־הממשלה, גב' גולדה מאיר, בדבר הפסקת־האש בגיזרה המצרית.

ההודעה הראשונה ברדיו על כניסתה לתקפה של הפסקת־האש, בחצות ליל שבת, עברה במהירות בחוצות העיר — ואלה שלא האזינו לה, קיבלו דיווחים טלפוניים מהירים מידידיהם.

בצד השקת הכוסיות שבאה לבטא שמחה ספונטנית, זכו אמהות ירושלמיות שבניהן משרתים בצבא — לקבל שיחות טלפוניות וברכת־עידוד מידידותיהן.

בחוגים שונים בבירה עמד נושא הפסקת־האש, והודעתו של ראש־הממשלה — שעודדו ברדיו ובטלויזיה — במרכז השיחות החברתיות, ואנשים ניסו לנתח את ההתפתחויות העתידות כתוצאה מהפסקת־האש. דומה היה באותו רגע, כי גם ה„נצים" וגם ה„יונים" שכחו את ויכוחיהם — וכולם הביעו בגלוי את שמחתם שלפחות בחזית אחת ישרור השקט, ולו לתקופת־מה.

כוסיות ל„הפסקת האש" – בבתי הקפה בדיזנגוף

באור רחוב דיזנגוף, בתל־אביב, ההומה אדם בערבי שבתות, הציבו בשמחה על הידיעה על הפסקת האש.

הצייר אורי ליפשיץ, אחד המבקרים הקבועים ב„כסית", הזמין לנוכחים ויסקי על חש־בונו, זמן קצר אחרי שחדרה ההודעה על השגת הסכם הפ־סקת האש.

ב„סולסקי" התרכזה השמחה סביב מכשיר הטלוויזיה, בעת שידור הודעתה של ראש ה־ממשלה על הפסקת האש ורא־יון עם שר הבטחון. תוך כדי השידור הרימו הצופים כוסיות לכבוד המאורע, וקראו בהת־רגשות לעוברי אורח: הפסקת אש! הפסקת אש!

בקפה „לב אביב" זכה חייל בתופעה בבקבוק שמפניה, שנמסר לו ולחברתו על־ידי תייר. הוא קרא לחיילים אח־רים שישבו בקפה, והזמין גם אותם לשתות „לחיים".

צלמי עתונות וצלמי טלוי־זיה, כמו הארץ ומהריל, כהם שבאו לצלם את הדי של ליל שבת דיזנגופי — העמידו את העוברים־והבים מול המצל־מות, כדי להנציח את „שבת הפסקת האש".

תושבי הספר בעמק בית־שאן:

„הפסקת האש לא תחול כנראה בגיזרה שלנו"

תושבי ישובי הספר, ב־עמק בית־שאן, הגיבו את־מול על הפסקת האש בגיז־רת התעלה, שנכנסה לתוק־פה בחצות ליל שבת.

מנחם גלעד, איש כפר רו־פין אמר: „למרות הספקות אנו מנסים לקוות שהפסקת ה־אש תקרב את השלום. אני חושש, כי הפסקת האש לא תחול בגיזרה שלנו. אני מקוה שבמקרים של הפרות (גם ב־גיזרתנו) יהיו הגינוי והתגו־בות נמרצות יותר".

חבר הכנסת, דוד לוי, (גח"ל) מבית שאן: „בגיזרה שלנו אין כל משמעות להפ־סקת האש בתעלה. הגם שקצת עייף כנראה ההאיפה לשלום מטשטשת את ההגיון. זה ויתור גדול מדי הצומן בחובו סכנות, אך אני תקוה, כי אתבדה. מכל מקום, בכל מקרה של הפרה הפסקת האש, יהיה עתה צורך להגיב בכלא המחץ".

יהודה כוהדי מזכיר כהב ירדנה: „אמש בשעה 8 הופ־גז המושב. אינני מאבין מה ייפסק עתה! מכל מקום, כי ישראלים אנו מקבלים כל הפ־סקת אש בברכה. השאלה עכ־שיו קשה בבירור, כי בתור תושבי קו האש אנחנו היינו יחס מיוחד לכל שעל אדמה של ארץ ישראל. אך לצוכה זאת אין כמונו כהגעגעים ל־שלום".

חבר כפת חיים יצחק כרמל, מקדם גם הוא בברכה את הפ־סקת האש בתעלה. „השאלה הנשאלת עתה בעמק בית־שאן היא, כיצד יגיב עתה המלך חוסיין עם צבאו כלפי ה־מחבלים, הממשיכים לפעול ב־גיזרה", אמר.

✱ 4 צעירים וצעירה בני 20, תושבי רמת החייל בתל־אביב נעצרו בליל שבת ב־מכונית פרטית ברמת החייל, כשברשותם 10 גראם חשיש.

ר. חביב במקום שמעון ילון במשרד הפיתוח

מר רם חביב, יועץ כלכלי של משרד־הפיתוח, יתמנה החל ב־1 בספטמבר למנהל מנ־הל כללי לאמרכלות, קשרי חוץ ותפקידים מיוחדים ב־משרד הפיתוח.

הוא בא במקומו של מר שמעון ילון, שנתמנה לציר כלכלי במזרח הרחוק ומקום מושבו בטוקיו.

במשרד הראשי של משרד הפיתוח בירושלים, בו מועסקים 22 עובדים, חל צמצום בששה אנשים בתקופה האחרונה. נו־סף על כך בוטלו 4 תקנים. הדבר נעשה במסגרת מדיניות הצמצומים שעליה החליטה „ועדת גבתי".

✱ העיריות מתקבדות ב־משך 24 שעות יקימו ביום חמישי הקרוב, כ־1200 עובדי עיריית פתח־תקוה, התובעים מהעיריה להעלות את תעריף ההבראה היומי לעובדים, מ־20 ל"י ו־50 אג' ל־28 ל"י — מסר הבוקר יו"ר ועד העוב־דים, מר דוד אברהמי.

איסלנד גברה על ארה"ב באולימפיאדת השחמט

שלוש המחלקות נפלו ב־המשך הסיבוב השלישי ב־אולימפיאדת השחמט לס־טודנטים, הנערכת בקריית הטכניון בחיפה.

נבחרת ארה"ב, שהובילה במקום הראשון, עם שני נצ־חונות בשלב בסיבוב השלישי והפסידה לנבחרת איסלאנד 1.5:2.5.

בלוח הראשון גבר אלוף איסלאנד סיגורדיהאנסון, ממש־תתפי אליפות הנוער בשנת 1967 בירושלים, על האמן ה־אמריקני רוגוף.

בלוח השלישי נקלע האמ־ריקני ורבר לעמדת תיקו תי־אורטית בסיום צריחים, בו הי־ה לו יתרון ניכר.

באותה תוצאה גברה אוס־טריה והולשה על נבחרת פינ־לאנד.

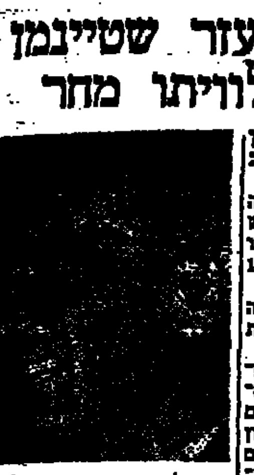
במשחק הדומי מן הסיבוב הראשון, נכנעו הסקוטים ל־אנגלים בשלושת הלוחות ה־אחרונים, ורק בלוח הראשון ממשיך האמן לוי הסקוטי ל־היאבק עם האמן בסמן האנ־גלי.

ביניתיים המצב בטבלה: שוודיה — 8 נקודות, ארה"ב ופינלאנד — 7.5; אנגליה — 7 ושלושה משחקים לא גמו־רים; איסלאנד — 7; שווי־יה — 4.5 ושני משחקים לא גמורים; ישראל — 4.5 ו־משחק לא גמור; אוסטריה — 4; איסלאנד — 3 ומש־חק לא גמור; גרמניה — 2.5 ומשחק לא גמור; יוון — 0.5. שלושת האחרונים שיח־קו סיבוב אחד פחות.

יש לציין כי מלבד אוס־טריה ויוון כל יתר הקבוצות הן חזקות ולכולן סיכויים לז־כות במקום בצמרת.

היום מטיילים משתתפי ה־אולימפיאדה בירושלים ומחר, בסיבוב הרביעי, יפגשו: יש־ראל עם סקוטלאנד, ארה"ב עם פינלאנד, גרמנים עם שוודיה, אנגליה עם איסלאנד ואוסטריה עם יוון. שוודיה חופשית.

הסופר אליעזר שטיינמן נפטר: הלוויתו מחר



אליעזר שטיינמן ז"ל

הסופר אליעזר שטיינמן נפטר ביום ו' לפנות ערב בשנת ה־78 לחייו.

בימים האחרונים לא היה בקו הבריאות, וביום ו' חש לפתע ברע ונפטר, בהיותו בביתו ברחוב אבן גבירול 182 בתל־אביב.

הלווייתו תיערך מחר בשעה 3.30 אחה"צ מבית ההלוויות העירוני בתל־אביב.

אליעזר שטיינמן פרסם ספ־רים רבים בתחום הבלטריס־טיקה והמחשבה, וכן פירסם שנים רבות מאמרים, בעתון „דבר", על השגיו הספרותיים זכה בפרס ישראל ובפרס ביא־ליק.

המנוח נולד ב־1892 בעיר־רובקה שבאוקראינה. למד ב־„חדרים" ובישיבת קישינוב, ולאחר מכן עבר לאודיסה והצ־טרף שם לחוג הסופרים. כ־מפרסם סיפורים ורשימות ב־עתונים אידיים. ב־1914 עבר לאודיסה ופרסם ספר מתגמים ברוסית, ולאחר מכן עבר לכ־תוב בעברית. פרסם רשימות וסיפורים, ברוח הגדה הסו־דית, ב„השילוח", „העולם", „המגיד" ו„הצפירה".

מאודיסה עבר למוסקבה, שם תירגם ספרים בשביל הוצאת שטיבל. ב־1917 חזר לאודיסה ומשם יצא לוורשה, כשהוא ממשיך במפעלות הספרותית בכתיבה בעתונים שונים. ב־1923 פירסם בורשה את הרומן „אסתר חיות".

ב־1924 עלה לארץ והיה מ־עורכי השבועון „כתובים" של אגודת הסופרים. ב־1926—1928 ערך והוציא יחד עם א. שלונ־סקי שבועון ספרותי עצמאי בשם „כתובים".

בתקופה מאוחרת יותר היה להיות חבר הועד המרכזי של אגודת הסופרים ועורך ספ־רים שלה.

בין הספרים שהוציא לאור היו „ספר המאמרים", „זוגות", „הדאים", „בר מינן לו פרוד־פיר", „סודות", ב„מות הממך", „יסוד הדורות", „בשער הר־כוח", „הכלת על בני שוער", ב„נתיבות האמונה", „מזה שנה", „צרור מכתבים", „בין עדן של אנשי שלומנו", ו„ה בהירה בארץ הבהירה", „באר התלמודי" ב־4 כרכים ו„מעשה המעלות".

הניח אחריו אשה ושני ב־נים, הסופרים נתן ודוד שאהם.

נפטר הספרן יוסף דיבינסקי

יוסף דיבינסקי, בן 67, ספרן בכיר בעיריית רמת־גן, נפטר ביום ששי בבית־החולים „בילינסון" ויובא היום למנו־חות.

הלוויתו תצא בשעה 2.30 אחר הצהריים, מרחבת בית הכנסת הגדול ברמת־גן, לבית העלמין בקרית שאול.

יוסף דיבינסקי עבד בעיריית רמת־גן במשך כ־20 שנה. הוא היה אחראי על תכנון ה־זיון בספריות העירוניות. הניח אשה, 2 ילדים והורים.

נתפסו שני פורצים ב„השרון"

שני פורצים, בני 18, נת־פסו בליל שבת בשעה 2, ב־שעה שנכנסו של מרפסת ה־קומה החמישית של מלון „ה־שרון" בהרצליה.

מלצר שחזר למלון בשעה 2 בלילה, הבחין בשתי דמו־יות המטפסות ממרפסת אחת לשניה, בקומה החמישית של המלון.

המלצר הזעיק ניידת מש־טרה שלכדה את שני הפור־צים. בחקירה התברר, כי שניהם מבאר־שבע והשני מ־הוד־השרון.

ברשותם של הפורצים נמ־צאו כלי פריצה, כמו מגזו.

השגריר רבין, בבואו לישראל:

„הפעם עסק לנו לא רק עם מצרים אלא עם כוונה סובייטית"

— מאת רחל פרימור —

„הפסקת האש שהושגה בין ישראל ומצרים היא ח־לק מהיוזמה האמריקנית ש־מטרתה היא להביא את ה־קפאון המדיני הקיים על־ידי יצירת שיחות בראשות יארינג, ב־מסגרת מצומצמת, כדי לב־חון פעם נוספת כיצד אפ־שר להגיע לידי פתרון ב־דיוני לסיכסוך הקיים" — דברים אלו אמר אמש בנ־מל התעופה לוד, שגריר ישראל בארה"ב מר יצחק רבין, בבואו על־פי דרי־שת משרד החוץ לבירור התייעצויות כאן.

מר רבין, שנראה הפעם ר־גוע ושלו, המשיך ואמר: „העובדה שהמצרים הגיבו ב־חיוב מעידה כי הפעם יש לנו עסק לא רק עם ראש מצרי, אלא בראש וראשונה עם ה־כוונה סובייטית עמוקה, בע־לת השפעה מכרעת".

לשאלה מה היא הערכתו ל־גבי הפסקת האש שהושגה, השיב הדיפלומט לשעבר: „ב־מידה שהפסקת האש תהיה מ־לאה ותכלול את שלושת ה־מרכיבים העיקריים שלה: אי־פתיחה באש; אי חציית של קו האש; והקפאת המצב ב־קטע שנקבע בשעת הפסקת האש — דעתי חיובית. כל הפסקת אש אשר תכלול את שלושת התנאים הללו ר־והסוך לא גם פגע ישראלי אחד, כדאית ואפילו יותר מ־זה רצויה ביותר".

השגריר רבין נשאל עוד אם ידוע לו על הסכם בין שתי מעצמות־העל, בדבר פתרון ל־סיכסוך באיזורנו ועל כך ע־נה כאשר ידוע. אך אין פי־רוש הדבר שהסכם כזה איננו קיים. „אילו היה הסכם שכזה, ישיחות היו בבואות תו־צאות בעשייה יותר מאשר הזמנת שני הצדדים לשיחות" — אמר.

בתשובה לשאלה נוספת הבהיר השגריר, כי לא הופ־תע מהשגת הפסקת־האש, אך הוסיף „הערכתי, על סמך נ־סיון העבר, שהמצרים יסרבו לקבל את היוזמה המשותפת על נתון המחייב אותם להגיע מראש להסדר שלום עם יש־ראל".

כאשר נשאל על ההשלכות של פירוק ממשלת הליכוד ה־לאומי בארה"ב, השיב השג־ריר: „אינני עוסק בעניני פ־נים, לא אשיב על כך". מר רבין סרב אף לענות על ה־שאלה אם הוא מביא עמו הב־הרות חדשות, או דרישות נו־ספות של הממשל האמריקני ממשלת ישראל, כן סרב ל־התיחס לשאלת הערבויות ה־בטחוניות מצד ארה"ב.

בהשיבו לשאלה בדבר הר־געת ארגוני המחבלים, כי אין גם מכירים בהפסקת האש ש־הושגה, השיב מר רבין: „ה־מימשל בארה"ב, מעוניין ב־ראש וראשונה בנושא היישר־אלי—מצרי, בכלל חשיבות ה־עניין, ואולי יותר מכך בכלל הנוכחות הסובייטית שם. לכך קשורה יוזמת השלום האמ־ריקנית."

תיירת מצרפת נהרגה ומשפחתה נפצעה בתאונה

פרוזה דאהן, תיירת מצר־פת בת 32, נהרגה ביום ו' אחר הצהרים בתאונת־דר־כים בכביש החוף, צפונית לצומת נתניה. בעלה ושלו־שת ילדיה נפצעו קשה.

המשפחה נסעה לכיוון תל־אביב במכונית „מרצדס" פר־טית נושאת לוחית זיהוי צרפ־תית. ליד אביחיל ניסה הנהג לעקוף כלי־רכב, איבד את השליטה על ההגה, והמכונית התנגשה במעקה של מעביר מים והתהפכה. מלבד אם ה־משפחה שנהרגה במקום, נפ־צע קשה בעלה מרדכי דאהן, 34, שנהג במכונית, וילדיהם דרמן (8), אילק (12) ומרסין (11).

מצבם של הפצועים, שאושפזו בבתי חולים שונים, הו־גדר אתמול כקשה ביותר. מ־לבד אלה נפצעו קל עוד שני נוסעים שהיו עמם במכונית, אחד מהם יוסף בן (22) מ־דימונה.

ייבדקו תלונות עולים על תנאי ההסעה ב„סניון"

אגף הספנות והנמלים ב־משרד־התחבורה יערוך ב־דיקה מתאימה באניות ה־נוסעים היווניות „סניון" ש־הופעלה בקו חיפה־מרסיי לפני משבועיים ושלגבי תנ־אי ההסעה בה הושמעו ת־לונות מצד עולים.

האניה היוונית הוכנה, ל־שבועות האחרונים, לאחר ש־הסוכנות היהודית התנבה עם בעליה על הסכם, לפיו היא תוביל בכל אונת מהשלומות לישראל קבוצה של עולים.

כשהאניה הגיעה לחיפה מע־בר העולים שהוסעו בה כי נתקלו, בעת ההפלגה, בתנאים שאינם מתאימים להובלת נוס־עים, בכל מה שנוגע לאוכל ולתנאים הסניטריים.

בכל האניה אין מיזוג אויר, התאים צפופים, היא מלוכלכת והשרותים הסניטריים בלתי מספיקים.

אוטובוסים הסיעו חינם את תושבי הרצליה לים

שני אוטובוסים שכורים של „אגד" הופעלו בשבת, לפני הצהרים, מהרצליה לשפת הים, על־ידי קבוצת „גדי יבין", שהורשעה בש־בוע שעבר, בבית משפט בתל־אביב, בהפעלה כי ש־היה ביבשים ירא רשיון.

האוטובוסים עקפו את ה־רחוב הראשי של העיר, כדי להימנע מלעבור ליד בית־הכנסת הגדול, שם אירעו ל־פני שבועיים ההתנגשויות בין המתפללים לנוסעים.

על פני אוטובוסים היה ש־לט „נסיעה חינם".

בצד לשירות הנסיעות פעל ללא התנגשויות עם מפגינים דתיים, הבינו נהגי המשאיות ההכרזתיות על כך, שרבים בציבור השביאו לים נסעים העדיפו נסיעת חינם באוטובוסים.

שוטרים שהיו במקום מנעו תיגרה בין מפעילי האוטוב־סים למפעילי המשאיות.

מפגינים לדין

12 תושבי הרצליה, יובאו היום לדין לפני השופט יוסף קרסוני בבית משפט השלום בתל־אביב, כנאשמים בהש־תתפות בהפגנה ללא רשיון ב־שבת, ה־2 באוגוסט, נגד ה־תחבורה הציבורית שפעלה ב־שבת בהרצליה.

בין הנאשמים שלושה רב־נים: הרב הראשי של הרצ־ליה, הרב יצחק יחיאל יעקו־בוביץ; הרב הראשי לעדה התימנית, הרב חיים הלוי; ורבה של שכונת שביב, הרב שמואל טוביאס.

היועץ המשפטי של משרד הדתות, עו"ד חסין, ביקש ל־פעול לביטול כתבי האישום נ־גד שלושת הרבנים, באמצעות פניית שר הדתות ליועץ ה־משפטי של הממשלה, אך ה־דבר לא יצא אל הפועל, לא־חר שרבה של הרצליה, הרב יצחק יחיאל יעקובוביץ, הודיע כי הוא מתנגד לביטול כתב האישום נגדו — והוא רוצה להישפט יחד עם שאר הנאש־מים שהשתתפו בהפגנה.

חקלאים נדבקו במחלה המועברת ע"י עכברי שדה

— מאת מנחם רהט —

מחלת ה„לפטוספירוזיס", הפוגעת כדי קיץ בחקלאים בגליל העליון, נתגלתה גם השנה באזור.

עד כה אושפזו הקיץ ב־בית־החולים הממשלתי בצפת 3 חקלאים וביום ו' נודע על מקרה רביעי של פגיעת מחלה זו בחבר אחד הקבוצים ב־גליל.

מחלת ה„לפטוספירוזיס" מו־עברת ע"י עכברי שדה ה־נגועים במחלה זו.

בדרך כלל פוגעת המחלה בעונת הקיץ בחקלאים — כ־שהם יוצאים להשקות שדו־תיהם ונוגעים ברגליהם בצואת העכברים הנגועים.

מספר הנפגעים השנה ב־מחלה זו אינו מדאיג בהשוואה למספר הנפגעים ב־שנים קודמות.

ב־1966 נפגעו בגליל ממח־לה זו 40 חקלאים, בעוד ש־השנה נודע ביניתיים על 4 מקרים.

סוכן מזרונים מחיפה מואשם בהעלמת מס

סוכן מזרוני „גומאוירה" בחיפה, שנהג לדווח על הכנסות שנתיות של 10 עד 15 אלף לירות — מואשם עתה בהעלמת קניות של כמיליון וחצי לירות בשנים 1964-68.

הנאשם הוא הרצל ג., בן 61, בעל חנות ברחוב הרצל. בכתב אישום, שהוגש הבוקר נגדו ע"י הנהלת הראשית ל־פרקליט מחוז חיפה, גב' אסתר חנין — מסופר כי הנאשם עסק במסחר ב־מזרוני „גומאוירה" מאז תחילת שנת המס ב־1964.

במשך השנים 64/69 הגיש הנאשם, מדי שנה, הצהרות לפקיד השומה בחיפה, בהם דיווח על הכנסות העסק שנעו בין 8,400 לירות (ב־1964) ל־15,000 לירות (בשנת 1968).

בשנת 1967, כשהתבקש להג־יש דו"ח על הונו והכנסו־תיו ועל הונם והכנסותם של אשתו וילדיו, הצהיר הנאשם על הון בסך 17,113 לירות.

בכתב האישום נטען, כי ב־חקירה שערכו שלטונות מס הכנסה התברר כי הנאשם עסק במסחר גם עם ספקים אחרים, שלגביהם לא מסר ל־שלטונות המס, ושהמחזור קניותיו אצל ספקים אלה הסתכם ב־שנות המס 64/68 בסכום ה־עולה על 1.5 מיליון לירות.

✱ הבדואים מחמש אל־מזרעה, שליד גולן, המוחזים בכתב כי יובן רק בתנאם ל־תוק ולאחר מכן הם מנו בקר שה לשר־הבטחון כי יותר להם לבנות ברצונם. אמר ביום ה' המנהל של משרד הבטחון ב־משרד הפנים מר ישראל עיר. הוא ציין כי שר הבטחון גילה הבנה לגישת משרד ה־פנים השוללת את הבניה ה־בלתי חוקית.

לאלי אייל ולרעיתו

ברכות מקרב לב

להולדת הבן

„מעריב"

שושנה ומוטי שריקי

חובקים בן

נכד

לרחל ושמעון קשי

ולרוחמה (אלמנת אליהו) שריקי

נין

לשרה קשי

ולמלכה ומשה לוי

ריבע

לאסתר קשי

ירושלים — ג' באב תש"ל

למר יצחק ורדי

עם התמנותך למנהל שדה התעופה לוד

עלה והצלח

מ. אבצוק ושות' בע"מ — עבודות בידוד

אלקול בע"מ — תקרות אקוסטיות

בלוא המקטרת הבאה!

נגנב

קטנוע וספה מס' 450—457

צבע כחול

כיסויים כחול בהיר.

המוצא הישר מתבקש לטלפן 57507, 34349 או למשטרה הקרובה

ויבוא על שכרו.

T.V. SABA

התילה האחרונה בטלוויזיה

טלוויזיה סאבא

קולט אדים וריחות

להשיג: „סרניה"

המרכז החדש לתעשיה

רח' 10 מס' 80, ת"א

כניסה מרח' יצחק שדה 10

טלפון 31749

אחריות מלאה

for "new car" Sparkle

Du Pont NEW CAR WAX

CLEANS WAXES GLAZES In one easy application

משאיר שכבת ברק תמידית המגינה על צבע המכונית מקרני השמש, הרטיבות והחלודה. דרוש בחנויות לחלקי חילוף ובתחנות הדלק

...לון: יש יסוד

...הפסקת־האש

...א אבן: מהלך כבד

...ון: קביעת ה...

אלון: יש יסוד להניח שהפסקת־האש תכובד

ייתכן שתביעות טריטוריאליות שלנו לא ייענו

„עלינו לברך על כל שבוע, על כל חודש שאין בו אש ואין בו אלמנות: גם כדי להסוך בחיי אדם וגם מתוך תקווה שאולי הפסקת האש הזאת תביא להפסקה ממושכת יותר ואולי גם לשיחות על שלום של ממש — ואת לא נדע אלא אם ננסה" — אמר בשבת סגן ראש הממשלה ושר החינוך והתרבות, מר יגאל אלון.

מר אלון מסר, כי כאשר הוצעה בעקיפין הפסקת אש לפני חודשים מספר, היא היתה ללא ערובות כלשהן והכוונה היתה להפסקת אש בלתי מוצהרת על־ידי הצד המצרי. אולם, עתה הוכללה הפסקת האש בהסדר כתוב ומפורש בסעיפים כאשר הערבה לבעיות העיקריות היא ארה"ב, כנראה תוך הידברות עם ממשלת בריה"מ: „יש לנו היסוד להניח שהפסקת האש הנוכחית לא תנוצל לרעה". נשיא מצרים, שקשר את ידיו ורגליו — יחד עם עוד מנהיגים ערביים — בהחלטות חארטום וה„לאווים" המפורסמים שלהן, אשר הכריז על ביטול הפסקת האש ועל מלחמה התשה — הסכים עכשיו להפסקת אש מוסדרת על פי סעיפים מנוסחים.

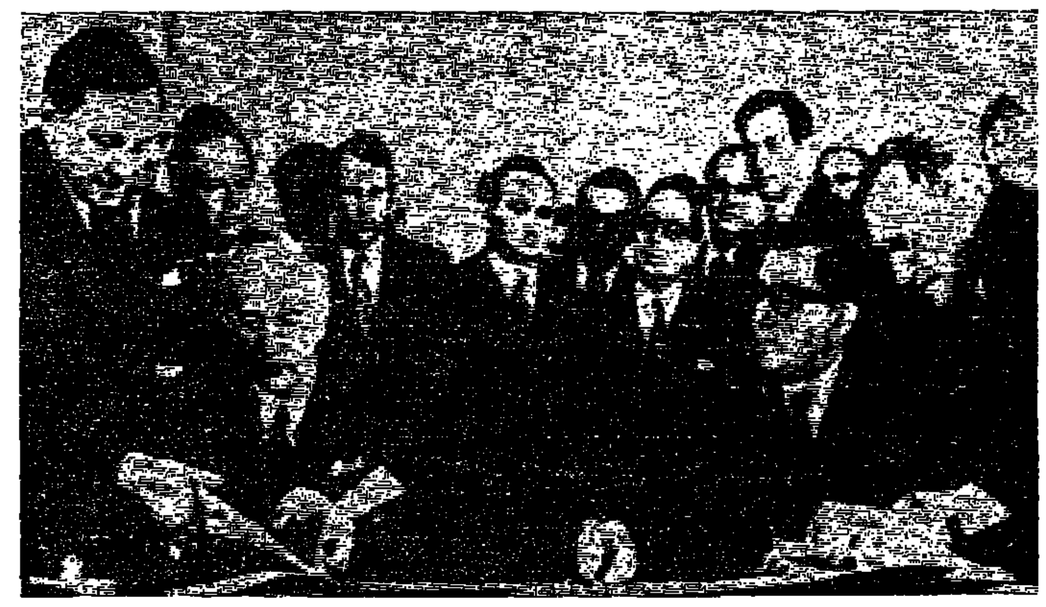
מר אלון אמר שהמצב כיום אינו דומה לזה של מבצע סיני והוסיף: „אין ספק שככל שהאמריקנים והסובייטים יגיעו לידי הסכם על פתרון שיראה להם כרצוי לקונפליקט הישראלי ערבי, אפשר ונעמוד בפני לחצים גדולים יותר מאשר לאחר מבצע סיני, אולם נראה לי שאנחנו לא עומדים כיום בפני אפשרות של לחץ — לפחות בטווח הנראה לעין — לסגת ללא תנאי, ללא שלום, ללא מו"מ — כפי שקרה לאחר מבצע סיני".

השר אמר כי הוא מצפה שהצדדים יבואו בתביעות קיצוניות שיהיה קשה מאד לגשר עליהם, „ואינני מוציא מכלל אפשרות שבכמה תביעות טריטוריאליות שלנו לא נמצא אוזן קשבת לא רק במדינות ערב אלא גם אצל מדינות ידידותיות זו או אחרת. יתכן ויהיו גם לחצים, אינני יודע אם לחצים פיסיים וחזקים אבל יש הרבה צורות שמעצמה גדולה יכולה ללחוץ על מדינות קטנות יותר; אולם אינני סבור שאנחנו נטולים נשק או עמדות מיקוח בויכוח, גם עם מעצמות גדולות. מכל מקום — המעיט השר קיימות סכנות, אך הן פחות מסוכנות מאשר מלחמה".

השר אלון אמר, שבתשובתנו להצעות האמריקניות קשרנו את המושג, נסיגה במושג „אל גבולות בטוחים ומוסכמים". בקשר החדש, לאחר שקיבלנו את ההבהרות המדיניות מצד ממשלת ארה"ב והחלטנו להיענות ליוזמה, לא היתה סיבה שלא להשתמש באותם מונחים הכלולים בהחלטת מועצת הבטחון מנובמבר 1967, אשר אותה קיבלנו על פי הפירוש שלנו, כפי שבוטא על ידי השגריר תקוע".

בסיום דבריו אמר השר אלון: „עלינו להיות ערוכים לויכוח עניני ולעמידה על זכויותינו. אני, למשל, אישית, מוכן לעשות פשרות טריטוריאליות, בהתחשב בגורמים דמוגרפיים ופוליטיים אלה או אחרים — ואולם בשום פנים אינני מוכן לפשרות על חשבון צרכי הבטחון של ישראל.

„אני מאמין כי יותר קל להגיע לשיחות שלום ממצב של הפסקת אש מאשר ממצב של מלחמה מעילה — ולכן אינני פסימי".



שר החוץ המערב־גרמני מר ואלטר של (משמאל) ושר החוץ הסובייטי מר אנדריי גרומיקו (מימין) חתמו אתמול במוסקווה בראשי תיבות על חוזה המאשר את תוקף הגבולות הקיימים באירופה ומכריז על ויתור של שני הצדדים על שימוש בכוח (צילום ראדיוטלגראפי, מיוחד ל„מעריב")

בראנדט יסע למוסקווה לחתום על ההסכם גרמניה־בריה"מ

אישורו בבון מותנה בשינוי מסויים במעמדה של ברלין המערבית

מאת א. דוישקרון, סופרת „מעריב" בבון

טלגראפיה

הקנצלר המערב גרמני, ווילי בראנדט, יצא למוסקווה לחתימת החוזה הסובייטי־גרמני החדש, מתוך הנחה שהחוזה יאושר על ידי הקאבינט בבון — הודיע אמש דובר בממשלת מערב־גרמניה קונראד אהלרס.

בראיון בטלוויזיה אמר מר אהלרס כי יש להניח שטכס החתימה ייערך במשך השבוע. הממשלה הסובייטית הזמינה את הקאנצלר לחתום על החוזה, והוא ייענה להזמנה זו. הקאבינט המערב־גרמני יתכנס ביום ב' לשם דיון סופי ואישור החוזה.

החוזה נחתם בראשי תיבות ביום ו' במוסקווה על ידי מיניסטר החוץ הגרמני ואלטר של אחרי 12 ימים של מו"מ קשה, ואת החוזה אפשר לראות החשוב ביותר של מערב גרמניה מאז הוקמו הקשרים עם בעלי הברית המערביים אחרי המלחמה. החוזה הנושא את השם „חוזה לוויתור על שימוש בכח ולשיתוף פעולה", שבו הוכרו בין השאר הגבולות הנוכחיים באירופה כבלתי מופרים הכולל התחייבות לשיפור היחסים ההדדיים בכמה תחומים, יתקבל על ידי ממשלת בון ללא תקלות מיוחדות.

אישור החוזה אשר פרטיו יפורסמו אחרי החתימה, מותנה על ידי הגרמנים בתיקונים שונים אשר ישגו בדיוני ארבע המעצמות ביחס למעמד ברלין. מאחר השיחות האלה עומדות להתקיים רק בספטמבר, אין לצפות כי החוזה החדש יכנס לתוקפו לפני סוף הסתיו.

מיניסטר החוץ ואלטר של חזר לבון ביום ו' אחר הצהרים ומסר דו"ח בישיבה מיוחדת של הקאבינט, שבשבילה הפסיק הקאנצלר בראנדט את חופשתו בנורווגיה. בשובו ציין של את „המשמעות המדינית הרבה" של ההסכם המהווה נקודת מיפנה ביחסים בין ברית המועצות לבין גרמניה המערבית.

של אמר: „...פתחנו עכשיו פנה אל המזרח ועל־ידי ויתור הודי על השימוש בכוח השגנו מודוס־ויוונדי שאינו פוגע בזכותנו להגדרה עצמית... חזרתי כשבידי הוכחה המבטיחה את קיום האינטרסים הלאומיים של העם הגרמני, המסייעת להגביר את השלום באירופה, הקובעת את מערכת היחסים בין מערב גרמניה לבין ברית המועצות במישור חדש ומביאה יותר בטחון לעמנו".

עם הסכם זה מתחיל תהליך של נורמאליזציה ביחסים בין שתי הארצות. עד כה נהגו הרוסים לבוא בדברים אך ורק עם דוהילים הקומוניסטי, מזרח־גרמניה. הממשלות הקודמות של מערב גרמניה עשו מאמצים מועטים בלבד כדי להשיג פיוס או התקרבות. הממשלה החדשה של בון עשתה מיד מאמץ כולל כדי להגיע להבנה כלשהי עם הרוסים. ההסכם החדש איננו אלא בסיס לעיסקות נוספות בעלות חשיבות גדולה יותר בין שתי המדינות.

לעתים קרובות מציגים את השאלה מה גרם לכך שהרוסים נעשו כה מעוניינים בחוזה עם מערב גרמניה, דבר שהוכיחו על ידי ויתורים על מנת לאפשר את חתימת החוזה. התשובה איננה אלא משוערת, אך יתכן שהיא קרובה כאחד לאמת. הסובייטים רוצים בסטטוס־קוו באירופה מטעמים מדיניים וכלכליים. אשר לתחום הכלכלי ידוע כי מצבו של המשק הרוסי רחוק מלהיות טוב. כל התקוות הבאות כי מדינה זו תשיג את אמריקה בשנת 1970 נגוזו. דבר זה מקורו במידה רבה בהוצאות הגבוהות של מלחמת הייטנאם, של הדרישות הערביות, של תוכנית החלל הבזבזנית ושל הכתנות הצבאית על פני הגבול עם סין באורך של 8000 ק"מ. גרמניה המערבית, המדינה האירופית החזקה ביותר מבחינה כלכלית, יכולה לסייע כאן. הדוגמא הראשונה של שיתוף כלכלי בין רוסיה ומערב־גרמניה ניתנה באביב כאשר נחתם חוזה לפיו מספקים המערב־גרמנים את הצנורות, ומפתחים את מערכת צנורות הגאז הרוסים. הם מקבלים תמורת זה גאז טבעי במחיר זול.

הבעיה הכלכלית קשורה קשר הדוק בבעיה המדינית: הפחד בפני התקפה סינית. המערב גרמנים דאגו מאוד לכך שלא יתעורר כל חשד כי היא עומדת לוותר על קשריה עם המערב תמורת קשרים הדוקים יותר עם ברית המועצות. לשלוש בעלות הברית המערביות נמסרה אינפורמציה על השלבים השונים של המו"מ. ואלטר של חזר וציין כי ההסכם לא ישפיע על הברית בין מערב־גרמניה והמערב.

ד"ר גולדמן: נאצר שואף באמת להסדר מדיני

בראיון לסוכנות הידיעות הצרפתית, בגשטאד, בשוויץ, אמר נשיא הקונגרס היהודי העולמי, ד"ר נחום גולדמן, כי לדעתו שואף נאצר באמת ובתמים להסדר מדיני, בתנאי, כמובן, שהשטחים הכבושים יוחזרו לו.

בתשובה על שאלה אמר, כי הספקות שיש לגבי גולדה מאיר לגבי כנותו של נאצר הם „לגיטימיים", אך עם זה מצא, כי מניעיו של נאצר הם „מובנים".

הוא הסביר: נאצר יודע, כי למצרים אין שום סיכוי לנצח במלחמה חדשה בעתיד הנראה לעין. מלחמת ההתשה מרוששת את מצרים. בקרב ההמונים במצרים מורגשת עייפות מסויימת. המשך המלחמה יגביר את תלותה של מצרים בבריה"מ, הלוה שמתנגדים לה מצרים רבים, בעיקר הנוער והאינטליגנציה.

הקשיים שאותם רואה ד"ר גולדמן בדרך להסכם הם: ● רצונה של ישראל בגבולות מוסכמים ובטוחים, כפי שנאמר בהחלטת מועצת הבטחון, ושלא לשוב לגבולות הקודמים; ● שאלת ירושלים; ● התנגדותה של ישראל להחזרת הצבאות הערביים לשטחים שאותם תהיה נכונה לפנות; כדי להתגבר על קושי זה, אומר ד"ר גולדמן, אפשר שייקבע פירוז שטחים אלה או מקצתם, בפיקוח האו"ם, פירוז שרק מועצת הבטחון תוכל לשים לו קץ; ● בעיית הפליטים הערביים, ולדעת ד"ר גולדמן, מוצדקים חששותיה של ישראל, כי החזרת מאות אלפי פליטים תהרוס את האופי היהודי של מדינת ישראל.

„תביעת אל פתח להקים מדינה דו־לאומית הגדור עמה, אם תתבצע את היעלמה של ישראל כמדינה יהודית" — אמר ד"ר גולדמן — הלכן אי אפשר לקבלה.

לעומת זאת הוא סבור, כי יש להכיר בישות פלסטינית ובזכות הפלשתינים במדינה משלהם.

ד"ר גולדמן הביע בטחון, כי רוב יהודי הגולה יתמכו בממשלת ישראל בדרך שעלתה עליה. (עי"ט).

להמן ושערי — בראש הועדה הכלכלית בל"ע

יו"ר מועצת המנהלים של הבנק הלאומי לישראל ד"ר א. להמן וסגן שר התיירות מר י. שערי נבחרו בסוף השבוע ליושבי־הראש של הועדה הכלכלית של המפלגה הליברלית העצמאית, שבראשה עמד ד"ר י. פורדר ז"ל.

הועדה התכנסה כדי לגבש תכנית כלכלית. סגן השר י. שערי הציע ראשי פרקים לתכנית כזו, שכללו, בין השאר, בדיקת האפשרות לייקר את הייבוא ולהגדיל מס־חברות והטלת מס־עקיפין על בסיס כוצרים רחב ביותר.

✱ בלט ראמבר, הלהקה המפורסמת ביותר בבריטניה, עומדת להגיע לישראל בראשית השבוע, כדי להשתתף בפסטיבל הישראלי העשירי.

אבא אבן: מהלך כבד ומסובך

„ייתכן שיארינג יבוא לאיזור, לחדש את מגעיו"

לבושים אפודות מגן וחבושי קסדות, מרימים חיילים בחזית הסואץ בקבוק שמפניה, שהובא להם על ידי צלם, וחוגגים את היום הראשון של הפסקת האש.

השלב המדיני הבא יכלול פגישות של יארינג עם שרי החוץ של כל אחד מהצדדים, ויתכן שיארינג יבוא לאיזור — אמר אמש שר החוץ, מר אבא אבן, בראיון ששודר בתוכנית השבוע בטלוויזיה.

להלן ציין, כי השגריר יארינג יבוא כדי לחדש את מגעיו ולברר אם יש אפשרות של מו"מ. „אני רוצה להזהיר את הציבור מפני כל הנחה כאילו המהלך הזה יכול להיות מהלך חלק או גמור לחזור בקצב. לפי כל ההנחות יהיה זה מהלך כבד ומסובך" — אמר שר החוץ.

מר אבן הוסיף כי הוא בטוח, שיארינג יצטרך לבלות זמן רב באיזור. בספטמבר — אוקטובר יוזמנו שרי החוץ לעצרת או"ם. אבל אם יארינג רוצה לקיים מגע ממשי רציני עם ממשלות באיזור, הוא ייטיב לעשות, אם יעבוד בתוך האיזור או בקרבה מסויימת לאיזור.

✱

„אינני יודע מה המהלכים שימליץ עליהם יארינג, אך אני כמעט בטוח, שלא יסתפק בסיבובים שהיה מנהל באיזור בעבר. יש לי יסוד להניח, שירצה לקבוע את מטהו באיזה מקום ולבוא במגע עם הצדדים. הוא נתן לנו להבין, ויוזמי התוכנית האמריקנית נתנו לנו להבין, שהם רוצים מגעים במישור של שרי חוץ. אשר לישראל אני מוסיף להאמין, שיארינג יראה ברכה במאמציו כאשר הוא יוכל לזמן את הצדדים. אנו לא נטשנו את האמונה הזו, אולם אנו מקבלים שלב ביניים, ואני אמליץ לפניו לרכז את מאמציו, בנסיון לזמן את הצדדים לשולחן אחד" — אמר מר אבן.

✱

בתשובה לשאלה כיצד הוא מעריך את סיכויי שליחות יארינג, אמר כי הדבר תלוי בעיקר בשאלה אם יש מפנה בקאהיר. לפי גירסה אחת הסכמת המצרים להפסיק את האש ולהכנס למעגל השיחות נובעת מרצון להינפש, מרצון לנהל פתרון טקטי ומרצון להסתגל לרצונה של בריה"מ. לעומת זאת יש גירסה אחרת, שלפיה נאצר מתקרב להנחה כי אין ברכה במלחמה. גירסה זו מקבלת עידוד מסויים על־ידי חריפות המאבק, שנאצר מנהל עם יריבים בעולם הערבי.

„אני מעדיף — אמר מר אבן — בראשיתו של המהלך לגרוס את הערכה המסויגת. אני סבור, שלפי שעה ההסכמה של נאצר משקפת ראייה מפוכחת של המלחמה, קבלת דין הרצון של בריה"מ ואולי תמרון טקטי, אבל אינני מוכן להוציא מחשבון, שתוך כדי המהלך יתברר אם יש או אין סדק רציני לשלום. אינני אופטימי בשעה זו, אך אינני מוכן בראשיתו של המצרך לקבוע, שאין אפילו שביב אחד של אפשרות שמא יתפתח דרישת רציני. אולי כן ואולי לא. אל נא נוציא את האפשרות מחשבון, אבל אל נצא מגדר הזהירות וההסתייגות, הכפויות עלינו לרגל הנסיון המר שלנו בעבר".

דיין: קביעת ההפרה

(סוף מעמוד 3)

מטרותיו התוקפניות — הרי אחרי שלוש שנים, הוא מגלה כי לא השיג דבר.

„אני מניח שנאצר בונה גם על זה, שבמסגרת השיחות באמצעות האמריקנים הוא ישיג יותר משהשיג בכוח הקומנדו שלו. כי „הקומנדו" האמריקני יכול יותר ללחוץ על ישראל מאשר „הקומנדו" המצרי — אמר שר הבטחון — כל זמן שהוא בעזר רק בסובייטים — יכול היה מבחינתנו, להשיג רק התרפת המלחמה, כי הסובייטים אינם יכולים להביא אותנו לשלום, הם יכולים לנסות להביאנו לכניעה, יכולים לנסות בשימוש בכוחם להכות אותנו — אבל אינם יכולים לדבר אתנו דברי־שלום.

„הוא יודע שהמפתח לשלום עמנו הוא בידי האמריקנים. דברי שלום, דרך שלום, להשיג נסיגה מסויימת שלנו, לא בלחץ מטוסים, אלא בתוקף דיבורים — אמצעים כאלה ישנם רק בידי האמריקנים. שלום יש מה לומר לגבי".

מר דיין אמר, כי הוא מצטער על פרישת גח"ל מהממשלה. „אם הייתי חבר גח"ל, הייתי מצביע יחד עם מרידור, להישארות".

ישראל השיבה בשלילה למסור מפות. מספר מפות הוצגו על ידי אנשים וגופים בישראל. ישנה למשל, אמר דיין, המפה המסתברת מהתורה שבע"פ של מצע המערך. משמעותה של מפה זו אינה אולטימטיבית היא מתכוונת לומר כי כך „היינו רוצים לראות את גבולותיה הבטוחים של מדינת ישראל. אם יתחיל מו"מ אנחנו נכנסים אליו ללא תנאים מוקדמים. ליד שולחן הדיונים נצטרך להתפשר. אינני מאמין בארוזות. אני מאמין בפשרות ובויתורים, ובלחצים ובראיה מפוכחת של דברים. אני מאמין: שעמים נכנעים לפעמים, שעמים מתעקשים. אני מאמין שעמים: אנו והערבים, צריכים להתדיין אחד עם השני ולנסות להאזין אחד לשני ולהגיע, במידת האפשר, למשהו מוסכם, והמוסכם הזה יהיה — שלום. אינני יכול לחזות הגשמת מלוא שאיפתו של הצד האחד אלא אם הצד השני ייכנע".

מר דיין הוסיף, כי הוא מעדיף את גח"ל בתוך הממשלה. „בתקופת מלחמה אני מהדר על אופוזיציה דמקדיף בממשלה חזקה המעשנת על כל אך רוב העם, אבל אינני מוכן לומר, שמפני שגח"ל עזבה, כל אחד מחברים בממשלה נעשה יותר רך ופחות צודק בעמדותיו".

שר הבטחון דוחה את הטענות האומרות „שבגלל ההפצצות בעומק מצרים באה המעורבות הסובייטית". המצרים הוכו ונאלצו לבקש עזרה: ולא השוב באיזו דרך היינו מכים אותם. „היה עלינו לתת למצרים לנצח במלחמה — ואז הם לא היו זקוקים לעזרת בריה"מ. אם מישהו מציע זאת בבקשה — אמר מר דיין. דעתי היתה, שכל זמן שמצרים איננה רוצה לעשות שלום ולכבד את הפסקת האש — צריך להלום בה. לדעתי לא היה זה משנה כמלוא הנימה, מה, איפה ואיך היו סוגי המהלומות. ברגע שהלמנו בהם אסטרטגית ולו גם בתחום שנים עשר מטרים בלבד מתעלת סואץ היו המצרים חייבים לבקש עזרה צבאית ממוסקווה שכן בעצמם לא היו מסוגלים להשיב מלחמה".

مكذا من الأصل

פרסי מעריב

הספר: חנות ברחוב הרא־שי, מאת ו. גרוסמן, הוגרל בין פותרי התשבצים והחידו־נים.

זכו פותרי „בואו חשבון" מס' 700:

הירשלר יששכר (ניצנים), שמואל הדד (מושב איתן), נגלה לגדאו (נהורה), לבשיץ נורית (תל־אביב), מינץ דב (רמת־גן), סלומון שושנה (ירושלים), קפון שלמה (רמת־גן), קני רות (תל־אביב), בן־עמרי אורה (רמת־גן), יעקוב־סון יששכר (רחובות), אבו יצחק (חולון), ברוריה בצר (רחובות), גלי מי־טל (גוד־פית), פרידלר יעקב (פתח־תקוה), שלזינגר מרים (ת"א), גידלבד דורון (רחובות), לוין איתן (צה"ל), ברזל (צה"ל), עמי אורי (צה"ל), קורל ראובן (ירושלים), יהודה ישעיהו (רחובות), קורן מרדכי (צ־ה"ל), יוגב רמי (צה"ל), אב־הזינגר פרומה (קרית אונו), ורזינגר עדנה (ירושלים), אייל יוסף (צה"ל), אפשטיין ברוך (עכו), יונה בנדל (ירושלים), קסטל אסתר (גבעת שמואל), אילנברג (חיפה).

זכו פותרי השבץ לבן מס' 710:

פנחסיק משה (קרית ביא־ליק), אייל מרגלית (חיפה), גולדשמידט חנה (קרית טב־עון), יעל מרדכי (כפר גל־עדי), דן גביש (צה"ל), די־נמן שמריהו (צה"ל), מדם אברהם (צה"ל), אברהם מז־רחי (תל־אביב), בנצי קרישר (צה"ל), שפיר מירה (פתח־תקוה), להב תמר (רמת־אביב), כהן פ. (תל־אביב), גורן חיים (יפו), קרן לאה (כפר חסידים), ויסכן אהרן (רמת־גן), פורמל רחל (כפר חסידים), תומר דר (גבים), ארזי אורה (צה"ל), גלילי צבי (רמת־גן), ליסמן חגית (תל־אביב), שקולניק יעקב (רמת־גן), המר חנן (ניר־עם), אלי־שבע יוניס (רמת־גן), ערן שטור (גבעתיים), קורלשטיין רונן (ראשון־לציון), כץ רב־קה (פתח־תקוה), רוטר רפי (צה"ל), שטרנברג שלמה (צ־ה"ל), גולדמן שושנה (מושב בית שערים), גרוסמן יעקב (צה"ל).

זכו פותרי „יגעת מצאת":

בלכמן פנחס (צה"ל), כהן מרדכי (צה"ל), יוסקוביץ חיה (תל־אביב), קויפמן מלכה (רמת־גן), פרייברג (באר־שבע), יפעת אנטמן (כפר־סבא), אביאל רחמים (ערד), ויסמן אהרן (רמת־גן), בן־יוסף מיכל (חיפה), בן־קימון אהרן (אופקים), ברסקו דניאל (צה"ל), מנדלסון זאב (צ־ה"ל), רולניצקי יעקב (תל־אביב), ציונה פשינסקי (בת־ים), פרידמן מלכה (חיפה), רינפלד משה (ירושלים), בבי בוחבוט (צה"ל), אלבז ציון (צה"ל), חגית נחם (חיפה), שטרן יאיר (בני־ברק), בורגר אברהם (טירת הכרמל), יצחק פוגל (עלומים), כרמל ישעיהו (חיפה), קינד חרוה (קרית אתא), הרצל בחום (צה"ל), דרור דב (צה"ל), אביצור יאיר (צה"ל), פינקלשטיין א־ביגדור (צה"ל), שי משה (צ־ה"ל), כפרי אלכסנדר (צה"ל).

הגרלה מיוחדת לחיילים ש־תשובותיהם הגיעו לאחר מו־עד ההגרלה בדואר צבאי:

דויטש משה (צה"ל), בר צבי (צה"ל), גלילי אברהם (צה"ל), זילברסק גיורא (צ־ה"ל), בן־יגל טליה (צה"ל), בייץ יחזקאל (צה"ל), בינה פוזין (צה"ל), בנדט יצחק (צה"ל), קפלן משה (צה"ל), שירי עזרא (צה"ל).

10 תנועת החרות הועידה הארצית

מחר מועד אחרון להגשת ערעורים

בקשר למועמדים לועדות הבחירות המקומיות.

ועדת עתונות והסברה

היום, ז' באב תש"ל, 9.8.70, בשעה 7.30 בערב באולם הישיבות קומה 5 בבית ז'בוטינסקי, ת"א.

ועדה לסטודנטים ואקדמאים

יום רביעי, י' באב תש"ל, 12.8.70, בשעה 6.30 ב־ערב, באולם הישיבות קומה 5, בבית ז'בוטינ־סקי, בת"א.

ועדה לספורט ונוער

יום רביעי, י' באב תש"ל, 12.8.70 בשעה 7.00 ב־ערב, באולם הישיבות.

ועדה לחקלאות והתישבות

ביום ראשון, י"ד באב תש"ל, 16.8.70, בשעה 6.00 בערב, באולם הישי־בות בבית ז'בוטינסקי, קומה 10.

מכרזים מס. 33—34/70

„מקורות" חב' מים בע"מ

מודיעה בזה על מכירת רכב משומש ומכשירי בטיחות לבלמים לפי הפירוט דלהלן:

1. **מכרז 33/70**
   - 1 לארק 1964
   - 1 טנדר ג.מ.ס. 1949
   - 2 דודג' טנדר פקוד 1962
   - 9 וויליס סטיישן 1960 — 1965
   - 1 וויליס ג'יפ 1966
   - 1 וויליס דליברי 1961
   - 10 וויליס טנדר 1960 — 1968
   - 2 משאיות דודג' W500, 1966
2. **מכרז 34/70**

   45 מכשירי בטיחות לבלמים המתאימים לווליס, טנדרים, דודג' וסטיישנים. וויליס משנות ייצור מ־1950 עד 1961.

פרטים וטפסים להגשת ההצעות אפשר לקבל במשרדי החברה, בתל־אביב, רח' לינקולן 9, קומה 7 חדר 711.

את ההצעות יש להגיש במעטפות סגורות כולל הערבות הבנקאית בגובה 10% מערך ההצעה — לתיבת המכרזים הנמצאת בכתובת הנ"ל עד יום 23.8.70 שעה 12.00.

אין „מקורות" חברת מים בע"מ מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

אוניברסיטה בר־אילן

מזמינה את הציבור לטכס

חנוכת בנין מדעי הרוח

ע"ש צ'ארלס וולפסון ז"ל

שיתקיים אי"ה ביום רביעי, י' באב תש"ל (12.8.70) בשעה 6.00 בערב בקרית האוניברסיטה.

לפני הטכס בשעה 5.30 תתקיים אזכרה לזכרו של צ'ארלס וולפסון המנוח בבית־הכנסת של האוניברסיטה.

עירית נצרת

מכרז מס' 1/70

עירית נצרת מזמינה בזה הצעות בש"טת המעטפה הסגורה לבנית בית ספר יסודי לבנות „ג", מורכב מ־20 חדרי לימוד, מטבח, מסעדה, מקלט ועוד... בהתאם לתכניות ומפרטים טכניים הנמצאים במזכירות העיריה ושניתן להשיגם בשעות ה־עבודה הרגילות, תמורת תשלום של —.250 ל"י. סכום זה לא יוחזר באם הוגשה הצעה ואם לא.

את ההצעות יש להגיש על גבי הטופס הרשמי ולצרף ערבות בנקאית בשעור 10% מגובה ההצעה.

כל הצעה שלא תצורף לה ערבות כנ"ל או יצורף לה סוג אחר של ערבויות, לא תובא לדיון.

יש למסור את ההצעות לידי מזכיר העיר בשעות העבודה הרגילות.

המועד האחרון למסירת ההצעות הוא ביום „ג" 25.8.70 בשעה 12.00 בצהרים.

אין העיריה חייבת לקבל את ההצעה הנמוכה ביותר או כל הצעה שהיא.

מוסא כתילי — ראש עירית נצרת

מכירה פומבית של מטלטלין ורכב.

ביום שני ושלישי 10—11.8.70 בשעה 10.00 לפני הצהריים תתקיים מכירה פומבית של מטלטלין במחסן הוצאה לפועל ברח' מרגוזה 14 יפו.

כמו כן תתקיים מכירת מכוניות ביום שלישי 11.8.70 בשעה 13.00 במחסן „מגור" רח' יפת מס' 38 יפו.

יועמדו למכירה כלי הרכב הבאים:

1) סנדר אינטרנציונל 1950.

2) סנדר פורד 50—1949.

המכירה תנוהל ע"י המכריז הממשלתי. שכר הטרחה של המכריז על חשבון הקונה. על הקונה לקבל את הפריטים מיד עם הקניה, הקניה היא על אחריותו של הקונה בלבד.

אוטובוסים 40, 42, 43, 44, 46, 7, 10.

נציבות מס הכנסה ומס רכוש

המועצה המקומית קרית ביאליק

מכרז מס' 6/70

1. מוזמנות בזה הצעות מאת קבלנים לבנית אוהב ליד המועדון ברחוב סיגליות בשכונת צור שלום.
2. את טופסי המכרז אפשר לקבל במחלקה הטכנית של המועצה, בשעות העבודה הרגילות תמורת הסך —.20 ל"י שלא יוחזרו.
3. פרטים נוספים והסברים אפשר לקבל במחלקה הטכנית בשעות קבלת קהל.
4. את ההצעה יש להכניס, במעטפות סגורות, לתיבת ההצעות בחדר מזכיר המועצה כשעליהן הכתובת „מכרז 6/70 — בנית אולם", לא יאוחר מיום חמישי 20.8.70, בשעה 17.30.
5. על מגיש ההצעה להפקיד בידי גזבר המועצה, בשעת הגשת הצעתו, סך של —.2000 ל"י, במזומנים או בערבות בנקאית מטעם בנק מוכר לתקופה של 60 יום.
6. אין המועצה מתחייבת לקבל את ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.

צ. קרליגר — ראש המועצה

מצלמות - PENTAX, CANON

בלי מכס לעולים ותושבים זמניים

פוטו פספורט, ת"א, בן־יהודה 8, טל. 57416

לזהבה תנאל והילדים

השתתפותנו הכנה באבלכם הכבד על מות ראש משפחתכם

אלכסנדר תנאל ז"ל

יוצאי בית"ר וילנא

למשפחת תנאל

אתכם אנו באבלכם הכבד במות עליכם ראש המשפחה

אלכסנדר תנאל ז"ל

דיירי בית אשכולה
רחוב אלכסנדר ינאי 7—9 תל־אביב

לרס"ן גלבוע משה

אתך באבלך הכבד במות עליך

אחיך

מפקד יחידת ד.צ. 2297 ופקודיו

הננו מודים לכל מנחמינו בכתב ובעל פה עם מותו של יקירנו

משה שטרנזיס ז"ל

המשפחה

לדבורה צייזלר והילדים טלי ויובל

קבלו את השתתפותנו הכנה בצערכם במות האב והבעל

משה ז"ל

המורה ההורים ותלמידי כתה ד 1
בית ספר בורוכוב גבעתיים

לדבורה צייזלר והילדים טלי ויובל

קבלו את השתתפותנו הכנה בצערכם במות האב והבעל

משה ז"ל

המורה ההורים ותלמידי כתה ה 4
בית ספר בורוכוב גבעתיים

מצלמות NIKON

בלי מכס לעולים ותושבים זמניים

פוטו פספורט ת"א, בן־יהודה 8, טל. 57416

ביום ג', ט' באב תש"ל 11.8.1970 בשעה 17.30 אחה"צ יום השנה למותו של

ד"ר לוי עפרון ז"ל

מייסדה המנהלה של קופת־חולים מרכזית (לשעבר קופת־חולים של הציונים הכלליים)

תתקיים אזכרה בבית העלמין בנחלת יצחק. מוקירי זכרו מתאספים ליד שער בית העלמין בשעה 17.25

קופת־חולים מרכזית

במלאת שלושים לפטירת אמי היקרה

בלה וויצברג ז"ל

תתקיים אזכרה ליד קברה בבית העלמין הצבאי בגבול בת־ים חולון בשעה 4 אחה"צ מחר, יום שני, ח' באב תש"ל 10.8.70.

נפגשים ליד השער.

חיה ליאור (וויצברג)

במלאות שלוש שנים לפטירת יקירתנו

רחל בר־און ז"ל

(לבית שטנדר)

מתיחדים עם זכרה ליד קברה ביום ג', ט' במנחם אב תש"ל 11.8.70. נפגשים בשעה 16.00 בדירת אם המנוחה הגב' בת־שבע שטנדר רח' ארלוזורוב 192 תל־אביב, כניסה ב' דירה 10 או בשעה 16.30 בכניסה לבית העלמין בקרית שאול.

המשפחה

במלאת שבעה לפטירתו של בני יקירי

דוד רן ז"ל

נעלה לקברו ביום שני ח' באב תשל"ל (10.8.70) בשעה 12.30 בצהרים. ידידים ומוקירי זכרו יתאספו ליד „מרפאה פרוזה־ג'ק" בשעה 12.00.

האם האבלה
מרים איפרלס

במלאת 3 שנים לפטירתו של יקירנו

פנחס גל (בוגלמן גראדוס) ז"ל

תתקיים אזכרה על קברו בבית העלמין בקרית שאול מחר יום שני, ח' באב תש"ל (10.8.70). נפגשים בשעה 4 אחה"צ ליד שער הכניסה.

המשפחה

ארגון יוצאי ציכנוביץ בישראל ובתפוצות

אבל על מותו ללא עת של בן עירנו וחברנו היקר

יצחק שטרן ז"ל

ומביע תנחומים למשפחה

הועד

לנועם הורניק

הנחומים על פטירת האם

פנינה ז"ל

מחבריך לעבודה בתעשיה האוירית

לגבי פרידה סרבניק ומשפחתה

משתתפים באבלכם הכבד במות בעלך

ישעיהו (וולף) סרבניק ז"ל

האיש החביב והאהוב על כולם.

דיירי הבית
רח' ארם הכהן 22 ת"א

לבני אמדורסקי

אתך באבלך על מות

אמך

משרד „כולך" והאמנים

לגב' לאה רוזמל

תנחומים במות

האב

מכון וולקני לחקר החקלאות
ההנהלה והעובדים

למר אליהו פומיבסקי

תנחומים במות

האב

מכון וולקני לחקר החקלאות
ההנהלה והעובדים

במלאת שלושים לפטירת יקירנו

שרגא פרידמן ז"ל

תערך אזכרה וגילוי מצבה ביום שלישי, ט' באב תש"ל (11.8.70) בשעה 11.00 לפנה"צ בבית העלמין בקרית שאול.

מתאספים בשעה 10.45 ליד שער בית העלמין.

משפחות: פרידמן, רביד

מזועזעים על פטירתו ללא עת של יקירנו

יוסף דיבינסקי

הלויתו תצא היום יום א' ז' מנחם אב תש"ל (9.8.70) בשעה 2.00 אחה"צ מבית חולים בילינסון ותעבור בשעה 2.30 ליד ביהכ"נ הגדול ברמת גן כבר רמבם לבית העלמין בקרית שאול.

המשפחה האבלה

אזכרה וגלוי מצבה

ליקירנו הבלתי נשכח

דוד ב"ר יעקב קשפיצקי

מוילין פולין

תערך ביום שלישי, ט' באב (11.8.70) בשעה 4.30 אחה"צ בבית העלמין האיזורי (בגבול בת־ים – חולון).

אוטובוס מיוחד יצא מבית המשפחה רח' אשתורי הפרחי 8 תל־אביב בשעה 3.45

המשפחה

מודיעים בצער רב ומשתתפים באבלה הכבד של המשפחה על פטירתה ללא עת של חברתנו – עובדת מפעלנו

פנינה הורניק ז"ל

הנהלת
התעשיה האוירית לישראל בע"מ
הארגון הארצי
של עובדי התעשיה האוירית לישראל

במלאת שנה לפטירתה של הרעיה, האם והסבתא היקרה

רחל טריינין ז"ל

תערך אזכרה וגילוי מצבה ביום שני, ח' באב תש"ל (10.8.70) בשעה 9 בבוקר בבית העלמין בגבעת שאול, ירושלים.

נפגשים ליד הבית ברחוב המלך ג'ורג' 41 ירושלים או ליד השער בבית העלמין.

המשפחות: טריינין
אלוני וגרובשטיין

במלאת שלושים לפטירתה של אמי, חמותי, סבתנו ודודתנו היקרה

מרת חוה פפירצ'יק ע"ה

אלמנת הרה"ג ר' אהרון זליג זצ"ל

תערך אזכרה וגלוי מצבה ביום ב' ח' במנחם אב תש"ל בשעה 9.00 בבקר בבית העלמין בקרית שאול.

קרובים, ידידים ומוקירי זכרה מוזמנים להשתתף.

המשפחה

מחר, יום שני, ח' מנחם אב תש"ל (10.8.70) התקיים אזכרה ליום השנה הראשון של בעלי, אבינו, גיסי ודודנו הבלתי נשכח

מרדכי ירון ז"ל

אוטובוס יצא מביתנו ברח' ביאליק 11 רמת־גן בשעה 16.00 לבית העלמין בגבול בת־ים — חולון.

המשפחה

"לישראל זכות להגנה עצמית"

(סוף מעמוד 1)

דובר, יעסקו ישראל ומצרים בשיפור עצמי. כל אחת תפקח על השניה. ההסכם להפסקת אש קובע כי אסורה הקמת מערכים צבאיים חדשים, כשני עברי התעלה, ברוחב של כ־50 ק"מ מכל צד. בתחום זה של איזור הקפאון הצבאי, הוסכם כי מצרים וברה"מ יימנעו מהקמת מערכות טילים נוספות על כל הכרוך בהן. תנאי זה נקבע כדי להרגיע את חששותיה של ישראל. הפיקוח על כך ייעשה באמצעות מטוסי תצפית, אך כל צד יטוס לאורך התעלה רק בתחומו, בלי לעבור אל הצד השני, וישתמש במצלמות ובציוד אלקטרוני אחר כדי לוודא שאכן לא נעשו שינויים במערכים הצבאיים. כשוטי הצילום של שני הצדדים שתכבשו במצלמות ל"צילום אלכסוני".

התצלומים של חוף תעלת סואץ, שצולמו לבריונים אמריקניים, מהווים מבחינתה של וואשינגטון "קו ההתחלה" לגבי הפיקוח על הפסקת האש בכל הנוגע לאיסור להקים מערכים צבאיים חדשים בשני עברי התעלה.

מקורות אמריקניים יודעי דבר מסרו כי ארה"ב, שהיא היוזמת של הפסקת האש, נטלה על עצמה את האחריות לספק באורח שוטף באמצעות מטוסיה על כך שטילי "סאם־2" ו"סאם־3" לא יוחדרו לתחום של 50 ק"מ ממערב לתעלה, מלבד אלה שכבר נמצאים שם.

תצלומים אלה שבידי האמריקנים מגלים את המיקום המדוייק של הטילים והמתפורה של הסובייטים ערב כניסתה של הפסקת האש לתוקפה. נראה שארה"ב תערוך עתה צילומים תקופתיים שוטפים של איזור זה, כדי לוודא שלא חל בו שינוי.

התוכנית האמריקנית קובעת במדוייק את סדרי טיסות הצילום ותדירותן. נמסר כי ישראל ומצרים הסכימו להסדרים הללו.

כן סוכם בין ארה"ב לבין ישראל הנוהל להתייעצויות ופניות בין שתי המדינות אם יתברר כי הופרה הפסקת האש או הופר הקפאון הצבאי.

ישראל לא קיבלה כנראה את ההצעה האמריקנית כי במקרה כזה יש לפנות לאו"ם. נוסף על כך — אמר דובר אמריקני — ישתתפו בשמירה על הפסקת האש כ־100 משקיפי האו"ם החונים באיזור התעלה.

הדובר סרב להרחיב את הדיבור על הנושא והסתיר יותר משגילה — במיוחד בכל הנוגע לחלקו של מעצמות־העל בשמירה על הפסקת ה־

התחייבות רופפת

עם זאת אמר: "ברית המועצות נתנה התחייבות חד־משמעית לארה"ב שהיא תימנע מהקמת מערכים צבאיים בתקופת הפסקת האש. על כן היה נשיא ארה"ב מוכן לתת לישראל הבטחות תקיפות בנקודה זו. נוסף על כך, שתי המעצמות העל יעסקו בפיקוח עליון על הפסקת האש בשתי דרכים:

● הצלומים, באמצעות לוויינים, של התחום ה־50 ק"מ מכל צד.

● שימוש באמצעים אלקטרוניים, לרבות האזנה באמצעות ספינות ובסיסי קרקע.

כאשר שנושא זה נשמר בסוד כמוס, סרב הדובר לפרט, אך ידיעות נוספות על כך התפרסמו כעבור זמן לא רב. הדובר הסביר כי האמצעים שבידי ישראל ומצרים מספיקים לקבלת תצלומים טובים של תחום הפסקת האש משני עברי התעלה.

מה יקרה אם אחד הצדדים יפר את הפסקת האש או את הקפאון הצבאי?

גם בנושא זה אמר הדובר דברים מעורפלים בלבד. הוא הסביר כי כל אחד מהצדדים יוכל לפנות לכל מוסד של האו"ם או למבצע את זכותו להגנה עצמית.

אספקת נשק

הסכם הפסקת האש בין ישראל למצרים, באמצעות ארה"ב — ציין הדובר — אינו אוסר על המשך אספקת הנשק לשתי המדינות. מסתבר כי ברית המועצות תוכל לספק נשק למצרים וארה"ב תוכל לספק נשק לישראל בתקופת הפסקת האש. באותה עת יוכלו שתי הארצות גם להקים מערכים צבאיים חדשים מעבר לתחום 50 הק"מ.

נוכח הצורה שבה הציגו אמצעי התקשורת בארה"ב את הפסקת האש ביומיים האחרונים, נוצרה בארה"ב אווירה כאילו השלום האמיתי המיוחל מתקרב למזרח התיכון. על כן, כל מי שייראה עתה כמפר אווירה זו יימצא במצב קשה מבחינת דעת הקהל האמריקנית.

הכותרות הראשיות בעתונות השדרים המיוחדים ברדיו ובטלוויזיה יצרו רושם כאילו הפסקת האש היא השלום עצמו. תצלומים ותיאורים על ריקודים ברחובות תל־אביב יצרו בארה"ב את ההרגשה כי הנה הושגה תחילתו של השלום. הכותרות הענקיות שבישרו על כך היו מן הסוג שבו משתמשים להודיע אך ורק על מאורעות עולמיים, כגון מבצעי חלל כיחודים.

לאחרונה נחשפה מחדש ה"במה" של גזר, אחר שהיתה קבורה במשך כ־60 שנה. אלה הן 10 מצבות, שנחשפו בחפירות הראשונות בתל העיר החשובה גזר, בגבול שפלת יהודה. אנשי המשלחת של "היברו יוניון קולג'" בירושלים, החופרים בתל וחשפו מחדש את במתו, קבעו, כי היא היתה מקדש־מתים, שהוקם בערך ב־1600 לפני סה"נ, ושימש עד ראשית תקופת הברזל, עת שגזר עברה לידים ישראליות. המצבות הוצבו לזכר נפטרים חשובים מאנשי הקהילה.

פומפידו: צרפת תתמוך במציאת פתרון למזה"ת

נשיא צרפת, מר ז'ורז' פומפידו, אמר אתמול, כי צרפת מקדמת בברכה את התקוות שנתעוררו על־ידי הפסקת האש במזרח התיכון.

בהצהרה שפורסמה במקום הנופש שלו בברגאנסון, בדרום צרפת, אמר מר פומפידו: "צרפת תתמוך במציאת פתרון סופי למזרח התיכון, שיכלול את נסיגת הכוחות המזויינים משטחים כבושים, את זכותן של כל המדינות לקיום בתוך גבולות בטוחים ומוכרים, ופתרון צודק לבעיית הפליטים הפלסטינאיים".

עתוני צרפת קידמו אתמול בברכה את הסכם הפסקת האש בין מצרים וישראל, אך הזהירו, כי אין זה אלא צעד אחד בדרך הארוכה והקשה המובילה לשלום.

"פיגארו" השמרני אמר, כי המהירות שבה הושג ההסכם, 15 ימים בלבד אחרי ההסכמה המצרית להצעת השלום האמריקנית ושמונה ימים אחרי ההסכמה הישראלית, מהווה הצלחה לדיפלומאטיה של השגריר יארינג.

העתון אומר: "מר יארינג תיקן את הרמות הפגועה של האומות המאוחדות". והוסיף: "ברור, כי שני הכתנות, אם כי יצאו לדרך השיחות בהיסוס, הסתייגויות וחששות, גמרו אומר להיכנס למשחק". אך העתון מזהיר: "ברור, כי ההתקדמות מוגבלת, וכי המצב נשאר טעון איומים".

"ל'אורור" הימני כתב, כי הפסקת האש, שציפו לה מזמן, מהווה "שלב ראשון בדרך הארוכה, אשר תוביל, או יותר נכון חייבת להוביל, לשלום". העתון מוסיף, שיש עדיין צורך לעבור שבילים קשים ומלאי תהומות, לפני שיכונן שלום של קיימא באיזור.

העתון האוטוריטטיבי "קומבה" השמיע אותה נימה, אך ציין, כי שני אספקטים של הסכם הפסקת האש קשרו יחד, "כדי להגיע אופטימיות מותרות". האספקטים האלה הם: המיגבלות הגיאוגרפיות בהסכם והמערכה המדינית בה הושג.

"מותר לחשוש, כי בכל העניין הזה פעלו קאהיר ותל־אביב מתוך כורח, ולא מתוך שיכנוע" — אומר "קומבה". והוא מזהיר, שיהיה צורך בעירנות בלתי פוסקת מצד שתי מעצמות העל, אם אין רוצים שההסכם יופר בלי הרף. (רויטר).

טוען שהרג את בורמאן, סגנו של היטלר

מאת סופר "מעריב" בלונדון טלגראפית

טענה כי מרטין בורמן, סגנו של היטלר, נורה למוות על ידי חייל בריטי, רונאלד גריי, ב־21 במארס 1946, הועלתה על־ידי העתון הבריטי "ניוס אוף דה וורלד". גריי, המתאר את עצמו כחייל בריטי וקצין ביון, שמתפקידו היה לצוד נאצים, אומר, כי בעצם הוא הסכים לקחת שוחד בסך 3,000 ליש', כדי להבריח את בורמן מגרמניה לדאניה. אולם אז התפתח קרב יריות וגריי הרג את בורמן בתת־מקלע "סטן" שלו. סגנו של היטלר לשעבר קבור עתה, לפי טענתו, בפיורד פלנסבורג, בדיוק מעבר לגבול הדאני־הגרמני.

חשש באו"ם למשבר

(סוף מעמוד 1)

אתמול עשרים דקות, לא היתה אלא מונולוג, כשום שיארינג דיבר ותקוע שמע דברים במסגרת מה שכונה בניו־יורק "המשך המגעים הפרלימינאריים". גם על כך הצביעו דיפלומאטים באו"ם כעל סימן המעיד, שאמנם ישראל החליטה בשלב זה לא להיכנס לשיחות של ממש עם יארינג עד שלא יוברר חילוקי הדעות עם ארה"ב ביחס למכתב של יארינג.

באידך, טענו אתמול כמה דיפלומאטים בניו־יורק, כי ארה"ב תצליח — משום "שישראל נדחקה לפינה ואין לה ברירה" — להפעיל לחץ על ישראל שתאשר את נוסח כתב ההאמנה של יארינג כמות שהוא, ותסכים על סמך זה לשתף עמו פעולה מלאה, כך שהשיחות יוכלו להיפתח תוך זמן קצר בניו יורק, בדרג של שרי חוץ.

כל המהומה הדיפלומאטית הזאת נגרמה משום שישראל רואה, ובצדק רב, סכנה רבה מאד בשלב זה החודש שנפתח עתה. היא ההלה השבוע לדבר עם יארינג בניו־יורק עוד לפני שהשתתקו התותחים, מתוך תקווה שארה"ב, בהפעילה את יארינג באמצעות או תאנט, תביא בחשבון את ההסתייגויות של ישראל מיזמת רוג'רס, ההסתייגויות שמצאו ביטוי מלא בתשובה הרשמית שנמסרה לוואשינגטון ביום ג' שעבר.

וואשינגטון לא התחשבה בהסתייגויות אלה, למרות הוויכוח שניהלה בסוף השבוע שעבר עם ירושלים. וואשינגטון החליטה לפעול בעניין זה כאילו ההסתייגויות ישראל אינן קיימות כלל וטען באוזני ירושלים, שההסתייגויות אלה יש להעלות בעת שיחות התיווך עצמן.

הבדיל לעשות את תאנט, שכמובן עשה זאת בתבונה וואשינגטון: ביום ו' הצטרף לפסטיבל הפסקת האש, כפי שקדם לכן הצטרף ל"פסטיבל השלום". בד בבד עם ההודעה על הפסקת האש בתעלה, הוא הודיע על "חידוש שליחות יארינג", בלי לכלול הסתייגויות ישראל.

העובדה שבמכתבו של ד"ר יארינג נושא את התאריך של יום ו' בעוד התשובה האחרונה של ישראל נמסרה ביום ג' שעבר, מוכיחה כי שלושה ימים נמשכו חלוקי הדעות בין וואשינגטון וירושלים, עד שבתמיכת וואשינגטון הועמדה ישראל לפני עובדה קיימת על ידי פרסום הודעה זו של או־תאנט.

לדברי או־תאנט, הצבירה עתה וואשינגטון לידיד את הכדור במשחק בין ירושלים לבין וואשינגטון ומזכיר או"ם.

דבר זה מבשר כמובן רעה לישראל ומחזק עוד יותר את החששות שהיו לה לגבי "מהות הפתרון המדיני", אותו שלום מוריך שמנסים "לכבוש" לה בלחצים גוברים והולכים.

מכל מקום ברור שוב שכבר במהלך הראשון, מנסה ארה"ב "להצעיד" את ישראל ואין היא מצפה כלל שישראל תפעל במסגרת מו"מ זה רק בכוחה עצמה.

ההתפתחות הזאת לא הניאה אתמול את ד"ר יארינג מלנהל שיחות לא רק עם שגריר ישראל באו"ם מר יוסף תקוע, אלא גם עם נציגי מצרים וירדן. מר תקוע אמר בתום השיחה כי "הכל עדיין פתוח בשעה זו וזהו שלב מוקדם של שיחות על עניני נוהל".

משרד־הפנים ביקש מהמשטרה להעמיד לדין מתרחצים בחופים ללא מצילים

מצילים שבתו בת"א, בת־ים, ראשון, אשדוד ואשקלון

משרד הפנים הורה לרשויות המקומיות למנוע ממתרחצים לגשת לחופים שבהם פרצה שביתת מצילים, וביקש מהמשטרה להעמיד לדין אנשים שיתרחצו בחופים אלה בניגוד להוראות.

שביתת המצילים התרחבה בסוף השבוע והיא כוללת עתה את חופי הרחצה בתל־אביב בת־ים, ראשון לציון, פלמח־ים אשדוד ואשקלון.

המצילים הודיעו כי הם ישבתו במקומות אלה בשבתות וכן כל יום משעה 2 אחה"צ ואילך.

דובר משרד הפנים מסר, כי מיד עם הודע פרטים אלה נדרשו כל הרשויות המקומיות שבתחום שיפוטן נמצאים חופים אלה להניף דגלים שחורים, ולקבוע שלטים לאיסור רחצה בזמנים שבהם מתקיימות השביתות. הרשויות נדרשו גם להציב שלטי אזהרה בדרכים המובילות לחופי הרחצה.

המשטרה נתבקשה לפעול נגד מפירי ההוראות ולדאוג להעמדתם לדין של העוברים על החוק.

ניצלו מטביעה

2 אנשים ניצלו אתמול מטביעה ליד "חוף הגבים" בהרצליה, במקום שבו אין שרות הצלה.

שני אנשים נימשו מן המים על ידי מתרחצים אחרים. הם הועברו לבית החולים "מאיר" בכפר סבא, ולאחר טיפול נשלחו לבתיהם.

ליד חוף "סידני עלי" ניצלה מטביעה הקטה בן־צורא, בת 17 מכפר סבא. היא נישתה מן המים על ידי מציל, שעשתה לה הנשמה כפה לפה. לאחר מכן הועברה לטיפול בבית החולים "מאיר" בכפר סבא, ומשם נשלחה לביתה.

אלפים התרחצו בבת־ים

למרות הוראת משרד הפנים למנוע מהמתרחצים בחופים ללא מצילים את הכניסה לים, התרחצו אתמול אלפי אנשים בחוף בת־ים, בו שובתים המצילים זו השבת השלישית.

חבר עיריית בת־ים אמר הבוקר, כי העיריה הניפה דגלים שחורים בחוף, ופקחים הסתובבו בכניסה לחוף והזהירו ברמקולים קריאות אזהרה. אך "מובן שאין באפשרותנו למנוע מאלפי אנשים להכנס למים".

מההנהגה מכן דוד אוחה נמסר, כי לא היו מקרי טביעה בחוף.

18 איש נפצעו בהתנגשות בין משאיות בצומת גבעתי

18 איש נפצעו ביום שישי בצהריים כאשר המשאית בה נסעו התנגשה במשאית אחרת בצומת גבעתי.

הפצועים הועברו לבית החולים באשקלון. שלושה שוחררו לאחר טיפול ראשון. 5 שנפצעו קל שוחררו בבוקר יום ו'.

בין ה־10 שנשארו מאושפזים בבית־החולים באשקלון — מצבם של שניים קשה. אחד מהם הועבר בשבת לבית־החולים תל־השומר והשני נותח באשקלון. כולם יצאו מכלל סכנה. הודעות נמסרו לכל משפחות הפצועים.

ביום ו', בשעה 12.15 בצהריים, נסעה משאית בכביש שקף, התקרבה לצומת גבעתי שליד משב כפב. היא ניסתה לעקוף כלי רכב, ותוך עקיפה נכנסה לצומת מבלי לעצור בחוץ.

בצומת חלפה אותה שעה משאית אזרחית. הנהג הצבאי היטה את רכבו ימינה, אך התנגש בחלק האחורי של המשאית האזרחית.

מעצמת ההתנגשות התהפכה משאית אזרחית. הנהג הראשון נוסע שישבו בתא הנהג נפצעו קל. האנשים שישבו באחור נזרקו רובם לצדה הסמוך. כלי רכב ואמבולנסים מהסביבה הובילו את הפצועים לבית החולים באשקלון.

הילד החולה חיכה

בצומת עבר אמבולנס שהסיע ילד חולה לבית החולים "הדסה" בירושלים.

אבי הילד שראה את התאונה עצר את האמבולנס, וביקש מהנהג להתפנות ולהסיע את הפצועים לבית החולים.

האב ובנו החולה המתינו בצד הכביש לבונית שהסיעה את הילד החולה לירושלים.

לאחר התאונה הוזהרה המשאית על גלגליה, ונמצאה כשירה לנסיעה בכוחות עצמה, לבירות החבטות.

מטוס צ'כי נחטף לווינה — ע"י אב ושני בניו

המטוס מסוג "איליושין 14" של החברה הצ'כוסלובאקית "צ.ס.א.", שנחטף אתמול אחה"צ לווינה, יצא בדרכו הקבועה של שוהאם, ליד וינה, בכיוון בראטיסלאווה, בירת סלובאקיה, עם 24 הנוסעים, שלושת אנשי הצוות ודיילת האוויר.

שלושת החוטפים — מהנדס מפראג ושני בניו — ביקשו מקלט מדיני באוסטריה. (סי"ן)

הממשלה ניגשת לגיבוש עמדתה

(סוף מעמוד 1)

תיים ענין קבלת המסמכים מהצדדים וכן השלמה הפסקת האש בחזית המצרית, עתידה ישראל להתבקש לומר את דבריה בשאלת הגבולות כבר בראשיתו של המשא והמתן עם ד"ר יארינג.

בעבר עמדה ישראל על כך שתגלה את השקפותיה בשאלת הגבולות בשיחות עם מצרים ואילו לשליח האו"ם אמרה רק באופן כללי, כי ישראל תהיה נכונה להישאר באותם גבולות בטוחים ומוסכמים שישוגו בשיחות עם מצרים ועם ירדן. בהסכימה לשיחות בלתי ישירות התעוררה עתה שאלה אם ישראל תוכל לעכב גילוי המפה הנראית לה, עד אשר ייפגשו נציגיה פנים אל פנים עם נציגי מצרים או שיהיה עליה למסור על השקפותיה בשאלת הגבולות לשליח האו"ם וזה יעביר אותן למצרים. נראה כי הדבר ידון בממשלה ובהתייעצויות המדיניות שייערכו השבוע בירושלים בראשותה של ראש הממשלה גב' גולדה מאיר. נמסר, כי השגריר רבין ישהה בישראל ימים ספורים בלבד ועוד לפני צאת השבוע ישוב למקום כהונתו.

בשיחות שניהל שר הבטחון עם ראש הממשלה בשבוע האחרון ניכרה הדימה ההלבטות בשאלת גבולות המשמן. חוגים המקורבים לשר הבטחון אמרו כי בשאלה זו ביקשה ראש הממשלה להכפיה לו כי הצעד אכן כבעבר.

שר החוץ, ימסור היום בממשלה על התגובות בעולם על הפסקת האש ועל חידוש השיחות למציאת הסדר במזרח התיכון בחסות ד"ר יארינג. ראש הממשלה תמסור על שיחותיה עם שגריר ארה"ב בישראל ולחות בארבור אשר קדמו להפסקת האש ד־לקבלה המסכך הישראלי המתייחס ליוזמה המדינית האמריקנית. (ראה עמוד 3).

אינדירה גאנדי מקווה: ההפוגה תוביל לשלום

מאת ב. קרישנאמורתי סופר "מעריב" בניו־דלהי טלגראפית

ראש ממשלת הודו, גב' אינדירה גאנדי, קידמה אתמול בברכה את הפסקת האש בין ישראל ומצרים, והביעה את תקותה, כי ההפוגה תביא לשלום יציב במזרח התיכון.

חוגים כונים טוענים כי תעבור לפחות שנה וחצי עד אשר יושג הסדר. הם מתבססים על הנחתה שד"ר יארינג יצטרך להתגבר על מכשולים, כמו עתידם של שארם א־שייך, ירושלים ורמת־הגולן, ובעיית הפליטים.

מציינים כאן, כי בעוד מצרים רוצה שישראל תיסוג תחילה, הרי ישראל רוצה את הפסקת מצב הלוחמות, והסכם שלום חוזי לפני הנסיגה.

העתון "סטייטסמן" מציין שהן גב' מאיר והן נאצר הצליחו להתעלם מההתנגדות הפנימית להפסקת האש.

"המצרים החופשיים" נגד תכנית רוג'רס

העתון הביירותי "אל חיאת" פירסם שלשום הודעה מטעם אירגון מצרי, שלדבריו הוקם באחרונה בקהיר, והוא תוקף את נאצר בשל הסכמתו לתוכנית רוג'רס.

אירגון זה, המתקרא "המצרים החופשיים", מודיע על הקמת "חזית לשחרור לאומי" במצרים, שבה מיוצגים "מצרים בעלי מגמות מדיניות שונות".

בהודעה שפורסם בעיתון הלבנוני נאמר, כי ארגון זה "דוחה הן את החלטת מועצת הבטחון והן את תוכנית השלום האמריקנית, משום שהוא רואה בהן מזימה לחסל את העניין הפלשתינאי".

עוד נאמר בהודעת האירגון, כי "העם המצרי לא יכול לקבל פתרון אחר כאשר הוחזרת זכויות הערבים בכוח". ההודעה מביעה תמיכה ללא סייג בתנועת ההתנגדות הפלשתינית וקוראת להמוני מצרים להלחם בביצוע תוכנית רוג'רס להכשיל כל נסיון לכפות הפסקת אש. (ע"צ)

נהרגה בתאונה ליד כפר הרא"ה

צבריה אחראק, בת 60, מהכפר ג'אולי היכן בעמק חפר נספתה אמש בתאונת דרכים בכביש השרון, ליד כפר הרא"ה.

האשה, שניסתה לחצות את הכביש מאחורי אוטובוס שחנה בתחנה, נפגעה על ידי מכונית פרטית, נהוגה בידי ברוריה אבשלום, בת 23, מחדרה. היא מתה מפצעיה בדרך לבית החולים.

★ מצור המכס הראשי בגבול שבין הרפובליקה של אירלנד ואירלנד הצפונית פוצץ הבוקר. בידיעות ראשונות לא נודע אם היו קורבנות. במשך הלילה היו שני פיצוצים נוספים בצפון אירלנד. (רויטר)

אנו מודיעים בצער רב על פטירתו של

ד"ר יהושע רמות ז"ל

מנהל מחלקה בבית־החולים "שלותה"

ומשתתפים באבל המשפחה.

הלויה תצא היום, יום ראשון, ד' באב תש"ל 9.8.70 בשעה 2 אחה"צ מבית החולים בילינסון לבית העלמין בקרית־שאול.

ההנהלה, הרופאים והעובדים בית החולים "שלותה"

לברכה דמות ולילדים

אתכם באבלכם הכבד

הדסה וגרשון
רותי ודב
צביה ודוד
לאה ומאיר
אורה ורענן
דליה ומנחם

בצער רב וביגון אנו מודיעים על פטירתו ללא עת של בעלי ואבינו היקר

זאב טרנר ז"ל

מלודז' — טולין בשנת ה־56 לחייו

הלויה תצא היום, יום א' ד' באב תש"ל (9.8.70) בשעה 3.00 אחה"צ מבית המנוח רח' גרנדוס 29 לבית העלמין האיזורי בגבול בת־ים — חולון.

המתאבלים:
אשתו, בנו, בתו וכל בני המשפחה

על יקירנו

זאב (וולף) טרנר

בן בלציה וישראל בלודז'

כי איננו

דואב ליבנו

אחותו **רגינה אפלבוים** ומשפחתה גבעתיים

בצער רב וביגון קודר אנו מודיעים על מותו ללא עת של יקירנו הבלתי נשכח

שלמה גרינפלד ז"ל

הלויה התקיימה ביום שישי ה' מנחם־אב.

המשפחה המתאבלת

אנו משתתפים בצערה של

משפחת פוליצ'וק

על נפילת בנם

מאיר

דיירי רח' עליה ראשונה
נוה יהושע, רמת־גן

בצער רב וביגון קודר אנו מודיעים על פטירתו הפתאומית של יקירנו

מרטין מרדכי טינדל

ז"ל

הלויה תצא ביום שני, ח' אב תש"ל, 10.8.70 בשעה 11.00 לפנה"צ מבית החולים "אסותא" תל־אביב לבית העלמין בגבול בת־ים — חולון.

המשפחה המתאבלת

נא להמנע מבקורי תנחומים.

על מותו ללא עת של
אחינו היקר והמסור

מרטין מרדכי טינדל

מתאבלים מרה

אחי לשכת בני ברית
תיאודור הרצל

לאחותנו היקרה **ליזה טינדל**

נדהמות מאסונך הגדול במות עליך בעלך

מרטין מרדכי טינדל

אתך אנו בצערך

אחיות לשכת בנות ברית
"השחר"

במלאות שנה לפטירת אבינו וסבנו היקר

מנחם כהן ז"ל

תתקיים אזכרה ביום שלישי, ט' באב תש"ל 11.8.70 בשעה 4.00 אחה"צ בבית העלמין בקרית־שאול.
ידידיו ומוקירי זכרו נפגשים ע"י השער.

המשפחה

אנו שרויים באבל כבד על מות הבן—החייל

סגן דובי רודברג

שנפל על משמרתו

הלויתו — **מחר**, יום ב', 10.8.70.

פרטים — מחר בעתונים.

בית עינת והמשפחה

אבינו, סבנו היקר

שלום צירנילו־שחורי

הלך לעולמו, 10 ימים לאחר מות אמנו וסבתנו היקרה.

מועד הלויה יפורסם במודעות.

המתאבלים מרה:
בניו: דן ותמידה שחורי
זאב וחנה שחורי
בתו: דינה ויגאל גור
נכדיו: עדי, זיו, טלי, נועה, דורון והגי
אחותו: אתי פמרובל ומשפ'

אבינו וסבנו היקר

משה יצחק מושקוביץ

ז"ל

איננו עוד.

הלויה תצא מהמרכז הרפואי "הדסה" בעין כרם ירושלים **היום**, ד' מנחם אב תש"ל 9.8.70 בשעה 3 אחה"צ להר המנוחות.

ד"ר אברהם מושקוביץ
כפר סבא ובני ביתו
מירה וד"ר ברזילי
ירושלים ובני ביתה

בצער רב אנו מודיעים על פטירת
ראש משפחתנו

מנחם כלב

ב"ר דוד ז"ל

הלויה — היום, ד' מנחם אב תש"ל 9.8.70 בשעה 4 אחה"צ מבית ההלויות בסנהדריה לבית מנוחת בירושלים.

המשפחה המתאבלת

שרגא פרי[...]
ז"ל

יוסף ד[...]

דוד ב"ר יעקב קש[...]

פנינה הורנ[...]

רחל טריינ[...]
תנצ"ב אזכרה

מרת חוה פפירצ'[...]
תנצ"ב אזכרה

מרדכי ירון

مكبر من الاصل

مكان من الاصل

מתח ועירנות להפסקת־אש

הפסקת־האש נכנסה ל־תוקפה בחצות־ליל־שבת. העם הארץ נשמו לרווחה. גם אם מוקדם לראות בה „ראשית הגאולה", או אף „פתח לשלום". בכל זאת יש בהפסקת־האש המחודשת בחזית המצרית סימן בולט לשבירת קו־הנוקשות, שציין את היחסים בין מצרים ו־ישראל, קו שהצטיין בהי־עדר דיבור ובמגע מזה ובה־תהלכות המערך הבלוחמתי מזה.

נאצר לא הסכים להפסקת האש מאהבת השלום. הוא נתן ידו להפסקת־האש, משום שמלחמת ההתשה התישה אותו. הפסקת האש המוצגת ב־עולם, כהישג הדיפלומטיה ה־אמריקנית — היא ראשית כל הישגו של החייל הישראלי ש־עמד במערכה בלתי־פוסקת.

הצורה שבה נתפרסמה ההו־דעה על הפסקת־האש משני צדי התעלה מלמדת על יחס שני ה־צדדים להפ־סקת־האש ולסיכוי ה־שלום.

בישראל נמסרה ה־הודעה בדראמאטיות רבה, כאש־שר ראש הממשלה, שחזרה מחופשתה, כדי לשבת־ראש בישיבת הממשלה, שאישרה את כניסתה לתוקפה של הפ־סקת האש בחצות. הטריחה עצמה לבוא למיקרופון ובישי־רה, בהודעה קצרה ששודרה בראדיו, דבר ההסכם על הפ־סקת האש. ראש־הממשלה לא הזכירה, כי הפסקת האש הו־גבלה ל־90 יום מתוך תקוה, כי המלחמה לא תחודש, ואף הביעה תקוותה, כי הפסקת האש עשויה לשמש פרוזדור לשלום.

בקאהיר הסתפקו בהודעה קצרה של מיניסטריון־החוץ המצרי, שהדגישה את ההג־בלה ל־90 יום.

אך עם השמחה, שפרצה כ־שהודע דבר הפסקת־האש — אסור שתמונת העירנות יפגע: לא בחזית ולא בעורף.

לא רק שאין כל בטחון, כי אכן הצד השני יקיים את מלוא התחייבויותיו, אלא גם אם יקיים את התחייבויותיו ב־90 הימים הקרובים, אין כל בטחון שלא יחודש את מל־חמת־ההתשה בתום התקופה — אם המו"מ יתפוצץ, או ה־מגעים והדיונים לא יתקדמו בכיוון הרצוי למצרים ובקצב הנראה לה.

תקוות הסיכויים לחוד — למתח והעירנות להוד.

הפסקת־האש יכולה להיות מטרה בפני עצמה, אך העבר מלמדנו, כי נאצר אינו שש לקיים הפסקת־אש, אם אין שכרה בצדה. השכר שהוא דורש — נסיגת ישראל ל־גבולות ה־4 ביוני.

אך הפעם באה הפסקת־ה־אש כמחווה, כדי ליצור אווי־רה נוחה יותר למו"מ של השליח יארינג על סמך יוז־מת־השלום של רוג'רס.

הפסקת־האש קשורה, איפוא, במו"מ על יוזמת־רוג'רס, והיא עלולה להיפסק עם כשלון ה־מו"מ, או הפרתה יכולה לסכן את המו"מ.

הפסקת־האש היא הצעד ה־ראשון והקטן בדרך ארוכה זרועה מוקשים.

המיבחנים מתחילים רק עכ־שיו — ויהיו אלה קשים.

הלחץ הכפול של שתי מע־צמות־העל, שהוכיח את יעי־לותו וקצבו בפרשת הפסקת־האש, ודאי לא יוחלש גם ב־שלבים הבאים של הדיונים סביב יוזמת־רוג'רס — מו"מ על תוכנה ומהותה.

מעמדה של ישראל יהיה קשה פי כמה מאשר מעמדה של מצרים.

לא נשבית את השמחה של הפסקת־האש ולא נשבית את שמחתם של החיילים בקווי ה־ של הוריהם בעורף. הם ראויים להנאה מלאה מהפסקת־האש.

אך הצבא, על כל חייליו, והעורף על כל אזרחיו בכל החזיתות ובכל המערכות — אל ירפו מהמאמץ והעירנות, כל עוד לא הוכח כדבר ברור, שהפסקת־האש הזאת מובילה לשלום ולא לחידוש המלחמה — וכל עוד לא הוכח, כי הפ־סקת־האש שברה את קיפאון ה[illegible] ולא תשרת [illegible] עם הפיתה, או פיוסה.

קפיצות דרך מסוכנות

התעלמות האמריקנית ל־אופן מההתחייבויות של ישראל בהצהרת החיובית ליוזמת־רוג'רס, כהכרח על הדרך, שבה החליטו מע־צמות־העל לנהל את המו"מ ואת שליחות יארינג.

מעצמות־העל, וביחוד ארה"ב, אינן רוצות לסמוך על הדי־נאמיקה העצמית של השלב החדש ביחסי מצרים־ישראל.

— ואין להתעלם ולהעלים, כי אכן נכנסנו לשלב חדש ש־מציינים אותו גם הויתורים המהותיים שעשו מצרים וישר־אל, נוסף לויתורי נהול.

הפסקת־האש נתנה דחיפה חדשה בכיוון המו"מ המגעים על יוזמת־רוג'רס, אך ארה"ב, יוזמת השלב החדש, איננה מס־תפקת בכך והיא מוסיפה לחץ ודחוף מצדה.

כבר בראשית השלב צריכה ישראל לעמוד על ניסוחיה, באשר הם הנכסים שעליו נש־ענה ישראל בכניסתה לשלב החדש הזה.

תשובת ישראל ליוזמת־רו־ג'רס מהווה המיסמך שעליו מבוססת עמדתה החיובית של ישראל לפתיחת המו"מ־ללא־תנאים־מוקדמים. השאיפה ל־הביא לגבולות מוסכמים ובטו־חים לשלום חיי מחייב את שני הצדדים.

קפיצת־דרך יש בה סכנה: הצדדים יהיה קשה ומייגע הד־לתיים של מעצמות־העל רק יסבכו אותו.

אם המו"מ יצליח — הד־ספקות גדולים מהפקות — הרי יהיה זה רק על סמך ויתורים הדדיים בין הצדדים הלוחמים ולא עם ויתורים להמצי־דרך מצד מעצמות־העל.

אלעד פלד יתמנה למנכ"ל משרד־החינוך

— מאת יחיאל לימור —

אלוף (מיל.), אלעד פלד, המשמש עתה כמשנה למנ־כ"ל חברת־החשמל — עומד להתמנות לתפקיד המנהל הכללי של משרד־החינוך והתרבות.

שר החינוך והתרבות, מר יגאל אלון, עומד להביא את מינויו של אלוף פלד לאישור הממשלה כבר בימים הקרובים. יתכן כי המינוי יאושר עוד היום על־ידי הממשלה.

פלד יבוא במקומו של ה־מנכ"ל מר יעקב שריד. מר שריד עמד לפרוש לגימלאות עוד לפני למעלה משנה, אך לפי בקשת שר החינוך הקודם, מר זלמן ארן, האריכה הממש־לה את תקופת כהונתו.

עם כניסתו של מר אלון לתפקידו כשר־החינוך סוכם בין השניים, כי מר שריד ימשיך לכהן בתפקידו עד סוף שנת הלימודים הנוכחית.

בחודשים האחרונים ניהלו ראשי משרד־החינוך מגעים עם אישים שונים, לבירור ה־אפשרות למינויים לתפקיד מנ־כ"ל משרד־החינוך.

מגעים אלה נוהלו גם עם אלוף (מיל.) אלעד פלד — מי שהיה מפקד המכללה הצבאית, מפקד אוגדה במלחמת ששת הימים, ולאחר מכן עמד בראש צוות הקמת הטלוויזיה, עד ל־בחירתו במשנה למנכ"ל חברת החשמל — אולם תחילה השיב מר פלד בשלילה.

בימים האחרונים, כנראה לאור ההתפתחויות הפנימיות בחברת־החשמל, והוטר־הידיעה לגבי מועד פרישת מנכ"ל חב־רת־החשמל, החליט אלעד פלד להיענות להצעה.

מר שריד אמר הבוקר, כי תכניותיו, לאחר שיפרוש מ־משרד־החינוך — עדיין אינן ברורות.

✱ מכונית פרטית של אלי חלואני מבני־ברק, נגנבה אמש בשעה 9 ממקום חניה ברחוב ריינס בתל־אביב, ונתגלתה על־ידי המשטרה כעבור שע־תיים ביפו, כשבתוך המכונית שני צעירים בני 18 תושבי יפו.

גוש א' במפד"ל יבחר היום ברפאל כמועמד לשר

— מאת מ. שמריהו —

חברי הועה"פ של המפ־ד"ל מגוש א' (גוש הרוב, שבראשו עומד ח"כ י. רפאל) עומדים להתכנס אחה"צ, כדי לקבוע את ח"כ י. רפ־אל כמועמד לחברות בממ־שלה מטעם המפד"ל.

המזכירות קבעה, כי הדרך של פניה לחבר באמצעות ה־עתון היא בלתי ציבורית, נו־גדת ליחסי חברים ולדרכי ה־תנועה.

מרכז המפד"ל מר א. גואל־מן שיגר מכתב אל סיעת ה־מפד"ל בכנסת, בה הוא מביע תרעומת על המגעים של שני חברי הסיעה ח"כ ז. המר ו־ח"כ ד"ר א. שאקי בהצבעה בכנסת על התשובה הישרא־לית ליוזמה האמריקנית.

מר גואלמן מתלונן על הפ־רת המשמעת הסיעתית. ב־תשובה לכך תובעים חוגי ה־צעירים של המפד"ל דיון ב־הנהלת המפלגה על סעיפי ה־תשובה הישראלית לתכנית רוג'רס.

ח"כ רפאל יתמודד בהצבעה חשאית בהנהלת המפד"ל על תפקיד זה עם סגן השר מ. חזני.

בינתיים קראה המזכירות ה־מורחבת של המפד"ל לחברי המפלגה להפסיק מיד פרסום מודעות בעתונות. התחוממת על־ידי חברי המפלגה, נגד מועמדותו של ח"כ רפאל כ־שר.

דיין ביקש לבטל דיון ב„עבודה" בעניני בטחון

— מאת מ. שמריהו —

שר הבטחון, מר מ. דיין, ביקש ממזכ"ל מפלגת ה־עבודה, ח"כ א. אליאב, ל־בטל את ישיבת מרכז ה־מפלגה, שהיתה צריכה להיות מוקדשת למדיניות ה־בטחון ועניני השטחים.

כי אין זה הנושא, העומד כעת על סדר היום, לאור ההתפת־חויות האחרונות. אמנם יש לעניין אספקט בטחוני, אך אין הוא מרכזי ובלעדי.

צוות המזכירים קבע במקום הדיון הבטחוני במרכז המפלגה דיון מדיני.

דיון זה יתקיים ביום ראשון הבא, והוא ייפתח על־ידי ראש הממשלה גב' ג. מאיר.

מר דיין, שהיה צריך להיות הפותח בדיון זה הביע דעתו,

כוסית „לחיים" מרימים חיילים פצועים אי שם בבית חולים, עם קבלת הידיעה על הפסקת האש

מטה המחירים דורש פעולה נגד מפעלי נייר חדרה

יו"ר מטה המחירים מר א. בן־ארצי פנה אל הת־אחדות בעלי התעשייה ול־משרד המסחר והתעשייה ב־דרישה לראות לכך שמפ־עלי נייר חדרה יפעלו לפי סיכום המטה בעניין מחירי הנייר.

המחירון החדש של מפעלי נייר חדרה הוא סטייה מהחד לטות הועדה. מר בן־ארצי גם משרד־המסחר והתע־שיה נתבקש לנקוט בכל הצעדים לשם קיום סיכום המטה. בהקשר זה החזר שמפעלי נייר חדרה הוא במפעל מונופוליסטי, שעליו חל גם חוק ההגבלים ה־עסקיים.

צויין שהמפעל חרג מסיכום מטה המחירים בלי שביקש כלל לערער על אותו סיכום. מוכן שההעלאה היא לא רק לגבי נייר כתבורות אלא ב־סוגים שונים של נייר.

לדעת יו"ר מטה המחירים הענין הוא חמור ופוגע ב־עיסקת החבילה. נשיא התאח־דות בעלי התעשיה נתבקש כשום כך לפעול באופן דחוף כדי להבטיח שמפעלי נייר חדרה יקפידו על הסיכום ש־הושג.

מחיר המחברות לא יועלה

המנהל הכללי של מפעל ה־נייר בחדרה, מר יששכר חיי־כוביץ, הודיע ביום ו', כי מחיר הנייר לייצור מחברות לא יועלה.

מר חייכוביץ מסר את הוד־עתו לרשות לצרכנות בעצר־הפועל של ההסתדרות שמחתה בסביו על העלאת המחיר.

המיסים יועלו עם הגשת תקציב נוסף לבטחון

תכנית האוצר להעלאת המסים העקיפים תופעל כ־נראה במשולב עם הגשת תקציב נוסף לבטחון.

למרות כניסתה לתוקף של הפסקת האש, סבורים באוצר שאין מקום לשינוי בתכניות להעלאת המסים.

צמרת האוצר שותפה ל־דעה, שאותה ביטא יועצו ה־כלכלי של השר, מר משה זנדברג, כי הפסקת האש והי־ענות ליוזמת השלום האמרי־קנית, אינה משנה לגבי ה־הוצאות הבטחוניות הכבדות הרובצות על ישראל, שכן עיקר ההוצאות הן ברכש ו־מיתות אמצעי לחימה.

צמצום ההוצאות בשימוש בתחמושת איננו הקובע בגטל הכולל. בהתאם לכך ממשי־כים בדיונים על העלת ה־מסים וקיצוץ סובסידיות. הה־תכנית תסוכם בזמן הקרוב.

נודע כי שר העבודה מר יוסף אלמוגי הסכים, לאחר בירורים, שלא לעמוד על תב־יעתו הכלכלית הכוללת „שלום תעשייתי", אם תופעל התכ־נית להעלאת מסים.

לפני שיוחלט סופית בתכ־נית להעלאת המסים העקי־פים וקיצוץ הסובסידיות, יס־כם האוצר את הדיונים עם המוסד לביטוח לאומי בדבר פיצוי לבעלי הכנסה נמוכה.

השר ספיר ביקר בעכו

שר האוצר, מר פנחס ספיר, שביקר ביום ו' בעיר עכו, הב־טיח לסייע לפתרון בעיותיה הכלכליות של העיר.

שר האוצר הגיע לעיר, ב־לווית ח"כ דוד קורן בשעות הבוקר — לביקור שאמור היה להמשך עד לשעות אחר ה־צהרים. אולם בשעה 12 בצה־רים קיבל השר קדר דחוף, ונתבקש להופיע לישיבה מיד חדת של הממשלה — אשר דנה בשאלת הפסקה האש עם המצרים.

בעקבות השדר קוצר הבקור,

הטייס משה גולדוואסר מת בשבי מצרים

בהמשך להודעת דובר צה"ל מיום 3 באוגוסט, על צניחת שני אנשי צוות מטוס שנפגע בשטח מצרי, מסר נציג הצלב האדום הבינלאו־מי, כי שלטונות מצרים הו־דיעו, שהטייס משה גולד־ואסר נפטר בעת היותו ב־שבי, ב־4 באוגוסט.

זאת הודיע דובר צה"ל.

נערכים מגעים באמצעות ה־צלב האדום להחזרת הגופה ולבירור נסיבות פטירתו — אמר הדובר.

סופר „מעריב" בז'נבה מתלגרף כי אנשי הצלב ה־אדום בקאהיר ביקרו אצל ה־טייס השני של המטוס שהופל, יגאל שוחט, ונתברר להם כי הוא נפצע ואושפז.

מצפים שאנשי הצלב ה־אדום בקאהיר יורשו לבקרו שוב בקרוב.

בינתיים לא הורשו אנשי הצלב האדום לבקר אצל שבויים ישראליים אחרים ב־מצרים או אצל הטייסים ה־ישראלים השבוים בסוריה.

שלושים וארבעה מחבלים נתפסו ברצועת עזה

שלושים וארבעה מחב־לים, חברי הארגונים „כו־חות השחרור העממיים" ו־„החזית העממית לשחרור פלשתין", נתפסו בימים ה־אחרונים על־ידי כוחות ה־בטחון ברצועת עזה.

באיזור עזה עצמה נתפסו 27 מחבלים, כולם חברי הארגון „כוחות השחרור" כשברשותם כלי נשק ורימונים רבים.

7 מחבלים אחרים שהשתיי־כו ל„החזית" נתפסו סמוך ל־מחנה הפליטים נוציראת בין עזה לדיר־אל־בלח.

4 נפצעו ברימון

ארבעה מתושבי שכונת דיר־מאל, בעזה, נפצעו ביום ו' בשעה 10 בבוקר מהתפוצצות רימון־יד, שנזרק לעבר ג'יפ צבאי שנסע ליד קולנוע „ס־מר" במרכז עזה.

הרימון, מתוצרת רוסית, התפוצץ מאחורי הג'יפ במר־חק 30 מטרים ופצע ארבעה הולכי רגל.

החיילים בג'יפ קפצו מרכב אחר הג'יפ עזרה ראשונה ל־פצועים ולאחרים רדפו אחר זורק הרימון. יחד עם כוחות הבטחון שהגיעו למקום בעצרו מספר חשודים. ארבעת הפצו־עים הועברו לטפול רפואי ב־בית־החולים „שיפה" בעזה.

מארב מחבלים תקף סיור בגבול לבנון

מארב מחבלים תקף אמש סיור של צה"ל בדרך הפטר־רולים בגבול לבנון. איש לא נפגע. אך אחד מכלי הרכב ניזוק. הרשבה אש.

אמש, בשעה 7, נעו שני כלי הרכב של צה"ל בדרך הפטרו־לים שבתחום ישראל, באזור רכס ה„לבנוני" ממזרח לראש הניקרה.

בהגיע כלי הרכב למרחק של 2,5 ק"מ מזרחית לראש הניקרה, נפתחה לעברם אש באזוקות וגורר צרורות מנשק קל. אחת מפצצות הבאזוקה פגעה ברכב הראשון שניזוק — אך איש מאנשיו לא נפגע.

אנשי הסיור השיבו באש ל־עבר המחבלים. בחסות החשי־כה הצליחה חוליית המחבלים להסתלק מן המקום.

נמצא צעיר שטעה בטיול בעמק הבטייחה

במשך שעות רבות נער־כו ביום שישי בלילה חיפו־שים בצפון עמק בטייחה אחרי צעיר בן 18, שנקלע מקבוצת מטיילים שביקרה ב„ברכת המשושים".

„ברכת המשושים" בצפון מז־רח עמק הבטייחה. לעת ערב נתברר להם כי אחד מחבריהם נעלם.

העברה הודעה לכוחות צ־ה"ל באיזור, והחלו חיפושים.

סמוך לחצות נתגלה שמואל מור. התברר שהוא המשיך ללכת לבדו בשעות הלילה ל־איזור בית הבכס שם נמצא על־ידי אנשי הסיור.

הצעיר, שמואל מור, נמנה על חברי גרעין, העומד להש־לים את קיבוץ עין־זיוון ב־רמה.

אנשי הגרעין ערכו טיול ל־

השער התשיעי

יום ראשון ו' באב תש"ל 9 באוגוסט 1970.

שקיעת החמה: 6.32, צריחת מחר: 4.56.

פרשת השבוע: ואתחנן; פרקי היום במגיד: משלי [illegible] הכשנה היומית: כלאים ב' [illegible] הדף היומי בתלמוד: כתובות [illegible] הלכה יומית: [illegible]

תחזית ותשקיף

כנג [illegible] להיום [illegible] תשקיף [illegible] ללא שינוי [illegible]

הטמפרטורות להיום: דן: רמת הגולן 26; חיפה: 27; הר שומרון 30; תל־אביב: 29; ירושלים: 28; מישור עזה: 30; באר־שבע 34; אילת 39; בקעת הירדן 38.

גובה הגלים: 60—120 ס"מ.

אופנועי המשטרה החדשים יעברו בחוצות הערים

12 אופנועים חדשים מתוצרת בי.אם.וי., שהוכנסו ל־שירות על ידי ענף התנועה במשטרת מחוז תל־אביב — יעברו מחר אחר־הצהרים ב־רחובות הראשיים של הערים במרחב משטרת מחוז תל־אביב.

המסגן יתחיל בשעה 5 אחר הצהרים ויימשך כשעתיים. האופנועים יצאו מ־בניין ענף משטרת התנועה בכפר־שלם, ויעברו ברחובות הראשיים של יפו, חולון, בת־ים, תל־אביב, רמת־גן וגבעתיים.

חבלה במסילה בהאדריונס

חבלה במסילת הברזל נתגלתה אתמול בבוקר כ־400 מטרים צפונית מהאדריונס [illegible] ברצועה.

המחבלים הניחו, במשך ה־לילה, מטען של חומר נפץ אשר התפוצץ וגרם נזק קל במסילה. כוחות הבטחון סרקו את האיזור ועצרו מספר חשודים.

מבקשים עדים לתאונת „פגע וברח"

משטרת חיפה מבקשת עדים לתאונת „פגע וברח" שאירעה השבוע בחיפה.

ביום רביעי בבוקר נפגע מכונית פרטית בהולך רגל, נחום ארביטמן, בן 55, ונה־רג מהמקום.

צעיר, הובש כיפה, שעצר במקום והשיב את הנפגע על כתפו, שוהה על המדרכה, כ־אחר יותר חש והאיש ברח. הועבר לבית חולים שם אי־בר את הכרתו. אתמול נפטר כי מצבו החמיר.

המשטרה עוזרת עתה ה־חיפושים אחר הנהג שנמלט.

✱ יורשת העצר ההולנדית הנסיכה ביאטריס, רכשה ב־ימים אלה ציור על נושא יר־שלים של הציירת הישראלית אהובה שוטן.

הציירת מקיימת עכשיו תע־רוכת ציורי שמן ורישומים ב־אחת הגלריות הגדולות ב־אמסטרדם.

✱ 240 בני עולים חדשים בגילים 14—18, משתתפים ב־שתי קייטנות שאורגנו על־ידי מחלקת העליה והקליטה של הסוכנות, בשיתוף עם משרד החינוך. קייטנה אחת פעלה באולפן בורוכוב בגבעתיים ואחת בנצרת עלית תוך משך לבות באולפן לעברית.

אישים ואוספים

כדי להציג זהרית, מבכל [illegible] „לידינה" הבית [illegible] לזה של גבעינט וקרוב [illegible] ישראל.

נמלים וציור

הגעת אניות בנמל חיפה: היום בגיעות אניות [illegible] „בריטוס" (צרפתיה), עם [illegible] שם בבצבר בשנת 07.00.

היום בפליגות אניות [illegible] „בריטוס" (צרפתיה), עם [illegible] ערים בשנת 22.00 „ארכט" [illegible] עם 100 נוסעים [illegible]

אניות משא: „[illegible]" (יוונית), „[illegible]" (ישראלית), „[illegible]", „[illegible]" (יוונית), „[illegible]" (ליבריה), „[illegible]" (יוונית)

מעריב

עורך: אריה דיסנצ'יק

המו"ל: החברה מודיעין בע"מ
בית דפוס „מעריב" בע"מ

תל־אביב: מערכת, הנהלה, מודעות, דפוס: בית „מעריב", רחוב קרליבך 2, ת.ד. 20010, טל. 267211, סניף ראשי לקבלת מודעות בתל־אביב: שדרות רוטשילד 33, טלפון 621994.

ירושלים: המערכת: רח' הלל 14, טל. 24421, הנהלה ומודעות: רח' הלל 16, טל. 29769.

חיפה: רח' הנביאים 32, טל. 64465, הנהלה ומודעות: רח' הנביאים 32, טל. 66326

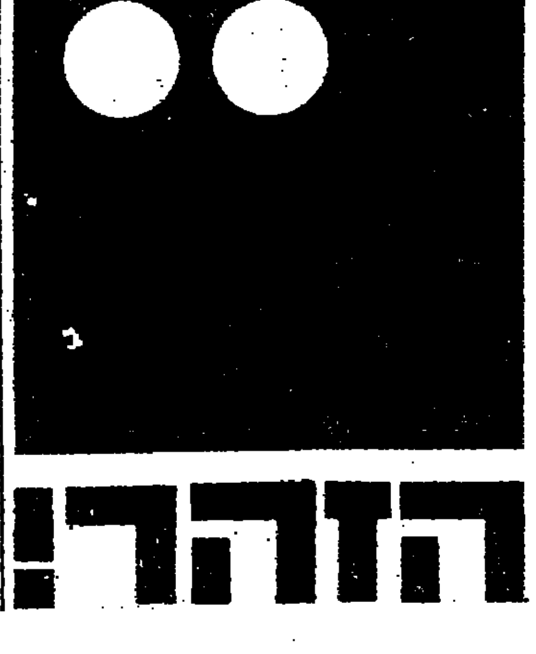
לעדה ויקיר וינשטיין
לאריאלה ובני גדרון
ברכות מקרב לב
להולדת הנכדה—הבת
דבורה וזוכרם פרוינד
צילה וצבי כהן

מעבדות צילום:
מזאור אלקטרוני להגדלת צילומים משוש בשטוש וחסכוני, כתאים לכל מכשיר הגדלה
פוטו מכסודיו — בן־יהודה 8, ת"א, טל. 57416

PLEXI-GLAS
P.V.C.־ו
בלוחות, בצבעים שונים לתלייה ופרסונים לשלמים ואותיות.
הנוף ועבודים במקום
יפו־ה"א 1, טל: 51251

רהוט משרדי במבחר גדול

רהיטי תפארת
תל־אביב, רח' הרצל 41
טלפון 822781


הזהר!

השבוע לוטו
הפרס הראשון בהגרלת הלוטו 32/70
250,000* ל"י
50% בהתחכנסה בדימו לפרסים
* * *
מחר המועד האחרון למסירת טפסי הלוטו
* כפוף לפירעונים

חדש — שולחנות כתיבה ומדפים מתיק תלויים לקיר

מבצע הולנה
חנם
זכל הארון
עד 410 החוסים
עמודים למפריות
האקים 10 ל"י 50 ל"י
חדש!
שולחנות כתיבה, ארונות ומדפים מעץ אורן, עמודים ומדפים במתכת — לקבלת [illegible]
פתוח כל השבוע ללא הפסקה עד 7.00 בערב.
מקור העיצוב והמדף
תל־אביב, רח' וולפסון 56, פנת צ'לנוב, טל. 829831

בית לעם
חברה לשיכוני מלאכה ולבנין בע"מ
מיסודה של התאחדות בעלי מלאכה והתעשיה הזעירה
הודעה לבעלי מלאכה ותעשיינים
מוקם מרכז למלאכה
בקרית ביאליק
(אזור התעשיה)
כל יחידה בגודל של 155 מ"ר
בתוספת חצר מגודרת בגודל של 60 מ"ר
וחצר אחורית בגודל של 220 מ"ר
תנאי רכישה נוחים — משכנתא לא צמודה
על המעונינים לפנות למשרדנו בחיפה רחוב לבונטין 14, טלפון 523208 — 524448.
ההנהלה

תריס נגוד־דגם 70
מהפכני בעצוב ובגמר
מאלומיניום מאולגן או צבוע
בצבע שרוף בתנור
תריסול
המפעל המרכזי של תריסול
סניף ת"א טל: 246291/2 | סניף באר־שבע טל: 2914
סניף חיפה | סניף חולון
והמצפון טל: 527381/2 | בת־ים טל: 848045
סניף רמת־גן טל: 721942 | סניף כפר־סבא טל: 925825
סניף נתניה טל: 23323 | סניף רחובות טל: 953235

קבלני בנין
ח.מנשרוף בע"מ
מציעים למכירה:
בבנין בן 7 קומות, במרכז העיר באיזור שקט ובמקום הגבוה ביותר בסביבה.
ברח' הס 22—24 פינת אידלסון תל־אביב.
דירות פאר
4 — 3½ — 3 חדרים
כל השכלולים והחידושים!
דירות פאר 2—3 חדרים חנויות ברחוב דיזנגוף 298 תל־אביב.
חנויות ומרתף של 120 מ"ר ברחוב בן־יהודה 111 תל־אביב.
פרטים במשרדנו רח' אלנבי 100 טל. 621485 בשעות 7—5, 1—8.

הקנה לעצמך אישיות — עם שלוש שנים אחריות!
קנה בראון־סיקסטנט
מכונת הגילוח המשוכללת ביותר בעולם.

BRAUN sixtant

לפני הנסיעה
לפוטו ספפורט
מצלמות — מסרטות
בן־יהודה 8

בגליון היום
העתון הנבוך